

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৭ সাল ইং-১৮৭৭	সন ১২৫৮ সাল ইং-১৮৭৮	সন ১২৫৯ সাল ইং-১৮৭৯	সন ১২৬০ সাল ইং-১৮৮০	সন ১২৬১ সাল ইং-১৮৮১	সন ১২৬২ সাল ইং-১৮৮২	মোট যমকের একুন।
পাঞ্জা নামক ফটক।	০	০	০	০	০	০	০
ই বালেদর।	০	০	০	০	০	০	০
ই ধোরনা।	০	০	০	০	০	০	০
ই তিলকা।	০	০	০	০	০	০	০
বিজলি রামনগর	০	০	০	০	০	০	০
রমুলপুর	০	০	০	০	০	০	০
২৪ পরগনা নারায়ণপুর নামক।	০	০	০	০	০	০	০
ই ডাইনহারদর।	০	০	০	০	০	০	০
মাগর।	০	০	০	০	০	০	০
মাস্তাজ পরমিট নেমক।	০	০	০	০	০	০	০
তিলকা	০	০	০	০	০	০	০
পাঞ্জা ২৪ পরগনা।	০	০	০	০	০	০	০
আরাবিন।	০	০	০	০	০	০	০
পাঞ্জা মাট ইকফু।	০	০	০	০	০	০	০

ই টি টুয়র। এফটিং মাস্টারী

(৬২১)

OPIUM.

আফিমের ইন্পুতহার।

আফিম।

ইন্পুতহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ১৬ অক্টোবর বৃহস্পতিবার পূর্বাঞ্জে দিবা এমার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জঘরে সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের পরদায়নী আফিমের পরদায়নীত্র হইবেক এবং ঐ নীলামে ৩৪৬০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পরদায়নী আফিম

বানারমের পরদায়নী আফিম

২৪৪০

১০২০

৩৪৬০

জুমালা সিন্দুক

২ দফা। এইক্ষেণে যে নীলামের ইন্পুতহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থৎ শরত সফল দায়ানুসারে সন ১৮৫৫ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের লিখিত ইন্পুতহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা বিবিনিউ বোর্ডের দস্তুরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপোজিট অর্থৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়রেল অর্থৎ কিস্যাতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫৬ সালের ২১ এবং ৩১ অক্টোবর এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রামিসদরী নোট অর্থৎ জমদুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে দরজের দাহেবের দস্তখতী হেজুরি রশিদ অথবা কোম্পানির তাগজতিয়া কোন রকম সরকারী মাজবরী দস্তাবেজাত বাহা আখানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৬ সালের ২১ অক্টোবর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাই খালানি সববে কিস্যাতের পূরা টাকার দরুন কোন হেজুরি রশিদ সন ১৮৫৬ সালের ৩১ অক্টোবর শুক্রবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না।

X সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের বেহারের আফিম
এ বানারমের আফিম
সন ১৮৫৩। ৫৪ সালের বেহারের আফিম পুনঃপ্রজ্ঞতকরা

সিন্দুক

সন ১৮৫৬ সালের	এ	নবেয়র	সোমবার	অথবা	ক্রিষ্টিয় অগ্রপক্ষাৎ	বেহারের	বানারমের	জুমালা
	১০	৮	সোমবার	অথবা	ক্রিষ্টিয় অগ্রপক্ষাৎ	সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
						২৪৪০	১০২০	৩৪৬০
						২৫১০	১০১০	৩৫২০

৪৯৫০

২০৩০

৬২৮০

বিমৌজিব জুতুম সাহেবান আলিশান বোর্ড বিবিনিউ। ফোর্টি উলিয়ম সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ২৬ সেপ্টেম্বর

সি এস বেলাই। একটি ছোট সেক্রেটারী।

(৬২৩)

FOUND

First Half of a Bank of Bengal Bank Note for 500 Rupees, No. 3216.

Apply to the Officiating Magistrate of Rajshahye.

C. E. CHAPMAN, Offg. Magistrate.

Zillah Rajshahye, Magistrate's Office, the 22nd September, 1856.

৩২১৬ নম্বরের ৫০০ টাকার বঙ্গাল ব্যাঙ্কের নোটের প্রথম অর্ধেক খণ্ড পাওয়া গিয়াছে।

রাজশাহীর একটিং মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত কর।

সি ই চাপমান। একটিং মাজিস্ট্রেট।

জিলা রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট সাহেবের কাছারী। ১৮৫৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

NOTIFICATION.

GOVERNMENT COLLEGE OF CIVIL ENGINEERING AT THE PRESIDENCY,

Nos. 9, 10 and 11, Writers' Buildings,

CALCUTTA.

1.—The Civil Engineering College at the Presidency, will be opened on or about the 1st November next.

2.—Its object is to educate youths under 22 years of age, both theoretically and practically, as Civil Engineers, for the higher grades of the Department of Public Works.

3.—Candidates will be required to produce certificates of good moral character and of sound constitution. They may be either Europeans, East Indians or Natives, and they will have to undergo an examination previous to entering the College.

4.—On joining the College, an entrance fee of rupees 10, and a monthly fee of rupees 5, will be demanded from each student.

5.—A detailed prospectus will be published shortly. In the meantime, candidates are requested to apply in person to the Principal at the College.

6.—The period for admissions to the 1st Session will be extended beyond the 1st of November, two months, or to the 31st December next, in consequence of the short notice now given of the opening of the College.

(Sd.) E. C. S. WILLIAMS, Lieut.,
Principal.

(Sd.) W. G. YOUNG,
Director of Public Instruction.

C. E. College,
The 2nd October, 1856. }

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীতে গবর্ণমেন্টের সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ।

রাইটর্স বিল্ডিং ৯। ১০। ১১ নম্বর।

কলিকাতা।

১। রাজধানীতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ অর্থাৎ সীকো কল খোলপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার বিদ্যা শিক্ষার জন্য কলেজ আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি খোলা হইবেক।

২। তাহার অভ্যর্থনায় এই যে, ২২ বৎসরের ন্যূন বয়সের লোকেরদিগকে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারের কর্মের মূল বিধি ও সেই বিধিমতে কার্য করিবার রীতির শিক্ষা দিয়া তাঁহাদেরদিকে সীকো প্রভৃতি সরকারী কার্য নিৰ্মাণ করিবার নিরীক্ষণের উচ্চ পদ পাইবার জন্যে উপযুক্ত করা যাইবে।

৩। যাহারা এ কলেজে ভর্তি হইতে চাহেন তাঁহাদের সদাচরণের ও কারিক বাছ্যের সর্টিফিকেট উপস্থিত করিতে হইবেক। তাঁহারা ইউরোপীয় লোক কি এদেশ জাত ইংরাজ লোক কি এদেশীয় লোক হইলেও তাঁহাদের ভর্তি হইবার বাধা হইবেক না। কলেজে ভর্তি হইবার পূর্বে তাঁহাদের পরীক্ষা হইবেক।

৪। কলেজে ভর্তি হইবার সময়ে প্রত্যেক জন ছাত্রের ১০ টাকা রসুম ও তাহার পর ৫ টাকা রসুম মাসে ২ দিতে হইবেক।

৫। নিয়মের বিস্তারিত পত্র কলিকাতাপরে প্রকাশ হইবেক। ইতিমধ্যে যাহারা ভর্তি হইতে চাহেন তাঁহারা নিজে উপস্থিত হইয়া কলেজের প্রিন্সিপাল অর্থাৎ প্রধান সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিবেন।

৬। কলেজ খোলা হইবার পূর্বে অত্যল্প কাল থাকিতে এই নতুন দেওয়া গিয়াছে এই হেতুক প্রথম সেশনের পাঠ্য ছাত্রদিগকে গ্রাহ্য করিবার কাল ১ নবেম্বর তারিখ অবধি দুই মাস অর্থাৎ ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক।

ই সি এস উলিয়ামস। লেপ্টেনেন্ট।

প্রিন্সিপাল।

ডবলিউ জি ইয়ং।

সংস্কারের বিদ্যাধ্যাপনের ইন্সপেক্টর।

সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ।

১৮৫৬ সাল ২ অক্টোবর।

[Government Gazette, 7th October, 1856.]

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্দ্ধমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্দ্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাটী ও লাখেরাজ ভূমি।

ঐ ঘর অতিসুন্দর এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্দ্ধমানের শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৭ অক্টোবর।]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 14, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

Dated Fort William, the 10th September, 1856.

I am directed to inform you that as Warrants for the payment of money have been abolished under the provisions of Act No. XXV. of 1854, it is in the opinion of the Board, unnecessary to retain in Memorandum No. VI. of Statement No. VIII. of the Periodical Returns Series, the heading "number of Warrants for payment of money." You are accordingly requested to direct the several Collectors and Deputy Collectors under you to score through the heading in question.

(Signed) E. T. TAYLOR,
Offg. Secretary.

৪৬ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম। ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৫৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

মান্য প্রাধিকারীতে গবর্ণমেন্টের সকল সেবিং ব্যাঙ্কে নীচের লিখিত বিধিতে কার্য হইবার আজ্ঞা হইয়াছে আর হজুর কোম্পানী জিহুত রাইট অনরবিল গবর্ণমেন্ট জেনরল বাহাদুর আজ্ঞা করিয়াছেন যে সেই বিধি সকল লোকের জানিবার জন্য প্রকাশ করা যায়।

১ বিধি। গবর্ণমেন্টের ১৮৫৫ সালের ২৬ জানুয়ারি তারিখের বিজ্ঞাপনমতে গবর্ণমেন্ট এজেন্সী উঠিয়া যাওয়াতে, যে লোকেরা সেবিং ব্যাঙ্কে টাকা রাখা তাহারদের নিযুক্ত গবর্ণমেন্টের প্রমিসরি নোট কিনিবার ও

বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডর।

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নামে বাহলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেভিনিউর জিহুত একটা সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫৬ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৫৪ সালের ২৪ আইনের বিধানমতে টাকা দিবার জন্য পরওয়ানা উঠাইয়া দেওয়া গিয়াছে অতএব আদেশমতে তোমাকে জানাইতেছি যে বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনাতে নিরূপিত সময়ের রিটার্নের বিধিগণের ৮ নম্বরের ইকফরমের ৬ নম্বরের আরক লিপিতে "টাকা দিবার যত পরওয়ানা" এই কথা রাখা অনাবশ্যক। অতএব তোমাকে আদেশ হইতেছে যে তুমি আপন অধীন সকল কালেক্টর সাহেবকে ও ডেপুটী কালেক্টরকে এই কথা কীরিয়া ফেলিতে আজ্ঞা কর।

ই টি ট্রবর।
একটা সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

রাখিবার যে কার্য এই এজেন্সীর দ্বারা করা যাইতে সেই কার্য উক্ত ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী সাহেব করিবেন। আর সৈন্যেরদের রেজুরি নোট ও তাহার জিহুত রাখা যাইবেক।

২ বিধি। যে লোকেরা সেই ব্যাঙ্কে টাকা রাখা তাহারদের ১৫০০ টাকা গচ্ছিত হইলে তাহা লইয়া গবর্ণমেন্টের প্রমিসরি নোট কি রেজুরি নোট কেনা যাইবেক। আর যে ব্যক্তি ৫০০ টাকা অবধি ১৫০০ টাকার কম টাকা গচ্ছিত থাকে সে ইচ্ছা করিলে, এই টাকা লইয়া এল্পণে কোম্পানির কাগজ কেনা যাইবেক।

৩ বিধি। গবর্ণমেন্টের প্রমিসরি নোট কেনা গেলে পর তিন মাসপর্যন্ত যদি এই নোটের স্বামী তাহা না লইয়া যার তবে থকিয়ান বহিতে এই নোট আলাহিদা এক হিসাবে

এ স্থানির নামে জন্ম হইবেক। কিন্তু তাহার মূল আদায় হইবেক না। পরন্তু যদি ঐ নোটের স্থানী ইচ্ছা করে তবে সেই নোট বাঙ্গাল ব্যাংকে পাঠান যাইতে পারিবেক।

৪ বিধি। নাবালগেরদের কোম্পানির কাগজ ও সৈন্যেরদের ত্রেজুরি নোট যত কালপর্যন্ত গবর্ণমেন্টের সেবিয়াব্যাংকে থাকে তত কালপর্যন্ত তাহার সকল মূল এই ব্যাংক আদায় করিবেন।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমতমে।

সি হিউ লশিংটন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৫২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত এল ক্লিন্ট সাহেব (Mr. L. Clint.) রাজধানীর কালেক্টর প্রিন্সিপাল ও মাথিমাতিক বিদ্যার অধ্যাপক হইবেন।

১৮৫৬ সালে ২৯ সেপ্টেম্বর।

বাবাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মোহনলাল পাণ্ডে ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন এবং ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণমতে চিহ্নিত আদালতের বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই ড্রুমন্ড সাহেব (Mr. E. Drummond.) ষাটোর এলাকাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালতের যে বিশেষ ক্ষমতা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে ও আদালত কালেক্টরের যে ক্ষমতা ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারাতে নির্দিষ্ট হইয়াছে ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারাতে যে ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই সকল ক্ষমতামতে জিলা রাজশাহীতে কর্ম করিবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র দিনাজপুর জিলাতে নিযুক্ত হইয়াছেন। সেই জিলাতে তিনি ১৮২৩ সালের ৩ আইনক্রমে চিহ্নিত আদালতের বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য করিবেন। শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র দিনাজপুরে ১৮৩৩ সালের ১ আইনমতের ডেপুটী কালেক্টরী পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ অক্টোবর।

মঙ্গলপুর এলাকাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত এম এচ সি টেলর সাহেব (Mr. S. H. C. Tayler.) বাঁকুড়া জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২ অক্টোবর।

বারানসীর আফীনের এজেন্ট শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব (Mr. H. C. Hamilton.) আপন কর্মের ভার স্বহস্তে রাখিয়া ছুটীর সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

খুলনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ অক্টোবর।

প্রথম অর্থাৎ উত্তরাংশের রাজস্বসম্পর্কীয় জরীপী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ রাইল্যান্ড সাহেব (Mr. W. H. Ryland.) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

এদেশীয় পদাতিক সৈন্যেরদের ৬৭ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত আর আর হারিস সাহেব (Captain R. R. Harris.) উচ্চপদপ্রাপ্ত হওয়াতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাদীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

১৮৫৬ সাল ৭ অক্টোবর।

ছুটী।

বাবাসতের একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ মাজলস সাহেব (Mr. J. H. Mangles.) ছুটীর সংশোধিত নতুন বিধির ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত এচ এচ রোবিনসন সাহেব (Mr. H. H. Robinson.) অন্য হুকুম না হওয়াপর্যন্ত বাবাসতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম নিকাহ করিবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

মহানদীর বহুমূল্য হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তিরা হীরক বাহির করিতে বাঞ্ছা করেন তাহারদিগকে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে যাহারা অতি উপযুক্ত সংখ্যার টাকা দিতে চাহেন তাহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি ঐ আকরে কর্ম করিবার পাতি দেওয়া যাইবেক।

২। ঐ স্থানে যিভিন্ন বহুতর স্বর্ণও পাওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি ঐ হীরকের আকরে কর্ম করিবার অনুমতির ইচ্ছা রাখে তিনি আপন পাতিয়ার মিরাদ যত দিন চলে তত দিন মঙ্গলপুর এলাকার দীঘার অস্থাপতি ঐ নদীর গাতাতে যে সকল হীরা ও মদি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৪ অক্টোবর।]

৩। পাট্টা তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব হয় তবে অধিক কালের পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারা বৎসরে কি দরে ঐ আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাট্টা লইতে চাহেন, ও এইক্ষণে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কিং বিষয়ের পরিবর্তনের বাঞ্ছা করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। যাহারা আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাঁহাদের প্রয়োজন, যে, পাট্টার নিয়ম পালন করিবার জামিন-রূপে তাঁহারা ময়লপুরের খাজানাখানাতে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই খাজানা বৎসরে ২ তিন ২ কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাট্টার মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিস্তির টাকা দাখিল করিবার তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিস্তির টাকা না দেওয়া যায় তবে ঐ জামিনী টাকা সরকারে ফস্ক হইবেক ও মিয়াদ অতীত হইল জান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জ্ঞাত হইবার প্রয়োজন হইলে ময়লপুরে কমিস্যনর সাহেবের একটিন প্রধান আদিক্টাণ্ট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর নি বচ। লেফটেনেন্ট।

কমিস্যনর সাহেবের একটিন প্রধান আদিক্টাণ্ট।

কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আদিক্টাণ্টের কাছারী।

ময়লপুর। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

NOTIFICATION.

GOVERNMENT COLLEGE OF CIVIL ENGINEERING AT THE PRESIDENCY,

Nos. 9, 10 and 11, Writers' Buildings,

CALCUTTA.

1.—The Civil Engineering College at the Presidency, will be opened on or about the 1st November next.

2.—Its object is to educate youths under 22 years of age, both theoretically and practically, as Civil Engineers, for the higher grades of the Department of Public Works.

3.—Candidates will be required to produce certificates of good moral character and of sound constitution. They may be either Europeans, East Indians or Natives, and they will have to undergo an examination previous to entering the College.

4.—On joining the College, an entrance fee of rupees 10, and a monthly fee of rupees 5, will be demanded from each student.

5.—A detailed prospectus will be published shortly. In the meantime, candidates are requested to apply in person to the Principal at the College.

6.—The period for admissions to the 1st Session will be extended beyond the 1st of November, two months, or to the 31st December next, in consequence of the short notice now given of the opening of the College.

(Sd.) E. C. S. WILLIAMS, Lieut.,

Principal.

(Sd.) W. G. YOUNG,

Director of Public Instruction.

C. E. College,
The 2nd October, 1856. }

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীতে গবর্ণমেন্টের সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ।

রাইটস্ বিলডিং নং ৯, ১০, ১১ নম্বর।

কলিকাতা।

১। রাজধানীতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ অর্থাৎ সাকো কল খোলপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার বিদ্যা শিক্ষার জন্যে কলেজ আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি খোলা যাইবেক।

২। তাহার আন্তিপ্রায় এই যে, ২২ বৎসরের ন্যূন বয়সের লোকেরদিগকে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারের কর্মের মূল বিধি ও সেই বিধিমতে কার্য করিবার রীতির শিক্ষা দিয়া তাঁহাদেরিগকে সাকো প্রভৃতি সরকারী কার্য নির্মাণ করিবার নিরিশ্চয় উচ্চ পদ পাইবার জন্যে উপযুক্ত করা যায়।

৩। যাহারা ঐ কলেজে ভর্তি হইতে চাহেন তাঁহাদের মদাচরণের ও কারিক হাছের সর্টিফিকেট উপস্থিত করিতে হইবেক। তাঁহারা ইউরোপীয় লোক কি এদেশ জাত ইংরাজ লোক কি এদেশীয় লোক হইলেও তাঁহাদের ভর্তি হইবার বাধা হইবেক না। কলেজে ভর্তি হইবার পূর্বে তাঁহাদের পরীক্ষা হইবেক।

৪। কলেজে ভর্তি হইবার সময়ে প্রত্যেক জন ছাত্রের ১০ টাকা রসুম ও তাহার পর ৫ টাকা রসুম মাসে ২ দিতে হইবেক।

৫। নিয়মের বিস্তারিত পত্র ত্রিষ্কালপরে প্রকাশ হইবেক। ইতিমধ্যে যাহারা ভর্তি হইতে চাহেন তাঁহারা নিজে উপস্থিত হইয়া কলেজের প্রিন্সিপাল অর্থাৎ প্রধান সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিবেন।

৬। কলেজ খোলা যাইবার পূর্বে অত্যাঙ্গ কাল থাকিতে এই ন্যূন দেওয়া গিয়াছে এই হেতুক প্রথম

[Government Gazette, 14th October, 1856.]

(৬২৮)

সেশনের পাঠে ছাত্রদিগকে গ্রাহ্য করিবার কাল ১ নবেম্বর তারিখ অবধি দুই মাস অর্থাৎ ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক।

ই সি এস উলিয়মস। লেপ্টেনেন্ট।
প্রিন্সিপাল।

ডবলিউ জি ইয়ং।

সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের উডরেক্টর।

নিবিল ইন্সট্রুমেন্ট কালেক্স।

১৮৫৬ সাল ২ অক্টোবর।

FOUND

First Half of a Bank of Bengal Note for 500 Rupees, No. 3216.

Apply to the Officiating Magistrate of Rajshahye.

C. E. CHAPMAN, Offg. Magistrate.

Zillah Rajshahye, Magistrate's Office, the 22nd September, 1886.

৩২১৬ নম্বরের ৫০০ টাকার বঙ্গাল ব্যাংকের নোটের প্রথম অর্ধেক খণ্ড পাওয়া গিয়াছে।

রাজশাহীর একটিং মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত কর।

সি ই চাপমান। একটিং মাজিস্ট্রেট।

জিলা রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট সাহেবের কাছারী। ১৮৫৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN.

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্তমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্ডমান হোটেলে নামক খ্যাত বাড়ি ও লাখেরাজ জমি।

এ ঘর অতিশুদ্ধ এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্ডমানের শ্রীযুক্ত টি হেষ্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৫ অক্টোবর।]

ত্রিামপুরের বদলারে শ্রীযুক্ত জে সি মেরে সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 21, 1856.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২১ অক্টোবর।

DRAFT OF ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 13TH SEPTEMBER, 1856.

THE following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 13th September, 1856, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 17th of December next:—

A Bill for the regulation of Native Passenger Ships.

[Preamble.]

WHEREAS abuses have occurred in the overcrowding of Ships conveying Native Passengers from ports and places within the territories in the possession and under the Government of the East India Company to other ports and places within the said territories and elsewhere; and whereas it is expedient to prevent such abuses, and to provide for the regulation of all Ships carrying Native Passengers which shall depart from or arrive at any of the ports or places within the said territories: It is enacted as follows:—

[Definition of the term "Native Passenger Ship."]

I. In the construction of this Act the words "Native Passenger Ship" shall mean every description of sea-going vessel carrying, upon any voyage to which this Act extends, more than thirty passengers being natives of Asia or Africa; or carrying upon any such voyage any number whatsoever of such passengers, in case the whole number of persons on board amounts to the proportion of two persons to every three tons of the registered or estimated tonnage of the vessel.

[To what voyages this Act extends.]

II. This Act shall extend to every Native Passenger Ship proceeding on any voyage (other

[Government Gazette, 21st October, 1856.]

আইনের মুদ্রাবিদা।

মহাপ্রাণক কোম্পানী।

ইংরেজী ১৮৫৬ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

এই আইনের নীচের লিখিত মুদ্রাবিদা ইংরেজী ১৮৫৬ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে মহাপ্রাণক কোম্পানী দ্বারা প্রস্তুত করা গেল। সেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, আশাযি ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখের পরে আইনসভার ভবিষ্যৎ রিপোর্ট করিতে হইবেক।

এদেশীয় চতুর্দশবাহক জাহাজের বিধান করিবার আইন।

[ইতিবাক্য।]

কোম্পানি বাজারের অধিকৃত ও শাসিত দেশের বন্দর ও স্থানহইতে এই দেশের অন্য বন্দর ও স্থানে ও অন্য স্থানে এই জাহাজে এদেশীয় চতুর্দশবাহককে লইয়া যাত্রা করিতে কোন ভবিষ্যৎ লওয়াতে অনুমতি করা হইয়াছে আর সেই প্রকার অনুমতি করা নিষেধ করা বিহিত ও এদেশীয় চতুর্দশবাহক এই সকল জাহাজ উক্ত দেশের কোন বন্দর তি স্থানহইতে যাত্রা করিতে পার্হুচ্ছে সেই সকল জাহাজের বিধান করা বিহিত। এই কারণে নীচের লিখিতমতে ছকুম হইল।

["এদেশীয় চতুর্দশবাহক জাহাজ" এই কথাটির অর্থ।]

১ ধারা। এই আইনের অর্থ করণেতে "এদেশীয় চতুর্দশবাহক জাহাজ" এই কথাতে, যে স্থানে গমনের বিষয়ে এই আইন খাটে সেই স্থানে সমুদ্রপথে গমনার্থ যে কোন প্রকারের যে জাহাজে আশিয়া তি আফ্রিকা দেশীয় ত্রিশ জনের অধিক চতুর্দশবাহকে লয়, কিম্বা সেই স্থানে গমন করত তদ্রূপ চতুর্দশবাহকের যত জন লউক যদি ঐ জাহাজ যত টন বোঝাইপারি বলিয়া রেজিষ্টার হইয়াছে তি অনুমান হইয়াছে তাহার তিন টন প্রতি দুই জনের হিসাবে যত হয় জাহাজে তত জন সর্ব-মুজ থাকে সেই জাহাজ বুঝায় ইতি।

[যে স্থানে বাইবার বিষয়ে এই আইন খাটে।]

২ ধারা। উক্ত দেশের কোন বন্দর তি স্থানহইতে ২০ ধারার নিদিষ্ট স্থানভিন্ন উক্ত দেশের মধ্যে যত

than the voyages specified in Section XXV.) from a port or place within the said territories to any other place whatsoever, whether within the said territories or not, where the duration of the voyage, to be prescribed as mentioned in Section XVII., shall exceed seven days.

[Native Passenger Ship to sail only from ports appointed by Government.]

III. No Native Passenger Ship shall depart upon any voyage to which this Act extends from any port or place within the said territories other than such ports and places as the local Government may, from time to time, appoint; and after the departure of any Native Passenger Ship upon any such voyage from a port or place so to be appointed, no person whatsoever shall be received on board as a passenger except at some other duly appointed port or place.

[Not to sail without obtaining a certificate.]

IV. No Native Passenger Ship shall depart upon any such voyage from any port or place appointed under this Act, until the Master shall have obtained a certificate from an Officer authorized to grant the same; nor until a bond shall have been entered into by the Master as provided in Section XXI.

[Penalty.]

V. If any Native Passenger Ship departs upon a voyage from any port or place within the said territories, or if any person shall be received as a passenger on board a Native Passenger Ship in contravention of the provisions of the last two preceding Sections, the Owner or Master shall be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees for every passenger unlawfully received on board; and the Ship, if found within two years in any place within the said territories, may be seized and detained by any Chief Officer of Customs, until the penalties incurred under this Act have been adjudicated, and the payment thereof, with all costs, have been enforced under the provisions of Section XXXIII.

[Appointment of Officers.]

VI. The local Government shall determine the persons who shall be authorized to exercise or perform the powers and duties conferred or imposed by this Act.

[Master to give notice of day of sailing.]

VII. The Master of any Native Passenger Ship sailing from any port or place appointed under this Act shall give notice to the proper Officer that the Ship is to carry native passengers, and of her destination, and of the proposed day of sailing; such notice shall be given not less than seven days before the proposed day of sailing.

[Power to enter and inspect ship.]

VIII. After receiving such notice, the Officer aforesaid, or any person authorized by him, shall be at liberty at all times to enter and inspect the Ship and the fittings, provisions, and stores there-

কি না হউক অন্য যে স্থানে যাইবার নিমিত্তে সাত দিনের অধিক লাগিবেক এমন কোন স্থানে এদেশীয় চড়নদারবাহক যে জাহাজ যার তাহার বিষয়ে এই আইন খাটে। স্থানে যাইবার কাল ১৭ ধারার লিখনমতে নির্দিষ্ট হইবেক ইতি।

[এদেশীয় চড়নদারবাহক জাহাজ গবর্ণমেন্টের নিরূপিত বন্দরভিন্ন অন্য বন্দরহইতে যাইবেক না।]

৩ ধারা। এই আইন যে স্থানে যাইবার বিষয়ে খাটে সেই স্থানে এদেশীয় চড়নদারবাহক কোন জাহাজ স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঘেৎ বন্দর ও স্থান সময়েৎ নিরূপণ করেন তদ্বিন্ন উক্ত দেশের অন্তঃপাতি অন্য কোন বন্দর কি স্থান হইতে, যাইবেক না। আর সেইরূপ কোন স্থানে যাইবার জন্য এদেশীয় চড়নদারবাহক কোন জাহাজ তজ্জপের নিরূপিত বন্দর কি স্থানহইতে প্রস্থান করিলে পর, উপযুক্তমতে নিরূপিত অন্য কোন স্থানে কি বন্দরে না হইলে, কোন ব্যক্তিকে চড়নদারমতে জাহাজে লওয়া যাইবেক না ইতি।

[সার্টিফিকেট না পাইলে জাহাজ খুলিবেক না।]

৪ ধারা। সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা যে কার্যকারকের থাকে তাহার স্থানে জাহাজের মালিক যেপর্যন্ত সার্টিফিকেট না পান ও সেই মালিক যেপর্যন্ত ২১ ধারার নির্দিষ্টমতের বণ্ড লিখিয়া না দেন সেইপর্যন্ত এদেশীয় চড়নদারবাহক কোন জাহাজ এই আইনমতের নিরূপিত কোন বন্দর কি স্থানহইতে সেইরূপ কোন স্থানে যাইবার নিমিত্তে খুলিবেক না ইতি।

[দণ্ড।]

৫ ধারা। ৩ ও ৪ ধারার বিধানের বিপরীত কর্ম করিয়া যদি এদেশীয় চড়নদারবাহক কোন জাহাজ উক্ত দেশের অন্তঃপাতি কোন বন্দর কি স্থানহইতে অন্য স্থানে যাইবার নিমিত্তে খোলে, কিম্বা যদি কোন ব্যক্তিকে এদেশীয় চড়নদারবাহক জাহাজে চড়নদারমতে লওয়া যায়, তবে সেই প্রকারের যত চড়নদারকে বেআইনীমতে জাহাজে লওয়া যায় তাহারদের প্রত্যেক জনের নিমিত্তে জাহাজের মালী কি মালিক এক শত টাকাপর্যন্ত জরিমানার যোগ্য হইবেন। আর যদি, সেই জাহাজ দুই বৎসরের মধ্যে উক্ত দেশের কোন স্থানে পাওয়া যায় তবে এই আইনমতে যে দণ্ড বর্ণিত আছে তাহার বিচারমতে যেপর্যন্ত জুকুম না হয় ও যেপর্যন্ত সেই টাকা পরচাসমতে ৩৩ ধারামতে আদায় না হয় সেইপর্যন্ত হা মিলের কোন প্রধান কর্মকারক এ জাহাজ ক্রোক করিয়া আটক রাখিতে পারিবেন ইতি।

[কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত অর্থ।]

৬ ধারা। এই আইনমতের যে সকল ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যে কার্যের আজ্ঞা হইল সেই ক্ষমতামত কর্ম করিতে ও সেই কার্য করিতে তাহারদিগকে শক্তি দেওয়া যাইবেক তাহারদিগকে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নিযুক্ত করিবেন ইতি।

[মালিক প্রস্থান করিবার দিনের সন্ধান দিবেন।]

৭ ধারা। এই আইনমতের নিরূপিত কোন বন্দর কি স্থানহইতে এদেশীয় চড়নদারবাহক যে কোন জাহাজ প্রস্থান করে সেই জাহাজের মালিক উপর্যুক্ত কার্যকারকে এই সন্ধান দিবেন, যে সেই জাহাজ এদেশীয় চড়নদারেরা যাইবেক ও অমুক স্থানে যাইবেক ও অমুক দিবসে প্রস্থান করিবার অভিপ্রায় আছে। যে দিনে প্রস্থান করিবার অভিপ্রায় হয় তাহার পূর্বে সাত দিনের কম না হয় এমন সময়ে এ সন্ধান দেওয়া যাইবেক ইতি।

[জাহাজে গিয়া উদ্ধারক করিবার ক্ষমতা।]

৮ ধারা। সেইপ্রকারের সন্ধান পাইলে পর পূর্বেক কার্যকারক কিম্বা তাহাহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি কোন সময়ে জাহাজে গিয়া এ জাহাজ ও তাহার সরঞ্জাম ও বাল্যদ্রব্যপ্রভৃতি প্রত্যেকজনীর সামগ্রী দেখিতে পারি-

ip; and any person impeding or refusing to allow such inspection, shall be liable, on conviction, to a penalty not exceeding five hundred Rupees for each offence.

[Ship may be surveyed.]

IX. The Officer aforesaid may, if he think fit, cause the Ship to be surveyed at the expense of the Master by a competent surveyor, who shall report whether the Ship is, in his opinion, sea-worthy and fit for her intended voyage.

[Officer to be satisfied before giving certificate—]

X. The Officer aforesaid shall not give his certificate unless he shall be satisfied—

[That the Ship is sea-worthy,]

1. That the ship is sea-worthy and properly manned, equipped, fitted, and ventilated; and has not on board any cargo likely, from its quality, quantity, or mode of stowage, to prejudice the health or safety of the passengers.

[That the space between-decks for passengers is sufficient,]

2. That the space appropriated to the passengers in the between-decks contains at the least twelve superficial and seventy-two cubical feet of space for every adult passenger on board, that is to say, for every passenger above twelve years of age, and for every two passengers between the ages of one year and twelve years.

[That the space on the upper deck is sufficient,]

3. That a space of five superficial feet per adult is left clear on the upper deck for the use of the passengers.

[That there is a due supply of provisions,]

4. That provisions, fuel, and water have been placed on board, of good quality, properly packed, and sufficient to supply the passengers on board during the declared duration of the intended voyage, according to the scale hereinafter contained.

[Number of passengers,]

XI. No such Ship shall carry any greater number of passengers than, together with the Master and Crew, shall amount to the proportion of two persons for every three tons of the registered or estimated tonnage of the Ship.

[List of passengers,]

XII. The Master of any such Ship shall, before commencing his voyage, sign two lists, specifying as accurately as may be the names and ages of all the passengers, and shall deliver them to the Officer aforesaid, who shall thereupon (after having first mustered the passengers and compared the number and names of such passengers with the lists) countersign and return to the Master one of such lists. The Master shall note in writing on such last-mentioned list, and on any additional list to be made under this Act, the date and

[Government Gazette, 21st October, 1850.]

বেন। আর যে কেহ তজ্ঞাপ দেখিবার বাধা দেন কি অনুমতি দিতে অস্বীকার করে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সে প্রত্যেক অপরাধের জন্য পাঁচশত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

[জাহাজের তদারক হইতে পারে।]

৯ ধারা। পূরোক্ত কার্যকারক যদি উচিত বোধ করেন তবে উপযুক্ত সরবেরকে লইয়া মালিকের খরচে জাহাজের তদারক করাইতে পারিবেন। এই সরবেরের বিবেচনার জাহাজ সমুদ্রে যাইবার ও লক্ষিত স্থানে গমন করিবার যোগ্য আছে কি না এই বিষয়ের রিপোর্ট এই সরবের করিবেন ইতি।

[কার্যকারক নীচের লিখিত বিষয় হ্রদ্বোধমতে না জানিলে সার্টিফিকেট দিবেন না।]

১০ ধারা। পূরোক্ত কার্যকারক এই বিষয় হ্রদ্বোধমতে না জানিলে সার্টিফিকেট দিবেন না।

[জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত।]

১। জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত ও তাহাতে উপযুক্তমতে লোক ও সামগ্রী ও সরঞ্জাম আছে ও বাতাস চলে। আর যে মাল জাহাজে বোঝাই থাকে তাহার ভারকমে কিম্বা যত মাল আছে কিম্বা তাহা যে প্রকারে বোঝাই করা গিয়াছে এই সকল বিষয় তাহাতে চড়নদারেরদের দ্বারা কি নিরাপদের বিষয় হইতে পারে এমন বিষয় না থাকে।

[দুই তালার মধ্যে চড়নদারেরদের থাকিবার উপযুক্ত স্থান আছে।]

২। দুই তালার মধ্যে চড়নদারেরদের থাকিবার যে স্থান নিরূপণ আছে তাহা বয়ঃপ্রাপ্ত এক জন চড়নদারের অর্থাৎ বারো বৎসরের উর্দ্ধ বয়সের এক জন চড়নদারের নিমিত্তে ও এক বৎসরঅবধি বারো বৎসরপর্যন্ত বয়সের দুই দুই জন চড়নদারের নিমিত্তে অতিকম চতুরস্র বারো ফুট ও চতুর্দশ সর্গবৃত্ত বাহ্যন্তর ফুট জায়গা থাকে।

[উপরের তালারে উপযুক্ত জায়গা থাকে।]

৩। চড়নদারেরদের ব্যবহারের জন্য উপরের তালারে বয়ঃপ্রাপ্ত এক এক জনের নিমিত্তে চতুরস্র পাঁচ ফুট জায়গা থাকে।

[আহারীয় দ্রব্যের যত উচিত তত থাকে।]

৪। লক্ষিত স্থানে যাইতে যত কাল প্রকাশ করা গিয়াছে তত কালের নিমিত্তে নীচের লিখিত তালিকামতে চড়নদারদিগকে যোগাইবার জন্য উত্তম প্রকারের ও উত্তমরূপে বন্দোবস্তি বাধা ও যথেষ্ট আহারীয় দ্রব্য ও কাষ্ঠ ও জল জাহাজে দেওয়া গিয়াছে ইতি।

[যত জন যাইবেক।]

১১ ধারা। রেজিস্ট্রীরমতে কি অনুমানে জাহাজ যত টন বোঝাইবারী হয় তাহার তিন তিন টনপ্রতি দুই দুই জনের হিসাবে যত জন হয়, মালিক ও খালানী সমেত তাহার অধিক জন চড়নদার তজ্ঞাপ কোন জাহাজে লইবেক না ইতি।

[চড়নদারেরদের ফর্দ।]

১২ ধারা। তজ্ঞাপ কোন জাহাজের মালিক লম্বর তুলিয়া প্রস্থান করিবার পূর্বে দুই ফর্দে দস্তখত করিবেন। সেই ফর্দেতে সকল চড়নদারের নাম ও বয়স ঠিকরূপে যেরূপান্ত জানা যাইতে পারে সেইরূপ নিদ্রিত থাকিবেক। ও সেই ফর্দ পূরোক্ত কার্যকারককে দিবেন। তাহা পাইলে তিনি সকল চড়নদারকে একত্র ডাকিয়া তাহারদের সংখ্যা ও নাম ফর্দের সঙ্গে মিলাইয়া এক ফর্দেতে আপনি দস্তখত করিরা তাহা মালিককে ফিরিয়া দিবেন। পথে যাইতে যদি কোন চড়নদার মরে তবে যে তারিখে ও অনুমান যে কারণে মরিয়াছে তাহা এই মালিক এই শেষোক্ত ফর্দেতে ও এই আইনমতে অন্য

supposed cause of death of any passenger who may die on the voyage, and shall forthwith on the arrival of the ship and before any passengers are landed, produce the list, with any additions thereto made, to any Chief Officer of Customs at any port in a British Colony, or to any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty in any Foreign port, or to any like Officer of Customs, or to the Officer (if any) appointed under this Act, at any port or place within the said territories at which the passengers or any of them shall be landed. In case of non-compliance with any of the requirements of this Section on the part of the Master, or if such lists shall be wilfully false, the Master shall be liable to a penalty not exceeding five hundred Rupees for each offence.

[Ship taking additional passengers and touching at intermediate port.]

XIII. If, after the Ship shall have commenced her voyage, any additional passengers are taken on board at a port or place, within the said territories, appointed under this Act for the embarkation of passengers, or if such Ship shall, upon her voyage, touch or arrive at any such port, having previously received on board additional passengers at any place out of the said territories, the Master shall obtain a fresh certificate from the Officer at such port, and also lists of all such additional passengers shall be made; and all the provisions hereinbefore contained in that behalf shall be applicable to any certificate to be granted or any list to be made under this Section.

[Penalty for fraudulent alteration in Ship after certificate obtained.]

XIV. If any Master of a Ship, after having obtained a certificate under Section IV. or Section XIII. of this Act, shall fraudulently do or suffer to be done any act or thing whereby such certificate shall become inapplicable to the altered state of the Ship, its passengers, or other matters to which such certificate relates, he shall be liable to a penalty not exceeding two thousand Rupees.

[Information to be transmitted to ports of embarkation.]

XV. The Chief Officer of Customs, or the Officer (if any) appointed under this Act, at any port or place within the said territories at which the Ship shall touch or arrive, shall forthwith transmit any particulars which he may deem important respecting the Ship and the passengers conveyed thereby and the requirements of this Act, to the Officer at the port from which the Ship commenced her voyage, and also to the Officer at any other port within the said territories where the passengers or any of them embarked.

[Report of Collector, Consul, &c., to be admissible in evidence.]

XVI. In any proceeding under this Act or in respect of the bond hereby required, any docu-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৬। ২১ অক্টোবর।]

যে কোন ফর্দ করিতে হইবেক তাহাতে লিখিয়া রাখিবেন। আর জাহাজ লক্ষিত স্থানে পৌঁছিলে ও কোন চড়নদারের উত্তরিবার পূর্বে মালিক ঐ ফর্দ ও তাহাতে অধিক যাহা কিছু লিখিয়াছেন তাহা ব্রিটমীর বসতি স্থানের কোন বন্দরে হাসিলের প্রধান কার্যকারক সাহেবকে, কিম্বা বিদেশীয় কোন বন্দরে প্রীতমতী মহারানীর পক্ষে আইনসিদ্ধরূপে কন্সলের কর্মতামতে কার্যকারি কোন সাহেবকে, কিম্বা উক্ত দেশের অস্থাপতি যে কোন বন্দরে কি স্থানে চড়নদারেরদিগকে কি তাহারদের মধ্যে কোন তাহাকে উত্তরাইয়া দেওয়া যাইবেক সেই বন্দরে কি স্থানে হাসিলের তজ্জপ কোন কার্যকারক সাহেবকে কিম্বা এই আইনক্রমে নিযুক্ত কার্যকারক থাকিলে তাহাকে দেখাইবেন। যদি মালিক এই ধারার কোন আদেশমতে কর্ম না করেন কিম্বা যদি তজ্জপ ফর্দ ইচ্ছাপূর্বক অসত্য করা যায় তবে সেই মালিক প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[জাহাজে অধিক চড়নদার লইলে ও মধ্যে কোন বন্দরে থাকিলে।]

১৩ ধারা। জাহাজ লক্ষিত স্থানে যাইবার নিমিত্তে প্রস্থান করিলে পর, যদি উক্ত দেশের মধ্যে এই আইনমতে চড়নদারেরদের জাহাজে উত্তরিবার নির্দিষ্ট বন্দরে কি স্থানে অন্য কোন চড়নদারকে লয়, কিম্বা উক্ত দেশের বাহিরের কোন স্থানে অধিক চড়নদারদিগকে জাহাজে গ্রহণ করিলে পর যদি সেই জাহাজ লক্ষিত স্থানে যাইবার সময়ে তজ্জপ কোন বন্দরে থাকে কি পৌঁছিতে, তবে সেই বন্দরে যে কার্যকারক সাহেব থাকেন তাহার স্থানে জাহাজের মালিক নূতন এক সার্টিফিকেট লইবেন ও তজ্জপ নূতন সকল চড়নদারের ফর্দও করা যাইবেক। আর সেই কর্মের যে সকল বিধান এই আইনে পূর্বে করা গিয়াছে তাহা, এই ধারামতে যে কোন সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক কি যে কোন ফর্দ করা যাইবেক তাহার বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

[সার্টিফিকেট পাওয়া গেলে পর জাহাজে প্রবঞ্চনাপূর্বক কিছু বদল করিবার দণ্ড।]

১৪ ধারা। যদি জাহাজের কোন মালিক এই আইনের ৪ কি ১৩ ধারামতে সার্টিফিকেট পাইলে পর, যে কর্মের দ্বারা জাহাজের বদলকরা অবস্থার কি তাহার চড়নদারেরদের, কি এই সার্টিফিকেট অন্য যে বিষয়ের সম্পর্ক দ্বাৰা সেই বিষয়ের প্রতি এই সার্টিফিকেট খাটিতে না পারে, এমন কোন কর্ম প্রবঞ্চনাপূর্বক করে কি হইতে দেয় তবে সেই মালিক দুই হাজার টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[যে বন্দরে চড়নদারেরা জাহাজে উঠে সেই বন্দরে সমুদ্র পাঠান যাইবেক।]

১৫ ধারা। উক্ত দেশের অস্থাপতি যে কোন বন্দরে কি স্থানে জাহাজ থাকে কি পৌঁছিতে সেই বন্দরের হাসিলের প্রধান কর্মকারক সাহেব, কিম্বা এই আইনমতে কোন কার্যকারক নিযুক্ত থাকিলে তিনি, জাহাজের ও তাহাতে যে চড়নদারেরা যার তাহারদের, ও এই আইনের আদেশকরা বিষয়ের যে কোন বৃত্তান্ত প্রকৃতর বুঝেন তাহা, যে বন্দরহইতে জাহাজ প্রথমে প্রস্থান করিয়াছিল সেই বন্দরের কার্যকারক সাহেবের, ও উক্ত দেশের অস্থাপতি অন্য যে কোন বন্দরে চড়নদারেরা কি তাহারদের কোন লোক জাহাজে উঠিয়াছিল সেই বন্দরের কর্মকারকের, নিকটে অগোপে পাঠাইবেন ইতি।

[কালেক্টর কন্সলপ্রভৃতি সাহেবেরদের রিপোর্ট প্রমাণে গ্রাহ্য হইবেক।]

১৬ ধারা। উক্ত ১৫ ধারার উল্লেখকরা কোন বৃত্তান্তের রিপোর্ট বলিয়া কোন দলীল, কিম্বা কোন বিচার

ment purporting to be a report of such particulars as are referred to in the last preceding Section, or a copy of the proceedings of any Court of Justice duly authenticated, and also any like document purporting to be made and signed by any Chief Officer of Customs at any port in a British Colony or by any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty in any Foreign port, shall be received in evidence, if the same appears to have been officially transmitted to any Officer at or near the place where the proceeding under this Act is had.

[Length of voyage to be fixed by proclamation.]

XVII. It shall be lawful for the local Government, by any proclamation to be from time to time issued for that purpose and published in the *Government Gazette*, (if any,) or in one of the public newspapers, to declare what shall be deemed, for the purposes of this Act, the duration of the voyage of any Native Passenger Ship from any port or place to any other port or place.

[Quantity of provisions and water to be shipped.]

XVIII. Every Native Passenger Ship at the time of departure from the port or place at which passengers shall be embarked under this Act, shall have on board good and wholesome provisions for the use and consumption of the passengers, over and above the victualling of the crew, to the amount or in the proportion following, that is to say, a supply of water to the amount of five gallons to every week of the computed voyage for every passenger on board, such water being carried in tanks or sweet casks, and supply of rice, bread, biscuit, flour, oatmeal, or bread stuffs, to the amount of seven pounds weight to every week of the computed voyage for every such passenger; provided always, that, when any such Ship shall be destined to call at a port or place in the course of her voyage for the purpose of filling up her water-casks, a supply of water at the rate before mentioned for every week of an average voyage to such port or place of calling shall be deemed to be a compliance with this Act. The provision of this Section regarding food shall be deemed to have been complied with in any case where it shall appear that, by the special authority of the local Government, any other articles of food were substituted for the articles above enumerated as being equivalent thereto.

[Issue of provisions.]

XIX. The Master of any Native Passenger Ship shall, every day during the voyage, including the time of detention at any place before the termination thereof, issue to each passenger, or to the headman of each mess (if any), for the use of all the members thereof, provisions and water of the description and according to the provisions mentioned in the last preceding Section; and in

[*Government Gazette*, 21st October, 1856.]

আদালতের কাগজপত্রের উপযুক্তমতে দস্তখত করা মকল, আর ব্রিটনিশেরদের বসতিস্থানের কোন বন্দরে হামিলনের কোন প্রধান কার্যকারক সাহেবের কিম্বা বিদেশীয় কোন বন্দরে ত্রিভ্রমণী মহারাণীর পক্ষে কন্সলের কমান্ডে আইনসিদ্ধরূপে কার্যকারি কোন ব্যক্তির করা ও দস্তখত করা দলীল বলিয়া উক্তপরে কোন দলীল, এই আইনমতে মোকদ্দমাঘটিত কার্য যে স্থানে হয় সেই স্থানের কি তাহার নিকট স্থানের কোন কার্যকারক সাহেবের নিকটে সরকারী পত্রের বীভিক্রমে পাঠান গিয়াছে ইহা যদি দৃষ্ট হয়, তবে সেই দলীল এই আইনের অধীনে, কিম্বা এই আইনেতে যে বণ্ড লিখিয়া দিবার আদেশ হইয়াছে তৎসম্পর্কীয় মোকদ্দমাঘটিত কোন কার্যেতে প্রমাণরূপে গ্রাহ্য হইতে পারিবেক ইতি।

[কোন স্থানে যাইতে যত দিন লাগিবেক তাহা ঘোষণার দ্বারা নির্ণয় হইবেক।]

১৭ ধারা। এদেশীয় চড়নদারবাহক জাহাজের কোন বন্দর কি স্থানহইতে অন্য বন্দরে কি স্থানে যাইতে যত কাল এই আইনের অভিপ্রায়ে নিমিত্তে উচিত বোধ হইবেক তাহা, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে সেই অভিপ্রায়ে ঘোষণাপত্র জারী করিয়া ও যেখানে গবর্ণমেন্ট গেজেট থাকে সেখানে ঐ গেজেটে কিম্বা সাধারণ কোন এক সম্বাদপত্রে প্রকাশ করিয়া নির্দিষ্ট করিতে পারিবেক ইতি।

[জাহাজে যত খাদ্য দ্রব্য ও জল লইতে হইবেক।]

১৮ ধারা। এই আইনমতে চড়নদারেরা যে বন্দরে কি স্থানে জাহাজে উঠে তাহাহইতে প্রস্থান করিবার সময়ে এদেশীয় চড়নদারবাহক প্রত্যেক জাহাজে, খালীসীরদের আহারীয় দ্রব্যভিষ্য ও ততোধিক, চড়নদারেরদের আহারের ও খরচের জন্যে নীচের লিখিতমতে কি হারানুসারে উত্তম ও স্বাস্থ্যজনক আহারাদি থাকিবেক। বিশেষতঃ লক্ষিত স্থানে যাইতে অনুমান যত কাল লাগিবেক তাহার এক এক সপ্তাহের নিমিত্তে এক এক চড়নদারের জন্যে পাঁচ গ্যালন করিয়া জল। ঐ জল জলাশয়ে কি যে পীপাতে জল মিক্ত থাকে এমত পীপাতে ভরিয়া লইতে হইবেক। আর যাইতে অনুমান যত কাল লাগিবেক তাহার এক এক সপ্তাহের নিমিত্তে এক এক জন চড়নদারের জন্যে সতি পোণ্ড অর্থাৎ সাড়ে তিন সের করিয়া ওজনের চাউল কি রুটী কি বিস্কুট কি ময়দা কি ওটমীল কি রুটী করিবার দ্রব্য। পরন্তু যদি সেই প্রকারের কোন জাহাজ লক্ষিত শেষ স্থানে যাইতে জলের পীপা পূর্ণ করিবার জন্যে পথিমধ্যে কোন বন্দরে কি স্থানে যাইবেক এমত মনস্থ থাকে, তবে পথিমধ্যে সেই বন্দরে কি স্থানে যাইতে যত কাল গড়ে লাগে তত কালের এক এক সপ্তাহের নিমিত্তে পূর্বেকি হিসাবমতে জল লইলে এই আইনমতে কার্য হইয়াছে জান হইবেক। যদি কোন স্থানে দৃষ্ট হয় যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনুমতিক্রমে পূর্কের লিখিত আহারীয় দ্রব্যের পরিবর্তে শুক্ল্য বলিয়া অন্য কোন দ্রব্য লওয়া গিয়াছে তবে সেই স্থানে আহারীয় দ্রব্যের বিষয়ে এই ধারার বিধানমতে কার্য হইয়াছে জান হইবেক ইতি।

[আহারীয় দ্রব্য দেওন।]

১৯ ধারা। এদেশীয় চড়নদারবাহক কোন জাহাজের মালিক যত দিন জাহাজ চলে ও লক্ষিত শেষ স্থানে পৌঁছিবীর পূর্বে জাহাজ যত দিন কোন স্থানে থাকে তাহার প্রতিদিন এক এক জন চড়নদারকে, কিম্বা যদি কএক জন বুটিয়া এক সঙ্গে আহার করিয়া থাকে তবে জাহাজের প্রত্যেক জনের আহারাদির নিমিত্তে তাহারদের সরদার লোককে উক্ত ১৮ ধারার লিখিত প্রকারের ও তাহার বিধানমতে আহারীয় দ্রব্য ও জল দিবেক।

case of non-compliance with any of the requirements of this Section, the Master shall be liable, on conviction, to a penalty not exceeding ten Rupees for each offence.

[Contract by passengers for supply of their own provisions.]

XX. The requirements of this Act respecting the issue of provisions shall not, except as to the issue of water, be applicable to any passenger who may have contracted to furnish his own provisions.

[Master to give security bond.]

XXI. Before the commencement of any voyage to which the provisions of this Act extend, the Master of any Native Passenger Ship, together with the owner or some other sufficient person to be approved by the Officer aforesaid, shall enter into a joint and several bond in the sum of five thousand Rupees to conform to the several requirements of this Act. The bond shall be executed in duplicate, that it may be put in suit either at the place of execution or at any other place within the said territories; and one copy thereof may be forwarded to any Chief Officer of Customs or other Officer at any port or place within the said territories, with a certificate endorsed thereon that the same has been duly executed, which certificate, purporting to be under the hand of the Officer at the place of the execution thereof, shall be sufficient proof of the due execution of the bond.

[Penalty of bond when recoverable.]

XXII. The said penal sum of five thousand Rupees shall be due and recoverable notwithstanding any penalty imposed by this Act, and whether such penalty shall have been sued for and recovered or not.

[Penalty on Ships bringing excessive number of passengers to any Indian port.]

XXIII. If any Ship, bringing passengers into any port or place whatsoever within the said territories, shall have on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed by this Act, the Master of such Ship shall, in addition to any other penalty which he may have incurred under the provisions of this Act, be liable, on conviction, to a penalty not exceeding fifty Rupees for each person in excess of such proportion.

[Issue of provisions on board of Ships bringing passengers to any Indian port.]

XXIV. The Master of every Ship bringing passengers to any port or place whatsoever within the said territories, shall make, during the voyage, including any time of detention, issues of pure water and wholesome provisions in quantities not less in amount than in the proportions mentioned in Section XVIII.; and in case of non-

আর এই ধারার আদেশকরা কোন কথামতে যদি করা না করেন তবে দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই মালিক প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে দশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[চড়নদারেরা আপনাদের আহারের উপায় করিলে।]

২০ ধারা। যদি কোন চড়নদার আপনার আহারীয় দ্রব্যের উপায় আপনি করে তবে জল দিবার বিধান-ভিন্ন আহারীয় দ্রব্য প্রতিদিন দিবার বিষয়ে এই আইনের লুকুম সেই চড়নদারের পক্ষে খাটাবেক না ইতি।

[মালিক জামিনীপত্র লিখিয়া দিবেন।]

২১ ধারা। সমুদ্রপথে যেরূপ যাত্রার বিষয়ে এই আইনের বিধান খাটে সেইরূপ কোন যাত্রার আরম্ভের পূর্বে, এদেশীয় চড়নদারবাহক কোন জাহাজের মালিক ও সেই জাহাজের স্বামী কিম্বা পূর্বেজ্ঞ কার্যকারক যাহাকে মঞ্জুর করেন এমত অন্য কোন মাতবর ব্যক্তি, এই আইনের নানা আদেশমতে কার্য্য হইবেক এই প্রতিজ্ঞাতে একত্রে ও যতদূর পাঁচ হাজার টাকার তাইনে এক বন্ধ অর্থাৎ জামিনীপত্র লিখিয়া দিবেন। এই জামিনীপত্রে যে স্থানে দস্তখৎ হইয়াছিল সেই স্থানে কিম্বা উক্ত দেশের অন্তঃপাতি অন্য কোন স্থানে এই জামিনীপত্র মোকদমায় উপস্থিত করা যাইতে পারে এইনিমিত্তে তাহার ডুপ্লিকেট করা যাইবেক। ও তাহার এক কেরতাল উক্ত দেশের অন্তঃপাতি কোন বন্দরে কি স্থানে হামিলের কোন প্রধান কার্য্যকারকের কি অন্য কার্য্যকারকের নিকটে পাঠান যাইতে পারিবেক ও তাহাতে উপযুক্তমতে দস্তখৎ হইয়াছে ইহার এক সর্টিফিকেট এই নকলের পৃষ্ঠে লেখা থাকিবেক। আর যে স্থানে এই জামিনীপত্রে দস্তখৎ হয় সেই স্থানের কার্য্যকারকের দস্তখৎ হইয়াছে বলিয়া এই সর্টিফিকেট এই বণ্ডের উপযুক্তমতে দস্তখৎ হইবার প্রচুর প্রমাণ হইবেক ইতি।

[জামিনীপত্রের লিখিত টাকা যে গতিকে আদায় হইতে পারিবেক।]

২২ ধারা। এই আইনমতে কোন জরিমানার আজ্ঞা হইলেও আর সেই জরিমানার টাকার উপর মোকদমা হইলে কি না হইলে ও তাহা আদায় হইলে কি না হইলে, যে পাঁচ হাজার টাকার তাইনে এই জামিনীপত্র করা যায় তাহা দেনা থাকিবেক ও আদায় হইতে পারিবেক ইতি।

[ভারতবর্ষের কোন বন্দরে অতিরিক্ত সংখ্যার চড়নদারদিগকে কোন জাহাজে আনা গেলে মালিকের দণ্ড।]

২৩ ধারা। উক্ত দেশের অন্তঃপাতি কোন বন্দরে কি স্থানে যে কোন জাহাজে চড়নদারদিগকে আনা যায়, সেই জাহাজে যদি এই আইনের নির্দিষ্ট হিসাবমতে যত লোককে লইতে পারে তাহার অধিক সংখ্যার চড়নদার কি লোক থাকে তবে এই আইনের বিধানমতে সেই জাহাজের মালিকের অন্য যে কোন জরিমানা হইতে পারিবেক তদ্বিধ এই দোষ সাব্যস্ত হইলে, এই হিসাবমতের অতিরিক্ত যত জন জাহাজে থাকে তাহার প্রতিজনের নিমিত্তে এই মালিক পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[ভারতবর্ষের কোন বন্দরে যে জাহাজে চড়নদারদিগকে আনা যায় তাহাতে আহারীয় দ্রব্য দেওয়া।]

২৪ ধারা। উক্ত দেশের অন্তঃপাতি কোন বন্দরে কি স্থানে যে জাহাজে চড়নদারদিগকে আনা যায় সেই প্রত্যেক জাহাজের মালিক এই জাহাজের পঞ্জিবার কাল পর্য্যন্ত ও কোন স্থানে থাকিবার কালে ১৮ ঘণ্টাতে যত জল ও আহারীয় দ্রব্য নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার কম না হয় এমত হিসাবমতে পরিষ্কার জল ও স্বাস্থ্যজনক আহারীয় দ্রব্য দিবেন। আর সেইমতে যদি না করেন

compliance, the Master shall, on conviction, be liable to a penalty not exceeding ten Rupees for each offence.

[Act not to apply to Coolie emigration ships, To Ships carrying native passengers in the Bay of Bengal.]

XXV. Nothing in this Act contained shall be taken to apply to any vessel carrying emigrant laborers from the said territories to any British or Foreign Colonies without the said territories to which they may now or hereafter lawfully be conveyed under the laws applicable thereto: nor to any vessel carrying native passengers from any port under the Presidency of Fort St. George to any port on the Eastern Coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or in Ceylon, or reversely, under Act of 1856.

[Act not to apply to Ships-of-War. To sea-going steamers conveying public mails. Or to steamers specially exempted.]

XXVI. Nothing in this Act contained shall apply to any Ship-of-War or Transport belonging to or in the Service of Her Majesty or of the East India Company, or to any Ship-of-War belonging to any Foreign Prince or State, or to any Ship under contract with the Government of any European State, or to any Sea-going Steam Vessel regularly employed in the conveyance of the public mails under a contract. And none of the foregoing provisions of this Act shall apply to any other Sea-going Steam Vessels which shall be exempted from the said provisions by a certificate to be granted under the next following Section.

[Certificates to be granted to coasting and other steamers after survey, &c.]

XXVII. Sea-going Steam Vessels requiring certificates of exemption under the preceding Section, and also all Sea-going Steam Vessels plying on coasting voyages from or to any port or place whatsoever within the said territories, whatever may be the duration of the voyage, shall procure certificates, to be granted to them only as is hereinafter provided; any such certificate shall be granted at the discretion of an Officer authorized to grant the same by the local Government, and shall remain in force for the period therein specified, unless sooner revoked. The Officer so appointed shall not grant such certificate, or suffer the same to remain in force, unless he is satisfied, by inspection or survey (to be made at least twice in each year at the expense of the Master or owner, and upon payment of a fee not exceeding twenty Rupees), that such Steam Vessel is seaworthy, and that the engines and machinery are in a fit state to enable her to proceed on her voyage. The certificate shall state the limits (if any) within which the vessel is to ply, and shall

তবে দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই মাসিক প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে দশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[এই আইন মজুরদিগকে বিদেশে লইয়া যাইবার জাহাজে, কি বে অফ বাঙ্গাল প্রভৃতি স্থানে এদেশীয় চড়নদারদিগকে লইয়া যাইবার জাহাজে খাটে না।]

২৫ ধারা। উক্ত দেশের বাহিরে ব্রিটনিয় কি বিদেশীয় কোন বসতি স্থানে মজুরদিগকে লইয়া যাইবার আইনমতে, উক্ত যে বসতিতে তাহারদিগকে এইরূপে কি উত্তর কালে আইনমতে লওয়া যাইতে পারে এমন কোন বসতিতে, উক্ত দেশহইতে যে কোন জাহাজে মজুরদিগকে লইয়া যাওয়া যায় সেই জাহাজে এই আইনের কোন কথা খাটিবেক না। আর ১৮৫৬ সালের অমুক আইনমতে যে কোন জাহাজে এদেশীয় কোন চড়নদারদিগকে মাস্ত্রাজ রাজধানীর অধীন কোন বন্দরহইতে বে অফ বাঙ্গালার পূর্বাঞ্চলের কিম্বা লাকার নিকট সমুদ্রের মোহনার কোন বন্দরে কিম্বা সিংহলদ্বীপে কিম্বা সেই স্থানহইতে মাস্ত্রাজ রাজধানীর কোন বন্দরে লইয়া যাওয়া যায় এমন কোন জাহাজে এই আইনের কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

[এই আইন যুদ্ধজাহাজে কি সরকারী ডাকের পত্র বাহক সমুদ্রে গমনশীল বাঞ্চীর জাহাজে কিম্বা বিশেষমতে মুক্তকরা বাঞ্চীর জাহাজে খাটিবেক না।]

২৬ ধারা। জিজ্ঞাস্য মহারাজার কিম্বা কোম্পানি বাহাদুরের, কি তাহারদের কর্মে নিযুক্ত কোন যুদ্ধজাহাজের, কি যুদ্ধের সরঞ্জামবাহক কোন জাহাজের, কিম্বা বিদেশীয় কোন রাজার কি অধিকারের কোন যুদ্ধজাহাজের, কিম্বা ইউরোপীয় কোন দেশের গবর্ণমেন্টের সঙ্গে যে জাহাজের চুক্তি হইয়াছে এমন কোন জাহাজের, কিম্বা চুক্তিক্রমে সরকারী ডাকের পত্র লইবার নিমিত্তে নিযুক্ত সমুদ্রে গমনশীল কোন বাঞ্চীর জাহাজের প্রতি এই আইনের কোন কথা খাটিবেক না। আর সমুদ্রে গমনশীল অন্য যে কোন বাঞ্চীর জাহাজ ২৭ ধারামতে দেওয়া সর্টিফিকেটক্রমে এই আইনের পূর্বে লিখিত বিধানহইতে মুক্ত করা যাইবেক তাহার বিষয়ে পূর্বেক কোন বিধান খাটিবেক না ইতি।

[সমুদ্রের অঞ্চল দেশ গমনকারি ও অন্যান্য বাঞ্চীর জাহাজের তদারকপ্রভৃতি হইলে পর সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক।]

২৭ ধারা। সমুদ্রে গমনশীল যে সকল বাঞ্চীর জাহাজের উক্ত ২৬ ধারামতে মুক্ত হইবার সর্টিফিকেটের প্রয়োজন থাকে সেই সকল জাহাজ, আর সমুদ্রে গমনশীল যে সকল বাঞ্চীর জাহাজ সমুদ্রের অঞ্চল দেশ দিয়া উক্ত দেশের অন্তঃপাতি কোন বন্দর কি স্থানহইতে কিম্বা কোন বন্দরে কি স্থানে যায়, সেই স্থানে হইতে যত কাল লাগুক, সেই সকল জাহাজের সর্টিফিকেট পাইতে হইবেক। সেই সর্টিফিকেট কেবল ইহার পরের বিধানমতে দেওয়া যাইতে পারিবেক। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ভ্রূপ কোন সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা যে কার্যকারক সাহেবকে দেন তাহার বিবেচনামতে তাহা দেওয়া যাইতে পারিবেক, আর তাহাতে যে মিয়াদ নির্দিষ্ট হয় সেই মিয়াদপর্যন্ত প্রবল থাকিবেক, কিন্তু যদি তাহার পূর্বে অন্যথা করা যায় তবে প্রবল থাকিবেক না। সেই প্রকারের নিযুক্ত কার্যকারক সাহেব কুড়ি টাকার অনধিক রদুম পাইলে বৎসরের মধ্যে অতিক্রম দুইবার এই জাহাজ দেখিবেন কি তাহার তদারক করিবেন। তাহা করিবার খরচ মালিক কি স্বামী দিবেন। আর তাহা করিয়া সেই বাঞ্চীর জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত ও তাহার কল ও যন্ত্রাদির উপযুক্ত অথবা বুঝিয়া তাহা প্রস্তুত স্থানে যাইতে পারিবেক এই বিষয়ে যদি তাহার হুজুখ না হয় তবে তিনি এই সর্টিফিকেট দিবেন না, অথবা

also contain a statement of the number of passengers which the vessel is fit to carry; such number to be subject to such conditions and variations according to the time of year, the nature of the voyage, and the cargo carried, as the case requires.

[Copy of certificate to be placed in conspicuous part of Ship.]

XXVIII. The Owner or Master of any such Steam Vessel shall put up in a conspicuous part of the Ship, so as to be visible to persons on board the same, a copy of the said certificate, and shall cause it to be continued in such position so long as the certificate remains in force, and in default, such Owner or Master shall for each offence be liable to a fine not exceeding five hundred Rupees.

[Penalty for excess of number specified in certificate.]

XXIX. If such Steam Vessel has on board thereof any number of passengers which, having regard to the time of the year and other circumstances, is greater than the number allowed by the certificate, the Owner or Master shall be liable to a fine not exceeding twenty Rupees for every passenger over and above the number allowed by the certificate.

[Grant of certificate to be subject to control of Government.]

XXX. In the grant or revocation of any certificate whatsoever under this Act, the Officer granting the same shall be subject to the control of the local Government or of any intermediate authority which that Government may appoint.

[Penalty on wrongfully landing passengers.]

XXXI. If any native passenger in any Ship, whether a Native Passenger Ship within the meaning of this Act or not, shall be landed at any port or place other than the port or place at which he may have contracted to land, unless with his previous consent, or unless such landing is made necessary by perils of the sea or other unavoidable accident, the Master shall, for each offence, be liable to a penalty not exceeding two hundred Rupees.

[Passenger's right of action preserved.]

XXXII. Nothing in this Act contained shall take away or abridge any right of action which may accrue to any native passenger, or to any other person, in respect of the breach or non-performance of any contract made with the Master or Owner of the Ship or his Agent.

[Adjudication of offences and recovery of penalties. Sum ordered to be paid leviable by distress on Ship.]

XXXIII. All offences against this Act shall be punishable in a summary manner by a Magistrate. The provisions of Act XIII. of 1856, relating to

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬। ২১ অক্টোবর।]

তাঁহা প্রবল হইয়া থাকিতে দিবে ন। এই জাহাজের যদি কোন বিশেষ সীমার মধ্যে গমনাগমন করিতে হইবেক তবে সেই সীমা সার্টিফিকেট নির্দিষ্ট থাকিবেক আর এই জাহাজ যত জন চড়নদার লইবার উপযুক্ত হয় তাহাও লেখা থাকিবেক। কিন্তু বৎসরের কাল ও যে স্থানে যাইতে হইবেক ও যে বোঝাই দ্রব্য লওয়া যায় এই সকল বিষয় বুঝিয়া যেমন প্রয়োজন হয় তেমনই এই লোক সংখ্যার নিয়ম ও পরিবর্তন হইবেক ইতি।

[সার্টিফিকেটের এক কেরা নকল জাহাজের কোন প্রকাশ স্থানে লটকান থাকিবেক।]

২৮ ধারা। তজ্জপ কোন বাস্কীয় জাহাজের স্বামী কি মালিক এই সার্টিফিকেটের এক কেরা নকল জাহাজের সকল লোকের দৃষ্টি যে স্থানে পড়ে এমন কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইবেন। আর এই সার্টিফিকেট যত কাল প্রবল থাকে তত কাল সেই স্থানে রাখিবেন। না রাখিলে, এই স্বামী কি মালিক প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[সার্টিফিকেটে যত জন লেখা আছে তাহার অধিক জন লইবার দণ্ড।]

২৯ ধারা। বৎসরের কাল ও অন্য২ গতিক বুঝিয়া সার্টিফিকেটে যত জন চড়নদারকে জাহাজে লইবার অনুমতি হয় তাহার অধিক চড়নদার যদি তজ্জপ বাস্কীয় জাহাজে থাকে তবে সার্টিফিকেটমতে যত জনকে লইবার অনুমতি হয় তাহার অধিক প্রত্যেক জন চড়নদারের জন্যে স্বামী কি মালিক কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[গবর্ণমেন্টের কর্তৃক আর অধীনে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক।]

৩০ ধারা। সার্টিফিকেট যে কার্যকারক সাহেব দেন তিনি এই আইনমতের কোন সার্টিফিকেট দেওয়ার কি অন্যথা করণের সম্পর্কে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অধীন হইবেন কিয়া এই গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যকারক সাহেবকে নিযুক্ত করিয়া থাকিবেন তাহার অধীন হইবেন ইতি।

[চড়নদারদিগকে অনুচিতমতে উত্তরাইবার দণ্ড।]

৩১ ধারা। এদেশীয় চড়নদারবাহক যে জাহাজের কথা এই আইনেতে আছে সেইরূপ জাহাজ হউক কি না হউক কোন জাহাজের এদেশীয় কোন চড়নদার যে বন্দরে কি স্থানে উত্তরিয়া যাইবার চুক্তি করিয়াছে তদ্বিষয় অন্য কোন বন্দরে কি স্থানে যদি তাহাকে উত্তরাইয়া দেওয়া যায় তবে মালিক প্রত্যেক অপরাধের জন্যে দুই শত টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন। কিন্তু যদি সেই চড়নদারের পূর্ণ অনুমতিক্রমে কিয়া যদি সমুদ্রের দার কি অন্য কোন অনিবার্য দৈব ঘটনাপ্রযুক্ত সেইরূপে উত্তরাইয়া দেওয়া যায় তবে জরিমানা লাগিবেক না ইতি।

[চড়নদারেরদের নালিশ করিবার ক্ষমতা রক্ষা।]

৩২ ধারা। জাহাজের মালিক কি স্বামির সঙ্গে কিয়া তাহার মোস্তাফার সঙ্গে যে কোন চুক্তি হয় তাহার লঙ্ঘন হইলে কি তদনুসারে কার্য না হইলে এদেশীয় কোন চড়নদারের কি অন্য কোন ব্যক্তির নালিশ করিবার যে কিছু অধিকার হইতে পারে তাহা এই আইনের কোন কথাতে লোপ কি থর হইবেক না ইতি।

[অপরাধের বিচার ও দণ্ডের টাকা আদায় করণ। যত টাকা দিবার আজ্ঞা হয় তাহা জাহাজ ক্রোক করিয়া আদায় হইতে পারিবেক।]

৩৩ ধারা। এই আইনের বিপরীত সকল অপরাধের দণ্ড মাজিস্ট্রেট সাহেব সরাসরীরূপে করিতে পারিবেন। জরিমানার ও অর্থদণ্ডের জব্বন করণের ও তাহার টাকা

the adjudication of fines and penalties and the enforcing payment thereof, shall apply to penalties imposed under this Act in the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca. In all other ports and places within the said territories, the penalties hereby imposed shall be recoverable under the provisions of Act II. of 1839. If the person directed to pay the penalty is the Master or Owner of a Ship, and the same is not paid at the time and in the manner prescribed by the order of payment, the Magistrate may, in addition to the means prescribed by law for enforcing payment, direct by warrant the amount remaining unpaid to be levied by distress and sale of the said Ship, her tackle, furniture, and apparel.

[Jurisdiction.]

XXXIV. For the purpose of the adjudication of offences and penalties under this Act, any offence shall be deemed to have been committed within the limits of the jurisdiction of the Magistrate of the place where the offender is found.

[By whom proceedings for penalties may be taken.]

XXXV. The penalties to which Masters and Owners of Ships are liable by this Act, shall be enforced only by information laid at the instance of the Officers appointed to grant certificates under this Act; or at any port or place where there is no such Officer, by the Chief Officer of Customs. The bond given by the Master shall not be put in suit, unless the person suing is authorized thereunto by the Chief Civil Authority of the place where the bond shall have been entered into.

[Application of penalties.]

XXXVI. Any Magistrate imposing any penalty under this Act may, if he thinks fit, direct the whole or any part thereof to be applied in compensating any person for any wrong or damage which he may have sustained by the act or default in respect of which such penalty is imposed, or in or towards payment of the expenses of the proceedings.

[Interpretation.]

XXXVII. The word "Magistrate" in this Act shall include a Joint Magistrate and any person lawfully exercising the powers of a Magistrate in places other than the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, and the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca; and in the places last mentioned, the word shall mean a Magistrate of Police appointed under Act XIII. of 1856.

The words "Local Government" shall mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of that portion of the said territories where the port or place in question is situate.

আদায় করণের বিষয়ে ১৮৫৬ সালের ১৩ আইনের যে বিধান আছে তাহা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে ও পুলু পিলাঙ্গ ও সিংহপুর ও মলাকা বসতিস্থানে এই আইনমতের জরীমানার বিষয়ে খাটিবেক। উক্ত দেশের অন্তঃপাতি অন্য সকল বন্দরের ও স্থানে এই আইনমতের করা জরীমানার টাকা ১৮৩৯ সালের ২ আইনের বিধানমতে আদায় হইতে পারিবেক। যে ব্যক্তির জরীমানা দিবার আজ্ঞা হয় তিনি যদি জাহাজের মালিক কি স্বামী হন, আর যে সময়ে ও যে প্রকারে টাকা দিবার আজ্ঞা এই জরীমানার জরীমতে হইয়াছে সেই সময়ে ও সেই প্রকারে যদি টাকানা দেওয়া যায়, তবে টাকা আদায় করিবার যে উপায় আইনেতে নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা করিলে পর মাজিস্ট্রেট সাহেব পরওয়ানা জারী করিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, উক্ত জাহাজ ও তাহার রসী কাচি কল লওয়াজিমা সরঞ্জামাদি জেক ও বিক্রয় হইয়া অবশিষ্ট টাকা আদায় হয় ইতি।

[এলাকা।]

৩৪ ধারা। এই আইনমতে অপরাধের বিচার ও দণ্ডের জরীমত হইবার জন্যে অপরাধকে যে স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানের মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার নীয়ার মধ্যে তাহার কোন অপরাধ হইয়াছে জান হইবেক ইতি।

[জরীমানার নিমিত্তে মোকদ্দমার কার্য যে জন করিতে পারিবেক]

৩৫ ধারা। এই আইনমতে যে কার্যকারক সাহেবেরা মাজিস্ট্রেট দিতে নিযুক্ত হন কেবল তাঁহাদের, কিম্বা যে বন্দরে কি স্থানে সেইরূপ কোন কার্যকারক না থাকেন এমন স্থানে হাসিলের প্রধান কার্যকারকের দরখাস্তক্রমে সন্মতি দেওয়া গেলে, জাহাজের মালিকেরা ও যামিরা এই আইনমতে যে জরীমানা দিবার যোগ্য হন তাহা আদায় হইবেক। মালিক যে স্থানে বণ্ড লিখিয়া দিয়াছেন সেই স্থানের দেওয়ানীর প্রধান কার্যকারক সাহেবের নিকটে যদি নালিশকরণিয়া ব্যক্তি অনুমতি না পায় তবে সেই বণ্ড মোকদ্দমায় অর্পণ করা যাইবেক না ইতি।

[জরীমানার টাকা লইয়া যাচা করিতে হইবেক।]

৩৬ ধারা। এই আইনমতে যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন জরীমানার জরীমত করেন তিনি যদি উচিত বোধ করেন তবে এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে এই জরীমানার জরীমত যে কার্য কি ক্রটি প্রযুক্ত হইয়াছিল সেই কার্যেতে যে লোকের কোন ক্ষতি কি অন্যায় হইয়াছে তাহার প্রতিকারের নিমিত্তে কিম্বা মোকদ্দমার কোন খরচের পরিশোধে এই জরীমানার সমস্ত টাকা কি তাহার কোন অংশ দেওয়া যায় ইতি।

[অর্থ করণ।]

৩৭ ধারা। এই আইনেতে "মাজিস্ট্রেট সাহেব" এই শব্দেতে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগর ও পুলু পিলাঙ্গ ও সিংহপুর ও মলাকা বসতিস্থানস্থ অন্য স্থানে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে ও আইনমিত্তরূপে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতামতে কার্যকারি কোন ব্যক্তিকে বুঝাইবেক। আর সেই নগরে ও বসতিতে এই শব্দেতে ১৮৫৬ সালের ১৩ আইনমতের নিযুক্ত পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবকে বুঝাইবেক।

"স্থানীয় গবর্ণমেন্ট" এই শব্দেতে উক্ত দেশের যে জংশেতে কথিত বন্দর কি স্থান থাকে সেই অংশেতে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির যে সময়ে কর্তৃত্ব কার্য অব্যাহিতরূপে নিৰ্বাহ করিতেছেন তাঁহাকে কি তাহারদিগকে বুঝায়।

The word "Master" shall include every person having command or charge of a Ship.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNT- ANT GENERAL.

No. 890.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Pro-
vinces.

I have the honor to annex for your information and guidance copies of Circulars this day issued by me to the Judge and Magistrate of your District together with the Rules therein alluded to, regarding the transfer of their monetary transactions to your office to which I request, that you will give effect from the 1st of May next.

I beg to forward for introduction on the same date, a new form of Treasury account, which provides so clearly for the exhibition of the transactions of the Judge's and Magistrate's Courts, as to render any further explanation superfluous.

(Signed) G. G. MACKINTOSH,
Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of the Accountant
to the Government of Bengal,
The 13th March, 1856.

No. 156.

To Judges.

It having been determined under authority of Government,* that the monetary transactions of all Judicial Courts shall be incorporated in the accounts of the Collector of the District, in assimilation to the system prevalent in the North Western Provinces, I have the honor to request, that you will, on the 30th of April next, transfer to that officer, the cash and inefficient balances of your Court, by a debit to the head of "Judicial Remittances" in your cash account for that month, supported by the Collector's receipts.

2. You will, in like manner, transfer to the Collector the balance of Judicial Deposits, as shewn in the memorandum at foot of your cash account, by debiting the entire amount to "Judicial Deposits" and crediting the aggregate sum to "Judicial Remittances" and you will furnish the Collector with a detailed statement, to enable him to credit the deposits under the proper head in his Treasury account.

3. A copy of rules for your future guidance is herewith forwarded, and I request, that you will introduce them in supersession of those appended to the Circular of this Office, No. 142, dated the 16th September, 1854, from the 1st of May next,

* No. 710, dated 23rd November, 1855.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট | ১৮৫৬ | ২১ অক্টোবর।]

"মালিক" এই শব্দেতে জাহাজের কর্তৃক্সের কি তত্ত্বা-
বধানের ভার যে ব্যক্তির প্রতি থাকে তাঁহাকে বুঝায়
ইতি।

ডবলিউ মর্গান।

কৌন্সিলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার অর্ডর।

৮৯০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জুমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর
সাহেব বরাবরেষু।

তোমার জিলার জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে
আমি যে ২ সরকুলার অন্য পাঠাইয়াছি তাহার নকল,
আর টাকাসম্পর্কীয় তাহারদের সকল কার্য তোমার দফতর-
খানার অর্পণ করিবার যে বিধির কথা সেই সরকুলারে
লেখা আছে তাহার একত প্রস্থ তোমার বিজ্ঞাপন ও উপ-
দেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি, আর আদেশ করি যে তুমি
আগামি যে মাসের ১ তারিখঅবধি সেই বিধি চালাও।

আর সেই তারিখে তোমার চালাইবার নিমিত্তে আমি
খাজানাখানার হিসাবের এক নতুন পাঠ পাঠাইতেছি।
তাছাড়া জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের আদালতের
টাকাসম্পর্কীয় সমস্ত কার্য দেখাইবার এমন স্পষ্ট বিধি
হইয়াছে যে অধিক কোন ব্যাখ্যার কথা প্রকাশ করা
অতিরিক্ত হইবেক।

জি জি মাকিন্টশ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের
দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ১৩ মার্চ।

১৫৬ নম্বরের সরকুলার।

শ্রীযুত সকল জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞামতে * নির্দ্ধার্য হইয়াছে যে, উত্তর
পশ্চিম দেশে যে নিয়ম চলন আছে সেই নিয়মানুসারে
সকল বিচারআদালতের টাকাসম্পর্কীয় কার্য জিলার
কালেক্টর সাহেবের হিসাবে সংযুক্ত হয়। অতএব তো-
মাকে আদেশ করিতেছি যে তুমি আগ্রিল মাসের নগদের
খাতার "বিচারআদালতের প্রেরিত টাকা" এই হিসাবে
তোমার আদালতের নগদ ও অনিষ্কৃতির বাকী টাকা
খরচ লিখিয়া, এই মাসের ৩০ তারিখে কালেক্টর সাহে-
বের নিকটে পাঠাও ও তাহার নিমিত্তে কালেক্টর সাহে-
বের রসীদ লও।

২। আর তোমার নগদের খাতার তলভাগের আরক
লিপিতে বিচারআদালতে আমানৎকরা যে সকল টাকা
লেখা আছে তাহা সমুদয় "বিচারআদালতে আমানৎ"
এই হিসাবে খরচ লিখিয়া ও সেই সমুদয় টাকা "বিচার-
আদালতের প্রেরিত টাকা" এই হিসাবে জমা করিয়া তা-
হার বাকী কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবা, আর
তিনি আপনার খাজানাখানার খাতাবহীতে সেই সকল
আমানৎকরা টাকা উপযুক্ত হিসাবে জমা করিতে পারেন
এই কারণে তাঁহাকে বেগুনা করিয়া এক কৈফিয়ৎ দিবা।

৩। ইহার পরে তোমার যেক্রমে কার্য করিতে হই-
বেক তাহা জানিবার নিমিত্তে এক প্রস্থ বিধি ইহার সঙ্গে
পাঠাইলাম। আর এই দফতরখানার ১৮৫৪ সালের ১৬
সেপ্টেম্বর তারিখের ১৪২ নম্বরের সরকুলারের শেষ-
ভাগে যে বিধি আছে তাহার পরিবর্তে তুমি আগামি সে
মাসের ১ তারিখঅবধি এই বিধি চালাও এই আদেশ
করি।

* ১৮৫৫ সালের ২৩ নবেম্বরের ৭১০ নম্বরের সর-
কুলার।

*4. You will be pleased to furnish this Office with a separate monthly statement of Stamps filed in your own, and the subordinate Courts, from the above mentioned date.

(Signed) G. G. MACKINTOSH,
Acctt. to the Govt. of Bengal.
Fort William, Office of the Accountant
to the Govt. of Bengal,
• The 13th March, 1856.

Rules for Judges.

[Deposits, &c.]

All payments on account of the Courts of the Judge, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, and Sudder Moonsiff shall be made direct into the Collector's Treasury, accompanied by Chelauns in triplicate, one of these Chelauns shall be retained by the Collector, and the other two returned to the party with the Collector's receipt thereon.

The Chelauns shall then be taken by the party who has made the payment, to the Courts, to which they refer, and the Presiding Officer shall countersign them, and enter the transaction in his register of receipts retaining the duplicate Chelaun as a voucher and returning the triplicate to the party.

The subordinate Judicial Officers at the Sudder station will forward the Chelauns filed in their Courts, daily, to the Judge, with a note of particulars of the payment, to enable that officer to enter the transaction in his register of receipts of deposits.

Deposits on account of Moonsiff's Courts in the interior of the district shall be paid to those officers, who will grant receipts, and remit the money with Chelauns to the Collector's Treasury. The receipted Chelauns shall be forwarded to the Judge with a memorandum of particulars, to enable that officer to enter the payment in his register of receipts.

The Collector will furnish the Judge daily with a list of Chelauns received to enable him to check his register. The Judge will as soon as practicable after the close of the month, forward extracts from his receipts and repayments of deposit registers to the Collector, who will, after testing their accuracy forward them to the Accountant with his Treasury account.

[Fines, &c.]

Fines realized by the Nazir and sale proceeds of unclaimed property shall be entered by that officer in the prescribed books, and remitted daily to the Collector's Treasury, with duplicate Chelauns, one of which will be returned with the Collector's receipts stamped thereon and will then be filed in a book as a voucher in support of the payment. Fines realized in the Courts of the Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, and

৪। জোয়ার নিজ আদালতে ও অধীন সকল আদালতে যে সকল ইষ্টাম্প দাখিল করা যায় তাহার পৃথক হিসাব তুমি আগামি মে মাসের ১ তারিখ অবধি মাসে এই দফতরখানায় পাঠাইবা।

জি জি মাকিন্টশ।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেন্ট।
ফোর্ট উলিয়ম।
বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ১৩ মার্চ।

বিচারকেরদের নিমিত্তে বিধি।

আমানতপ্রভৃতি।

জজ সাহেবের ও প্রধান সদর আমীনের ও সদর আমীনের ও সদর মুনসেফের আদালতের নামে যে সকল টাকা দাখিল করিতে হয় তাহা একেবারে কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল করিতে হইবেক। তাহার সঙ্গে তিন কেসা চালান থাকিবেক। এক কেসা কালেক্টর সাহেব রাখিবেন। অন্য দুই কেসার কালেক্টর সাহেব রসীদ লিখিয়া লোককে ফিরিয়া দিবেন।

পরে যে লোক এই টাকা দিয়াছে সেই লোক যে আদালতের জন্য টাকা দিয়াছে সেই আদালতে এই চালান লইয়া যাইবেক আর সেই আদালতের কেসা ব্যক্তি এই দুই কেসার দফতর করিবেন ও আপনার প্রাপ্ত টাকার রেজিস্টারে তাহা লিখিয়া এই চালানের এক কেসা প্রমাণরূপ রাখিবেন। অন্য কেসা লোককে ফিরিয়া দিবেন।

সদর হোকারে অধীন বিচারকসমূহের আদালতে যে সকল চালান দাখিল হয় তাহা তাহার প্রতিদিন জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। ও টাকা যে বারতে দেওয়া গিয়াছে তাহার বেওয়া চালানের সঙ্গে পাঠাইবেন তাহাতে জজ সাহেব এই কথা আপনার "আমানতী প্রাপ্ত টাকার রেজিস্টারে" লিখিতে পারিবেন।

জিলার মফঃসল স্থানে মুনসেফেরদের আদালতের বারতে যে টাকা দাখিল করিতে হয় তাহা এই মুনসেফ-দিগকে দেওয়া যাইবেক। তাহার রসীদ দিয়া চালান-সম্মত এই টাকা কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় পাঠাইবেন। এই রসীদ লেখা চালান বেওয়ার লিপিসম্মত জজ সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক। তাহাতে তিনি আপন প্রাপ্ত টাকার রেজিস্টারে এই টাকা লিখিতে পারিবেন।

জজ সাহেব আপনার এই রেজিস্টারের শুদ্ধাশুদ্ধতা নিৰ্ণয় করিতে পারেন এই কারণে কালেক্টর সাহেব যে সকল চালান পান তাহার এক লিখি প্রতিদিন তাহার নিকটে পাঠাইবেন। প্রতিমাসের শেষ হইলে যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র জজ সাহেব আপনার আমানতীর রেজিস্টারের লিখিত প্রাপ্ত টাকার ও ফিরিয়া দেওয়া টাকার হিসাবের চুক কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। কালেক্টর সাহেব তাহা দেখিয়া শুদ্ধ জানিলে আপনার খাজানাখানার হিসাবের সঙ্গে তাহা আকৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

জরীযানপ্রভৃতি।

জরীযানার যে সকল টাকা নাজির আদায় করে তাহা ও লাদসী সম্পত্তির নীলামে যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহা এই নাজির নিকটপিত খাতাবহীতে লিখিবেক। সেই টাকা প্রতিদিন দুই কেসা চালানের সঙ্গে কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় পাঠাইবেক। তাহার এক কেসার কালেক্টর সাহেবের রসীদ ছাপা হইবেক ও ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক পরে সেই টাকা দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণে সেই চালান একখান বহীতে নথী করিয়া রাখা যাইবেক। প্রধান সদর আমীনের ও সদর আমীনের ও

Sudder Munsiff shall be similarly remitted to the Collector by those officers, who will forward the receipted Chelauns to the Judge, to enable him to enter the fines in the books of his Court.

The Judge will, immediately after the close of the month, furnish the Collector with a statement of particulars of fines realized, for transmission to the Accountant with the Treasury accounts.

[Payments.]

Payments from deposits of the Civil Courts shall be made by the Collector upon the requisition of the Presiding Officer. Immediately after the close of the month, the Judge will furnish the Collector with an extract from his register of repayments of deposits, which the Collector shall carefully compare with his accounts and forward to the Accountant with the Treasury accounts.

When a fine shall be remitted by any Court, a copy of the order shall be sent to the Collector, who will upon that authority refund the money to the party.

The salary bills of the civil establishments when audited shall be forwarded to the Collector, and the Judge will draw the amount for the payment of the several establishments as at present.

The Judge will draw from the Collector's Treasury money required for the contingent expences of his Court, furnishing the Collector with his receipts in duplicate. The Collector will charge all these sums under the head of "Miscellaneous Advances" in his Treasury accounts, at the debit of the Judge, until they shall be adjusted by audited bills, when the amounts shall be credited to the same head, and charged per Contra to "Judicial Charges General."

[Accounts.]

The following accounts shall henceforward be kept in the Judge's Office.

By the Accountant.

Register of Receipts of Deposits.

Register of Repayments of Deposits.

By the Nazir.

Register of Fines.

Do. of Intestate Property.

Do. of Diet Money and Travelling Expences of Witnesses.

Do. of Sheriff's Fees and Tullubana, &c.

(Signed) G. G. MACKINTOSH,

Acctt. to the Govt. of Bengal.

No. 157.

To Magistrates.

It having been determined under authority of Government that the monetary transactions of all Judicial Courts shall be incorporated in the accounts of the Collector of the District in assimilation to the system prevalent in the North West

সুদ মুন্সিফের আদালতে জরীমানার যে টাকা আদায় হয় তাহাও এই কার্যকারকেরা সেইরূপে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। তিনি রসীদ লেখা চালান জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন তাহাতে জজ সাহেব জরীমানার টাকা আপন আদালতের খাতায় তুলিতে পারিবেন।

মাসের শেষ হইলেই জজ সাহেব আদায়করা জরীমানার বেওয়ার এক টেকফিরৎ কালেক্টর সাহেবের নিকটে অগোণে পাঠাইবেন। কালেক্টর সাহেব তাহা খাজানাখানার হিসাবের সঙ্গে আকেকৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

টাকা দেওয়া।

দেওয়ানী আদালতের আমানতকরা টাকা হইতে কিছু টাকা দিতে হইলে ঐ আদালতের কর্তা ব্যক্তির আদেশমতে কালেক্টর সাহেব তাহা দিবেন। মাসের শেষ হইলেই জজ সাহেব আপনার "আমানতী ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরী" বহীর কথায় কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন তিনি সেই কথায় মনোযোগপূর্বক আপনার হিসাবের সঙ্গে মিলাইয়া খাজানাখানার হিসাবের সঙ্গে তাহা আকেকৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

যখন কোন আদালত জরীমানা ক্ষমা করেন তখন সেই জজের এক নং কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক তাহাতে কালেক্টর সাহেব ঐ জজমানুসারে লোককে টাকা ফিরিয়া দিবেন।

দেওয়ানী সিরিশতার বেতনের বিল আডিট হইলে পর কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক আর জজ সাহেব এইক্ষণে যেমন করিয়া থাকেন তেমনি নানা সিরিশতার বেতনের টাকা তাঁহার স্থানে লইবেন।

জজ সাহেব আপন আদালতের বাজেখরচের জন্যে কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানাহইতে টাকা গ্রহণ করিবেন ও কালেক্টর সাহেবকে ডুপ্লিকেট রসীদ দিবেন। কালেক্টর সাহেব আপন খাজানাখানার খাতাবহীতে "মুৎফরককা আগাম টাকা" বলিয়া ঐ সকল টাকা জজ সাহেবের নামে খরচ লিখিবেন। পরে আডিটকরা বিলে তাহার নিষ্পত্তি হইলে ঐ টাকা সেই হিসাবে জমা হইবেক ও "বিচার আদালতের সাধারণ খরচের" হিসাবে খরচ লেখা যাইবেক।

খাতা।

ইহার পরে জজ সাহেবের দফতরখানার এই খাতাবহী রাখিতে হইবেক।

হিসাব রাখিয়া এই খাতা রাখিবেক।

আমানতী প্রাপ্ত টাকার রেজিষ্টর।

আমানতী ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টর।

নাজির এই খাতা রাখিবেক।

জরীমানার রেজিষ্টর।

লাওয়ারিস সম্পত্তির ঐ।

সাক্ষিরদের খোঁরাকী ও পথখরচের ঐ।

মরিকের রসুম ও তলবানাপ্রভৃতির ঐ।

জি জি মাকিণ্টশ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌণ্টেন্ট।

১৫৭ নম্বরের সরকারি।

খ্রীযুত সকল মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১। গবর্ণমেন্টের আজ্ঞামতে নিম্নোক্ত হইয়াছে যে, উত্তর পশ্চিম দেশে যে নিয়ম চলন আছে সেই নিয়মানুসারে সকল বিচার আদালতের টাকাসম্পর্কীয় কার্য জিলার কালেক্টর সাহেবের হিসাবে সংযুক্ত হয়। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপ্রিল মাসের নং

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২১ অক্টোবর।]

tern Provinces, I have the honor to request, that you will, on the 30th of April next, transfer to that officer the cash and inefficient balances of your Court by a debit to the head of "Judicial Remittances" in your cash account for that month, supported by the Collector's receipt.

You will in like manner transfer to the Collector the balance of Judicial Deposits as shewn in the memorandum at foot of your cash account by debiting the entire amount to "Judicial Deposits" and crediting the aggregate sum to "Judicial Remittances" and you will furnish the Collector with a detailed statement to enable him to credit the deposits under the proper head in his Treasury account.

The balance of Convict Labor Fund and other local Funds in your district exhibited in the memoranda at foot of your account, should also be transferred to the Collector's account, and you will therefore debit those heads in your April cash account with the several amounts, and credit them per Contra to "Judicial Remittances" and apprise the Collector of the transfer to enable him to bring the amounts upon his Treasury account under their appropriate heads.

A copy of rules for your future guidance is herewith forwarded, and I request, that you will introduce them in supersession of those appended to the Circular of this Office No. 143 of the 20th September, 1854, from the 1st of May next.

You will be pleased to furnish this Office with a separate monthly statement of Stamps filed in your own and the subordinate Courts from the above mentioned date.

(Signed) G. G. MACKINTOSH,

Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of the Accountant
to the Government of Bengal,
The 13th March, 1856.

RULES FOR MAGISTRATES.

All payments on account of the Magistrate's Court shall be made direct into the Collector's Treasury accompanied by triplicate Chelauns. Two of these Chelauns shall be returned to the party with the Collector's receipt thereon, and the third shall be filed in the Collector's office.

Parties shall then take their Chelauns to the Magistrate who will enter the payments in his register of receipts of deposits and countersign the Chelauns, one of which shall be returned to the party, the other filed in his office.

Parties having to make deposits in the Courts of Deputy Magistrates located at a distance from the Sudder Station, shall pay the money into those Courts. The Deputy Magistrates shall

দেয় খাতার বিচারআদালতের প্রেরিত টাকা এই হিসাবে তোমার আদালতের নগদ ও অনিষ্কান্তির বাকী টাকা খরচ লিখিয়া এই মাসের ৩০ তারিখে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাও ও তাহার নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের রসীদ লও।

২। আর তোমার নগদের খাতার তলভাগের আরক লিপিতে বিচারআদালতে আমানৎকরা যে সকল টাকা লেখা আছে তাহা সমুদয় "বিচারআদালতে আমানৎ" এই হিসাবে খরচ লিখিয়া ও সেই সমুদয় টাকা "বিচারআদালতের প্রেরিত টাকা" এই হিসাবে জমা করিয়া তাহার বাকী কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবা আর তিনি আপনার খাজানাখানার খাতাবহীতে সেই সকল আমানৎকরা টাকা উপযুক্ত হিসাবে জমা করিতে পারেন এই কারণে তাঁহাকে বেওয়া করিয়া এক কৈফিয়ৎ দিবা।

৩। তোমার হিসাবের তলভাগের আরক লিপিতে বন্দুয়ানেরদের খাটনির তহবীলের ও তোমার জিলার বিশেষ অন্যান্য তহবীলের যে বাকী লেখা থাকে তাহা কালেক্টর সাহেবের খাতার দাখিল করিতে হইবেক। অতএব তোমার আপ্রিল মাসের নগদের খাতায় তুমি সেই সকল টাকা এই হিসাবে খরচ লিখিয়া ও অন্য দিগে "বিচারআদালতের প্রেরিত টাকা" বলিয়া তাহা জমা করিবা। আর সেইরূপ খারিজদাখিল হইবার সম্বাদ কালেক্টর সাহেবকে দেও তাহাতে তিনি এ সকল টাকা আপন খাজানাখানার খাতায় উপযুক্ত হিসাবমতে তুলিয়া লইতে পারিবেন।

৪। ইহার পরে তোমার যেকোনো কার্য করিতে হইবেক তাহা জানিবার নিমিত্তে এক প্রস্থ বিধি ইহার সঙ্গে পাঠাইলাম। আর এই দফতরখানার ১৮৫৪ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৪৩ নম্বরের সরকারের শেষ ভাগে যে বিধি আছে তাহার পরিবর্তে তুমি আগামি মে মাসের ১ তারিখঅবধি এই বিধি চালাও, এই আদেশ করি।

৫। তোমার নিজ আদালতে ও অধীন আদালতে যে সকল ইন্সটাম্প দাখিল করা যায় তাহার পৃথক্ হিসাব তুমি আগামি মে মাসের ১ তারিখঅবধি মাসে ২ এই দফতরখানার পাঠাইবা।

জি জি মাকিন্টশ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌণ্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌণ্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ১৩ মার্চ।

মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের নিমিত্তে বিধি।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালতের জন্যে যে সকল টাকা দাখিল করা যায় তাহা একেবারে কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল করিতে হইবেক। তাহার সঙ্গে তিন কেতা চালান থাকিবেক। দুই কেতাতে কালেক্টর সাহেব রসীদ লিখিয়া লোককে তাহা ফিরিয়া দিবেন। অন্য এক কেতা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে রাখা থাকিবেক।

পরে যে লোকেরা টাকা দেয় তাহারা আপনারদের চালান মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে লইয়া যাইবেক। তিনি এ টাকা আপনার আমানতী প্রাপ্ত টাকার রেজিস্ট্রে লিখিয়া চালানে দস্তখৎ করিবেন। এক কেতা চালান লোককে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক অন্য কেতা তাঁহার আদালতে রাখিয়া রাখা যাইবেক।

ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরদের যে আদালত সদর মোকামহইতে দূরে থাকে তাহাতে যদি কোন লোকের কিছু টাকা দাখিল করিতে হয় তবে তাহারা সেই টাকা এ আদালতে দাখিল করিবেক। ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরা

furnish receipts for all payments, and shall remit the amounts at short intervals to the Collector's Treasury accompanied by Chelauns which, when receipted, shall be sent to the Magistrate to enable him to enter the transactions in his register of receipts of deposits.

The Collector will furnish the Magistrate daily with a list of receipts granted on account of his own and the subordinate Courts—and immediately after the close of the month, the Magistrate will forward to the Collector an extract from his register of receipts, the accuracy of which the Collector will test by comparison with his own accounts, and transmit it with his Treasury account to the Accountant.

All fines realized by the Magistrate shall be immediately entered in the Register of fines, and the amount must be remitted daily to the Collector's Treasury with duplicate Chelauns, one of which will be returned by the Collector duly receipted, for record in support of the remittance.

Fines realized in the Courts of the Deputy Magistrates, shall in like manner be remitted to the Collector, and the receipted Chelaun shall be forwarded to the Magistrate to enable him to enter the fines in his register.

Immediately after the close of the month, the Magistrate will forward to the Collector a statement of all fines remitted to his Treasury during the month, for comparison and transmission to the Accountant with the Treasury accounts.

[Ferries.]

All Ferry collections shall be paid by the farmer into the Collector's Treasury upon triplicate Chelauns, one of which shall be retained by the Collector, and two returned duly receipted, to the party, who will then take them to the Magistrate; that officer will enter the payments in his account currents of Unappropriated Ferry Fund, he will return one of the Chelauns duly countersigned to the party, and retain the other for record in his Office.

[Chowkedary Collections, Zemindary Dawks, &c.]

All sums realized upon these accounts shall be remitted at once to the Collector's Treasury, and the receipted Chelauns shall be taken to the Magistrate's Office, to enable him to enter the receipts in his accounts.

Payments from deposits shall be made by the Collector upon the requisition of the Magistrate, and at the close of each day the Collector will forward to the Magistrate a brief list of all payments made on account of his Court during the day. Immediately after the close of the month, the Magistrate will prepare an extract from his

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২১ অক্টোবর।]

সেই প্রকারের দাখিলকরা সকল টাকা রসীদ দিবেন আর কিঞ্চিৎ সময়ান্তরে তাহা কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় পাঠাইবেন। তাহার সঙ্গে চালানও দিবেন। সেই চালানে রসীদ লেখা গেলে তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক। তাহাতে তিনি ঐ সকল কথা আপনার আমানতী প্রাপ্ত টাকার রেজিস্টারে লিখিতে পারিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিজের ও তাঁহার অধীন সকল আদালতের নিমিত্ত যে সকল রসীদ দেওয়া যায় তাহার এক লিখিত কালেক্টর সাহেব প্রতিদিন মাজিস্ট্রেট সাহেবকে দিবেন। আর মাসের শেষ হইলেই মাজিস্ট্রেট সাহেব আপন প্রাপ্ত টাকার রেজিস্টারের কথা কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। তাহাতে কালেক্টর সাহেব আপনার খাতার সঙ্গে মিলাইয়া ঐ কথা শুদ্ধাঙ্গুলতা জানিয়া তাহা আপন খাজানাখানার হিসাবের সঙ্গে আককৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

জরীমানার যে সকল টাকা মাজিস্ট্রেট সাহেব আদায় করেন তাহা তৎক্ষণাৎ জরীমানার রেজিস্টারী বহীতে লেখা যাইবেক। আর সেই টাকা প্রতিদিন কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় পাঠাইতে হইবেক। তাহার সঙ্গে দুই কেসা চালান থাকিবেক তাহার এক কেসায় উপযুক্তমতে রসীদ লেখা গেলে কালেক্টর সাহেব ঐ টাকা প্রেরণের প্রমাণে গাঁথিবার জন্য তাহা ফিরিয়া পাঠাইবেন।

জরীমানার যে সকল টাকা ডেপুটী মাজিস্ট্রেটেরদের আদালতে আদায় হয় তাহাও সেই প্রকারে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক। ও চালানে রসীদ লেখা গেলে তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক তাহাতে তিনি ঐ জরীমানার টাকা আপন রেজিস্টারে তুলিতে পারিবেন।

মাসের শেষ হইলেই জরীমানার যে সকল টাকা মাসের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় পাঠান গিয়াছিল তাহার এক কৈফিয়ৎ মাজিস্ট্রেট সাহেব কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। কালেক্টর সাহেব তাহা মোকাবিলা করিয়া খাজানাখানার হিসাবের সঙ্গে আককৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

গুদারার টাকা।

গুদারার দ্বারা পাওয়া সকল টাকা ইজারদার কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল করিবেক ও তাহার সঙ্গে তিন কেসা চালান দিবেক। এক কেসা কালেক্টর সাহেব রাখিবেন। অন্য দুই কেসা চালানে রসীদ উচিতমতে লেখা গেলে তাহা ইজারদারকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। ইজারদার তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে লইয়া যাইবেক। মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই টাকা অনিরূপিত ফেরি ফণ্ডের হোতড় বহীতে লিখিয়া এক কেসা চালানে উচিতমতে দস্তখৎ করিয়া তাহা ইজারদারকে ফিরিয়া দিবেন অন্য কেসা আপনার দস্তখতখানার কাগজপত্রের শামিল রাখিবেন।

চৌকীদারী টাকা। জমীদারী ডাকপ্রভৃতি।

এই বাবতে যে সকল টাকা আদায় হয় তাহা একেবারে কালেক্টর সাহেবের খাজানাখানায় পাঠান যাইবেক। আর চালানে রসীদ লেখা গেলে তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের দস্তখতখানায় লইয়া যাইতে হইবেক। তাহাতে তিনি ঐ প্রাপ্ত টাকা আপনার খাতায় তুলিতে পারিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদেশমতে কালেক্টর সাহেব আমানতকরা টাকাহইতে টাকা দিবেন। আর প্রতিদিনের অবসানে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালতের নিমিত্ত যে সকল টাকা সেই দিনে দেওয়া গিয়াছিল তাহার এক সংক্ষেপ লিখিত কালেক্টর সাহেব মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। মাসের শেষ হইলেই মাজিস্ট্রেট সাহেব আপন আমানতী ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিস্টারের কথা

register of repayment of deposits, which he will forward to the Collector for transmission to the Accountant with his Treasury accounts.

Copies of all orders remitting fines shall be forwarded to the Collector as authority for the refund of the money to the parties concerned.

Sums required for disbursement on account of the Ferry Fund shall be paid upon the Magistrate's receipts in duplicate, and shall be debited under the head of "Miscellaneous Advances" until adjusted by audited bills.

All salary bills should, when audited, be forwarded to the Collector who will disburse the amounts upon the requisitions of the Magistrate.

All sums required for contingencies and Jail expenses shall be advanced by the Collectors upon the Magistrate's receipts and shall be charged under the head of "Miscellaneous Advances," until adjusted by audited bills.

The following accounts shall be kept in the Magistrate's Office:—

By the Accountant.

Register of Receipts of Deposits.

Register of Repayments of Deposits.

Register of Unclaimed Deposits.

An Account Current of Unappropriated Ferry Fund.

Zemindary Dawk Collections.

By the Nazir.

Register of Fines.

Do. of Unclaimed and other Property.

Do. of Diet Money of Witnesses.

By the Sudder Buxee.

Books of Receipts and Disbursements of Chowkeydary Funds.

Acctt. to the Govt. of Bengal.

No. 160.

To Magistrates.

With reference to the Circular of the Inspector of Jails, Lower Provinces, No. 40, dated 29d April, 1856, I have the honor to request, that you will in future exhibit the average number of prisoners in your Jail received from each Sub-Division, and the number of days they worked, in a memorandum at foot of your Annual Jail Manufacture Statement No. 1, drawn up in the annexed form, to enable me to apportion the profit to each Sub-Division in the manner directed by the Hon'ble the Lieutenant Governor of Bengal.

The statement for 1855-56 having been already received, you are requested to submit the required information for that year, with the least practicable delay.

G. G. MACKINTOSH,

Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant

to the Government of Bengal,

The 12th August, 1856.

[Government Gazette, 21st October, 1856.]

তুলিয়া কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। তিনি তাহা আপনার খাজানার হিসাবের সঙ্গে আকৌন্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

জরীমানা কমা করিবার সকল ক্ষমতের সকল কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক। তাহা কথিত ব্যক্তিদিগকে টাকা ফিরিয়া দিবার ক্ষমতারূপ হইবেক।

ফেরি ফণ্ডের হিসাবে খরচ করিবার নিমিত্ত যে সকল টাকার প্রয়োজন হয় তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবের ড্রিস্টেট রসীদক্রমে দেওয়া যাইবেক। ও যেপর্যন্ত আডিট করা বিলে নিষ্পত্তি না হয় সেইপর্যন্ত মুখফরককা আগাম দেওয়া টাকা বলিয়া খরচ লেখা থাকিবেক।

বেতনের বিল আডিট হইলে পর কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক। তিনি মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদেশমতে ঐ টাকা বাটীয়া দিবেন।

বাজেখরচের ও জেলখানার খরচের নিমিত্ত যে সকল টাকার প্রয়োজন হয় তাহা কালেক্টর সাহেবের মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের রসীদক্রমে দিবেন। ও যেপর্যন্ত তাহা আডিট করা বিলে নিষ্পত্তি না হয় সেইপর্যন্ত "মুখফরককা আগাম দেওয়া টাকার" হিসাবে খরচ লেখা যাইবেক।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালতে এই খাতা রাখিতে হইবেক।

হিসাবরাখণিয়া এই খাতা রাখিবেক।

আমানতী প্রাপ্ত টাকার রেজিষ্টার।

আমানতী ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টার।

দাওয়া না হওয়া আমানতের রেজিষ্টার।

অনিরূপিত ফেরি ফণ্ডের রোকড়।

জমিদারী ডাকের উমুলকরা টাকার খাতা।

মাজিস্ট্রেট এই খাতা রাখিবেক।

জরীমানার রেজিষ্টার।

লম্বাদী ও অন্য সম্পত্তির ই।

সাক্ষিরদের খোরাকীর ই।

সদর বকশী এই খাতা রাখিবেক।

চৌকিদারী তহবীলের জমাখরচের বহী।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট

১৬ নম্বর।

শ্রীযুক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরে।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সকল জেলখানার ইনস্পেক্টর সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২৩ আপ্রিলের ৫০ নম্বরের সরকারের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে, ইহার পরে জেলখানার প্রস্তুতকরা দুব্বের তোমার ১ নম্বরের বার্ষিক কৈফিয়তের তলভাগে তুমি নীচের লিখিত পাঠে এক আরক লিপি দিয়া তোমার জেলখানার কয়েদীদের যে সংখ্যা প্রত্যেক এলাকাগতহইতে পাও তাহার ও সেই কয়েদীরা যত দিন কর্ম করিয়াছে তাহার গড় তাহাতে লেখ। তাহা হইলে যত টাকা লাভ হয় তাহা আমি বঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশমতে প্রত্যেক এলাকাগতে বণ্টন করিয়া দিতে পারিব।

১৮৫৫। ৫৬ সালের কৈফিয়ৎ পাওয়া গিয়াছে অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই বৎসরের নিমিত্তে তুমি সেই নম্বাদ সাধ্যমতে কিছু বিলম্ব না করিয়া পাঠাও।

জি জি মাকিন্টশ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ১২ আগষ্ট।

MEMORANDUM.

Zillah Hooghly.

Divisions.	Number of Prisoners.	Aggregate No. of days during which prisoners worked.	Remarks.
Hooghly, ...	600		
Serampore, ...	300		
Jehanabad, ...	100		
Total,	1,000		

আরক লিপি।

জিলা হুগলী।

এলাকা।	যত জন কয়েদী।	কয়েদীরা যত দিন কর্ম করি- য়াছিল তাহার মোট।	মন্তব্য কথা।
হুগলী। ...	৬০০		
শ্রীরামপুর। ...	৩০০		
জাহানাবাদ। ...	১০০		
মোট	১০০০		

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৬২৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ জে টুএন্টিমান সাহেব (Mr. W. J. Twentyman,) পান্টনায় সর্দার সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের
কর্মটির মেয়র হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্রেনান্ড সাহেব (Mr. W. Brennand,) ডাকার কলেজে প্রিন্সিপালের কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৪ অক্টোবর।

হুগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আন-
স্টাণ্ট শ্রীযুত ই গ্রে সাহেব (Mr. E. Grey,) এ জিলাতে
১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নি-দিষ্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের আনস্টাণ্টের বিশেষ ক্ষমতা
ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট আন-
স্টাণ্ট কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডাক্তার আর প্রিন্সল সাহেব (Dr. R. Pringle) পুরীর চিকিৎসকের কর্মের ভার সব-আনস্টাণ্ট চিকিৎ-
সকের প্রতি অর্পণ করিয়া কলিকাতার শ্রীমন্তে কট-
কের চিকিৎসকের কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১৩ অক্টোবর।

শ্রীযুত অনরবিল এ ইডন সাহেব (Honorable A. Eden) বারামতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-
টরের কর্ম নিরূপ করিবেন।রাজশাহীর এন্ট্রি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি ই চাপমান
সাহেব (Mr. C. E. Chapman,) এ জিলা কালেক-
টরের কর্মও নিরূপ করিবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্জ্যমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্জ্যমান হোটেল নামে খ্যাত ঘাটী ও লাখেরাজ জমি।

এ ঘর অভিলক্ষ্য এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার
বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চান তিনি বর্জ্যমানের শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারি-
বেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২১ অক্টোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জেমস মরে সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 28, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNT-
ANT GENERAL.

No. 906.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Pro-
vinces.

It being desirable to adopt one uniform prac-
tice throughout India for the remittances made
by parties serving in the Army of other Presiden-
cies, and to obviate the inconveniences and delay
which are experienced by the present mode of
payment made to them, it has been arranged that
in future the original Registers of Certificates or
Lists of Remittances issued by the Officers of the
other Presidencies shall be sent direct to the Ci-
vil Officer of this Presidency from whose Treas-
ury the Remittance is payable and not through
this Office as heretofore. I have therefore the
honor to request that you will discharge the
amount shewn in the said Registers of Certificates
or Lists of Remittances as they are termed in the
Madras and Bombay Presidencies upon the ap-
pearance at your Treasury of the parties in whose
favor they are issued without further instruc-
tions from this Office.

(Signed) R. HAMPTON,
Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of the Accountant
to the Government of Bengal,
The 6th September, 1856.

[Government Gazette, 28th October, 1856.]

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকারি
অর্ডর।

৯০৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর
সাহেব বরাবরেষু।

অন্য রাজধানীর পল্টনে বাঁহারা কর্ম করেন তাঁ-
হারদের প্রেরিত টাকার বিষয়ে ভারতবর্ষের সকল
স্থানে এক নিয়ম চলন করা উচিত। আর এইরূপে
তাঁহারদিগকে যেরূপে টাকা দেওয়া হইতেছে তাহাতে
ক্লেশ ও বিলম্ব হয় তাহাও নিবারণ করা উচিত। অত-
এব এই নিয়ম করা গিয়াছে। অন্য রাজধানীর সেনা-
পতি সাহেবেরা সার্টিফিকেটের যে রেজিষ্টার অথবা প্রে-
রিত টাকার যে লিফট জারী করেন তাহার আমল রে-
জিষ্টার পূর্ণাবধি যেমন এই দফতরখানা দিয়া পাঠান
হইতেছে ইহার পরে তেমন না হইরা যে রাজধানীর
খাজানাখানাহইতে টাকা দেওয়া হইবেক সেই রাজ-
ধানীর সিভিল অফিসর সাহেবের নিকটে একেবারে
পাঠাইতে হইবেক। অতএব তোমার প্রতি এই আ-
দেশ হইতেছে যে, উক্ত সার্টিফিকেটের রেজিষ্টার, অর্থাৎ
বোয়াই ও মাস্তাজ রাজধানীতে প্রেরিত টাকার লিফট
নামে বাহা বলে তাহা, যে ব্যক্তিরদের নামে জারী হয়
তাহারা তোমার খাজানাখানায় উপস্থিত হইলে তুমি
এই দফতরখানাহইতে অধিক উপদেশের অপেক্ষা না
করিয়া ঐ রেজিষ্টারের লিখিত টাকা দেও।

আর হামটন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একাউণ্টেণ্ট সাহেবের।

ফোর্ট উলিয়াম।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একাউণ্টেণ্ট সাহেবের
দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

No. 907.

To the Collectors of Land Revenue, L. P.

The Resident Councillor at Singapore having been authorized to grant Family Remittance Certificates or Bills on the Treasuries of the districts where the families of men of the 38th Regiment Madras Native Infantry serving at that settlement, may be residing, I have the honor to request that you will cash on presentation, all Certificates or Bills that may be drawn upon your Treasury by that officer, and charge their amounts in your Treasury accounts, under the head of "Eastern Settlements, subordinate to the Government of India," supporting the debits with the original Certificates or Bills duly receipted by the Payees.

(Signed) R. HAMPTON,
Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of the Accountant
to the Government of Bengal,
The 8th September, 1856.

No. 908.

To the Collectors of Land Revenue, L. P.

With reference to the Circular of this Office No. 816, of the 8th December, 1853, I have the honor to request that from the current month, you will be good enough to enter under the head of "Government of India," in your Treasury account all Pensions and charitable allowances disbursed from your Treasury to individuals who held appointments in any office under that Government, and hitherto shewn in your accounts under Pensions of the General Department subordinate to "Service Pensions to Uncoyenanted Servants."

You are also requested to debit the above head of "Government of India" with Pensions and charitable allowances that may hereafter be authorized to be paid from your Treasury to superannuated employees of that Government.

(Signed) R. HAMPTON,
Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant
to the Government of Bengal,
The 18th September, 1856.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৮ অক্টোবর।]

১০৭ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জমির রাজস্বের শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেব বরাবরে।

যাত্রা দেশের ৩৮ নম্বরের পত্রাঙ্ক পল্টন এইক্ষেপে সিংহপুরে কর্ম করিতেছে আর সিংহপুরের রেসিডেন্ট কোম্পানির সাহেবের প্রতি এই অনুমতি করা যাইতেছে যে, সেই পল্টনের কোম্পানির পরিবার যে ২ জিলাতে বাস করে সেই ২ জিলায় খাজানা খানার উপর তিনি পরিবারের প্রেরণীট কার সর্টিফিকেট কি বিল দেন। অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে, এই কার্যকারক সাহেব তোমার খাজানা খানার উপর যে সকল সর্টিফিকেট কি বিল দেন তাহা তোমার নিকটে উপস্থিত হইলে তুমি তাহার টাকা দেও ও আপন খাজানা খানার খাতাবহীতে "ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীনে পূর্বে দিগের বসতি" এই হিসাবে এই সকল জমীর টাকা খরচ লেখ। ও যাহারা টাকা লইবারে তাহারদের রসিদ এই আসল সর্টিফিকেট কি জমী ও উক্তিমতে লেখাইয়া লইয়া তাহা এই টাকা দেওয়ার প্রমাণ রাখ।

আর হামটন।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্সেক্যুটেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্সেক্যুটেন্ট সাহেবের
দস্তখত। ১৮৫৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

১০৮ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জমির রাজস্বের শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেব বরাবরে।

এই দস্তখতানার ১৮৫৩ সালের ৮ ডিসেম্বর তারিখের ৮১৬ নম্বরের সরকারের উপলক্ষে তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন কোন পদে যে ব্যক্তিরা নিযুক্ত ছিল তাহারদিগকে তোমার খাজানা খানাহইতে যে সকল পেনসান ও খরচাৎস্বরূপ টাকা দেওয়া যায় তাহা যেমন তোমার খাতাবহীতে "অভিজিত কার্যকারকেরদের কর্মের নিমিত্তে পেনসান" এই খাতার সাধারণ ডিপার্টমেন্টের পেনসানের হিসাবে লিখিয়া থাক তেমনি না করিয়া, বর্তমান মাসাবধি তোমার খাজানা খানার খাতাবহীতে "ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট" এই হিসাবে তাহা লেখ।

আরো তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে যে, এই গবর্ণমেন্টের কর্মে যাহারা পূর্বে নিযুক্ত হইয়া বার্ষিক প্রযুক্ত পেনসান পায় তাহারদিগকে ইহার পরে তোমার খাজানা খানাহইতে যে সকল পেনসান ও খরচাৎস্বরূপ দান কোষের দিতে অনুমতি হয় তাহা তুমি "ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট" পুরোঁক এই হিসাবে খরচ লেখ।

আর হামটন।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্সেক্যুটেন্ট।

ফোর্ট উলিয়াম।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্সেক্যুটেন্ট সাহেবের
দস্তখত। ১৮৫৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

No. 909.

To the Collectors of Land Revenue, L. P.

I have the honor to annex for your information an Extract (Paras. 2 and 3) from a Circular addressed this day to the several Judges and Magistrates, and to request that you will invariably on receiving the intimation, alluded to in the 2d paragraph, furnish this Office with the necessary Memorandum of balances with a letter in the annexed Form, to enable this Office to prepare the usual Certificates of no demand.

(Signed)* R. HAMPTON,
Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant
to the Government of Bengal,
The 20th September, 1856.

EXTRACT.

Para. 2d. "On making over charge of a Court, with the intention of procuring a Certificate of no demand, from this Office, preparatory to proceeding to England or elsewhere beyond the limits of the Charter, you will be pleased invariably to send intimation upon the date of transfer, to the Collector of the district in whose accounts, your monetary transactions are incorporated, to enable that officer to furnish this Office without delay with a Memorandum of your Court's entire advances up to the last day of your incumbency."

Para. 3d. "It will be necessary for you to furnish explicit details of all your monthly advances upon making applications for them to the Collector to enable him to enter your portion of balances in his monthly statements of miscellaneous advances, as clearly as they were formerly exhibited in your Returns of Inefficient Balance."

(Signed) R. HAMPTON,
Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

FORM.

To the Acctt. to the Govt. of Bengal.

I have the honor to forward herewith a Memorandum of the entire balances of the _____ Court up to the _____ the date on which Mr. _____ late _____ made over charge of his Office.

A. B.,
Collector.

১০৯ নম্বর।

বঙ্গল প্রকৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবর।

নান। জজ ও ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের নামে এক সবকালর পত্র অম্ম লেখা গিয়াছে তাহার ২ ও ৩ দফার নকল তোমার জ্ঞাপনার্থে ইহার সঙ্গে পাঠাইতেছি ও আদেশ করি যে, তুমি যখন ২ দফার উক্ত নকল সম্বন্ধে পাও তখন এই দফারখানায় দাওয়া না থাকার রীতিমতের সর্টিফিকেট প্রস্তুত করিবার জন্য বাকী টাকার যে আরক লিপির প্রয়োজন হয় তাহা নীচের লিখিত পাতের পত্র সমেত এই দফারখানায় পাঠাও।

আর হামটন।

বঙ্গল দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিং আকৌণ্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বঙ্গল দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেন্ট সাহেবের
দফারখানা। ১৮৫৬ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

পত্রের গৃহীত কথা।

২ দফা। ইচ্ছাও কিম্বা যে নীমা চার্জের নির্দিষ্ট হয়ছে তাহার বাহিরের অন্য স্থানে গমন করিবার পূর্বে তুমি যখন এই দফারখানায় দাওয়া না থাকিবার সর্টিফিকেট পাইবার অভিপ্রায়ে আদালতের কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ কর, তখন তোমার টাকা-সঞ্চয়ের কার্য জিলার যে কালেক্টর সাহেবের খাতায় সংযুক্ত হয় তাহাকে তুমি এই ভার অর্পণ করিবার তারিখে সেই কথা সূত্রনা জান্ত করিবা। তাহাতে তুমি হস্ত কাল সেই কর্মের ভার রাখ তাহার শেষ দিনপর্যন্ত তোমার আদালতের আগাম দেওয়া সমুদয় টাকার এক লিপি এই কালেক্টর সাহেব অগোণে এই দফারখানায় পাঠাইতে পারিবে।

৩ দফা। তোমার মাসিক আগাম দেওয়া টাকার লিপি কালেক্টর সাহেবের স্থানে পাইবার দরখাস্ত করিল, সেই সময়ের অন্তিমপট বেওয়া তোমার পাঠাইবার আদেশক হইবেক, তাহাতে তোমার আগাম দেওয়া টাকা পূর্বে যেমন তোমার অন্তিমপট বাকীর বিটর্ণে স্পষ্টরূপে প্রকাশ করা যাইত তেমনি তিনিও আপন যুক্তরকম আগাম দেওয়া টাকার মাসিক কৈফিয়তে তাহা স্পষ্টরূপে লিখিতে পারিবে।

আর হামটন।

বঙ্গল দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিং আকৌণ্টেন্ট

পাঠ।

বঙ্গল দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত আকৌণ্টেন্ট
সাহেব বরাবর।

সাহেব _____ শ্রীযুত _____ সাহেব
অম্মু ভাৱিখে আপন কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ
করেন সেই তারিখপর্যন্ত _____ আদালতের
সমুদয় বাকী টাকার লিপি ইহার সঙ্গে পাঠাইতেছি।

অম্মু।

কালেক্টর।

MEMORANDUM.
Extract from the Statement of Miscellaneous Advances of my Collectorship.

No.	Date of disbursement.	Name of disbursing officer.	Details of balance.	Amount.	Amount adjusted and when adjusted.	Balance remaining unadjusted.	Explanation.
			(Details to be entered here.)				

A. B.,
Collector.
* Note.—The Judges' and Magistrates' names instead of the Collectors, should always be entered in this Column of this Extract, as well as in that of all the monthly statements of miscellaneous advances, against Court balances to enable this Office to determine the liabilities of each Judicial Officer.

(৩৪৮)

স্মারক লিপি।

আমার কালেক্টরীর মুৎফরক্কা আগাম দেওয়া টাকার কৈফিয়ত এইতে গৃহীত।

নম্বর	টাকা দিবার তারিখ	যে কার্যকারক টাকা দেওয়া।*	বাকীর বেওয়া	যত টাকা	যত টাকার নিষ্পত্তি হয় ও যখন নিষ্পত্তি হয়	অনিষ্পত্তি হইয়া যত বাকী থাকে	বিবরণ।
			বেওয়া এই ঘরে লিখিতে হইবেক				

* জী অমুক।

* নোট। এই ঘরে কালেক্টর সাহেবের নাম না লিখিয়া জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের নাম লক্ষ্য লিখিতে হয়। আর মুৎফরক্কা আগাম দেওয়া টাকার মানিক পত্ৰ কৈফিয়তে আদালতের দ্বারী পক্ষে তদ্রূপ করিতে হয়। তাহাতে প্রত্যেক কার্যকারক যেপর্যন্ত দায়ী হন তাহা এই সত্তরখানার নির্ণয় করা যাইতে পারিবেক।

কালেক্টর।

To Judges, No. 161.

Magistrates, No. 162.

I have the honor to request that you will in future, on receiving charge of a Court, always intimate the circumstance to this Office upon the date of transfer, in the Form annexed.

2d. On making over charge of a Court, with the intention of procuring a certificate of no demand from this Office, preparatory to proceeding to England, or elsewhere beyond the limits of the Charter, you will be pleased invariably to send intimation, upon the date of transfer, to the Collector of the District in whose accounts your monetary transactions are incorporated to enable that Officer to furnish this Office, without delay, with a Memorandum of your Court's entire advances up to the last day of your incumbency.

3d. It will be necessary for you to furnish explicit details of all your monthly advances, upon making applications for them to the Collector, to enable him to enter your portion of balances in his monthly statements of Miscellaneous Advances, as clearly as they were formerly exhibited in your returns of Inefficient Balance.

4th. The Rules regarding the "Transfer of Charge" in the new series of Judicial Circulars at page 89, are superseded by this Circular.

(Signed) R. HAMPTON,

Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant

to the Government of Bengal,

The 20th September, 1856.

FORM.

To the Accountant to the Government of Bengal.

I have the honor to report that I have this day received charge of the Office of

from

Mr.

A. B.

No. 910.

To the Collectors of Land Revenue, L. P.

The separation of the Office of Accounts of the Punjab Administration from that of the Accountant N. W. Provinces having rendered it necessary for this Office to furnish separate returns to the Punjab Accountant, I have the honor to request that you will enter in your Treasury account from that you will enter in your Treasury account from the current month under a new head to be styled the "Punjab Administration," the amounts of all the Bills that may be drawn by you upon the Treasuries under the said Administration enumerated

[Government Gazette, 28th October, 1856.]

জজ সাহেবেরদের নামে ১৬১ নম্বরের ও

ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের নামে ১৬২ নম্বরের।

সরক্যুলর।

১। তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে যে ইহার পরে যখন আদালতের কর্মের ভার গ্রহণ করিবা তখন সেই ভার তোমার প্রতি অর্পণ হইবার তারিখে তুমি সেই কথা নীচের লিখিত পাঠে লিখিবা এই দস্তখতানার সহায় দেও।

২। ইঙ্গলণ্ডে কিম্বা যে সীমা চার্টারে নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার বাহিরের অন্য স্থানে গমন করিবার পূর্বে তুমি যখন এই দস্তখতানাহইতে দাওয়া না থাকিবার সর্টিফিকেট পাইবার অভিপ্রায়ে আদালতের কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ কর তখন তোমার টাকাসম্পর্কীয় কার্য জিলার যে কালেক্টর সাহেবের খাতায় সংবদ্ধ হয় তাঁহাকে তুমি ঐ ভার অর্পণ করিবার তারিখে সেই কথা সর্জন্য জ্ঞাত করিবা। তাহাতে তুমি যত কাল সেই কর্মের ভার রাখ তাহার শেষ দিনপর্যন্ত তোমার আদালতের আগাম দেওয়া সমুদয় টাকার এক লিপি ঐ কালেক্টর সাহেব অগোণে এই দস্তখতানায় পাঠাইতে পারিবেন।

৩। তোমার মাসিক আগাম দেওয়া টাকার লিপি কালেক্টর সাহেবের স্থানে পাইবার দরখাস্ত করিলে, সেই সময়ের অতিসম্পর্ক বেওয়া তোমার পাঠাইবার আবশ্যক হইবেক, তাহাতে তোমার অংশের আগাম দেওয়া টাকা পূর্বে যেমন তোমার অনিচ্ছা বাকীর রিটার্নে স্পষ্টরূপে প্রকাশ করা যাইত তেমনি তিনিও আপন মুৎসরককা আগাম দেওয়া টাকার মাসিক ইকফিরতে তাহা স্পষ্টরূপে লিখিতে পারিবেন।

৪। জজ সাহেবেরদের নূতন জেণার সরক্যুলর অর্ডরের ৮৯ পৃষ্ঠায় "কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার" বিষয়ে যে বিধি আছে তাহা এই সরক্যুলরের দ্বারা বাতিল হইয়াছে।

আর হামটন।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিং আককৌণ্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌণ্টেন্ট সাহেবের

দস্তখতানা। ১৮৫৬ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

পাঠ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিনিয়ুত আককৌণ্টেন্ট

সাহেব বরাবরেষু।

তোমাকে জানানাইতেছি যে অন্য আমি অমুক সাহেবের স্থানে অমুক আদালতের কর্মের ভার গ্রহণ করিয়াছি।

অমুক।

১১০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জুমির রাজস্বের জিনিয়ুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

পঞ্জাব দেশের হিসাবের নিরিশতা উত্তর পশ্চিম দেশের আককৌণ্টেন্ট সাহেবের নিরিশতাহইতে পৃথক করা গিয়াছে তাহাতে এই দস্তখতানাহইতে পঞ্জাবের আককৌণ্টেন্ট সাহেবের নিকটে পৃথক রিটার্ন পাঠাইতে হইয়াছে। অতএব তোমার প্রতি এই আদেশ হইতেছে "পঞ্জাব দেশের জুমি" বলিয়া এক নূতন খাতা রাখিবা উক্ত দেশের অধীন যে সকল স্থান নীচের লিখিত ফর্দেতে লেখা হইয়াছে সেই সকল স্থানের খাজানাখানার উপর তুমি যে সকল জুজী দেও তাহা তুমি বর্তমান মাসাবধি সেই খাতায় লেখ। আর গত মে

in the annexed list, and debit to the same head the amounts of all Bills discharged by you drawn by the Officers there from 1st May last.

You are also requested to charge the above head of "Punjab Administration" with all charges

such as Pensions, &c. that may be incurred by you on account of the said administration.

(Signed) R. HAMPTON,

Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant

to the Government of Bengal,

The 20th September, 1856.

List of Districts under the Punjab Administration.

PUNJAB.

- | | |
|----|--------------------|
| 1 | Amritsur, |
| 2 | Deyra Ghazee Khan, |
| 3 | Deyra Ismail Khan, |
| 4 | Goojrat, |
| 5 | Googaira, |
| 6 | Goordaspore, |
| 7 | Goojranwallah, |
| 8 | Huzara, |
| 9 | Jhung, |
| 10 | Jhelum, |
| 11 | Kohat, |
| 12 | Khanghur, |
| 13 | Lahore, |
| 14 | Leia, |
| 15 | Mooltan, |
| 16 | Peshawur, |
| 17 | Rawul Pindie, |
| 18 | Shahpore, |
| 19 | Sealkote, |

CIS AND TRANS SUTLEDGE STATES.

- | | |
|----|--------------|
| 20 | Amballa, |
| 21 | Ferozepore, |
| 22 | Hoshiarpore, |
| 23 | Jullunder, |
| 24 | Kangra, |
| 25 | Loodianah, |
| 26 | Subathoo, |
| 27 | Thaneysur, |

মানের ১ তারিখ অবধি সেই সকল স্থানের কার্যকারক
নাচেবেরদের ক্ষেত্র। যে সকল স্থানের টাক। তুমি মিয়া
তাহা সেই খাতায় থরচ লেখ।

প্রকৃতি বলিয়া তুমি যে সকল টাক। থরচ কর তাহাও
“পঞ্জাব দেশের কর্তৃত্ব” পুর্বেই এই খাতায় লেখ।

আর হারটন।

বালিকা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিন আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

বালিকা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের
দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

দ্বারও আদেশ হইতেছে সেই দেশের অন্য পেনশান

পঞ্জাব দেশের কর্তৃত্বাধীন জিলার ফর্দ।

পঞ্জাব।

১।	অমৃতসর।	
২।	ডেরা গাজী খাঁ।	
৩।	ডেরা ইসাইল খাঁ।	
৪।	গুজরাট।	
৫।	গুজরাট।	
৬।	গুজরাট।	
৭।	গুজরাট।	
৮।	হজারা।	
৯।	হাং।	
১০।	বীলম।	
১১।	কোহাং।	
১২।	ঐ গড়।	
১৩।	লাহোর।	
১৪।	লৈয়া।	
১৫।	মুলতান।	
১৬।	পেশাওয়ার।	
১৭।	রাওল পণ্ডি।	
১৮।	শাহপুর।	
১৯।	শেয়ালকোট।	
শতজ নদের ওপারি ও এপারের দেশ।		
২০।	আহালা।	
২১।	ফিরোজপুর।	
২২।	হোনির রপুর।	
২৩।	জলন্দর।	
২৪।	তাকরা।	
২৫।	লুডিয়ানা।	
২৬।	শাহাওয়।	
২৭।	খানওয়র।	

No. 911.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

I have the honor to request in supersession of the Circular of this Office, No. 868 of the 14th April, 1855, that in future you will credit in your Treasury account under the head of "Court of Wards," subordinate to Government of India, the recoveries that may be made by you from the Estates of Minors on account of expenses of Ward's Establishment entertained at the Office of the Board of Revenue at the Presidency, instead of under "Bills payable in the Revenue Department," as directed in the above Circular.

(Signed) R. HAMPTON,

Offg. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Office of Accountant
to the Government of Bengal,
The 25th September, 1856.

১৪৪৫ নম্বর।

এদেশীয় মজুরদের মরিচ উপদ্রোপে গমনের অনুমতি আছে। কিন্তু সেই দেশে যখন মজুরেরা পাঁজছে, তখন তাহারদের মুরফার জন্যে উপযুক্ত উপায় করা যায় নাই, হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জীবিত গবরুনরু জেনরল বাহাদুরের এমত বিখ্যাস করিব র কারণ হইয়াছে। অতএব ইহার দ্বারা আজ্ঞা করা গেল যে উক্ত মরিচ উপদ্রোপে ভারতবর্ষের মজুরদের যাওয়া রহিত হয় ও আঠার শত ছাপ্পান মাসের অক্টোবর মাসের চব্বিশ তারিখ অবধি নিষিদ্ধ হয়।

হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জীবিত রাইট অনরবিল গবরুনরু জেনরল বাহাদুরের অকুমক্রমে।

সিমিল বীডন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৬২৯ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জীবিত সেন্টেমেণ্ট গবরুনরু সাহেবের
জুকুম।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১১ অক্টোবর।

ত্রিপুরার সিবিলাসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবিত ডাক্তর এচ এফ উলিয়ামস সাহেব (Dr. H. F. Williams,) ঐ স্থানের চিকিৎসকের কর্মের ভার এদেশীয় চিকিৎসক জীবিত রামকিনু দত্তের প্রতি অর্পণ করিয়া সেনাপতি নাহেবেরা দেওয়ানী কর্মে নিযুক্ত হইলে তাহারদের উপর যে বিধি খাতে সেই বিধিতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ অক্টোবর।

চাটিগাঁয়ের ফতওয়াদারক জীবিত মোলবী আবদুল ফতে গত মাসের ৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ অক্টোবর।

সাক্সাল পরগনার ডেপুটী কমিস্যনর জীবিত এ আর তামসন সাহেব (Mr. A. R. Thompson,) ছুটীর সংশোধিত নূতন বিধির ৬ খারানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন ও তাহার

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৮ অক্টোবর।]

১১১ নম্বর।

বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের জমির রাজস্বের জীবিত কালেক্টর সাহেবের বরাবরে।

এই দফতরখানার ১৮৫৫ সালের ১৪ আপ্রিল তারিখের ৮৬৮ নম্বরের সর্কুলার অর্ডারে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে রাজধানীতে বোর্ড রেভিনিউর দফতরখানার নাবালগেরদের যে নিরিশ্চতা নিযুক্ত আছে তাহার খরচের জন্যে নাবালগেরদের ইক্টেটহইতে যে কিছু টাকা তোয়ার দ্বারা আদায় হইতে পারে তাহা "রাজস্বের নিরিশ্চতার দেনা জুড়ী" এই খাতার জমা করা। এইরূপে সেই সর্কুলার বাতিল করিয়া তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ইহার পর তুমি সেই টাকা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন "কোর্ট রবার্ডস" এই খাতার জমা কর।

আর হামটন।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আককৌপেন্ট।
ফোর্ট উলিয়াম।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের আককৌপেন্ট সাহেবের
দফতরখানা। ১৮৫৬ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

পূর্বে ঐ বিধির ৬ খারার ৪ প্রকরণানুসারে গত মাসের ৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাকার ও আরাণ্যের রাস্তার ভূতীয়াংশের আন্সিষ্টাণ্ট ওবরমীর জীবিত ডবলিউ এস ওয়ার্ড সাহেব (Mr. W. S. Ward,) গত আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৩ অক্টোবর।

রাজশাহীর কালেক্টর জীবিত ডবলিউ টি টেলর সাহেব (Mr. W. T. Taylor,) ছুটীর সংশোধিত নূতন বিধির ১২ খারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ণিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মের সাবেক ভারপ্রাপ্ত সর্ব-আন্সিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবিত এ জে মেরর সাহেব (Mr. Sub-Assistant Surgeon A. J. Meyer,) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৮ খারানুসারে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

রেলরোডের কমিস্যনর জীবিত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr. W. Ainslie,) আপন কর্মের ভার ডেপুটী কালেক্টর জীবিত জে নট (Mr. J. Knott,) সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীর সংশোধিত নূতন বিধির ১২ খারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজাপন।

১৮৫৬ সাল ৭ অক্টোবর।

ত্রিছত্ত জিলা কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে ভাগলপুর এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেবের এলাকাহইতে খারিজ হইয়া পাটনার এলাকার রাজস্বের ও দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেবের এলাকাজুক হইয়াছে।

১৮৫৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

সিবিলাসম্পর্কীয় নিরিশ্চতার জীবিত এ আর তামসন সাহেব (Mr. A. R. Thompson,) ও জীবিত জে এচ মাক্সল সাহেব (Mr. J. H. Mangles,) ভারতবর্ষহইতে আলুয়া নামক বাফীয়া জাহাজে বর্ধমান মাসের ৯ তারিখে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৬৬৪ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৩ অক্টোবর।

জিহুত মোলবী মেক্তাজুদ্দীন আহমদ বাকরগঞ্জের ফত-
ওয়াদারের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৩ অক্টোবর।

ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জিহুত
বাবু কালীচন্দ্র রায় দশগুহর বন্দেব যে ছুটি পান তা-
হার অতিরিক্ত অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির
৭ ধারানুসারে তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ফতওয়াদার জিহুত মোলবী মহম্মদ
শফীউদ্দীন গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতি-
রিক্ত অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধার-
নুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

দরজে আসামের কমিস্যনর সাহেবের একটি প্রধান
আসিফাণ্ট জিহুত লেপ্টেনেন্ট বি ডবলিউ ডি মর্টন সা-
হেব (Lieutenant B. W. D. Morton,) ঐ জিলার কর্মের
ভার সব-আসিফাণ্ট জিহুত সি এ ক্রুস সাহেবের (Mr.
C. A. Bruce,) প্রতি অর্পণ করিয়া মিলিটারী ডিপার্ট-
মেন্টে ১৮৫১ সালের ২০ মার্চ তারিখের বিধিমতে আ-
গামি মাসের ১০ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত ছুটি
পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৫ অক্টোবর।

পুরণিয়ার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত জে পি ডেসা সা-
হেব (Mr. J. P. Dessa,) অচিহিত কার্যকারকেরদের
ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

বালেশ্বরের ডেপুটি কালেক্টর ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেট
জিহুত বাবু জীনাথ ঘোষ অচিহিত কার্যকারকেরদের
ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ১৬ অক্টোবর।

লেন্টজান নামক ভজনালয়ের দ্বিতীয় ধর্মোপদেশক
জিহুত পাদরি জে রিচার্ডস সাহেব (Reverend J. Ri-
chards,) গত আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের বিধিমতে
দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

অক্যাবে আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান
আসিফাণ্ট জিহুত ক্যাপ্তান সি শার্প সাহেব (Captain C.
Sharp,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তাহা তা-
হার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

১৮৫৬ সাল ১৭ অক্টোবর।

সিবিএলসম্পর্কিত সিরিশতার জিহুত এচ সি হালকেট সা-
হেব (Mr. H. C. Halkett,) বর্তমান মাসের ১৫ তারি-
খে হারহাম নামক জাহাজে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করি-
য়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৬২২ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৮ অক্টোবর।

জিহুত জেমস ম্যাকেন্সি সাহেব (Mr. James Macken-
zie,) হাবড়ার দাতব্য ঔষধালয় ও হাসপাতালের কার্য
নির্যাহের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২১ অক্টোবর।

জিহুত এল এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S. F. Davis.)
চটিগাঁয়ের কালেক্টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত জে এচ রেবনশা সাহেব (Mr. J. H. Raven-
shaw,) ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-
টরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত ডবলিউ এল রাবিনসন সাহেব (Mr. W. L.
Robinson,) সাভাল পরগনার ডেপুটি কমিস্যনরের কর্ম
নির্যাহ করিবেন।

জিহুত ই ড্রুমন্ড সাহেব (Mr. E. Drummond,) বঙ্গ-
পুরের মাজিস্ট্রেটের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিহুত জে ডি গর্ডন সাহেব (Mr. J. D. Gordon,)
মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সা-
হেবের আসিফাণ্ট হইবেন ও ১৮২১ সালের ৩ আইনের
২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাণ্টের
যে বিশেষ কমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে ও ১৮৩১ সালের ৮
আইনের ২১ ধারাতে আসিফাণ্ট কালেক্টরের যে
কমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে তদনুসারে সেই জিলাতে কর্ম
করিবেন।

জিহুত জে ডি ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. D. Ward,)
পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহে-
বের আসিফাণ্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৭ অক্টোবর।

দরজে আলামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিফাণ্ট
জিহুত সি এ ক্রুস সাহেব (Mr. C. A. Bruce,) সন্তের দি-
নের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৮ অক্টোবর।

মাগুরা এলাকাধিকার ভারপ্রাপ্ত জিহুত সি বি স্কিনার
সাহেব (Mr. C. B. Skinner,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেট-
ক্রমে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বেহারের সিবিএল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত জে বি
আলেন সাহেব (Mr. J. B. Allen,) ঐ মোকামের চি-
কিৎসকের কর্মের ভার সব-আসিফাণ্ট চিকিৎসকের
প্রতি অর্পণ করিয়া ১৮৫১ সালের ২০ মার্চ তারিখে মি-
লিটারী ডিপার্টমেন্টে যে বিধি জারী হয় তদনুসারে দুই
সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২০ অক্টোবর।

পাটনার আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জিহুত আর
কিং সাহেব (Mr. R. King,) গত মে মাসের ২৯ তারি-
খে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অচিহিত কার্যকারকেরদের
ছুটির বিধির ৭ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৭২৫ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২১ অক্টোবর।

জিহুত এফ সি ফোল সাহেব (Mr. F. C. Fowle)
যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২২ অক্টোবর।

জিহুত জে সি কলভিন সাহেব (Mr. J. C. Colvin,)
শাহাবাদির মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-
ফাণ্ট হইবেন।

জিহুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব (Mr. H. T. Prin-
sep,) মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের
আসিফাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুক্ত জি এন বার্লো সাহেব (Mr. G. N. Barlow,) সারণের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিক্টার হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাদু বেগিনাথ বসু আপন কর্মের ভার স্বহস্তে রাখিয়া রূপপুরের প্রধান সদর আমীনের কর্মও নিকাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

শ্রীযুক্ত মুনশী মহম্মদ ওলি নওয়াখালীর সদর আমীনের ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নকাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২২ অক্টোবর।

তেহতার আফীনের একটি সর্ব-ডেপুটি এজেন্ট শ্রীযুক্ত এচ ডবলিউ কুক সাহেব (Mr. H. W. Cooke,) অচিলিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রূপপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত মোল্লী ইব্রাহিম মশহুরার বন্দের অতিরিক্ত অচিলিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকা ও আরাণ্যের রাস্তার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত পদী-কিতাবহু আমিস্টার ওবরসিয়র শ্রীযুক্ত ছোট এক ব্রাউন সাহেব (Mr. F. Brine, Junr.,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

নওয়াখালীর সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুক্ত মোল্লী আলি হুদার অচিলিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে বন্দের শেষ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

NOTIFICATION.

GOVERNMENT COLLEGE OF CIVIL ENGINEERING AT THE PRESIDENCY,
Nos. 9, 10 and 11, Writers' Buildings,
CALCUTTA.

1.—The Civil Engineering College at the Presidency, will be opened on or about the 1st November next.

2.—Its object is to educate youths under 22 years of age, both theoretically and practically, as Civil Engineers, for the higher grades of the Department of Public Works.

3.—Candidates will be required to produce certificates of good moral character and of sound constitution. They may be either Europeans, East Indians or Natives, and they will have to undergo an examination previous to entering the College.

4.—On joining the College, an entrance fee of rupees 10, and a monthly fee of rupees 5, will be demanded from each student.

5.—A detailed prospectus will be published shortly. In the meantime, candidates are requested to apply in person to the Principal at the College.

6.—The period for admissions to the 1st Session will be extended beyond the 1st of November, two months, or to the 31st December next, in consequence of the short notice now given of the opening of the College.

(Sd.) E. C. S. WILLIAMS, Lieut.,

Principal.

(Sd.) W. G. YOUNG,

Director of Public Instruction.

C. E. College,
The 2nd October, 1856. }

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীতে গবর্ণমেন্টের সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ।

রাইটস্ বিল্ডিং ৯। ১০। ১১ নম্বর।

কলিকাতা।

১। রাজধানীতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজ অর্থাৎ সাকো কল খালপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার বিদ্যা শিক্ষার জন্যে কলেজ আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি খোলা হইবেক।

২। তাহার অভিপ্রায় এই যে, ২২ বৎসরের ন্যূন বয়সের লোকেরদিগকে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারের কর্মের মূল বিধি ও সেই বিধিমতে কার্য করিবার রীতির শিক্ষা দিয়া তাহারদিগকে সাকো প্রভৃতি সরকারী কার্য নিৰ্মাণ কারবার নিরীক্ষার উচ্চ পদ পাইবার জন্যে উপযুক্ত করা যায়।

৩। বাহারা এই কলেজে ভর্তি হইতে চাহেন তাহারদের মদাচরণের ও কারিক স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট উপস্থিত করিতে হইবেক। তাহার ইউরোপীয় লোক কি এদেশজাত ইংরাজ লোক কি এদেশীয় লোক হইলেও তাহারদের ভর্তি হইবার বাধা হইবেক না। কলেজে ভর্তি হইবার পূর্বে তাহারদের পরীক্ষা হইবেক।

৪। কলেজে ভর্তি হইবার সময়ে প্রত্যেক জন ছাত্রের ১৭ টাকা রসুম ও তাহার পর ৫৭ টাকা রসুম মাসে ২ দিতে হইবেক।

৫। নিয়মের বিস্তারিত পত্র ক্রিষ্ণকালপরে প্রকাশ হইবেক। ইতিমধ্যে বাহারা ভর্তি হইতে চাহেন তাহার নিজে উপস্থিত হইয়া কলেজের প্রিন্সিপাল অর্থাৎ প্রধান সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৮ অক্টোবর।]

(৬৫৫)

৬। কালেক্স খোলা যাইবার পূর্বে অভ্যন্তর কাল থাকিতে এই সন্ধান দেওয়া গিয়াছে এইচেক প্রথম সেশনের পাঠে ছাত্রদিগকে গ্রাহ্য করিবার কাল ১ নবেম্বর তারিখঅবধি দুই মাস অর্থাৎ ডিসেম্বর মাসের ৩২ তারিখপর্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক।

ই সি এস উলিয়মস। লেপ্টেনেন্ট।

প্রিন্সিপাল।

ডবলিউ জি ইয়ং।

সাধারণের বিদ্যাধ্যাপনের টেডরেক্টর।

সিবিএল ইঞ্জিনিয়ারিং কালেক্স।

১৮৫৬ সাল ২ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

মহানদীর বহুমূল্য হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তিরা হীরক বাহির করিতে বাঞ্ছা করেন তাঁহারদিগকে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে বাহারা অতি উপযুক্ত সংখ্যার টাকা দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুয়ারি তারিখঅবধি এই আকরে কর্ম করিবার পাট্টা দেওয়া যাইবেক।

২। এই স্থানে মণিভিন্ন বহুতর স্বর্ণ ও পাওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি এই হীরকের আকরে কর্ম করিবার অনুমতির ইজারা লন তিনি আপন পাট্টার মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন সম্বলপুর এলাকার সীমার অন্তঃপাতি এ নদীর গাভাতে যে সকল হীরা ও মণি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাট্টা তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব হয় তবে অধিক কালের পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহার বৎসরে কি দরে এই আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাট্টা লইতে চাহেন, ও এইক্ষেণে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কিং বিবয়ের পরিবর্তনের বাঞ্ছা করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। বাহারা আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারদের প্রয়োজন, যে, পাট্টার নিয়ম পালন করিবার জামিন-রূপে তাঁহার সম্বলপুরের খাজানাত্যাগে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই খাজানা বৎসরে ২ তিন ২ কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাট্টার মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিস্তির টাকা দাখিল করিবার তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিস্তির টাকা না দেওয়া যায় তবে এই জামিনী টাকা সরকারে ফর্ক হইবেক ও মিয়াদ অতীত হইল জ্ঞান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জ্ঞাত হইবার প্রয়োজন হইলে সম্বলপুরে কমিস্যনর সাহেবের একুটি প্রধান আসিষ্ট্যান্ট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর সি বর্চ। লেপ্টেনেন্ট।

কমিস্যনর সাহেবের একুটি প্রধান আসিষ্ট্যান্ট।

কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্ট্যান্টের কাছারী।

সম্বলপুর। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ALBERT JOHN DE HOCHPIED LARPENT, and another, Insolvents.

On Saturday, the 6th day of September last, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 22,574-14-4 in his hands pay a Dividend at the rate of Co.'s Annas two and three Pies per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 19,723-11-4.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 25th October, 1856.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যে ত্রহীন আলবর্ট জন ডিহচিপিড লার্পেন্ট সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনদের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের খাতিরজমায়েত সাবুদ হইবামাত্র তাঁহার হাতে কোম্পানির যে ২২,৫৭৪৮৪ টাকা আছে তাহাহইতে এই প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ৯১৫ হিসাবে ভিভিডেন্দ দেন। অর্থাৎ সরকারী কোম্পানির ১৯,৭২৩১১৪ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল।

সরকারী আটমনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৫ অক্টোবর।

In the matter of DONALD CAMPBELL MACKAY, and another, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday the 1st day of November next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 1st day of November, 1854, until the 31st day of August, 1856, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 25th October, 1856.

[Government Gazette, 28th October, 1856.]

যোত্রহীন উন্মাদ কামবেল মাকি সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্য আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবার নিষ্ঠারিত হইরাছে এবং ১৮৫৪ সালের ১ নবেম্বর তারিখ অবধি ১৮৫৬ সালের আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আইন সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় সন্ধান দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আইন সাহেবের দস্তুরখানা। ১৮৫৬ সাল ২৫ অক্টোবর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্দ্ধমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্দ্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাড়ী ও লাখেরাজ ভূমি।

এ ঘর অভিলম্বাঙ্ক এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্দ্ধমানের শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

আইন ও ব্যবস্থাসংগ্রহ অর্থাৎ আইন, শাস্ত্র, শরা ও নজিরাদির সারসংগ্রহ। ইহার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ে লকোমোটিব সুপেরিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আফিসে শ্রী নবীনচন্দ্র রায়ের নিকট ডাক মান্দুল ৮ আনা সহিত মূল্য ৪৮ টাকা প্রেরণ করিলে পাওয়া যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৮ অক্টোবর।]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মন্ডে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 4, 1856.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর ।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 5.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to direct, that at the close of every Criminal Trial which may terminate in the conviction of the accused, the Magistrate, or other officer by whom the order is passed, shall enter in his conviction statement in the Column of Crime established, the letter and number of the offence in the Schedule of Miscellaneous offences appended to their Circular Order No. 17, dated the 26th June, 1855, of which the accused is found guilty.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offg. Register.

Fort William, the 19th September, 1856.

PROCLAMATION. FORT WILLIAM, FOREIGN DEPARTMENT, The 1st November, 1856.

The Right Honourable the Governor General of India in Council having, under instructions from Her Majesty's Government, directed the assemblage of a British Force at Bombay for service in the Persian Gulf, deems it proper to make known the reasons which have rendered this measure necessary.

In the month of January 1853 certain Articles of Agreement were concluded between Lieutenant-Colonel Sheil, Her Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at the Court of the Shah of Persia, and His Highness the Sudr Azim, or Prime Minister of the Persian Government.

[Government Gazette, 4th November, 1856.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার ।

৫ নম্বর ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু ।

সদর আদালতের সাহেবেরা আজ্ঞা করিয়াছেন যে, ফৌজদারীর কোন বিচার সমাপ্ত হইলে যদি তাহাকে নালিশ করা ব্যক্তির অপরাধ সাব্যস্ত হয় তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব কি অন্য যে কার্যকারক এই হুকুম করেন তিনি সাব্যস্তকরা দোষের কৈফিয়তের “যে অপরাধ সাব্যস্ত হয়” এই মত্রে, সেই অপরাধের যে হরফ ও নম্বর ১৮৫৫ সালের ২৬ জুনের ১৭ নম্বরের সরকুলার অর্ডারমুতক মুখফরককা অপরাধের তফসীলে প্রকাশ হয়, সেই হরফ ও নম্বর লিখিবেন ।

এ ডবলিউ রসেল ।

একটিং রেজিষ্টার ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

১৮৫৬ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৫৬ সাল ১ নবেম্বর ।

হজুর কোর্সেলে ভারতবর্ষের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর জিহ্মতী মহারানীর গবর্ণমেন্টের আদেশ পাইয়া পারস্য দেশের মোহনার কার্য করিবার নিমিত্তে ব্রিটনীয় সৈন্যদল বোম্বাইতে সংগ্রহ হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন । অতএব যে২ কারণে এই কার্যের আবশ্যক হইয়াছে তাহা জ্ঞাত করণ উচিত বোধ করেন ।

পারস্য দেশের জিযুত শাহের দরবারে জিহ্মতী মহারানীর বিশেষমতে নিযুক্ত দূত ও সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত মন্ত্রী জিযুত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শীল সাহেব একপক্ষে ও পক্ষান্তরে পারস্য গবর্ণমেন্টের জিহ্মতী মহারানীর আজ্ঞা অর্থ প্রদান মন্ত্রী ১৮৫৬ সালের জানুয়ারি মাসে সন্ধির নিয়ম আপোদে নিদ্ধার্য করেন ।

By those Articles the Persian Government engaged not to send Troops to Herat on any account, unless Foreign Troops, that is, Troops from the direction of Cabul or Kandahar, or other Foreign Country should invade Herat. In the event of Troops being sent, the Persian Government engaged that the said Troops should not enter the City of Herat, and that, on the return of the Foreign Troops towards their own Territory, the Persian Troops should be immediately withdrawn from the neighbourhood of Herat to Persian soil.

The Persian Government also engaged to abstain from all interference whatsoever in the internal affairs of Herat, whether "in taking possession, or occupying, or assuming the Sovereignty, or governing, except in so far as interference existed between the two parties during the lifetime of the late Yar Mahomed."

And, lastly, the Persian Government engaged to relinquish all pretension to, and demand for, the coinage, or the reading of the Khootbeh, or any other acknowledgment of allegiance or subjection, on the part of the people of Herat, to the Government of Persia.

It was, at the same time, stipulated that, so long as there should be no interference of any sort whatever on the part of the British Government in the affairs of Herat, the engagements contracted by the Persian Government, as aforesaid, should remain in full force and effect. On the other hand, it was agreed, in the name of the British Government, that "if any Foreign Power, such as the Afghans or others," should wish to interfere with, or to take possession of Herat, the British Government, on the requisition of the Persian Ministers, would not object to restrain such Foreign Power by friendly advice, "so that Herat might remain in its own state of independence."

While the British Government has faithfully and constantly adhered to the obligations which it accepted under the Agreement of January 1853, the Government of Persia has manifested a deliberate and persevering disregard of the reciprocal engagements, by which, at the same time, it became bound, and is now endeavouring to subvert by force the independence of Herat, which was the declared object of the Agreement in question.

So far back as December 1855 the Persian Government, by an Article in the Tehran Official Gazette, announced its intention of despatching a Force to Herat, alleging that the Ameer Dost Mahomed Khan, the Ruler of Afghanistan, had been instigated by his "neighbours" to possess himself of Kandahar; that, having with their assistance, succeeded in that enterprise, he meditated an advance upon Herat; and that an armed demonstration in the direction of Herat was re-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৫৬ ৪ নবেম্বর ১]

সেই নিয়মেতে পারস্য গবর্ণমেন্ট এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন যে, বিদেশীয় সৈন্যদল অর্থাৎ কাবুল কি কান্দাহার কি অন্য বিদেশের দিগন্তহইতে সৈন্যদল যদি হিরাট নগরে আক্রমণ না করে তবে পারস্য গবর্ণমেন্ট কোনক্রমে হিরাটে সৈন্যদল পাঠাইবেন না। আরো পারস্য গবর্ণমেন্ট এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন যে সৈন্যদলকে যদি পাঠান যায় তবে ঐ সকল সৈন্য হিরাট নগরে প্রবেশ করিবেক না আর সেই বিদেশীয় সকল সৈন্য আপনাদের দেশে ফিরিয়া গেলে পারস্য সৈন্যের দিগন্তে অবিলম্বে হিরাটের নিকটহইতে স্থানান্তর করা যাইবেক ও পারস্য রাজ্যের অধিকারে আনা যাইবেক।

আরো পারস্য গবর্ণমেন্ট এই করার করিয়াছিলেন যে, ৮ হাজার মহম্মদ যত কাল বর্তমান থাকেন তত কাল উত্তর পক্ষের মধ্যে পরসপর যে কার্য ব্যাপার থাকে তদ্বিষয় অধিকার করণ কি দখল লওন কি রাজস্ব গ্রহণ কি কর্তৃত্ব করণপ্রভৃতি হিরাট নগরের কোন ব্যাপারে পারস্য গবর্ণমেন্ট হস্তক্ষেপ করিবেন না।

শেষে পারস্য গবর্ণমেন্ট আরো এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলেন যে, যুদ্ধ জরুরি কি খুব পাঠপ্রভৃতি যে কোন ক্রিয়াতে পারস্য গবর্ণমেন্টের নিকটে হিরাটের লোকেরদের বাধ্যতা কি বশতা স্বীকার হয় এমন কোন ক্রিয়ার অপেক্ষা ও দাওয়া পারস্য গবর্ণমেন্ট ত্যাগ করিবেন।

আরো সেই সময়েতে এই নিয়ম হইয়াছিল যে, ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্ট যত কালপর্যন্ত হিরাটের কার্যব্যাপারে কোন মতে হস্তক্ষেপ না করেন তত কালপর্যন্ত পারস্য গবর্ণমেন্টের পূর্বোক্তমতের নির্দ্ধারিত সকল প্রতিজ্ঞা সম্পূর্ণরূপে বলবৎ ও ফলবৎ থাকিবেক। অন্য পক্ষে ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের নামে এই করার হইয়াছিল যে, আফগানীয়প্রভৃতি ভিন্নদেশীয় কোন রাজা যদি হিরাটের কার্যে হস্তক্ষেপ করিতে কি ঐ নগর অধিকার করিতে চাহেন তবে হিরাট খীর স্বাধীন অবস্থায় থাকে এই নিমিত্তে পারস্য রাজমন্ত্রিরদের আদেশ হইলে ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্ট বন্ধুভাবে পরামর্শ দিয়া সেই বিদেশীয় রাজার বাধা করিতে আপত্তি করিবেন না।

ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্ট ১৮৫৩ সালের জানুআরি মাসের উক্ত সন্ধিপত্রিতে যে সকল প্রতিজ্ঞা স্বীকার করিয়াছিলেন তদনুসারে বিশ্বস্তভাবে ও অনবরত দৃঢ়মতে কার্য করিয়াছেন। পারস্য গবর্ণমেন্ট সেই সময়ে সেই করারে নিবদ্ধ হইয়াছিলেন কিন্তু জানিয়াস্তানিয়া সর্দারদ্বাই সেই প্রতিজ্ঞা তুচ্ছ করিয়াছেন। আর হিরাটের স্বাধীনতা রক্ষা করা ঐ সন্ধিপত্রের অভিপ্রায়, তথাপি পারস্য গবর্ণমেন্ট এইক্রমে বলপূর্বক হিরাটের স্বাধীনতার নাশ করিতে উদ্যোগ করিতেছেন।

১৮৫৫ সালের ডিসেম্বর মাসে পারস্য গবর্ণমেন্ট হিরাট সরকারী গেজেটে এইরূপ প্রকাশ করিয়াছিলেন যে, আফগানিস্তানের অধ্যক্ষ দৌস্ত মহম্মদ খাঁর "প্রতিবালি রাজগণ" তাঁহাকে কান্দাহার অধিকার করিতে প্রবৃত্তি দিয়াছেন। তাঁহারদের সহকারে তিনি সেই কর্মে কৃতার্থ হইয়া হিরাটে আক্রমণ করিতে মনস্থ করিয়াছেন। অতএব খোরাসান দেশে শান্তিরক্ষার জন্যে হিরাটের দিগে সৈন্যদল প্রেরণ করা আবশ্যিক। এই

quired for the preservation of tranquillity in Khorasan.

This assertion, that the Ruler of Afghanistan was instigated by his "neighbours" to occupy Kandahar, or that he was assisted by them in possessing himself of that City, or that he received advice or encouragement from them to advance upon Herat, was, if by those "neighbours" the British Government is indicated, wholly untrue. No such instigation or assistance, or encouragement, direct or indirect, had been given by the British Government; nor, so far as the British Government is informed, had there been, when the assertion was made, any act, on the part of the Ameer Dost Mahomed Khan, evincing a design to advance upon Herat.

Nevertheless, the Persian Government has executed its intention. Not only have Persian Troops invaded the Territory of Herat, although the contingency which alone could justify such an act has not come to pass; but they have laid siege to the City, and have interfered in its internal affairs, while the Government of Tehran has not only assumed the right to nominate the Ruler of Herat; but, in addressing the present Chief of the City, has declared Herat to be Persian soil.

The siege of Herat has now been carried on by the Persian Army for many months. Before its commencement, and during its progress, the unfriendly sentiments of Persia towards the British Government have been scarcely veiled; and, recently, the movements of Troops, in different parts of Persia, have indicated a determination to persist in an aggression, which is as unprovoked as it is contrary to good faith.

The conduct of the Persian Government has been pronounced by Her Majesty's Government to constitute an act of open hostility against Great Britain. Reparation has been sought, but without success. The withdrawal of the Persian Troops from the neighbourhood of Herat to Persian soil has been demanded, as a preliminary to the adjustment of differences to which the acts of Persia alone have given rise; but the demand has been evaded; and, according to the most recent accounts, a Persian Army still invests Herat.

Friendly remonstrance having failed, and a reasonable requisition having been rejected, or put aside, it becomes incumbent on the British Government to take measures, by which the Persian Government shall be convinced that solemn engagements contracted with Great Britain may not be violated with impunity; and by which effectual guarantees against continuous breach of faith shall be secured.

To this end, a Force has been directed to assemble at Bombay, and will embark as soon as the necessary arrangements shall have been completed. The further operations of the Force, after it shall have reached the Persian Gulf, will be guided by such instructions as the progress of

সকল কথা প্রচার করিয়া হিরাটে সৈন্যদল পাঠাইবার মানস প্রকাশ করিলেন।

আফগানিস্তানের অধ্যক্ষ কান্দাহার অধিকার করিতে "প্রতিবাসি রাজগণের" স্থানে প্রবৃত্তি পাইয়াছেন কি সেই নগর অধিকার করণে তাহারদের স্থানে সাহায্য পাইয়াছেন কিম্বা হিরাটে আক্রমণ করিতে তাহারদের স্থানে পরামর্শ কি উৎসাহ পাইয়াছেন প্রভৃতি কথাতে "প্রতিবাসি রাজগণ" এই শব্দ যদি ব্রিটেনীয় গবর্নমেন্টকে লক্ষ করিয়া কহিয়াছেন তবে সেই কথা সম্পূর্ণ অসত্য। ব্রিটেনীয় গবর্নমেন্ট সপক্ষে কি চক্রান্তে তজ্জন কিছুমাত্র প্রবৃত্তি কি সাহায্য কি উৎসাহ প্রদান করেন নাই। আর ব্রিটেনীয় গবর্নমেন্ট যেপর্যন্ত জানিতে পাইয়াছেন সেই পর্য্যন্ত দুইটী হইল যে, উক্ত কথা যে সময়ে লেখা গিয়াছিল সেই সময়ে হিরাটের উপর আক্রমণ করিবার অভিপ্রায় যে ছিল ইহাও আমীর দোস্ত মহম্মদ খাঁর কোন ক্রিয়ার দ্বারা প্রকাশ হয় নাই।

যাহা ইউক পারস্য গবর্নমেন্ট আপনাব মনস্থমতে কার্য্যও করিয়াছেন। যে২ ব্যাপার ঘটিলে হিরাটের উপর আক্রমণ করা ন্যায্য হয় এমন কিছু না ঘটিলেও পারস্য সৈন্যদলগণ এ দেশে আক্রমণ করিয়াছে, হিরাট নগরও বেষ্টিত করিয়াছে ও তাহার ব্যাপারে হস্তক্ষেপ করিয়াছে আর তেহিরানের গবর্নমেন্ট হিরাটের অধ্যক্ষ পদে লোককে নিযুক্ত করণের ক্ষমতা আপনি গ্রহণ করিয়াছেন আর এ নগরের বর্তমান সরদারের নামে পত্র লিখিয়া হিরাট পারস্য রাজ্যের অধিকার প্রকাশ করিয়াছেন।

পারস্য সৈন্যেরদের দ্বারা হিরাট নগর বেষ্টিত করিবার কার্য্য অনেক মাসাবধি চলিতেছে। সেই সকল কার্য্য আরম্ভ না হইলেও আর তাহার পর যত কাল চলিতেছে তত কাল ব্রিটেনীয় গবর্নমেন্টের পক্ষে পারস্য দেশের অমৈত্র্যভাব প্রায় গোপন করা গেল না। সম্পূর্ণ পারস্য দেশের ভিন্ন২ স্থানে সৈন্যেরদের যে প্রকারে গমনাগমন হইতেছে তাহা দেখিলে বোধ হয় তাহার অন্যরাক্রমণ করিতে স্থির করিয়াছেন। সেই কার্য্যের যেমন কোন প্রবৃত্তিও হয় নাই তেমনি তাহাতে বিশ্বাসও ভঙ্গন হয়।

ক্রীষ্টমতী মহারানীর গবর্নমেন্ট কহিয়াছেন পারস্য গবর্নমেন্টের উক্ত আচার গ্রেট ব্রিটেনের প্রতি প্রকাশ শত্রুতাব্যবহাপ হইল। ইহার প্রতিকারের কাণ্ডা হইয়াছে কিন্তু তাহাও করা যায় নাই। কেবল পারস্য দেশের কার্য্যেতে যে বিচ্ছেদ হইয়াছে তাহা নিষ্পত্তি করিবার পূর্বে পারস্য সৈন্যদলকে হিরাটের নিকট স্থানহইতে সরাইয়া পারস্য অধিকারে আনা যাইবার আদেশ হইয়াছিল কিন্তু তাহাতে টালমটাল হইয়াছে। আর শেষে যে সম্মাদ পাওয়া গিয়াছে তাহা এই, পারস্য সৈন্যদল এখনও হিরাট নগর বেষ্টিত করিয়া রহিয়াছে।

এই প্রকারে মৈত্র্যভাবে যে পরামর্শ দেওয়া গেল তাহাতে কিছু ফল দর্শিল না। যুক্তিমতে যে আদেশ হইয়াছিল তাহাও অধীকার হইয়াছে কিম্বা অগ্রাহ্য হইয়াছে। ফলতঃ গ্রেট ব্রিটেনের নিকটে প্রথমতঃ যে প্রতিজ্ঞা হয় তাহা লঙ্ঘন হইলে অবশ্য দণ্ডভোগ হয় পারস্য গবর্নমেন্টের এমন চেষ্টনা জমাইবার, ও নিত্য২ বিশ্বাস ভঙ্গনের প্রচুরমতে রাখা হইবার কোন উপায় করা ব্রিটেনীয় গবর্নমেন্টের আবশ্যক হইয়াছে।

এই অভিপ্রায়ে বোম্বাইতে সৈন্য সংগ্রহ হইবার আজ্ঞা হইয়াছে। আর প্রয়োজনমতে তাবৎ নিয়ম করা গেলে তাহার জাহাজে উঠিবক। এ সৈন্যেরা পারস্য মোহনার পাঁজু ছিলে পর তাহারদের অধিক যাহা করিতে হইবেক তাহা যেরূপে আজ্ঞা বিবরণদ্বারা ও ব্রিটেনীয় গবর্ন-

events, and the policy of the British Government, may demand.

By order of the Right Hon^{ble} the Governor General of India in Council,

G. F. EDMONSTONE,
Secy. to the Govt. of India.

PROCLAMATION.
FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,
The 1st November, 1856.

The Right Honourable the Governor General of India in Council having, under instructions from Her Majesty's Government, directed that hostile operations against Persia shall forthwith be undertaken, is pleased to order, and it is hereby ordered, that Persian Merchant vessels, which, at the time of the publication of this order, shall be in any Ports or places in Her Majesty's Indian Territories under the Government of the East India Company, shall be allowed thirty days from the date of the publication of this order, for loading their cargoes and departing from such Ports or places; and that such Persian Merchant vessels, if met at Sea by any of the ships of the Indian Navy, shall be permitted to continue their voyage, if on examination of their papers, it shall appear that their cargoes were taken on board before the expiration of the above term. Provided that nothing herein contained shall extend, or be taken to extend, the Persian vessels having on board any Officer in the Military service of the Persian Government, or any article prohibited or contraband of War, or any despatch of or to the Persian Government.

And it is hereby further ordered by the Right Honourable the Governor General in Council, that any Persian Merchant vessel, which, prior to this First day of November 1856, shall have sailed from any foreign Port, bound for any Port or place in any of Her Majesty's Indian Territories, shall be permitted to enter such Port or place, and to discharge her cargo, and afterwards forthwith to depart without molestation; and that any such vessel, if met at sea by any of the ships of the Indian Navy, shall be permitted to pursue her voyage.

The Right Honourable the Governors in Council of Madras and Bombay, the Honourable the Lieutenant Governor of Bengal, the Governor of the Straits Settlements, the Commissioners of Pegu, and of the Tenasserim and Martaban Provinces, and all Officers and Authorities, whom it may concern, in Her Majesty's Indian Territories under the Government of the East India Company, are required to give the necessary directions herein, as to them may respectively appertain.

By order of the Right Honourable the Governor General of India in Council,

G. F. EDMONSTONE,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৬ : ৪ নবেম্বর।]

মেণ্টের সাহায্যে সুবিধা হয় তাহা বিবেচনা করিয়া দেওয়া যাইবেক।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

জি এফ এডমন্সটন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৫৬ সাল ১ নবেম্বর।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীজীমতী মহারানীর গবর্ণমেণ্টের স্থানে আদেশ পাইয়া আজ্ঞা করিয়াছেন যে, পারস্য দেশের সঙ্গে যুদ্ধের কার্য অগোপনে আরম্ভ হয়। এই হেতুক তিনি আরো এই আজ্ঞা করিতেছেন। এই হুকুম প্রকাশ হইবার তারিখে পারস্য যে সকল সওদাগরী জাহাজ ভারতবর্ষে শ্রীজীমতীর অধিকারভুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত কোন বন্দরে কি স্থানে থাকে সেই সকল জাহাজের মাল বোঝাই করিবার ও সেই বন্দর কি স্থান-হইতে চলিয়া যাইবার নিমিত্তে এই হুকুম প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ত্রিশ দিন মিয়াদ দেওয়া গেল। আর তজ্জপ পারস্য সওদাগরী জাহাজ সমুদ্রপথে যাইবার সময়ে, যদি তাহার সঙ্গে ভারতবর্ষের কোন যুদ্ধজাহাজের দেখা হয় ও ঐ সওদাগরী জাহাজের কাগজপত্র দুটো যদি দেখা যায় যে উক্ত মিয়াদের মধ্যে মাল বোঝাই করা গিয়াছে তবে সেই জাহাজ চলিয়া যাইতে পাইবেক। পরন্তু যদি পারস্য কোন জাহাজে পারস্য গবর্ণমেণ্টের কোন সেনাপতি থাকেন কিম্বা যুদ্ধের ব্যবহার্য কোন নিষিদ্ধ কি বিনামুক্তির দ্রব্য থাকে কিম্বা পারস্য গবর্ণমেণ্টের লেখা কি ঐ গবর্ণমেণ্টের নামে লেখা কোন আ-জ্ঞাপত্র থাকে তবে সেই জাহাজের উপর উক্ত অনুমতি খাটিবেক না, কিম্বা খাটিতে পারে তাহার অন্যতর অর্থও করিতে হইবেক না।

হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর আরো এই আজ্ঞা করিয়াছেন। যদি পারস্য কোন সওদাগরী জাহাজ ভারতবর্ষে শ্রীজীমতী মহারানীর অধিকারভুক্ত কোন বন্দরে কি স্থানে যাইবার অভিপ্রায়ে ১৮৫৬ সালের নবেম্বর মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে বিদেশীয় কোন বন্দরহইতে খুলিয়াছে তবে সেই জাহাজ ঐ লক্ষিত বন্দরে কি স্থানে যাইতে ও মাল উঠাইয়া দিতে ও তাহার পরে কিছু বিলম্ব না করিয়া অক্লেশে চলিয়া যাইতে পাইবেক। আর যদি সমুদ্রপথে যাইতে ভারতবর্ষের কোন যুদ্ধজাহাজের ঐ জাহাজের সঙ্গে দেখা হয় তবে সেই জাহাজ আপন পথে চলিয়া যাইতে পাইবেক।

মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবদিগকে ও বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে ও সমুদ্রের মোহনা দেশের বসতি স্থানের গবর্নর সাহেবকে ও পেগু ও থানাদগিষ ও মাদ্রাবান প্রদেশের কমিসানর সাহেবদিগকে ও ভারতবর্ষে শ্রীজীমতী মহারানীর অধিকারভুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের যে সকল কার্যকারক ও কর্মী সাহেবদের ইহাতে সম্পর্ক থাকে সেই সকল সাহেবকে আজ্ঞা করা যাইতেছে যে এই বিষয়ে সাহায্য যে আদেশ প্রকাশ করা উচিততিনি তাহা করুন।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

জি এফ এডমন্সটন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

PROCLAMATION.
FORT WILLIAM,
FOREIGN DEPARTMENT,

The 1st November, 1856.

The Right Hon'ble the Governor General of India in Council, being desirous that the hostile operations, now about to be undertaken against Persia, should be attended with as little injury as possible to individual interests, is pleased to notify that all subjects of the Shah of Persia, residing within Her Majesty's Indian Territories under the Government of the East India Company, and not being Consuls or Consular Agents in the Service of the Persian Government, may continue to reside therein without molestation in respect of their persons, their property, or their lawful avocations; and that they will enjoy protection so long as they shall abstain from all acts hostile to the British Government, and shall observe due obedience to the Laws under which they live, and to all Resolutions or Orders of the Governor General of India in Council.

By order of the Right Honourable the Governor General of India in Council,

G. F. EDMONSTONE,
Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.

The 17th October, 1856.

Moulvie Abdool Raoof, Moonsiff of Raojon, to be Moonsiff of Hathazaree; and Moonshee Kistokinkur Sein, a Pleader of the Chittagong Judge's Court, to be Acting Moonsiff of Raojon, Zillah Chittagong.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th October, 1856.

Abdool Jubbar, Moonsiff of Hathazaree, Zillah Chittagong, for two months, in excess of the Mohurram and Dusserah Vacations, under Medical Certificate.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৭৪৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৭ অক্টোবর।

চাটিগাঁয়ের মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ এচ হেন্ডারসন সাহেব (Mr. W. H. Henderson,) অন্য জুকুম না হওয়া পর্যন্ত এই জিলায় কালেক্টরের কর্মও নির্বাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

জিহুত বাবু তারকনাথ সেন চক্ৰিশপরগনার প্রধান সদর আমীনের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

[Government Gazette, 4th November, 1856.]

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়াম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৫৬ সাল ১ নবেম্বর।

পারস্য দেশের সঙ্গে যে যুদ্ধ ব্যাপার এইরূপে আরম্ভ হইতেছে তাহাতে সাধ্যমতে বিশেষ ব্যক্তিদের কোন ক্ষতি না হয় এই বাসনার হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিতেছেন। পারস্য গবর্নমেন্টের কর্মে নিযুক্ত কনসল কি কনসুলর এজেন্ট ছাড়া পারস্য দেশের শাহের যে সকল প্রজা ভারতবর্ষে জিহুত মহারাজার অধিকারভুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে বাস করে তাহারা নিজে কি সম্পত্তির বিষয়ে কি তাহাদের আইনসিদ্ধ কার্য ব্যবসায়াদির বিষয়ে কিছুমাত্র ক্রেশ না পাইয়া সেই দেশে বাস করিয়া থাকিতে পাইবেক। আর তাহারা যত কাল ব্রিটনীয় গবর্নমেন্টের বিপরীত কোন কর্ম না করে ও যে আইনের অধীনে আছে সেই আইন ও হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সকল নির্দারণ কি হুকুম যত কাল উপযুক্তমতে পালন করিয়া থাকে তত কাল তাহাদের সুরক্ষা হইবেক।

হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের আজ্ঞাক্রমে।

জি এফ এডমস্টোন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৭ অক্টোবর।

জিলা চাটিগাঁয়ের রাওজনের মুনসেফ জিহুত মোলবী আবদুল রাউফ হাটহাজারীর মুনসেফ হইবেন ও চাটিগাঁয়ের জজ সাহেবের আদালতের উকীল জিহুত মুনশী কৃষ্ণকিশোর সেন রাওজনের একটিন মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১৭ অক্টোবর।

জিলা চাটিগাঁয়ের হাটহাজারীর মুনসেফ জিহুত আবদুল জব্বার দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিন রেজিস্টার।

জিহুত জে এস বেল সাহেব (Mr. J. S. Bell,) চক্ৰিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জিহুত ডবলিউ রাইট সাহেব (Mr. W. Wright,) পূর্ব বর্ধমানের সদর আমীনের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২৫ অক্টোবর।

ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৭ অক্টোবর।

বোর্ড রেভিনিউর মেম্বর জিহুত জে ডুনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) ছুটির সংশোধিত নতুন বিধির ৬

ধারানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

ক্রিশ্চিয়ানপুর্নগর প্রধান সদর আমীন জীবুত বাবু লোকনাথ বসু দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৩১ তারিখঅবধি নয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২৫ অক্টোবর।

১৮৩১ সালের ৯ আইনমতের ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু রসিকুন্ড মল্লিক গত মাসের ৩ তারিখে জরিপী ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হন। সেই নিয়োগ রহিত হইয়াছে।

সেন্ট জ্ঞান নামক ভজনালয়ের দ্বিতীয় ধর্মোপদেশক জীবুত পাদরি জে রিচার্ডস সাহেবকে (Rev. J. Richards,) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

১৮৫৬ সাল ২৭ অক্টোবর।

ইহাতে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সুপ্রিম গবর্ণমেন্টে জিজ্ঞাসা হওয়াতে এই নিম্নদ্রব্য হইয়াছে, অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির ১৮৫৬ সালের ২২ ফেব্রুয়ারি তারিখের বিধির ৬ ধারানুসারে কোন ব্যক্তিকে অনুগ্রহের ছুটি দেওয়া গেলে তাহার অব্যবহিত পরে বিশেষ কর্মের নিমিত্তে তাঁহাকে ৭ ধারামতের ছুটি দেওয়া যাইতে পারিবেক না।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৭৭১ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

জীবুত ডবলিউ পর্টার সাহেব (Mr. W. Porter,) ১৮৫৫ সালের ২২ আইনের বিধিমতে আক্যাব বন্দরের রক্ষক হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২৫ অক্টোবর।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত সি জে জাকসন সাহেব (Mr. C. J. Jackson,) বর্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি চিকিৎসকালের নিমিত্তে ভাগলপুরের চিকিৎসকের কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২৯ অক্টোবর।

জীবুত পাদরি এ ডি নিকলসন সাহেব (Rev. A. D. Nicolson,) আক্যাবের ধর্মোপদেশক হইবেন।

জীবুত বাবু গরীশচন্দ্র ঘোষ বগুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের ও চিকিৎসালয়ের কার্য নিরূপার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীবুত মৌলবী আমীরুদ্দীন মহম্মদ চাটিগাঁয়ের প্রধান সদর আমীনের কর্ম নিরূপ করিবেন।

জীবুত মৌলবী আলী নেওয়াজ চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের কর্ম নিরূপ করিবেন।

জীবুত আর কিনি সাহেব (Mr. R. Finney,) চাটিগাঁয়ের সদর আমীনের ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১ নবেম্বর।

জীবুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) ১৮৫৬ সালের ১৩ আইনমতে কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশ্যনরের কর্ম নিরূপ করিবেন।

জীবুত জে বি রবার্টস সাহেব (Mr. J. B. Roberts,) [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৪ নবেম্বর।]

১৮৫৬ সালের ১৩ আইনমতে কলিকাতা নগরের পোলীসের ডেপুটি কমিশ্যনর হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৭ অক্টোবর।

আলিগঞ্জে আফীনের একটিন্গ সব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত ই মাকডনেল সাহেব (Mr. E. McDonell,) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

৬০৪ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২৩ অক্টোবর।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে আক্যাব বন্দরে ১৮৫৫সালের ২২ আইন চলন হইবেক।

ঐ আক্যাব বন্দরের সীমা এইঃ।

ফকীরের বাঁকে সীমার যে থাম আছে তাহাঅবধি বড় সাবজ লাইট হৌমপর্যন্ত ও তাহাঅবধি ওয়ালিকি রন দ্বীপের অতি উত্তরাংশপর্যন্ত ও তাহাঅবধি তৌং-পুমকুং নালার উত্তর তীরের সীমার থামপর্যন্ত রেখা টানা গেলে তাহা ঐ বন্দরের দক্ষিণ সীমা।

মন্দি নালার উত্তর তীরের সীমার থামঅবধি তৌং-পুমকুং নালার উত্তর তীরের সীমার থামপর্যন্ত রেখা টানা গেলে তাহা ঐ বন্দরের উত্তর সীমা।

সরকারী বাঁকশালের পূর্বাংশে সীমার থামঅবধি চিরোগিয়া নালার সম্মুখ তীরের সীমার থামপর্যন্ত রেখা টানা গেলে তাহার পূর্ব দিগে ঐ নালার যে অংশ আছে তাহা, ও জলী খালীর মাকোর পূর্ব দিগে জলী খালীর কি পৈশিকি কেন্দ্রের যে অংশ আছে তাহা।

যে সকল আলি ও পোস্তা ও উত্তরিবার স্থান ও কোরে ও গুদি আছে তাহা ও কোটালি জোয়ারে জল হত উচ্চ উঠে তাহাঅবধি ডাক্সার এক শত হাতপর্যন্ত সকল স্থান ঐ বন্দরের সীমার মধ্যে ধরা গিয়াছে।

বন্দরের বিধি।

বন্দরের নীচের লিখিত বিধি হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুমতিক্রমে করা গিয়াছে ও তাহা সকল লোককে জানাইবার জন্যে ও যেরূপে কার্য করিতে হইবেক তাহা দেখাইবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১ বিধি। কোন জাহাজ রাত্রির কি দিনর কোন সময়ে আক্যাবের বন্দরে প্রবেশ করিতে কি বাহিরে যাইতে পারিবেক। কিন্তু বন্দররক্ষক সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যকারকে নিযুক্ত করেন তাঁহার রিপোর্ট বহী জাহাজের মালিককে দেখান গেলে তাহাতে যে কথা লিখিতে হয় তাহা সেই মালিক অগৌণে যথার্থরূপে লিখিবেন।

২ বিধি। বন্দররক্ষক সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনি আক্যাব বন্দরের মধ্যে যে জাহাজের যে স্থান নিরূপণ করেন সেই জাহাজের সেই স্থানে থাকিতে হইবেক ও সেই কার্যকারকের অনুমতি না হইলে সেই জাহাজ ঐ স্থান ছাড়িয়া যাইবেক না কি অন্য স্থানে থাকিবেক না।

৩ বিধি। বন্দররক্ষক সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যকারকে নিযুক্ত করেন তিনি আজ্ঞা করিলে আক্যাবের বন্দরের মধ্যে সকল জাহাজের সম্মুখ ভাগে যে মাফুল আগিয়া পড়ে তাহা তুলিয়া লইতে হইবেক। আর উক্ত কোন কার্যকারক আজ্ঞা করিলে জাহাজের মাফুলের আড়কাঠ আর মাফুলও নামাইতে হইবেক।

৪ বিধি। বন্দররক্ষক সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণ-

মেন্টহইতে অন্য যে কার্য্যকারক নিযুক্ত হন তিনি আজ্ঞা করিলে, আক্যাবের বন্দরের মধ্যে কোন জাহাজের পার্শ্বে যে লঙ্গর কি বাতাপ্রভৃতি বাড়িয়া পড়ে তাহা সরাইয়া লইতে হইবেক।

৫ বিধি। নদীর উজানে কি ভাটায় জাহাজের গমনাগমনের জন্যে বন্দরের মধ্যে ৪৮° হাতের খোলাসা পথ থাকিবেক। আর পোস্তায় ও আলিতে ও উত্তরিবার স্থানে ও কৌরেতে ও গুদিতে ও লঙ্গর ফেলিবার স্থানে ঘাইবার পথ খোলাসা থাকিবেক। আর তদ্রূপ পথ খোলাসা করিবার জন্যে কোন জাহাজের সরিয়া ঘাইবার আজ্ঞা হইলে সরিয়া ঘাইবেক।

৬ বিধি। বন্দররক্ষক সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টহইতে অন্য যে কার্য্যকারক নিযুক্ত হন তিনি আক্যাবের বন্দরের যে স্থান ও যে সময় কছেন সেই স্থানে সেই সময়ে জাহাজ লঙ্গর ফেলিবেক ও দৃঢ়মতে বন্ধ থাকিবেক কি লঙ্গরাদি তুলিবেক।

৭ বিধি। বন্দরের রক্ষক সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টহইতে অন্য যে কার্য্যকারক নিযুক্ত হন তিনি যেমন

আজ্ঞা করেন তেমন আক্যাবের বন্দরের সকল জাহাজের সরিয়া ঘাইতে হইবেক কিম্বা কাচি বাঁধিয়া টানিয়া লইতে হইবেক। আর জাহাজ সরিয়া লইবার জন্যে তাহাতে যে কাচি বাঁধা যায়, ঐ জাহাজ যে আড়কাচি সাহেবের কি কার্য্যকারকের জিম্মায় থাকে তাহার আজ্ঞা না হইলে, ঐ জাহাজের ঐ কাচি খুলিয়া ফেলিতে হইবেক না।

৮ বিধি। গবর্ণমেন্ট জাহাজ বাঁধিবার যে লঙ্গরাদি ফেলান তাহা স্থির থাকুক কি দোলায়মান হউক তাহাতে কোন জাহাজ বন্দরের রক্ষক সাহেবের কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টহইতে অন্য যে কার্য্যকারক নিযুক্ত হন তাহার অনুমতি না হইলে বাঁধা যাইবেক না।

৯ বিধি। গবর্ণমেন্ট জাহাজ বাঁধিবার যে লঙ্গরাদি ফেলান তাহা স্থির হউক কি দোলায়মান হউক তাহাতে যে জাহাজ বাঁধা যায় সেই জাহাজের নীচের লিখিত দি-সাবয়তে টাকা দিতে হইবেক তাহার অধিক দিতে হইবেক না।

স্থির থাকা লঙ্গরাদির জন্যে	১ নবেম্বর অবধি ১ মে পর্য্যন্ত জয়মাস		২ মে অবধি ৩১ অক্টোবর পর্য্যন্ত	
	দিনপ্রতি		দিনপ্রতি	
১২২ টনপর্য্যন্ত বোকাইপারি জাহাজ	...	...	১	৩
২০০ অবধি ২২২পর্য্যন্ত টন এ	এ	...	২	৪
৩০০ অবধি ৩২২পর্য্যন্ত এ	এ	...	৩	৫
৪০০ অবধি ৪২২পর্য্যন্ত এ	এ	...	৪	৬
৫০০ অবধি ৫২২পর্য্যন্ত এ	এ	...	৫	৭
৬০০ অবধি তাহার অধিক যত	...	...	৬	৮
জাহাজ বাঁধিবার ভাসান স্থান	...	...	৩	৪

১০ বিধি। বন্দরের সীমার মধ্যে যে সকল জাহাজ লঙ্গর ফেলিয়া থাকে সূর্য্যের অস্তকাল অবধি উদয়কাল পর্য্যন্ত তাহার মাঞ্চলের আড়কাচের দক্ষিণ দিগে ভাল আলো জালিয়া থাকিবেক। আর রাত্রিকালে যে সকল জাহাজ চলে তাহার প্রথম মাঞ্চলের অতি উচ্চ ভাগে কি উর্দ্ধভাগে উত্তম আলো জালিয়া থাকিবেক। আর যখন বাষ্পীয় জাহাজে কোন জাহাজ টানিয়া লইয়া ঘাইতেছে তখন মাঞ্চলের উর্দ্ধভাগের আলোছাড়া

প্রথম মাঞ্চলের আড়কাচের দুই দিগে দুই আলো থাকিবেক আর জাহাজের আইনেতে যেমন আজ্ঞা হইয়াছে তেমন কলের জাহাজেরও আলো থাকিবেক।

১৮৫৫ সালের উক্ত ২২ আইনের ২৮ ও ৩৭ ও ৪০ ধারার বিধান বিশেষমতে আক্যাব বন্দরে চালান ঘাইবার জুকুম হইল।

ডবলিউ গ্রে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইতিশাহার।

জিলা বগুড়া।

১৮৫৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বগুড়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ সনের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখপর্য্যন্ত বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যে ২ দাওয়া বাকী মালগজারির ন্যায় আদায় হইবার জুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫৬ ইংরেজী ১৮ নবেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টরির কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

প্রথম শ্রেণীর ইক্কুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল।

২৮৭ নম্বর ছজুরি মহাল মোজে রূপাপুর পরগনে খান্দির লিখিত মালিক সবিস্তরী চৌধুরী সদর জমা ১৭২ ১০১১ পাই।

জেলা বগুড়া সন ১৮৫৬ ইং ২ অক্টোবর।

J. C. DODGSON, Deputy Collector.

জিলা নদীয়া।

সন ১৮৫৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫৬ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরপর্য্যন্ত বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং চলিত আইনের ও আক্টের দ্বারা অন্যান্য যে দাওয়া বাকী মালগজারির ন্যায় আদায় হইবার জুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫৬ সালের ২০ নবে-

১৮৫৬ সাল তারিখ ৩১ অক্টোবর মোঃ সন ১২৬৩। ১৬ কাঙ্ক্ষিক।

প্রথম শ্রেণী একমুদ্রারি জমা ধার্যহওয়া মহাল।

৬ শ্রেণীর মহাল জরিমানার টাকা আদায় কারণ যে মহাল নীলাম হয়।

৩১১। ২৮ নং মোঃ হাজীজালা পং উখড়া মালিক বামনদাস ও গৌরীপ্রসাদ ও অন্নপ্রসাদ ও শত্ৰুনাথ মুখোপাধ্যায় ও তারিণী ওরফে সন্নামনি দেব্যা সদর জমা ৪৯১২ ১৯ টাকা।

এ মহালের মধ্যে বামনদাস মুখোপাধ্যায় ও তারিণী ওরফে সন্নামনি দেব্যা'র যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক।

C. P. CASPERZ, Deputy Collector in Charge.

বিজ্ঞাপন।

বহানদীর বহুখুলা হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তিরা হীরক কাছির করিতে বাঞ্ছা করেন তাহারদিগকে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে বাহারা অতি উপযুক্ত মন্তব্যের টাকা দিতে চাহেন তাহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুয়ারি তারিখঅবধি এই আকরে কর্ম করিবার পাট্টা দেওয়া যাইবেক।

২। এই স্থানে যিনিম্ন বহুতর স্বর্ণ ও পাওয়া যার আর যে কোন ব্যক্তি এই হীরকের আকরে কর্ম করিবার অনুমতির ইজারা লন তিনি আপন পাট্টার মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন সম্বলপুর এলাকার নীমার অস্ত্রপাতি এ নদীর গাভাতে যে সকল হীরা ও যনি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাট্টা তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব হয় তবে অধিক কালের পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাহার বৎসরে কি দরে এই আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাট্টা লইতে চাহেন, ও এইক্ষেণে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কিং বিষয়ের পরিবর্তনের বাঞ্ছা করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। বাহারা আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাহারদের প্রয়োজন, যে, পাট্টার নিয়ম পালন করিবার জামিন-রূপ তাহার সম্বলপুরের খাজানখানাতে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই খাজানা বৎসরে তিনই কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাট্টার মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিস্তির টাকা দাখিল করিবার তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিস্তির টাকা না দেওয়া যায় তবে এই জামিনী টাকা সরকারে জব্দ হইবেক ও মিয়াদ অত্যন্ত হইল জ্ঞান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জ্ঞাত হইবার প্রয়োজন হইলে সম্বলপুরে কমিস্যনর সাহেবের একটিন প্রধান অসিষ্টাণ্ট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর সি বর্চ। লেপ্টেনেন্ট।

কমিস্যনর সাহেবের একটিন প্রধান অসিষ্টাণ্ট।

কমিস্যনর সাহেবের প্রধান অসিষ্টাণ্টের কাছারী।

সম্বলপুর। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্ধমান বিক্রয় হইবেক।

বর্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাটী ও লাখোজ ভূমি।

এ ঘর অতিসুন্দর এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্ধমানের শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

আইন ও ব্যবস্থাসংগ্ৰহ অর্থাৎ আইন, শাস্ত্র, শরী ও নজিরাদির মারসংগ্ৰহ। ইহার প্রথম খণ্ড বেইলগরে লকোমোটির সুপেরিওরেন্ট সাহেবের আফিসে শ্রীমদীনচন্দ্র রায়ের নিকট ডাক মাসুল ১/ আনা সহিত মূল্য ৪১ টাকা প্রেরণ করিলে পাওয়া যায়।

[সবর্ণয়েণ্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৪ নবেম্বর।]

শ্রীমদপুরের মন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA. TUESDAY, NOVEMBER 11, 1856.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENTS.

The 31st October, 1856.

Moonshee Mahomed Allee, Moonsiff of Ameer-gung, Zillah Tipperah, vice Moonshee Allee Newaz, promoted.

The 3rd November, 1856.

Baboo Chundee Churn Banerjee, Moonsiff of Nassirnuggur, to act as Sudder Moonsiff, during Moonshee Mahomed Wallee's absence on deputation.

Baboo Bhoobun Mohun Dass, (a Vakeel of the Judge's Court,) to be Officiating Moonsiff of Nassirnuggur, Zillah Tipperah.

The 4th November, 1856.

Moonshee Mahomed Rehanooddeen to officiate as Moonsiff of Juggernath Diggee, Zillah Tipperah.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th November, 1856.

Baboo Ramtaruck Rai, Moonsiff of Culna, Zillah East Burdwan, from the 31st October to the 3rd instant.

Baboo Gungagobind Sirbadheekaree, Moonsiff of Khunghose, Zillah East Burdwan, for the 31st October and 1st instant.

Moonshee Noorul Hossein, Moonsiff of Juggernath Diggee, Zillah Tipperah, for two months, on Medical Certificate.

The 8th November, 1856.

Baboo Ramlall Sein, Moonsiff of Nyeahatty, Zillah 24-Pergunnahs, for four days.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

[Government Gazette, 11th November, 1856.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩১ অক্টোবর।

শ্রীযুত মুনশী আলী নেওয়াজ উক্ত পদে নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আলী জিলা ত্রিপুরার আমীর-গঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আলি অন্য বিশেষ কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাহার অনুপস্থানপর্যন্ত নাসিরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বঁ ডুয়া সদর মুনসেফের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জজ সাহেবের আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু ভূবন-মোহন দাস জিলা ত্রিপুরার নাসিরনগরের একটি মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ রিহানুদ্দীন জিলা ত্রিপুরার জগন্নাথদীঘীর মুনসেফের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব কালনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাখতারক বাব অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ৩ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব ঞ্চোবের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্দাদিকারী অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ ও বর্তমান মাসের ১ তারিখের ছুটি পান।

জিলা ত্রিপুরার জগন্নাথদীঘীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী নূরউল হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৮ নবেম্বর।

জিলা চক্ৰিশপরগনার নইহাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামলাল সেন চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডব্লিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

৪২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৫৬ সাল ২২ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

হজুর কোন্সেলে জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনারেল বাহাদুর জিযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের স্থানে উপদেশ পাইয়া তাহার উপলক্ষে এই নির্দ্বাংগ করিয়াছেন। যাহার বয়স ১৬ বৎসরের কম এমন কোন ব্যক্তি গবর্নমেন্টের অধীন কেরানীর কি কেলার্কের কর্ম পাইতে পারিবেন না। আর কোন কেহ যে তারিখে সরকারী কর্ম করিতে আরম্ভ করে সেই তারিখ অবধি সরকার হইতে তাহার পেনস্যান পাইবার জন্য কর্মের কাল গণনা হইবেক।

হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের জুকুমতে প্রকাশ হইল।

সি হিউ লিগিংটন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৬ নবেম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতিক্রমে পোলীসের একটি কমিস্যনর সাহেব এই সম্বাদ দিতেছেন। হজুর কোন্সেলে জিযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫২ ধারামতে কলিকাতা নগরের যে-সীমা ১৭২৪ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের ঘোষণাপত্রে নির্দ্বাংগ করিলেন সেই সীমার মধ্যে যে কোন ব্যক্তি ১৮৫৬ সালের ১৩ আইনের ৮১ ধারার লিখিত কোন অপরাধ করে সে এ ধারার লিখিত দণ্ড পাইতে পারিবেক।

এস ওয়াকোপ।

পোলীসের একটি কমিস্যনর।

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৮০৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩১ অক্টোবর।

জিযুত ডবলিউ জে অলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen) বোর্ড রেভিনিউর মেম্বরের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিযুত সি ইলস সাহেব (Mr. C. Eales) কলিকাতার হার্বর মার্শের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৩ নবেম্বর।

জিযুত টি ওব্রাইন সাহেব (Mr. T. O'Brien) স্কটিয়ার রাস্তার ঔষধালয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

জিযুত আর আবরক্রম সাহেব (Mr. R. Abercrombie) চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১ নবেম্বর।

বালেশ্বরের ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু শ্রীনাথ ঘোষ অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারানুসারে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ নবেম্বর।

মেডিকেল কালেক্টর চকুর ঔষধ ও অস্ত্র চিকিৎসার শি. [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১১ নবেম্বর।]

জক জিযুত ডাক্তর ডবলিউ মার্টিন সাহেব (Surgeon W. Martin) মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের ১৮২১ সালের ২০ মার্চ তারিখের জারীকরা বিধিমতে ত্রিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের পূর্ব দিগের সকল ইকুলের ইনস্পেক্টর জিযুত এচ উডরো সাহেব (Mr. H. Woodrow) আপনার পদের চলিত কর্মের ভার জিযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt) প্রতি অর্পণ করিয়া অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন। তাহার অনুপস্থান কিয়া অন্য জুকুম নী হওনপর্যন্ত জিযুত প্রাট সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত তাহার কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ঢাকার ডেপুটি কালেক্টর জিযুত ই ডিরজারিও সাহেব (Mr. E. D'Rozario) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৮৩১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৯ অক্টোবর।

মুরশিদাবাদের লালবাগের মুনসেফ জিযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং ১৭২৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারামতে সেই জিলাতে চিহ্নিত আসিফাণ্টের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

জিযুত মোলদী আবদুল মজীদ দিনাজপুরের সদর আমীনের কর্ম এবং এ জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

জিযুত বাবু কালিদাস দত্ত রঙ্গপুরের সদর আমীনের কর্ম ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৫ নবেম্বর।

জিযুত বাবু কালীকান্ত রায় আপনার কর্ম স্বত্বে রাখিয়া ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীনের কর্ম নির্যাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ নবেম্বর।

জিযুত এ স্কন্স সাহেব (Mr. A. Seonce) সদর দেওয়ানী ও নিজাম আদালতের জজ হইবেন।

জিযুত ডাক্তর ই সি থর্প সাহেব (Dr. E. C. Thorp) যশোহর জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার ও বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু ইখরচন্দ্র মিত্র খুলনা এলাকাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও ১৮২১ সালের ৩ আইনমতে যশোহর জিলাতে চিহ্নিত আসিফাণ্টের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৭ নবেম্বর।

জিযুত এস সি বেল সাহেব (Mr. S. C. Bayley) চব্বিশপরগনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

পোলীসের একটি কমিস্যনর জিযুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope) কলিকাতা নগরের পোলীসের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১ নবেম্বর।

বাঁকুড়ার একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-

টর জীবিত এচ রোজ সাহেব (Mr. H. Rose,) আপন কর্মের ও খাজানাখানার ভার জীবিত এচ বালফোর সাহেবের (Mr. H. Balfour,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটির সংশোধিত নুতন বিধির ১২ ধারানুসারে এক মণ্ডাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট জীবিত মেজর জে বটলর সাহেব (Major J. Butler,) আপন কর্মস্থানে পঞ্জিবিহার জন্য ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের গত জুন মাসের ২৭ তারিখের বিজ্ঞাপনমতে বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জীবিত মোলবী অনুওয়ার আলী অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে গত মাসের ৩১ তারিখঅবধি চক্ষিণ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জীবিত বাবু বেগিনাথ বসু অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে আদালতের পুনরায় খুলিবার তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৫ নবেম্বর।

দিনাজপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু গোপাললাল মিত্র গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে গত মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন জীবিত মোলবী মৈয়দ আহমদ বকস অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ নবেম্বর।

ময়লপুরের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত বাবু কৈলাশচন্দ্র দত্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারানুসারে গত জুলাই মাসের ৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত উনত্রিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর একট্রিং কল জীবিত এল এস জাক্সন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) আপন মিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জীবিত বাবু পঞ্চানন বীড়ুয়ার প্রতি অর্পণ করিয়া আপন অত্যাবশ্যককর্মের নিমিত্তে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৫ নবেম্বর।

মিরিলসম্পর্কার মিরিশতার জীবিত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) বাঙ্গাল নামক বাঙ্গালী জাহাজে গত মাসের ৩০ তারিখে রাজধানীতে ফিরিয়া আসিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

চুচুড়ার ধর্মোপদেশক জীবিত পাদরি এ ডবলিউ ওয়ালিস সাহেব (Rev. A. W. Wallis,) বাঙ্গাল নামক বাঙ্গালী জাহাজে গত মাসের ৩০ তারিখে রাজধানীতে ফিরিয়া আসিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। তাঁহাকে ১৮৫৫ সালের ১৮ জুলাই তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই ৩০ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

১৮৫৬ সাল ৭ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকোমোট্ট জীবিত জি জি মাকিন্টশ সাহেব (Mr. G. G. Mackintosh,) বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। গত জুলাই মাসের ২৫ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল সেই তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

মহানদীর বহুমুলা হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তিরা হীরক বাহির করিতে বাঞ্ছা করেন তাঁহারদিগকে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে হাঁহারা অতি উপযুক্ত সংখ্যার টাকা দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুয়ারি তারিখঅবধি এই আকরে কর্ম করিবার পাট্টা দেওয়া যাইবেক।

২। এই স্থানে মণিভিন্ন বহুতর স্বর্ণ ও পাওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি এই হীরকের আকরে কর্ম করিবার অনুমতির ইজারা লন তিনি আপন পাট্টার মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন ময়লপুর এলাকার সীমার অন্তঃপাতি এ নদীর গাভাতে যে সকল হীরা ও মণি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাট্টা তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব কর তবে অধিক কালের পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারা বৎসরে কি দরে এই আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাট্টা লইতে চাহেন, ও এইক্ষেণে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কি ২ বিষয়ের পরিবর্তনের বাঞ্ছা করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। হাঁহারা আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারদের প্রয়োজন, যে, পাট্টার নিয়ম পালন করিবার জামিন-ধরূপ তাঁহারা ময়লপুরের খাজানাখানাতে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই খাজানা বৎসরে ২ তিন ২ কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাট্টার মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন ভিজির টাকা দাখিল করিবার তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য ভিজির টাকা না দেওয়া যায় তবে এই জামিনী টাকা সরকারে জব্দ হইবেক ও মিয়াদ অতীত হইল জ্ঞান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জ্ঞাত হইবার প্রয়োজন হইলে ময়লপুরে কমিস্যনর সাহেবের একট্রিং প্রধান আসিস্ট্যান্ট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর সি বর্চ। লেণ্টেনেন্ট।

কমিস্যনর সাহেবের একট্রিং প্রধান আসিস্ট্যান্ট।

কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্টের কাছারী।

ময়লপুর। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

SALT.

মাসকাযারী হিসাব মোজুন নেমক মাস ৪ পরসেন্ট গোল। শুক্রি বাবৎ লাগান ৩১ অক্টোবর মন ১৮৫৬ মাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শ লিখার মোলাজাতে

নিম্নক।

এজেন্সীর নাম।	মন ১২৫৮ মাল মোতাবেক ইংরাজি ১৮৫১।৫২ মাল এবং পূর্বে মনহাযের	মন ১২৫৯ মাল মোতাবেক ইং	মন ১২৬০ মাল মোতাবেক ইং	মন ১২৬১ মাল মোতাবেক ইং	মন ১২৬২ মাল মোতাবেক ইং	মন ১২৬৩ মাল মোতাবেক ইং	মোজুন মাসের এতুন।
হিজলী।							
পাঙ্গা নেমক যাট রমুলপুর।							
ই কুমারগর।							
ই রামনগর।							
ই উত্তর কালীনগর।							
ই পুরীঘাট।							

এতুন।

তমলুক।

পাঙ্গা নেমক যাট নারায়ণপুর।

এতুন।

২৪ পরগনা।

পাঙ্গা নেমক যাট ধোমা।

ই বাগুড়ি।

এতুন।

এজেন্সীর নাম।	১২৫৮ সাল মোজাবক ইংরাজি ১৮৫১। ৫২ সাল এবং পূর্বে সনহায়ের	১২৫৯ সাল মোজাবক ইং ১৮৫২। ৫৩ সাল	১২৬০ সাল মোজাবক ইং ১৮৫৩। ৫৪ সাল	১২৬১ সাল মোজাবক ইং ১৮৫৪। ৫৫ সাল	১২৬২ সাল মোজাবক ইং ১৮৫৫। ৫৬ সাল	১২৬৩ সাল মোজাবক ইং ১৮৫৬। ৫৭ সাল	মৌজদ নম্বরের একুন।
চট্টগ্রাম।	•	•	•	•	৪২,৩২৭৮২	•	৪২,৩২৭৮২
পাদা নেমক বাগ খালি ঘাট।	•	•	•	•	১,২২,৫৬৪/২॥	•	১,২২,৫৬৪/২॥
পাদা নেমক মদর ঘাট এজেন্সী।	•	•	•	•	১৭,২১৮/১২৮০	৩১৩৫/	২১,০৫৩/১২৮০
ই আরাকান।	•	•	•	•	২,২২,৮০০/৭।০	৩,১৩৫/	২,৫৬,০১৫/৭।০
শালিখা।	•	•	•	•	•	•	•
পাদা নেমক কটক।	•	•	•	•	•	•	•
ই বালেশ্বর।	•	•	•	•	•	•	•
ই খোরদা।	•	•	•	•	•	•	•
ই চিলকা।	•	•	•	•	•	•	•
ই ২৪ পরগনা।	•	•	•	•	•	•	•
ই ই নারায়ণপুর।	২,১৫,৭২৬।৮	•	•	•	৪,৩২০/	•	৪,৩২০/
করুচ মাদ্রাজ পরমিট।	•	•	•	২,৮৩,২৫২/	৭,০০,২৭৪/	•	২,১৫,৭২৬।৮
ই চিলকা।	•	•	১,০৭,৭৩৪/	১,২০,৫৫০/	•	•	২,৮৪,২৮৮/
আরাকান।	২,১৫,৭২৬।৮	•	১,০৭,৮২১/	৪,০৪,৫০২/	৭,০৫,২২৪/	•	১৪,৩৩,৪১৩।৮
পাদা নেমক ঘাট ইককু।	•	•	•	৭৫,২৫৫/২	৪৫,০৬২॥০	•	১,২০,৩২৪॥২
	•	•	•	৭৫,২৫৫/২	৪৫,০৬২॥০	•	১,২০,৩২৪॥২
মোজাবক একুন।	২,১৫,৭২৬।৮	•	১,০৭,৮২১/	৪,২৭,৫৬৪/২	১২,২২,৪৭৬।৩৮	৩১৩৫/	২,০৮,৩২৩/৩৮

ই টি ট্রবর। এজেন্সী সেক্রেটারী।

OPIUM.

ইন্ডোয়ার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ১০ নবেম্বর সোমবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জের সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের পরদায়নী আফিমের এন্ট্রান্স নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৩৪৬০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

আফিম।

আফিমের ইন্ডোয়ার।

বেহারের পরদায়নী আফিম ২৪৪০
বানারসের পরদায়নী আফিম ১০২০

জুমলা সিন্দুক

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইন্ডোয়ার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সতল ধারানুসারে সন ১৮৫৫ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের লিখিত ইন্ডোয়ারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গোল্ডে কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা দৃষ্টি করিলে পেশগার টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কলিকাতার অর্থাৎ কলিকাতার টাকা দিয়া আফিম খালার সের তারিখ সন ১৮৫৬ সালের ১৭ এবং ২৫ নবেম্বর এই দুই

৩ দফা। ডিপজিট অর্থাৎ আমানত পেশগার টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কলিকাতার অর্থাৎ কলিকাতার টাকা দিয়া আফিম খালার সের তারিখ সন ১৮৫৬ সালের ১৭ এবং ২৫ নবেম্বর এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিসারান যে সকল প্রমিসরী মোট অর্থাৎ জমদুক লিখিয়া দিরা থাকেন তাহার খালার করণার্থে সর্বত্রের সাহেবের দস্তখত দেজুরি রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দিয়া কোন রকম সুরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত বাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৬ সালের ১৭ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাই খালার সর্বত্রের ক্রয় পূরা টাকার দরুন কোন একজুরি রসিদ সন ১৮৫৬ সালের ২৫ নবেম্বর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না।

৪ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইন্ডোয়ারের মেকদার আফিম সেওয়ার ইয়সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম ক্রিষ্ণ কমা বা বেশী ক্রয়ক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার ক্রিষ্ণ অংশ পক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক আর যদি পক্ষাৎ কোন হেতুপ্রযুক্ত নীলামের তারিখ বদল করার আবশ্যক হয় তবে সাহেবান বোর্ডের একিয়ার থাকিল যে আবশ্যকমতে তারিখ বদল করিবেন ইতি।

(৩০)

সন ১৮৫৬ সালের ৮ ডিসেম্বর সোমবার	অথবা ক্রিষ্ণ অংশপক্ষাৎ সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের	আফিম	বেহারের	বানারসের	জুমলা
			সিন্দুক	সিন্দুক	সিন্দুক
			১৮১১	১০১০	২২০১
			৫৩২	০	৫৩২
			২৪১৩	১০১০	৩৪৩৩

সি এস বেলাই। একটি ছোট সেক্রেটারী।

বিমোজিব হুসু সাহেবান আলিমান বোর্ড রিভিনিউ। কোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ২২ অক্টোবর।

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৮৫৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জি. ডি. উইলকিন্স সাহেবের
জন্ম।
নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wil-
kins.) মেদিনীপুরের অতিরিক্ত মেশন জজের কর্মে নি-
যুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৫ নবেম্বর।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wil-
kins.) মেদিনীপুরের অতিরিক্ত মেশন জজের কর্মে নি-
যুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ নবেম্বর।

ডাক্তার জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. J. R. Ward,) মুরশিদাবাদ জিলাতে মা-
জিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. J. R. Ward,) মুরশিদাবাদ জিলাতে মা-
জিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. J. R. Ward,) মুরশিদাবাদ জিলাতে মা-
জিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) নদীয়ার মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হইবেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. F. L. Beau-
fort,) যশোহরের মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হইবেন কিন্তু
অন্য জন্ম ন। হওনপর্যন্ত সরকারী মোকদ্দমার সুপারি-
টেন্ডেন্ট ও প্রয়োজকের ও সরকারী উকীলের কর্ম নি-
রূহ করিতে থাকিবেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. C. Fletcher,) চাটিগাঁয়ের মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হইবেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. R. Abercrom-
bie,) চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হই-
বেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. R. Abercrom-
bie,) চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হই-
বেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. R. Abercrom-
bie,) চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হই-
বেন।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. R. Abercrom-
bie,) চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত মিউনিসিপ্যালিটি ও সেশন জজ হই-
বেন।

১৮৫৬ সাল ১০ নবেম্বর।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. H. R. Clarke,) পুরীতে দাতব্য ঔষধালয়ের কর্ম নিরূহার্থ কমিটির
মেশ্বর হইবেন।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

বালেশ্বরের নিমকের এজেন্ট সাহেবের অসিষ্টাণ্ট
জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. A. Bond,) অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের জুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের জুটী
পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ নবেম্বর।

নদীয়ার সদর আমীন ও সদর মুন্সেফ জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. A. Bond,) অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের জুটীর বিধির ৭ ধারামতে আপনাদের কর্মের নিমিত্ত ছয় মাসের
জুটী পাইয়াছেন।

চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম অংশের রাজস্বসম্পর্কিত জরিপী
কর্ম নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. A. Bond,) অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের জুটীর বিধির ৭ ধারামতে তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৭ নবেম্বর।

মতিহারি জেলখানার কর্মের ভারপ্রাপ্ত সদর অসিষ্টাণ্ট
জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. J. J. Durant,) অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের জুটীর বিধির ৭ ধারামতে এক মাস পনের দিনের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ নবেম্বর।

আলিগঞ্জের আফিনের একটিন সদর-ডেপুটি এজেন্ট
জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. E. McDonell,) গত
মাসের ২৭ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত
কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৬ ধারামতে বোল
দিনের জুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁয়ের প্রধান সদর আমীন জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. E. McDonell,) গত
মাসের ২৭ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত
কার্যকারকেরদের জুটীর বিধির ৬ ধারামতে বোল
দিনের জুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

রেলওয়ে কমিশনার জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. W. Ainslie,) বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন
কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। গত মাসের ১৪ তারিখে
তিনি যে জুটী পান তারার অবশিষ্ট কাল সেই তারিখ-
অবধি রহিত হইল।

উবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৮৮৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জি. ডি. উইলকিন্স সাহেবের
জন্ম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৮ অক্টোবর।

নদীয়ার কালেক্টর জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. E. H. Lushington,) নদীয়া ও মুরশিদাবাদ জি-
লাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. C. Limond,) ঢাকার
কালেক্টরের কর্ম নিরূহ করিবেন।

জুটী।

১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

ঢাকার কালেক্টর জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr.
R. C. Raikes,) জুটীর নুতন সংশোধিত বিধির ১২ ধা-
রানুসারে দুই মাসের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১২ নবেম্বর।

চাটিগাঁয়ে নিমক জোকার অসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট
জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব (Mr. J. K. Williams,) অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের জুটীর বিধির ৬ ধারামতে
এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

উবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

NOTICE.

Wanted by the Backergunge Ferry Fund Committee, a competent professionally trained person to prepare plans and estimates, and personally superintend public works. Salary 100 Rs. per mensem, during the working season only, apply post paid on or before the 1st December, 1856, to the Secretary of the Ferry Fund Committee, Zillah Backergunge.

ইশ্তিহার।

বাকরগঞ্জের ফেরি ফণ্ডের কমিটির সাহেবেরা নকশা প্রস্তুত করিবার ও ইন্টিমেট করিবার ও বিজে সরকারী ইমারতপ্রকৃতি নির্মাণের কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবার জন্যে উপযুক্ত ও সেই কর্মেতে সুশিক্ষিত এক ব্যক্তিকে চাহেন। কেবল কর্ম করিবার কালে তাঁহার মাসে ২ এক শত (১০০) টাকা বেতন হইবেক। যে কেহ এই কর্ম পাইতে চাহেন তাঁহার জিলা বাকরগঞ্জের ফেরিফণ্ড কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের নামে ১৮৫৬ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্বে ডাকের মাফুল দিয়া দরখাস্ত পাঠাইতে হইবেক।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইতিশাহার।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUNS COMMISSIONER'S OFFICE.

Notice is hereby given, that the undermentioned Lots of Captain Hodge's Map, situated within the limits of the 24-Pergunnah, portion of the Soonderbuns will be put up for Sale at Noon, on Friday, the 21st day of November, 1856, corresponding with the 7th of Anguran, 1263, B. S.

2nd. The highest bidder will be entitled to the Lots on depositing immediately after the sale, the full amount of his purchase money; on condition that the sale is sanctioned by the higher authorities: otherwise the money will be refunded to the party without interest. On confirmation of the sale, the Pottah will be drawn up in the name of the purchaser, under Government Orders of the 24th September, 1853, and will be made over to him after Registry at the Office of the Board of Revenue, Lower Provinces, and the purchaser will become the Grantee of the lands, under the conditions prescribed in the Pottah; save and except such lands as may be required by Government for the manufacture of Salt.

3rd. It is further notified that intending purchasers who are desirous to inspect the Map of the Lots or to obtain any information connected with them, and their present condition, can learn the same by attending either personally or through their Agents at the Office of the Commissioner of the Soonderbuns at Allipore.

Lieut. Hodge's Survey Number.	Estimated Area.	Remarks.
Lot No. 23	9,000	Formerly Mr. MacDonald's Grant, bordering on Kharée Pergunnah lands.
" " 24	8,900	Do. Do.
" " 25	7,100	Do. Do.
" " 26	13,500	Do. Do.
" " 78	2,400	Formerly Mr. MacDougal's Grant, surrounded by cultivated Grants.
" " 84	8,900	Formerly Mr. MacDonald's Grant, near Chytl Basrah.
Halliday Island, on the river Mutlah,	5,617	An Amulneah was granted to Messrs. Bensly, Smyth, and others from this office, but was subsequently disallowed by superior authority.

J. H. REILY, Commissioner of Soonderbuns.

Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore, the 3rd November, 1856.

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানার এক্তহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ২৪ পরগনার অধীন কাপ্তান হাজীশ সাহেবের নকশাভুক্ত নিম্নের লাটহারের পাট্টা আলীপুর মোকামে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানায় ইং ১৮৫৬ সালের ২১ নবম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৩ সনের ৭ আগ্রহায়ণ শুক্রবার বেলা দুই প্রহরের সময় নীলাম হইবেক যে অতি উর্দ্ধ মুখে ডাকে তিনি এই লাট পাইবেন তৎক্ষণাৎ খরীদের সমুদয় মূল্য কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে গবর্ণমেন্টের ১৮৫৩ সনের

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৮ নবেম্বর।]

২৪ সেপ্টেম্বর দিবসীয় কলানুযায়ি পাট্টা তাহার নামে প্রস্তুত হইয়া সদর বোর্ড রেবিনিউর মঞ্জুরীমতে তাহাকে দেওয়া যাইবেক এবং সরকারের লবণ প্রস্তুত জন্য এই লাটহাউসের মধ্যের কিছু জমী লওয়ার প্রয়োজন হইলে তাহা ছাড়িয়া দিবার বিষয় পাট্টার কোন নিয়ম লিখিয়া দিবার বিধি বোর্ড রেবিনিউর হাকিমান প্রকাশ করিলে তাহা এই পাট্টার লেখা যাইবেক পরন্তু খরীদার মজতুর এই পাট্টার লিখিত নিয়মানুসারে জমীতে দখলীকার হইয়া রাজস্ব আদায় করিবেক এবং আর জানান যাইতেছে যে খরীদাকৃতিকৃত ব্যক্তিগণ কেহ এই জমীর নকশা দেখিতে চাহিলে স্বয়ং কিম্বা যোজ্ঞারের দ্বারা কমিস্যনরের দপ্তরখানায় যাইয়া দেখিতে পারেন এবং নীলামের অঙ্গের বেওয়া নীলামের সময় প্রকাশ করা যাইবেক আর যদিম্য এই নীলাম বোর্ড রেবিনিউর হজুরে মঞ্জুর না হয় তবে খরীদার পনের টাকা বিনামুদে ফেরত পাইবেক ইতি সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ৩ নবেম্বর মোং সন ১২৬৩ সাল তারিখ ১২ কার্তিক।

লাটের নম্বর	আন্দাজী জঙ্গল জমী।
২৩ নং	২১০০/
২৪ নং	৮২০০/
২৫ নং	১১১০০/
২৬ নং	১৩৫০০/
৭৮ নং	২৪০০/
৮৪ নং	৮২০০/
হেলেডি আইলাঙ	৫৬১৭/

জিলা জুগলী।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সওয়াদ দেওয়া যাইতেছে যে জুগলী জেলার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখপর্যন্ত মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫৬ সালের ২৬ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৬৩ সালের ১২ অগ্রহায়ণ তারিখে এই জেলার কালেক্টরি কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বন্য বাধাতে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী ইক্কমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

২৬০০ নং মোদামি বন্দোবস্তী মহাল ভুরশিট পরগনার দীঘরইয়ের শামিল খোলদীঘরই লিখিত মালিক হরিনাথ মুখোপাধ্যায় সদর জমা ২ ১০/৫

W. B. BUCKLE, Collector.

জিলা পূরগিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইহাতে সওয়াদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা পূরগিয়ার নীচের লিখিত মহালের ১৮৫৬ সালের আগষ্ট মাসের ক্রিষ্টপূর্ণ্যন্ত যে সকল জমা বাকী আছে ও অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইন ও আক্টমতে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় হইবার জুকুম আছে তাহার বাকী আদায়ের জন্যে নীচের লিখিত মহাল ১৮৫৬ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা ওজরে বিক্রয় হইবেক।

প্রথম শ্রেণী। ১০০৭ টাকার অধিক জমার চিরকালীন বন্দোবস্তের মহাল।

৭৪৩ নম্বর। মৌজা মধুবনী মর্জাপুরপ্রভৃতি পরগনা হাবেলীপ্রভৃতি। লিখিত মালিক এল বরফোর্ড সাহেব-গুগরহ। সদর জমা ১৫৬৭/৮ টাকা।

৮৬২ নম্বর। মৌজা কুরসাহা পরগনা ফতেপুর সিংহিয়া। লিখিত মালিক রামঅনুগুহ লাল সদর জমা ১৪৪/৭ টাকা।

তৃতীয় শ্রেণী। মিয়াদী বন্দোবস্তের কি ইজারা দেওয়া মহাল।

৩২২ নম্বর। মৌজা সীসোণা পরগনা জ্রীপুর। লিখিত মালিক মসম্মৎ গুমানী বেগম গুগরহ। সদর জমা ১৪১৭/৫ টাকা।

৪৪০ নম্বর। মৌজা মেহনাথপুর পরগনা হারাওথ। লিখিত মালিক বংশীদাস গুগরহ। সদর জমা ১১৬৭/২ টাকা।

GEORGE BALFOUR, Collector.

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

সওয়াদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালসকল যাহার বাকী রাজস্ব লিখিত আইনানুসারে সন ১৮৫৬ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখপর্যন্ত আদাএ করা উচিত ছিল তাহা না হওয়ার সন ১৮৫৬ সালের ২৫ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৬৪ সাল ফসলির ১৩ অগ্রহায়ণ বাঙ্গালা সন ১২৬৩ সাল তারিখ ১১ অগ্রহায়ণ রোজ মঙ্গলবার নিম্নের নিলামে ধরা যাইবেক।

দ্বিতীয় রকম ইক্কমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল।

নং ৮০ হাট উপর বাহার তর্পে বেলপাতা লিখিত মালিক ক্ষেমনারায়ণ সিংহ এই এলাকার সদর জমা ২১৬১/৮ পাই লিখিত আছে।

নং ১৬ তালুক ঘাশীপুর তর্পে বেলপাতা লিখিত মালিক মল্লম্মাং মোতজুন নেছা ও বিবি সাহেবা জাহান ও রাম সিংহ ও দুকন সিংহ ও দরবার সিংহ এই এলাকার সদর জমা ২৩১/২ পাই।

চতুর্থ রকম যে এলাকা অন্য বাকির জন্য নিলাম হইবেক।

নং ৩৬৪ কালীপ্রসাদ ও বরাতি শাহ জামীনদারগের হক হিস্যা / আনা যে মোজে মারুত। পরগনে ইছ প্রকাশ আছে আর যং ১৩২৬১/৩। পাই সদর জমা মোং মরুত। ও মোং পরশ নহাদা দুই মহাল আছে।

[Government Gazette, 18th November, 1856.]

রসদী বাটুওয়ারার, মোকদ্দমার জুদার টাকা তল্দি বাবত।

নং ৩৬৪ শতর শাহ ও গোপীনাথ শাহ প্রদাদী শাহ ও লছমন শাহ ও কালীপ্রসাদ ও বরাতি শাহ ও ও গোলাবু সাহন ও বেহারি সিংহ ও দাছ মণ্ডলের মারত। মোজাতে যে কিছু হক হিস্যা প্রকাশ আছে ওমঃ ১৩২৬।১৩। পাই সদর জমা মোজে মরত। ও পরশ নন্দাদা দুই মহালে আছে।

নং ৫৫৫ লাল সিংহ ও ভৈরব সিংহ ও চান্দা সিংহ ও মহম্মাৎ হীরাবতি ও টেকনারায়ণ সিংহের যে কিছু হক হিস্যা মোজে করণপুর ময় বাদগজিয়া পং মল্লি গোপালেতে প্রকাশ আছে আর এলাকা মজকুরের সদর জমা ৫২।০ লিখিত আছে।

মাহ অক্টোবর সন ১৮৫৬ যেতিবক ১৮ কার্তিক মাহ সন ১২৬৪ ফসলি।

A. ELLIOTT RUSSELL, Collector.

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Victoria by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, defender of the faith, and so forth.

4th Term, 1856.

Hurrishunder Bose
against
Preatty Bibee.

L. S.

Let the Seal be affixed.

H. Holroyd.

To Preatty Bibee.

Take Notice that if you do not appear pursuant to the above order, the Plaintiff may enter an appearance for you, and the Court may afterwards grant to the Plaintiff such relief as he may appear to be entitled to on his own showing.

THOMAS and Dow, Plaintiff's Solicitors.

বাক্সলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট।

একটি পক্ষে।

পরমেশ্বরের অনুগ্রহক্রমে গ্রেট ব্রিটন ও এরলাণ্ড সংযুক্ত রাজ্যের মহারানী ও ধর্মরক্ষিকাপ্রভৃতি শ্রীমতী বিক্টোরিয়া।

১৮৫৬ সালে চতুর্থ টর্ম।

হরিশ্চন্দ্র বসু ফরিদাদী।
প্রিয়াতি বিবি আসামী।

মোহর

মোহর দেওয়া যাউক।

এস হলরয়ড।

এই মোকদ্দমাতে বর্তমান অক্টোবর মাসের ২৮ তারিখে ফরিদাদীর এক দরখাস্ত পাঠ করা গেল ও জান চাটর সাহেবের ও প্রলক্ষণকুমার চাটুয়ার এক আফিডেবিটে শপথ হইল ও সেই দরখাস্ত ও আফিডেবিট এবং এই আদালতের শপথকরা কেলারের এক সার্টিফিকেট অন্য ফাইল করা গেল। তাহাতে জুজুম হইয়াছে যে, এই মোকদ্দমাতে যে নালিশের বিলফাইল হইয়াছে তাহার জওয়াব দিতে আসামী এই জুজুমের তারিখঅবধি চারি সপ্তাহের মধ্যে হাজির হয়।

সাক্ষী সর জেমস উলিয়ম কলবিল সাহেব নাইট ও পৃক্ষোক্ত কোর্ট উলিয়মের চীফ জুজিস। শ্রীকান্দ আঠার শত ছাপ্পান্ন সালের ত্রিশা অক্টোবর।

ডবলিউ মাকফরসন। রেজিষ্টার।

শ্রীমতী প্রিয়াতি বিবি প্রতি আগে।

সম্মান লও যে তুমি যদি উক্ত জুজুমতে হাজির না হও তবে ফরিদাদী পরওয়ানা জারী হইয়াছে এই আফিডেবিট করিতে পারিবেক। তৎপরে ফরিদাদীর নিজ কথামতে এ ফরিদাদী যে সাহায্য পাইবার স্বজ্ঞবান হর দুই হইবেক তাহাকে উক্ত কোর্ট সেই সাহায্য দিতে পারিবেন।

তামস ও ডৌ।

ফরিদাদীর সলিমিটর।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Robert Mosely Thomas and John Gray—Plaintiffs,
and

William Richard Lackersteen, Sibkissen Bonnerjee, Arthur William Spence and Francois
Mazaux—Defendants.

By an order of Court bearing date the Eighteenth day of August now last past, made in the above cause, Charles Swinton Hogg, Esquire, Receiver of the Court, was appointed the Receiver of the outstanding debts, claims, and demands, due to the business of the firm of John Spence and Company, as well the debts due to the said John Spence individually, and in his own name, as to the said John Spence jointly with the said Arthur William Spence, and Francois Mazaux. All persons therefore who are so indebted as aforesaid are hereby required to pay the amount of their debts to the said Receiver whose receipt will alone be a sufficient discharge. Dated this 11th day of November, 1856.

E. A. Dow, Solicitor for the said Receiver.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৮ নবেম্বর।]

বাকলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট।

একটি পক্ষে।

রাবর্ট মোসলি ভায়স সাহেব ও জ্ঞান গ্রে সাহেব ফরিদাদী।

উলিয়ম রিচার্ড লাকরজিন সাহেব ও বাবু শিবকৃষ্ণ বাঁজুয়া ও আর্থর উলিয়ম সেন্স সাহেব ও ফ্রান্সেস মাজে সাহেব আসামী।

উক্ত মোকদ্দমাত্তে শেষ গত আগষ্ট মাসের আঠারত্রি তারিখে কোর্টের যে হুকুম করা গিয়াছিল তদনুসারে কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত চার্লস সুইফটন হগ সাহেব জ্ঞান সেন্স কোম্পানির যোতার কর্মের যে সকল কর্ত্ত ও দাওয়া ও দাবীর টাকা পাওনা আছে অর্থাৎ উক্ত জ্ঞান সেন্স সাহেবের নিজের ও তাহার নিজ নামে আর উক্ত আর্থর উলিয়ম সেন্স সাহেবের ও ফ্রান্সেস মাজে সাহেবের সঙ্গে যোতার উক্ত জ্ঞান সেন্স সাহেবের নামে যে কর্ত্ত পাওনা আছে তাহা সকলের রিসীবররূপ নিযুক্ত হইয়াছেন। অতএব যে সকল লোক উক্ত জ্ঞান সেন্স সাহেবের নিকটে কর্ত্তদার হয় তাহারদিগকে আজ্ঞা হইতেছে যে তাহারা ঐ কর্ত্তা টাকা উক্ত রিসীবর সাহেবের নিকটে আনিয়া দেয় আর ঐ রিসীবর সাহেবের রসীদ উপযুক্ত ফারখা হইবেক। ১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

ই এ ডো। উক্ত রিসীবর সাহেবের সলিসিটর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

FOR SALE AT BURDWAN,

The House and Lakraj Land, now known as the Burdwan Hotel.

The House is let to a respectable Tenant, at an annual rent of 2,100 Rupees. For particulars, apply to T. Hastings, Esq., at Burdwan.

বর্দ্ধমানে বিক্রয় হইবেক।

বর্দ্ধমান হোটেল নামে খ্যাত বাটী ও লাখেরাজ ভূমি।

ঐ ঘর অভিসম্পাদ এক ব্যক্তির নিকটে ভাড়া দেওয়া গিয়াছে তাহার ভাড়া বার্ষিক ২,১০০ টাকা। ইহার বিশেষ যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি বর্দ্ধমানের শ্রীযুত টি হেস্টিংস সাহেবের নিকটে অবগত হইতে পারিবেন।

[Government Gazette, 18th November, 1856.]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেব কর্ত্তক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 25, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৫ নবেম্বর ।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADALUT.

No. 8.

To the Session Judges in the Lower Provinces.

The Court have experienced considerable inconvenience in consequence of several of the Session Judges, while purposing to carry out the provisions of paragraph 1 of the Circular Order No. 2, of the 12th January, 1855, not having attended to the restrictive and conditional injunction contained in its concluding clause; and in some cases also, from disregard of the instructions contained in paragraph 2 of that Circular. Extract copy of Sessions Statement No. 6 should accompany the record of any case submitted for the Court's decision, *whenever the original thereof has not been previously forwarded.*

The Court request that you will be good enough to see that the orders referred to are strictly carried out in your office.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offg. Register.

Fort William, the 3rd November, 1856.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENTS.

The 13th November, 1856.

Moonshee Keramut Alee, to officiate as Moonsiff of Kanderah, Zillah Beerbhoom.

The 17th November, 1856.

Mr. John Baptist, to officiate as Moonsiff of [Government Gazette, 25th November, 1856.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার ।

৮ নম্বর ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবিত দেশান জজ সাহেব
বরাবরেণু ।

অনেক দেশান জজ সাহেব ১৮৫৫ সালের ১২ জানু-
আরির ২ নম্বরের সরকুলার অর্ডারের ১ দফার বিধান-
মতে কর্ম করিবার মানসে ঐ সরকুলার অর্ডারের লিখিত
লক্ষ্যকোচবাক্য ও নিয়মযুক্ত আদেশের বিষয়ে মনোযোগ
করেন না আর কোনও গতিকে ঐ সরকুলারের ২ দফার
লিখিত আদেশে মনোযোগ করেন না ইহাতে সদর আ-
দালতের সাহেবেরদের অনেক ক্রোধ হইয়াছে। কোন
মোকদমা সদর আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে অর্পণ
হইলে যদি সেই মোকদমার আসল কাগজপত্র পূর্বে
পাঠান না গিয়াছে তবে তাহার রিকার্ডের সঙ্গে দেশান
আদালতের ৬ নম্বরের কৈফিয়তের চুম্বকের নকল পাঠা-
ইতে হইবেক ।

২। উক্ত আদেশমতে তোমার দফতরখানায় অতি
আঁট আঁটরূপে কার্য হয় এই বিষয়ে সদর আদাল-
তের সাহেবেরা তোমাকে মনোযোগ করিতে আদেশ
করিতেছেন ।

এ ডবলিউ রসেল ।

একটিং রেজিষ্টার ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

১৮৫৬ সাল ৩ নবেম্বর ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৫৬ সাল ১৩ নবেম্বর ।

জিহুত মুন্সী কেরামত আলি জিলা বীরভূমের কান্দে-
রার মুন্সেফের কর্ম নিরূপিত করিবেন ।

১৮৫৬ সাল ১৭ নবেম্বর ।

জিলা ময়মনসিংহের পিজনার মুন্সেফ ছুটা লই-
বার তাহার অনুপস্থানে কি অন্য জুমদার হওনপর্যন্ত

4 R

Pingnah, Zillah Mymensing, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

The 21st November, 1856.

Baboo Kishtoprosad Chowdry, to be Moonsiff of Chatna, Zillah Maunbhoom.

Hurropersad Soin, a Vakeel of the Judge's Court, to officiate as Moonsiff of Beergunge, Zillah Dinagepore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 13th November, 1856.

Moulvie Tofail Ahmed, Moonsiff of Kandra, Zillah Beerbhoom, for two months and one day from the 31st ultimo.

Baboo Gopeekishen Banerjea, Moonsiff of Koltupore, Zillah West Burdwan, for one month, on Medical Certificate.

Baboo Russickloll Bose, Moonsiff of Bishenpore, Zillah 24-Pergunnahs, for fifteen days, from the 17th instant.

The 17th November, 1856.

Baboo Koonjulall Banerjea, Moonsiff of Jungypore, Zillah Moorshedabad, for one week, in excess of the Mohurram and Dusserah Vacations.

Baboo Chunderkishore Roy, Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet, for four days, from the 31st ultimo.

Baboo Ram Doolub Dasa, Moonsiff of Pingnah, Zillah Mymensing, for one month, from the 31st ultimo, on Medical Certificate.

The 21st November, 1856.

Moulvie Abdool Mujeed, Moonsiff of Beer-gunge, Zillah Dinagepore, for two months, on Medical Certificate.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২২০৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত এ জে আর বেনব্রিজ সাহেব (Mr. A. J. R. Bainbridge,) বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিডেন্ট হইবেন।

নীচের লিখিত মহাশয়েরা ১৮৫০ সালের ২৬ আইন-মতে উত্তরপাড়া নগর আরো উত্তম করিবার কমিশ্যনর নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বিজয়কৃষ্ণ মুখুয্যা।

শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয়া।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখুয্যা।

শ্রীযুত বাবু তারকনাথ চাট্টায়া।

শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চৌধুরী দিনাজপুরের সদর আমীনের ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

বর্তমান মাসের ১১ তারিখের গেজেটে শ্রীযুত মোলদা আবদুল মজীদেব নিযুক্ত হইবার যে কথা প্রকাশ হইয়াছিল তাহা উপরের নিয়োগমতে রহিত হইল।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

পশ্চিম বঙ্গমানের জজ শ্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেব [গর্গয়েণ্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৫ নবেম্বর।]

শ্রীযুত জ্ঞান বাপ্তিস্ট সাহেব ঐ স্থানের মুনসেফের কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২১ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী জিলা মানসুন্মের চাটনার মুনসেফ হইবেন।

জজ সাহেবের আদালতের উকীল শ্রীযুত হরপ্রসাদ সেন জিলা দিনাজপুরের বীরগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৩ নবেম্বর।

জিলা বীরভূমের কান্দেয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোলদা তোফাইল আহমদ গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি দুই মাস এক দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানের কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চক্ৰিশপুরগনার বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বসু বর্তমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

জিলা মুরশিদাবাদের জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণলাল বাঁড়ুয়া দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ছিলটের নবীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামদুর্জিত দাস চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা দিনাজপুরের বীরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মোলদা আবদুল মজীদ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

(Mr. P. G. E. Taylor,) আপনার নিরীশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত গোবিন্দচন্দ্র বিন্দ্যারক্তের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটির নূতন সংশোধিত বিধির ১২ ধারামতে আখ্যামি জানুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জিনাথ ঘোষ বর্তমান মাসের ১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারামতে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব (Mr. W. C. Grant,) অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে তুড়ি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বর্তমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চাট্টায়া অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

সি টি বকলাঙ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

২২৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত ই এম রাইলি সাহেব (Mr. E. M. Reilly,)

মেদিনীপুরে ১৮৫৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

দ্বিতীয় অর্থাৎ দক্ষিণাংশের রাজস্বসম্পত্তীর জরিপী কার্যে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু তারারান ঘোষ মেদিনীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

জীযুত আর বি কাক্সেল সাহেব (Mr. R. V. Cockerell,) বর্তমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১৭ নবেম্বর।

খুলনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু গুরুচরণ দাস ডাকাইতী কমিশ্যনর সাহেবের তাহে কর্ম করিতে সম্পূর্ণ নিযুক্ত হইয়াছিলেন তিনি আপনার এই নূতন কর্মস্থানে ঘাইবার পূর্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

মেদিনীপুরের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত এ এল বোগল সাহেব (Mr. A. L. Bogle,) এই স্থানের চিকিৎসকের কর্মের ভার সব আসিফাণ্ট চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিয়া পল্টনের সেনাপতি সাহেবেরা দেওয়ানী কর্মে নিযুক্ত হইলে তাঁহারদের উপর যে বিধি খাতে সেই বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সেন্ট আন্ড্রু নামক ভজনালয়ের প্রধান ধর্মোপদেশক জীযুত পাদরি জে সি হার্ডমান সাহেব (Reverend J. C. Herdman,) গত আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের বিধিমতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৯ নবেম্বর।

ত্রিছতের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত ডাক্তর এ সিমসন সাহেব (Dr. A. Simpson,) এই স্থানের চিকিৎসকের কর্মের ভার যে তারিখে সব আসিফাণ্ট চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি পল্টনের

সেনাপতি সাহেবেরা দেওয়ানী কর্ম করিলে তাঁহারদের উপর যে বিধি খাতে সেই বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের পূর্ব দিগের ইন্ডলের ইন্সপেক্টর জীযুত এচ উডরো সাহেব (Mr. H. Woodrow,) বর্তমান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৬ ধারানুসারে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২০ নবেম্বর।

সংস্কৃত কালেক্সের প্রিন্সিপাল জীযুত পণ্ডিত ঈশ্বরচন্দ্র শর্মা অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৭ ধারানুসারে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য জরুরী না হওনপর্যন্ত জীযুত পণ্ডিত দীনবন্ধু ন্যায়রত্ন এই কালেক্সের প্রিন্সিপালের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১৮ নবেম্বর

কলিকাতার আর্চডীকন জীযুত জে এচ প্রাট সাহেব (Venerable J. H. Pratt,) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে হিন্দুস্থান নামক বাঞ্চীয় জাহাজে রাজধানীতে ফিরিয়া আসিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সেন্ট আন্ড্রু নামক ভজনালয়ের দ্বিতীয় ধর্মোপদেশক জীযুত পাদরি আর হেন্ডরসন সাহেব (Reverend R. Henderson,) হিন্দুস্থান নামক বাঞ্চীয় জাহাজে বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে রাজধানীতে ফিরিয়া আসিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৫৬ সাল ২০ নবেম্বর।

জীযুত পাদরি এ ডবলিউ ওয়ালিস সাহেব (Reverend A. W. Wallis,) ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি টি বকলাগু।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জিলা যশোহর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার বিধানক্রমে লাটবন্দি হইয়া বাকী দাখিলের শেষ দিবস বর্তমান সন ১৮৫৬ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৩ সালের ১৬ আশ্বিন অবধি হইয়াছিল তাহাতে বাকী দাখিল না হওয়াপ্রযুক্ত উক্ত আইনের ৬ ধারানুসারে এই সন ১৮৫৬ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৩ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার জিলা যশোহরের কালেক্টর কাছারিতে জীযুত কালেক্টর সাহেবের ছজুরে বিনা ওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ইতি।

সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৬৩ সাল তারিখ ২৭ কার্তিক।

দ্বিতীয় শ্রেণী একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল।

ভৌজীর নম্বর ৪৬৬৩

চক বোধান মাটির অঙ্গপাতি চক সীজ জোড় মালিক মোতালকে সুন্দরবন লক্ষ পরগনে মনই ইজারা রাম কুমার বসু সদর জমা ৪৬৫৮ তহা।

F. C. FOWLE, Offg. Collector.

NOTICE.

Wanted by the Backergunge Ferry Fund Committee, a competent professionally trained person to prepare plans and estimates, and personally superintend public works. Salary 100 Rs. per mensem, during the working season only, apply post paid on or before the 1st December, 1856, to the Secretary of the Ferry Fund Committee, Zillah Backergunge.

ইশ্তিহার।

বাকরগঞ্জের ফেরি ফণ্ডের কমিটির সাহেবেরা নকশা প্রস্তুত করিবার ও ইক্টিমেট করিবার ও নিজে সরকারী ইমারতপ্রভৃতি নির্মাণের কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবার জন্যে উপযুক্ত ও সেই কর্মেতে সুশিক্ষিত এক ব্যক্তিকে চাহেন। কেবল কর্ম করিবার কালে তাঁহার মাসে ২০০ টাকা বেতন হইবেক। যে কেহ এই কর্ম পাইতে চাহেন তাঁহার জিলা বাকরগঞ্জের ফেরিফণ্ড কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের নামে ১৮৫৬ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্বে ডাকের মাগুল দিয়া দরখাস্ত পাঠাইতে হইবেক।

[Government Gazette, 25th November, 1856.]

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday the 6th day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the first day of May, until the thirty-first day of October, 1856, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 21st November, 1856.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন আসিএটিক মারিন ইনসুরান্স অফিসের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনরুত্থানের জন্য আগামি ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৬ সালের ১ম তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইন্স্ট্রেক্টের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনিবার দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় সমাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

আটমনি সাহেবের দস্তখতানা। ১৮৫৬ সাল ২১ নবেম্বর।

In the matter of DONALD CAMPBELL MACKAY, and another, Insolvents.

On Saturday the first day of November instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs. 29,421-12-10 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's Rs. three per cent. (which will amount to the sum of Co's Rs. 21,000,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 22nd November, 1856.

যোত্রহীন ডনাল্ড ক্যাম্পবেল মাকি সাহেব ও অন্যের বিষয়ে।

আটমনি সাহেব বর্তমান নবেম্বর মাসের ১ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের খতিরজমামতে সাবুদ হইবামাত্র তাহার হাতে কোম্পানির যে ২৯,৪২১১০ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ৩১ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সরসুদ্ধ ২১,০০০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আটমনি সাহেবের দস্তখতানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২২ নবেম্বর।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Robert Mosely Thomas and John Gray—*Plaintiffs,*

and

William Richard Lackersteen, Sibkissen Bonnerjee, Arthur William Spence and Francois Mazaux—*Defendants.*

By an order of Court bearing date the Eighteenth day of August now last past, made in the above cause, Charles Swinton Hogg, Esquire, Receiver of the Court, was appointed the Receiver of the outstanding debts, claims, and demands, due to the business of the firm of John Spence and Company, as well the debts due to the said John Spence individually, and in his own name, as to the said John Spence jointly with the said Arthur William Spence, and Francois Mazaux. All persons therefore who are so indebted as aforesaid are hereby required to pay the amount of their debts to the said Receiver whose receipt will alone be a sufficient discharge. Dated this 11th day of November, 1856.

E. A. Dow, *Solicitor for the said Receiver.*

বাল্লী দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট।

একটি পক্ষে।

রাবর্ট মোসলি তায়ম সাহেব ও জান গ্রে সাহেব ফরিদাদী।

উলিয়ম রিচার্ড লাকারষ্টিন সাহেব ও বাবু শিবকৃষ্ণ বাঁজুয়া ও আর্থর উলিয়ম স্পেন্স সাহেব ও ফ্রান্সে মাজো সাহেব আসামী।

উক্ত মোকদমাতে শেষ গত আগষ্ট মাসের আঠারত্রি তারিখে কোর্টের যে জুকুম করা গিয়াছিল তদনুসারে কোর্টের রিসীদর শ্রীযুত চার্লস সুইন্টন হগ সাহেব জান স্পেন্স কোম্পানির যোতার কর্মের যে সকল কর্ত্ত ও দাওয়া ও দাবীর টাকা পাওনা আছে অর্থাৎ উক্ত জান স্পেন্স সাহেবের নিজের ও তাহার নিজ নামে আর উক্ত আর্থর উলিয়ম স্পেন্স সাহেবের ও ফ্রান্সে মাজো সাহেবের সঙ্গে যোতার উক্ত জান স্পেন্স সাহেবের নামে যে কর্ত্ত পাওনা আছে তাহা সকলের রিসীদররূপ নিযুক্ত হইয়াছেন। অতএব যে সকল লোক উক্ত জান স্পেন্স সাহেবের নিকটে কর্ত্তদার হয় তাহারদিগকে আজ্ঞা হইতেছে যে তাহারা ঐ কর্ত্তা টাকা উক্ত রিসীদর সাহেবের নিকটে আনিয়া দেন আর ঐ রিসীদর সাহেবের রসীদ উপযুক্ত ফারখা হইবেক। ১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

ই এ ডো। উক্ত রিসীদর সাহেবের সলিটিটর।

[স্বাক্ষরমণ্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৫ নবেম্বর।]

শ্রীমদ্রপুরের মন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেব কর্ত্তক মুদ্রিত হইল।

siff of Hurrurparah, Zillah Moorsshedabad, under the orders of the Court of the 30th August last, is hereby cancelled.

Moulvie Mahomed Monsim, Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, for one month, from the 31st ultimo, under Clause IV. Section V. of the Uncovenanted Absentee Rules.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২২৬৪ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের

জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৭ নবেম্বর।

জীবুত ডবলিউ এল মাকেন্জি সাহেব (Mr. W. L. Mackenzie,) পাবনা ও বগুড়াতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন ও ময়মনসিংহ ও পাবনা ও বগুড়াতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন ও সেরাজগঞ্জ এলাকাখন্ডের কর্মের ভার পাইবেন। সেই স্থানে তিনি ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাণ্টের বিশেষ ক্ষমতামতে ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

জীবুত মৌলবী আবদুল জব্বার করিমপুরে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন ও সেই স্থানে তিনি ১৭২৭ সালের ১৩ আইনমতে ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে চিকিত্ত আসিফাণ্টের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

পোলীসের নীচের লিখিত দারোগারী উচ্চ পদ পাইয়াছেন।

হাবড়ার জীবুত বকা উল্লা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার জীবুত গিরিশচন্দ্র বসু।

পাটনার জীবুত রুমক লাল।

চাটিগায়ের জীবুত রজনকৃষ্ণ দাস।

চক্ৰিশপরগনার জীবুত তারিণীচরণ মিত্র।

দ্বিতীয় শ্রেণী-
ভুক্ত হইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ২০ নবেম্বর।

শাহাবাদের ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু দ্বিতীয় অর্থাৎ দক্ষিণাংশের রাজস্বসম্পত্তীর জরিপী কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জীবুত বাবু গোবিন্দকান্ত বিদ্যাভূষণ ঢাকা চক্রের পণ্ডিতের কর্মে নিয়োজিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২২ নবেম্বর।

জীবুত কাপ্তান ডবলিউ এস শরউইল সাহেব (Captain W. S. Sherwill,) রাজধানীর সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজে জরিপী কার্যের শিক্ষক হইবেন।

জীবুত বাবু মহেন্দ্রলাল সোম রাজধানীর সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজে মাথিমাতিক বিদ্যার শিক্ষকের কর্মে নিয়োজিত করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

জীবুত জি কে পুল সাহেব (Mr. G. K. Poole,) রঙ্গপুরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার ও বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২০ নবেম্বর।

ছোট নাগপুরের ডেপুটি কমিস্যনার জীবুত কাপ্তান ডবলিউ এচ ওক্স সাহেব (Captain W. H. Ox,) পল্ট-

মাসের ৩০ তারিখের জুকুমক্রমে যে দুই দিনের ছুটি পাইয়াছিলেন তাহা রহিত হয়।

জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ জীবুত মৌলবী মহম্মদ মনাইম অচিকিত্ত কার্য্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ৪ প্রকরণমতে গত মাসের ৩১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটিং রেজিষ্টার।

নের সেনাপতি সাহেবেরা দেওয়ানী কর্মে নিযুক্ত হইলে তাহারদের উপর যে বিধি খাটে সেই বিধিমতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২১ নবেম্বর।

বেহারের ডেপুটি কালেক্টর জীবুত মৌলবী সালিমউল্লা খাঁ গত আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অচিকিত্ত কার্য্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সান্তাল পরগনায় আসিফাণ্ট কমিস্যনার জীবুত বি উড সাহেব (Mr. B. Wood,) আপন কর্মের নিমিত্তে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

বাক্সলা দেশের পূর্বাঙ্গের ইন্সপেক্টর জীবুত এচ উডরো সাহেব (Mr. H. Woodrow,) অচিকিত্ত কার্য্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জীবুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব (Mr. H. T. Prinsep,) ছুটির নূতন সংশোধিত বিধির ১৪ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

কলিকাতার জীবুত লার্ড বিশপ সাহেব সেন্ট জ্যান নামক ভজনালয়ের প্রধান ধর্মোপদেশক জীবুত পাদরি এ হামিলটন সাহেবকে (Rev. A. Hamilton,) যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অনুগ্রহক্রমে তিন মাসের ছুটি লইবার যে অনুমতি দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

সি টি বকলাঙ।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

২২৮৭ নম্বর।

বাক্সলা দেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের

জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৮ অক্টোবর।

জীবুত লেপ্টেনেন্ট জে এমরসন সাহেব (Lient. J. Emerson,) দানাপুরের ছাউনি স্থানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

ভাগলপুরের ডেপুটি কালেক্টর জীবুত জে পিরন সাহেব (Mr. J. Piron,) যুদ্ধেরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

মেদিনীপুরে ১৮৩৩ সালের ২ আইনমতের ডেপুটি কালেক্টর জীবুত ই এম রাইলি সাহেব (Mr. E. M. Reily,) ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন এবং এ জিলার মধ্যে ১৭২৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের চিকিত্ত আসিফাণ্টের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

ছাপরার আফিনের একটিং সর্ব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত

(৬৯৮)

জি বার্নস সাহেব (Mr. G. Barnes,) অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৬ নবেম্বর।

শাহাবাদের ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু মহেন্দ্রনাথ
বসু গত আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতি-
রিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারা-
নুসারে ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ছাপরার আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত কে এচ
হিউএট সাহেব (Mr. K. H. Hewett,) আপন কর্ম-
স্থানে পঁছছিবাবর জন্য গত জুলাই মাসের ১১ তারি-
খের বিধিমতে সাতাইশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

মহানদীর বহুমূল্য হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তি হীরক বাহির করিতে বাঞ্ছা
করেন তাঁহারদিগকে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে যাহারা অতি
উপযুক্ত সংখ্যার টাকা দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি এই আকরে কর্ম করিবার
পাটী দেওয়া যাইবেক।

২। এই স্থানে মণিভিন্ন বহুতর স্বর্ণ ও পীওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি এই হীরকের আকরে কর্ম করিবার
অনুমতির ইজারা লন তিনি আপন পাটীর মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন সম্বলপুর এলাকার সীমার অন্তঃপাতি এই
নদীর গাভাতে যে সকল হীরা ও মণি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাটী তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব হয়
তবে অধিক কালের পাটী দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহারা
বৎসরে কি দরে এই আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাটী লইতে চাহেন, ও এইক্ষেণে যে
নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কিং বিষয়ের পরিবর্তনের বাঞ্ছা করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। যাহারা আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারদের প্রয়োজন, যে, পাটীর নিয়ম পালন করিবার জামিন-
স্বরূপ তাঁহারা সম্বলপুরের খাজানাখানাতে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই
খাজানা বৎসরে ২ ভিন্ন ২ কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাটীর মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিস্তির
টাকা দাখিল করিবার তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিস্তির টাকা না দেওয়া যায় তবে এই জামিনী টাকা
সরকারে জন্ম হইবেক ও মিয়াদ অতীত হইল জান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জ্ঞাত হইবার প্রয়োজন হইলে সম্বলপুরে কমিস্যনর সাহেবের একটী প্রধান আমিষ্টাণ্ট
সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর সি বর্চ। লেপ্টেনেন্ট।

কমিস্যনর সাহেবের একটী প্রধান আমিষ্টাণ্ট।

কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আমিষ্টাণ্টের কাছারী।

সম্বলপুর। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

OPIUM.

আফিম।

আফিমের ইন্সতিহার।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যেমন ১৮৫৬ সাল তারিখ ২ ডিসেম্বর মঙ্গলবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জেরে আফিমের দানন্দনীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ৩৪৩২ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের বেহারের আফিম	১৮২১
সন ১৮৫৩। ৫৪ সালের ঐ ঐ সন ১৮৫৪। ৫৫ সালে পুনঃপ্রস্তুতকরা	৫৩১
সন ১৮৫৪। ৫৫ সালের বানারিমের আফিম	১০১০
	<hr/>
জমলা সিন্দুক	৩৪৩২

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইন্সতিহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সঙ্কল ধারানুসারে সন ১৮৫৫ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের লিখিত ইশতেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রিভিনিউ বোর্ডের দফতরখানার দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপা জিট অর্থাৎ আমানত পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কলিয়রয়েল অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫৬ সালের ১৫ এবং ২৪ ডিসেম্বর এই দুই নিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রসিদ্ধরী মোট অর্থাৎ তমদুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সবত্রের সাহেবের দফতরী হেজুরি রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিংবা কোন রকম সরকারী মাতবরী নক্সাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫৬ সালের ১৫ ডিসেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাঠি খালাসি সববে কিস্মতের পূরা টাকার দফন কোন হেজুরি রসিদ সন ১৮৫৬ সালের ২৪ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না।

সি এস বেলাই। একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিমোজিব অকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রিভিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ২৮ নবেম্বর।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Robert Mosely Thomas and John Gray—*Plaintiffs*,
andWilliam Richard Lackersteen, Sibkissen Bonnerjee, Arthur William Spence and Francois
Mazaux—*Defendants*.

By an order of Court bearing date the Eighteenth day of August now last past, made in the above cause, Charles Swinton Hogg, Esquire, Receiver of the Court, was appointed the Receiver of the outstanding debts, claims, and demands, due to the business of the firm of John Spence and Company, as well the debts due to the said John Spence individually, and in his own name, as to the said John Spence jointly with the said Arthur William Spence, and Francois Mazaux. All persons therefore who are so indebted as aforesaid are hereby required to pay the amount of their debts to the said Receiver whose receipt will alone be a sufficient discharge. Dated this 11th day of November, 1856.

E. A. Dow, *Solicitor for the said Receiver*.

বান্ধলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট।

একটি পক্ষে।

রাবার্ট মোসলি থ্যামস সাহেব ও জন গ্রে সাহেব ফরিয়াদী।

উলিয়ম রিচার্ড লাকারষ্টেন সাহেব ও বাবু শিবকৃষ্ণ বাঁজুয়া ও আর্থর উলিয়ম সেন্স সাহেব ও ফ্রান্সে মাজো সাহেব আসামী।

উক্ত মোকদ্দমাতে শেষ গত আগষ্ট মাসের আঠারত্রি তারিখে কোর্টের যে হুকুম করা গিয়াছিল তদনুসারে কোর্টের রিসীবর জীবুত চার্লস সুইণ্টন হগ সাহেব জান সেন্স জোন্সানির যোঁতার কর্মের যে সকল কর্ত্ত ও দাওয়া ও দাবীর টাকা পাওনা আছে অর্থাৎ উক্ত জান সেন্স সাহেবের নিজের ও তাহার নিজ নামে আর উক্ত আর্থর উলিয়ম সেন্স সাহেবের ও ফ্রান্সে মাজো সাহেবের সঙ্গে যোঁতার উক্ত জান সেন্স সাহেবের নামে যে কর্ত্ত পাওনা আছে তাহা সকলের রিসীবররূপ নিযুক্ত হইয়াছেন। অতএব যে সকল লোক উক্ত জান সেন্স সাহেবের নিকটে কর্ত্তদার হয় তাহারদিগকে আজ্ঞা হইতেছে যে তাহারা ঐ কর্ত্তা টাকা উক্ত রিসীবর সাহেবের নিকটে আনিয়া দেয় আর ঐ রিসীবর সাহেবের রসীদ উপযুক্ত কারখান হইবেক। ১৮৫৬ সাল ১১ নবেম্বর।

ই এ ডো। উক্ত রিসীবর সাহেবের সলিসিটর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

আইন ও ব্যবস্থাসংগ্রহ অর্থাৎ আইন, শাস্ত্র, শরা ও নজিরাদির সারসংগ্রহ। ইহার প্রথম খণ্ড রেইলওয়ে লকোমোটিব সুপেরিক্টেণ্ট সাহেবের আফিসে শ্রীনবীনচন্দ্র রায়ের নিকট ডাক মাশুল ৮ আনা সহিত মূল্য ৪৮ টাকা প্রেরণ করিলে পাওয়া যায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের ষট্রালয়ে জীবুত জে সি মরে সাহেবকর্ত্তক মুদ্রিত হইল।

DIVISION.	DISTRICT.	No. of First Grade.	No. of Second Grade.
Patna,	Patna, ...	2	4
	Behar, ...	1	2
	Shahabad, ...	1	2
	Saran, ...	1	2
	Chumparum, ...	1	2
	Tirhoot, ...	2	4
		8	16
Bhaugulpore, ...	Bhaugulpore, ...	1	2
	Monghyr, ...	1	2
	Purneah, ...	1	2
		3	6
Rajshahye, ...	Rajshahye, ...	1	2
	Pubna, ...	1	2
	Rungpore, ...	2	4
	Bogra, ...	1	1
	Dinagepore, ...	2	3
	Maldah, ...	0	2
		7	14
Dacca, ...	Cachar, ...	0	0
	Sylhet, ...	1	2
	Dacca, ...	2	4
	Mymensing, ...	1	1
	Furreedpore, ...	0	1
	Backergunge, ...	2	4
		6	12
Nuddea, ...	Nuddea, ...	2	4
	24-Pergunnahs, ...	2	4
	Baraset, ...	0	1
	Jessore, ...	1	2
	Moorshedabad, ...	2	4
		7	15
Burdwan, ...	Burdwan, ...	2	4
	Hooghly, ...	2	4
	Howrah, ...	1	2
	Bancoorah, ...	1	2
	Beerbhoom, ...	1	2
	Midnapore, ...	2	3
		9	17
Chittagong, ...	Chittagong, ...	2	3
	Tipperah, ...	1	2
	Bulloah, ...	0	1
		3	6
Cuttack, ...	Cuttack, ...	1	2
	Pooree, ...	0	1
	Balasore, ...	1	1
		2	4
Assam, ...	Gowalparrah, ...	1	1
	Kamroop, ...	0	0
	Durrung, ...	0	0
	Nowgong, ...	1	1
	Sebsaugur, ...	0	1
	Luckimpore, ...	0	0
		2	3
Chota Nagpore, ...	Hazareebaugh, ...	0	2
	Loharduggah, ...	1	1
	Manbhoom, ...	1	2
	Sumbulpore, ...	0	0
	Singhbhoom, ...	0	0
		2	5
Arracan, ...	Akyab, ...	1	1
	Ramree, ...	0	1
	Sandoway, ...	0	0
		1	2
	Total, ...	50	100

এলাকা	জিলা	প্রথম শ্রেণীর যত জন	দ্বিতীয় শ্রেণীর যত জন
পাটনা ...	পাটনা	২	৪
	বেহার	১	২
	শাহাবাদ	১	২
	সারণ	১	২
	চাম্পারণ	১	২
	ত্রিছত্ত	২	৪
		৪	১৬
ভাগলপুর ...	ভাগলপুর	১	২
	মুন্সের	১	২
	পুরণিয়া	১	২
		৩	৬
রাজশাহী ...	রাজশাহী	১	২
	পাবনা	১	২
	রঙ্গপুর	২	৪
	বগুড়া	১	১
	দিনাজপুর	২	৩
	মালদহ	০	২
		৬	১৪
ঢাকা ...	কাজি	০	০
	জিলট	১	২
	ঢাকা	২	৪
	ময়মনসিংহ	১	১
	ফরিদপুর	০	১
	বাকরগঞ্জ	২	৪
		৬	১২
নদীয়া ...	নদীয়া	২	৪
	চব্বিশপাড়া	২	৪
	বারান্দা	০	১
	হাটহাট	১	২
	মুর্শিদাবাদ	২	৪
		৬	১৫
বর্ধমান ...	বর্ধমান	২	৪
	জগন্নাথ	২	৪
	হাবড়া	১	২
	বাকুড়া	১	২
	বীরভূম	১	২
	মেদিনীপুর	২	৩
		৯	১৭
চাটগাঁ ...	চাটগাঁ	২	৩
	ত্রিপুরা	১	২
	ভুলুয়া	০	১
		৩	৬
কটক ...	কটক	১	২
	পুরী	০	১
	বালেশ্বর	১	১
		২	৪
আসাম ...	গোআলপাড়া	১	১
	কামৰূপ	০	০
	দৰঙ্গ	০	০
	নগৰ্গা	১	১
	শিবসাগর	০	১
	লক্ষ্মীপুর	০	০
		২	৩

এলাকা	জিলা	প্রথম শ্রেণীর মত জন	দ্বিতীয় শ্রেণীর মত জন
হেটিনাগপুর ...	হাজিরাবাগ ...	...	২
	লোহারডাঙ্গা ...	...	১
	মানজুর ...	...	২
	ময়লপুর ...	...	০
	সিংহভূম ...	...	০
আরাকান ...	আক্যাব ...	...	৫
	রামড়ী ...	...	১
	মান্দোয়ে ...	...	০
	...	...	২
মকসুদ		৫০	১০০

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.

The 3d December, 1856.

Baboo Nuffer Chunder Samunt, to officiate as
Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 26th November, 1856.

The remaining portion of the leave of absence
granted to Baboo Gopeekishen Banerjee, Moon-
siff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, on the
13th instant, is cancelled from the 19th idem.

The 28th November, 1856.

The leave of absence for two days granted to
Baboo Juggunnath Banerjee, Moonsiff of Busheer-
haut, Zillah 24-Pergunnahs, on the 25th August
last, is hereby cancelled.Baboo Nittanund Gangolee, Officiating Addi-
tional Moonsiff of Dacca, from the 19th to 21st in-
stant, on Medical Certificate.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

৩০২২ নম্বর।

বাজলা দেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

জীবিত সি এফ হারবি সাহেব (Mr. C. F. Harvey),
পাবনার ফেরি ফণ্ড কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ২৯ নবেম্বর।

পাবনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীবিত মুনশী ওয়াসিফুদ্দীন
এ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রক-
রণমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাণ্টের বিশেষ ক্ষম-
তাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

নদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৩ ডিসেম্বর।

জীবিত বাবু নফরচন্দ্র সামন্ত জিলা যশোহরের নওয়া-
বাদের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৬ নবেম্বর।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেব কোতলপুরে মুনসেফ জীবিত
বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁজুয়া বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে যে
ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১৯ তা-
রিখ অবধি রহিত হইয়াছে।

১৮৫৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার বশীরাহাটের মুনসেফ জীবিত
বাবু জগন্নাথ বাঁজুয়া গত আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখে
যে দুই দিনের ছুটি পান তাহা রহিত হইল।চাকার একটি অতিরিক্ত মুনসেফ জীবিত বাবু নিতান-
ন্দ গ জুলা চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের
১৯ তারিখ অবধি ২১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটি রেজিস্টার।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

ভুল্লার নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত ডবলিউ
এ পীকক সাহেব (Mr. W. A. Peacock) আপনার
কর্মের ভার জীবিত এফ বি সিমসন সাহেবের (Mr.
F. B. Simson) প্রতি অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্য-
কারকেরদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এক মাসের
ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

মুরশিদাবাদ চক্রের পণ্ডিত জীবিত শিশচন্দ্র বিদ্যারক্ত
গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদ-
তিরিক্ত অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৭
ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

(৭১৫)

এডেলীর নাম।	সম ১২৫৮ সাল যোতাবক ইংরাজি ১৮৫১। ৫২ সাল এবং পূর্ক সনহাযের	সম ১২৫৯ সাল যোতাবক ইং	সম ১২৬০ সাল যোতাবক ইং	সম ১২৬১ সাল যোতাবক ইং	সম ১২৬২ সাল যোতাবক ইং	সম ১২৬৩ সাল যোতাবক ইং	মৌজুর নামের একুন।
চট্টগ্রাম।							
পাঙ্গা নেমক বাগখালি ঘাট।							৩২৬২৭৬২
পাঙ্গা নেমক সদর ঘাট এজেন্সী।							২,৩৩,৭২৬১১
ই আরাকান।							২,১০,৫০২
পাঙ্গা নেমক কটক।							১,১২,৮৮৮৮৮
ই বালেশ্বর।							১,১২,৮৮৮৮৮
ই খোরদা।							১,১২,৮৮৮৮৮
ই চিলকা।							১,১২,৮৮৮৮৮
ই ২৪ পুরগমা।							১,১২,৮৮৮৮৮
ই ই নারায়ণপুর।							১,১২,৮৮৮৮৮
করকচ মাজুজ পুরমিট।							১,১২,৮৮৮৮৮
ই চিলকা।							১,১২,৮৮৮৮৮
আরাকান।							১,১২,৮৮৮৮৮
পাঙ্গা নেমক ঘাট কৈকটু।							১,১২,৮৮৮৮৮

ই টি টুদর। একটি সেক্রেটারী।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

Victoria, by the Grace of God of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, and so forth.

In the matter of the petition of NILMAUDUB MOOKERJEE, sued by the name of Nilmandub Mookbopadbia, alias Nilmandub Mookerjee of Pooroolia, in the Zillah of Beerbhoom, in the Province of Bengal, late of Banitollah Street, in the Town of Calcutta, Moonsiff, adjudged entitled on Saturday, the seventh day of January, one thousand eight hundred and forty-three, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

Notice is hereby given, that on Saturday, the 5th day of November last, it was ordered that the said Insolvent should be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, that is to say, Benodeloll Chatterjee, Sreenauth Sandial and Joodonauth Sandial, Kistodoss Dass Mudduck and Chundermoney Dossee, Gooroodoss Mudduck and Wootsub Doss, Sreebhash Khan, Rajoo Shaw, Rammohun Bhattacharjee, Rajah Bunnoaryloll Bahadoor, Parbuttychurn Roy, Taramoney Dabee, Luckeymoney Dabee, Ramconnoye Poramanick, Radhakisto Chowdry, Ramchunder Dutt and Ramgobind Dutt, Ramchunder Dutt and Ramgobind Dutt, Rajahram Dutt, Khetternauth Seal, Mr. John Watson, Albert John DeHochepped Larpent and Aushotosh Day, Assignees of the late firm of Palmer and Company, Keenaram Biswas, Takoordoss Chowdry, Nilcaunt Lawhooree, Rajkissore Mawlakur, Hurrenauth Chuttopadbia, Gooropersaud Saha, Sreenauth Roy, and Gungaram Roy and Muddenmohun Chuttopadbia, unless cause should be shewn to the contrary, on Saturday, the 10th day of January next.

PAUL and CARBUTHERS, Insolvent's Attornies.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

পরমেশ্বরের অনুগ্রহেতে গ্রেট ব্রিটন ও ঐরলাণ্ড সংযুক্ত রাজ্যের মহারানী ও ধর্মরক্ষিকাপ্রভৃতি ক্রীতদাসী বিহীন টোরিয়া।

বঙ্গলা দেশের বীরভূম জিলার পুরুলিয়ারনিবাসি ও পূর্বে কলিকাতা নগরের বেলিটোলার রাস্তা নিবাসি মুনসেফ নীলমধব মুখোপাধ্যায় অর্থাৎ নীলমধব মুখুয়া বলিয়া যাহার নামে দরখাস্ত হইয়াছে তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ব্যক্তিদের উপকারের বিধান করিবার আইন নামে খ্যাত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের তেহাতর অধ্যায়ের আইনক্রমে উপকার পাইবার যোগ্য হন এই ছকুম ১৮৪৩ সালের ৭ জানুআরি তারিখ শনিবারে হইয়াছিল। সেই নীলমধব মুখুয়ার দরখাস্তের বিষয়ে।

ইহাতে সমুদয় দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত ব্যক্তিদের যে সকল কর্ত্ত্ব ধারেন তাহা-হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন এই ছকুম গত নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হইয়াছিল। ঐ ব্যক্তিদের নাম এইঃ। বিনোদলাল চাটুয়া ও জিনাথ সাম্রায় ও যদুনাথ সাম্রায় ও কৃষ্ণদাস দাস মোদক ও চন্দ্রমণি দাসী ও প্রহলাদ মোদক ও উৎসব দাস ও জিবাসাথী ও রাজু শাহা ও রামমোহন ভট্টাচার্য্য ও রাজা বনওয়ারিলাল বাহাদুর ও পার্শ্ব-ভীচরণ রায় ও তারামণি দেবী ও লক্ষ্মীমণি দেবী ও রামকানাই পরামণিক ও রাধাকৃষ্ণ চৌধুরী ও রামচন্দ্র দত্ত ও রামগোবিন্দ দত্ত ও রামচন্দ্র দত্ত ও রামগোবিন্দ দত্ত ও রাজারাম দত্ত ও ক্ষেত্রনাথ শীল ও জ্ঞান ওয়াটমেন সাহেব ও আলবট জ্ঞান ডিহচিপীড লার্পেন্ট সাহেব ও আস্ততোষ দে ইহার। পামর কোম্পানির সাবেক কুঠার আইসনি ও কী-নারাম বিখান ও ঠাকুরদাস চৌধুরী ও নীলকান্ত লাহিড়ী ও রাজকিশোর মালেকার ও হরিনাথ চট্টোপাধ্যায় ও প্রহলাদ শাহা ও জিনাথ রায় ও গজারাম রায় ও মদনমোহন চট্টোপাধ্যায়। পরন্তু ঐ নীলমধব মুখুয়ার মুক্ত না হইবার কারণ যদি থাকে তবে আগামি জানুআরি মাসের ১০ তারিখ শনিবারে তাহা দর্শান যাইতে পারিবেন।

পাল ও কার্থার্স। যোত্রহীনের উকীল।

[স্বর্ণমেট গেজেট। ১৮৫৬। ২ ডিসেম্বর।]

জিরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে সি মরে সাহেবকর্ত্ত্বক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 16, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।

ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 6TH DECEMBER, 1856.

THE following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honourable the Governor General on the 5th December, 1856, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXII. OF 1856.

An Act for establishing a Toll on Boats and Timber passing through the Kurratiya river in the district of Bogra.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient, with a view to afford facilities for the internal commerce of the Districts of Dinagore, Rungpore, and Bogra, to adopt measures for the improvement of the navigation of that part of the Kurratiya river, which lies within the district of Bogra, and whereas any measure which may be adopted for this purpose will necessarily occasion a considerable outlay at the first, and an annual expense thereafter, and it is just and reasonable that, to defray the same, a moderate toll should be levied on all boats, timber, rafts, and floats, passing through or within such part of the said river; and whereas it is expedient to encourage individual enterprise, and the employment of private capital on works of public utility: It is enacted as follows :—

[Tolls may be levied on the Kurratiya]

I. Tolls, at the rates specified in the Schedule annexed to this Act, may be levied on all boats, timber, rafts, and floats, passing through or within the aforesaid part of the Kurratiya river, at such stations or places as the Lieutenant Governor of Bengal may from time to time appoint. The said tolls shall be levied by such persons, and under

[Government Gazette, 16th December, 1856.]

আইন।

ব্যবস্থাপক কৌন্সেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ৬ ডিসেম্বর।

ব্যবস্থাপক ভারতবর্ষের কৌন্সেলের জারীকরা নীচের লিখিত আইন শ্রীযুক্ত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুর ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে স্বাক্ষর করেন। তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জ্ঞানাইবার নিমিত্তে ইহাতে প্রকাশ করা বাইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ২২ আইন।

বগড়া জিলার মধ্যে করতোয়া নদী দিয়া যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ যায় তাহার উপর মাসুল বসাইবার আইন।

[হেতুবাদ।]

দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগড়া জিলার অন্তঃপাতি স্থানে বাণিজ্য কর্ম আরো সহজরূপে চলে এই অভিপ্রায়ে করতোয়া নদীর যে অংশ বগড়া জিলার মধ্যে পড়ে তাহাতে গমনাগমনের পথ আরো উত্তম করিবার উপায় করা বিহিত। আরো সেই অভিপ্রায়ে যে কোন কর্ম করা যাউক তাহাতে প্রথমে অবশ্য অনেক খরচ হইবেক, ও পরে বৎসরে খরচ লাগিবেক, ও সেই খরচ পোষাইবার জন্যে উক্ত নদীর সেই অংশ দিয়া কি সেই অংশের মধ্যে যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ ও ভেলা ও মাড় যায় তাহার উপর মাসুল লওয়া ন্যায্য ও উপযুক্ত হয়। আর বিশেষ ব্যক্তিদের উদ্যোগ বৃদ্ধি করা, ও সাধারণ লোকেরদের উপকারজনক কর্মে বিশেষ ব্যক্তিদের প্ররোচনা করিবার উদ্দেশ্যে দেওয়া বিহিত। এই কারণে নীচের লিখিতমতে কর্তব্য হইল।

[করতোয়া নদীতে মাসুল লওয়া বাইতে পারিবেক।]

১ ধারা। করতোয়া নদীর পূর্বেক অংশ দিয়া কি তাহার মধ্যে যে সকল নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ ও ভেলা ও মাড় যায় তাহার উপর এই আইনের শেষভাগের লিখিত তফসীলের নির্দিষ্ট হারানুসারে মাসুল লওয়া বাইতে পারিবেক। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যেহেতু মোকাম কি স্থান সময়ে নিরূপণ করেন সেইহেতু যোকায়ে ও স্থানে ঐ মাসুল লওয়া বাই-

4 W

such rules, as the said Lieutenant Governor may direct; and all such rules shall be duly notified in the English and Vernacular Gazettes for public information.

[But not till measures have been taken for improving the navigation.]

II. Provided that no such toll shall be levied until the Lieutenant Governor of Bengal shall be satisfied, by the report of a competent person, that effective measures have been taken to render the passage through the said part of the Kuratiya river navigable throughout the year. Provided, also, that the levy of the said tolls shall be continued only so long as the passage is kept so navigable.

[Boats, &c., may be detained and sold for non-payment of toll.

III. Any person duly appointed or authorized to collect the said tolls may detain any boat, timber, raft, or float, for which the toll chargeable under this Act is not paid; and, on the report of such person, which report shall be made within twenty-four hours, the Deputy Collector of Bogra, or other public officer duly authorized by Government in that behalf, may publish a notice appointing a day for the sale of the same. At or after the time appointed by the notice, which shall not be less than fifteen days from the date of the publication thereof, if the toll be not paid, or sufficient cause for non-payment be not shown to the satisfaction of the Deputy Collector or other officer as aforesaid, such officer may sell the thing detained, or, in the case of a boat, such part of the tackle or lading thereof, or, in the case of a raft or float, such part of the same as may be necessary for the recovery of the toll, and shall pay the overplus, if any, to the owner on demand.

[Penalty for unlawful detention.]

IV. Any person who, under color of this Act, shall unlawfully detain any boat, timber, raft, or float, or shall neglect, or without lawful excuse delay, to report the detention of any boat, timber, raft, or float, to the Deputy Collector or other officer as aforesaid, or shall demand or receive as toll any larger sum than is authorized by the Schedule annexed to this Act, shall, on conviction before a Magistrate, or other officer exercising the powers of Magistrate, forfeit a sum not exceeding two hundred Rupees.

[Government may authorize any person to carry out objects of Act.]

V. For the purpose of carrying out the objects of this Act, the Lieutenant Governor of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৬ ডিসেম্বর।]

বেক। উক্ত জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যেন ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করেন ও যে ২ বিধি করেন সেই ব্যক্তির দ্বারা সেই ২ বিধিতে এই মাসুল আদায় হইবেক। ও সকল লোকের জ্ঞানিবার জন্যে সেই সকল বিধি ইংরেজী ও দেশীয় ভাষার গেজেটে রীতিমতে প্রকাশ করা যাইবেক ইতি।

[কিন্তু নৌকাদি গমনের পথ আরো উন্নয়ন করিবার উপায় যেপর্যন্ত না হয় সেইপর্যন্ত এই মাসুল আদায় হইবেক না।]

২ ধারা। পূর্ব করতোয়া নদীর সেই অংশে নৌকাদি বারো। মাসেই গমনাগমন করিতে পারে ইহঁদের ফলজনক উপায় করা গিয়াছে, বাঙ্গলা দেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যেপর্যন্ত উপযুক্ত ব্যক্তির স্থানে এই বিষয়ের রিপোর্ট পাইয়া জ্ঞোদ্যমতে না জানেন সেই পর্যন্ত সেই প্রকারের কোন মাসুল আদায় করা যাইবেক না। আরো নৌকাদি যত কাল সেই পথ দিয়া গমন করিতে পারে কেবল তত কাল সেই মাসুল আদায় হইতে থাকিবেক নতুবা নয় ইতি।

[মাসুল না দেওয়া গেলে নৌকাপ্রভৃতি আটক করিয়া রাখা যাইতে ও বিক্রয় করা যাইতে পারিবেক।]

৩ ধারা। এই আইনানুসারে যে মাসুল লওয়া যাইতে পারে তাহা যদি কোন নৌকার কি বাহাদুরী কাষ্ঠের কি ভেলার কি মাড়ের জন্যে না দেওয়া যায় তবে যে ব্যক্তি সেই মাসুল আদায় করিবার জন্যে নিযুক্ত হন কি ক্ষমতা পান তিনি সেইরূপ কোন নৌকাপ্রভৃতি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। আর চক্ষিণ ঘণ্টার মধ্যে তাহার রিপোর্ট করিবেন। সেই ব্যক্তির এই রিপোর্ট পাইলে বস্ত্রভার ডেপুটী কালেক্টর কিম্বা সেই কর্মের নিমিত্ত সরকারী অন্য যে কার্য্যকারক গবর্ণমেন্ট হইতে উপযুক্তমতে ক্ষমতা পান তিনি এক ইশতিহার দিয়া এই নৌকাপ্রভৃতি নীলায় করিবার দিন নিরূপণ করিবেন। এই দিন সেই ইশতিহার দিবার তারিখ অবধি পনের দিনের কম হইবেক না। যদি এই মাসুল না দেওয়া যায় কিম্বা তাহা না দিবার প্রচুর কারণ ডেপুটী কালেক্টরের কিম্বা পূর্কোক্ত কর্মের অন্য কার্য্যকারকের জ্ঞোদ্যমতে দেখান না যায়, তবে এই ইশতিহারের নিরূপিত সময়ে কি তাহার পরে সেই কার্য্যকারক এই আটককরা দ্রব্য বিক্রয় করিতে পারিবেন, কিম্বা নৌকা হইলে তাহার রসী কাছির কি বোঝাই দ্রব্যের যত অথবা ভেলা কি মাড় হইলে তাহার যে অংশ এই মাসুল আদায়ের জন্যে বিক্রয় করিবার আবশ্যক হয় তাহা বিক্রয় করিবেন, ও মাসুলের অধিক যত পাইয়া থাকিবেন তাহা এই ভেলার কি মাড়ের স্বামী চাহিলে তাহাকে দিবেন ইতি।

[বেআইনীমতে আটক করিবার দণ্ড।]

৪ ধারা। এই আইনমতে কার্য্য করিবার ছলে যে কেহ বেআইনীমতে কোন নৌকা কি বাহাদুরী কাষ্ঠ কি ভেলা কি মাড় আটক করিয়া রাখে, কিম্বা কোন নৌকা কি কাষ্ঠ কি ভেলা কি মাড় আটক করিবার রিপোর্ট ডেপুটী কালেক্টরকে কি পূর্কোক্ত প্রকারের অন্য কার্য্যকারককে দিতে ত্রুটি করে, কিম্বা আইনসিদ্ধ ওজর না থাকিলেও বিলম্ব করে, কিম্বা এই আইনের শেষভাগের লিখিত তফসীলে যত মাসুল লইবার অনুমতি আছে তাহার অধিক দাওয়া কি গ্রহণ করে সেই ব্যক্তির দোষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতানুসারে কর্মকারি অন্য কার্য্যকারকের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে, তাহার ২০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেন্ট কোন ব্যক্তিকে এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে ক্ষমতা দিতে পারিবেন।]

৫ ধারা। এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার জন্যে বাঙ্গলা দেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব

may authorize any public officer to cut any canal, clear and deepen any channel, stop any water-course, or take any other measures which may be judged necessary for making the river navigable as aforesaid, or may grant the like authority to any private person who may undertake to carry out those objects at his own expense; and may take possession, as for a public purpose, of any land that may be necessary for the execution of any of the above mentioned works, under the provisions of Regulation I. of 1824, or of any Act that may hereafter be in force for taking possession of land for public purposes, whether the said works are to be executed at the expense of Government, or of such private person as aforesaid.

[And may make a grant of the tolls.]

VI. If the Lieutenant Governor shall grant authority to any private person to carry out the objects of this Act at his own expense, he may also make a grant of the said tolls to such person upon such conditions and for such a term as to the said Lieutenant Governor shall appear just and proper, and may authorize such person, or any person or persons employed by him, to collect the said tolls.

Schedule.

Of tolls chargeable on boats, timbers, rafts, and floats, passing into or through the Kurratiya river within the district of Bogra.

Budgerows, Bauleahs, and

other Boats for personal accommodation 4 annas per oar.

Boats of burthen, empty At the rate of 2 annas per 100 mds. burthen.

Ditto ditto laden with bricks, tiles, and earthen-ware; straw, grass, reeds, and fire-wood, fruit, and vegetables ... At the rate of 4 annas per 100 mds. burthen.

Ditto ditto with grain, pulse, seeds, and any other article not expressly enumerated..... At the rate of 12 annas per 100 mds. burthen.

Timbers in rafts or otherwise, not being in boats, 2 annas each timber.

Bamboos in floats, 4 annas per 100 bamboos.

Every boat less than 50 maunds burthen shall be rated as 25 maunds—every boat of 50 maunds and less than 75 maunds shall be rated as 50 maunds—every boat of 75 maunds and less than 100 maunds shall be rated as 75 maunds—every boat of 100 maunds and less than 125 maunds shall be rated as 100 maunds, and so on.

[Government Gazette, 16th December, 1856.]

সরকারী কোন কার্যকারককে কোন খাল কাটিতে, কিম্বা জল গমনের কোন পথ পরিষ্কার ও গভীর করিতে, কিম্বা কোন জলপথ রুদ্ধ করিতে কিম্বা পূর্বোক্তমতে নদীতে নৌকার গমনাগমন হইতে পারে ইহার নিমিত্ত অন্য যে কোন উপায় আবশ্যক বোধ হয় তাহা করিতে ক্ষমতা দিতে পারিবেন। অথবা বিশেষ যে কোন ব্যক্তি আপন ধন ব্যয় করিয়া এই অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে স্বীকার করেন তাঁহাকে সেইরূপ ক্ষমতা দিতে পারিবেন। আর পূর্বোক্ত প্রকারের কোন কর্ম নিরূপ করিবার জন্যে যে কোন জমীর আবশ্যক হয়, উক্ত কর্ম গবর্ণমেন্টের খরচে নিরূপ করিতে হইলে কিম্বা পূর্বোক্ত প্রকারের বিশেষ ব্যক্তির খরচে নিরূপ করিতে হইলেও, সেই জমী সরকারী কর্মের নিমিত্ত বলিয়া ১৮২৪ সালের ১ আইনের বিধান কিম্বা সরকারী কর্মের জন্যে জমী দখল করিবার অন্য যে কোন আইন ইহার পরে প্রবল হইয়া থাকিলে তাহার বিধানমতে, দখল করিতে পারিবেন ইতি।

[ও তাঁহাকে এই মাসুল দিতে পারিবেন।]

৬ ধারা। যদি জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বিশেষ কোন ব্যক্তিকে আপন খরচে এই আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিবার ক্ষমতা দেন তবে উক্ত জ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে২ নিয়ম ও যে মিয়াদ ন্যায্য ও উপযুক্ত জান করেন সেই২ নিয়মমতে ও সেই মিয়াদ পর্যন্ত সেই ব্যক্তিকে এই মাসুল লইবার অনুমতি দিতে পারিবেন আর সেই মাসুল আদায় করিতে সেই ব্যক্তিকে কিম্বা তাহার নিযুক্ত কোন এক কি অনেক ব্যক্তিকে ক্ষমতা দিতে পারিবেন ইতি।

বগুড়া জিলার মধ্যে করতোয়া নদীতে কি সেই নদী দিয়া যে নৌকা ও বাহাদুরী কাঠ ও তেলা ও মাড় বায় তাহার উপর যে মাসুল লওয়া যাইতে পারিবেক তাহার

তফসীল।

বজরা ও ভাউলিয়া ও মানুষ ঘাইবার উপযুক্ত অন্য নৌকার দাঁড় প্রতি। ১০

মহাজনী নৌকা খালী গেলে তাহাতে যত ধরিতে পারে তাহার শত মোনপ্রতি ১০

ইট ও টালি ও মাটির পাত্র ও খড় ও ঘাস ও নল ও জ্বালানি কাঠ ও ফল ও শাকসবজী বোকাই মহাজনী নৌকা শত মোনপ্রতি ১০

ধান্য ও ডাইল ও বীজ ও বিশেষরূপে নির্দিষ্ট নহে এমন অন্য কোন দ্রব্যের বোকাই নৌকা শত মোনপ্রতি ১০

নৌকা বোকাই না হইয়া মাড় বাঁধা কি না বাঁধা বাহাদুরী কাঠের কাষ্ঠপ্রতি ১০

বাঁশের মাড়ের ১০০ বাঁশপ্রতি ১০

৫০ মোনের কমধারি প্রত্যেক নৌকা ২৫ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক। ৫০ মোনঅবধি ৭৫ মোনের কমধারি প্রত্যেক নৌকা ৫০ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক। ৭৫ মোনঅবধি ১০০ মোনের কমধারি প্রত্যেক নৌকা ৭৫ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক। ১০০ মোনঅবধি ১২৫ মোনের কমধারি প্রত্যেক নৌকা ১০০ মোনের হিসাবে ধরা যাইবেক, ইত্যাদিরূপে হিসাব হইবেক।

Any number of bamboos less than an even hundred shall be rated as 100.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

**CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER
DEWANNY ADAWLUT.**

No. 30.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward, for your information and guidance, the accompanying extract paragraphs 1 to 5, of a letter from the Secretary to the Government of India, in the Home Department, to the Officiating Director General of the Post Office of India, No. 1496, dated the 14th ultimo.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offg. Register.

Fort William, the 13th November, 1856.

Extract Paragraphs 1 to 5 of a letter from the Secretary to the Government of India in the Home Department, to the Officiating Director General of the Post Office of India, No. 1496, dated the 14th October, 1856.

PARA. 1. I am directed by the Governor General in Council to acknowledge the receipt of your letter, No. 823, dated the 10th Instant, with enclosure, regarding the transmission of registered deeds and of correspondence relating to such deeds by the post.

2. In reply, I am desired to inform you that Registrars of deeds are not authorized to send by post, without payment of postage, any letters or packets on any account whatever.

3. It is altogether unreasonable that deeds, sent from one district to another to be registered for the convenience of private parties, should be sent free of postage as on the public service and carried at the public expense.

4. It is equally unreasonable that correspondence or other documents relating to such deeds should be sent by the post free of postage. Such correspondence is manifestly, so far as the Post Office is concerned, of a private nature, and should be treated as such.

5. The Governor General in Council sees no objection to the practice of requiring persons interested in having registered deeds, or correspondence relating thereto, sent by post from any Registrar's office, to pay the postage thereon, and also the registration fee when registration is required; but the Government cannot, under any circumstances, be responsible for the postage on such deeds or documents.

(True Extract)

R. STUART,
Assistant Register.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৯ ডিসেম্বর।]

শতের কম যত বাঁশ হয় তাহার ১০০ বাঁশের তুল্য হিসাব করা যাইবেক।

ডবলিউ মর্গান।
কৌন্সিলের ক্লার্ক।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩০ নম্বর।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরেম্ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটীং ডিরেক্টর জেনরল সাহেবের নামে গত মাসের ১৪ তারিখের ১৪৯৬ নম্বরের যে পত্র পাঠান তাহার ১, ২, ৩, ৪, ৫ দফা তোমার জানিবার জন্য ও সেইমতে তোমার কার্য করিবার জন্য সদর আদালতের জিহুতক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

এ ডবলিউ রসেল।
একটীং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ মাল ১৩ নবেম্বর।

ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটীং ডিরেক্টর জেনরল সাহেবের নামে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব ১৮৫৬ মালের ১৪ অক্টোবর তারিখের ১৪৯৬ নম্বরের যে পত্র পাঠান তাহার ১, ২, ৩, ৪, ৫ দফা।

১ দফা। হজুর কৌন্সিলে জিহুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের আজামতে তোমাকে ইহা জানাইতেছি যে রেজিষ্টারীকরা দলীলদস্তাবেজ ও সেইরূপ দলীলবিষয়ের পত্রাদি ডাকযোগে পাঠান যাইবার বিষয়ে তোমার বর্তমান মাসের ১০ তারিখের ৮২৩ নম্বরের পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত পত্র পাওয়া গিয়াছে।

২। তদ্বারা তোমাকে ইহা জানাইতে আদেশ পাইয়াছি। দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টারেরদের প্রতি কোন কারণে কোন পত্র কি পুলিন্দা বিনামাসুলে ডাকযোগে পাঠাইবার অনুমতি নাই।

৩। যে দলীলদস্তাবেজ বিশেষ স্বাক্ষরদের অংশের জন্য রেজিষ্টারী হইবার নিমিত্তে এক জিলাহইতে অন্য জিলায় পাঠান যায় তাহা সরকারী কর্মের জন্য হইবার মতে বিনামাসুলে পাঠান যাইবেক ও সরকারী খরচে চালান হইবেক ইহা নিতান্ত যুক্তিসিদ্ধ নহে।

৪। সেই প্রকার দলীলবিষয়ের পত্রাদি কি অন্য দলীল ডাকে বিনামাসুলে পাঠান যাইবেক তাহাও সেইরূপে যুক্তিসিদ্ধ নহে। ফলতঃ তাহাতে ডাকঘরের যেপর্যন্ত সম্পর্ক থাকে সেইপর্যন্ত ঐ সকল পত্রাদি সপট্টই বিশেষ লোকের পত্রাদি বটে ও তাহা লইয়া সেই ভাবেই কর্ম হওয়া উচিত।

৫। রেজিষ্টারীকরা দলীলদস্তাবেজ কি তৎসম্পর্কীয় পত্রাদি কোন রেজিষ্টারের দফখানাহইতে ডাকে পাঠান গেলে ঘাহারদের উপকার হয় তাহারদের সেই পত্রাদির জন্য ডাকের মাসুল দিতে হইবেক ও তাহা রেজিষ্টারী করিবার প্রয়োজন হইলে তাহার রেজিষ্টারী করণের রসুমও পাঠাইতে হইবেক এইরূপিতে হজুর কৌন্সিলে জিহুত গবরনর জেনরল বাহাদুর কোন আপত্তি দেখিতে পান না। কিন্তু সেই প্রকারের দলীল কি কাগজপত্রের মাসুলের জন্য গবর্ণমেন্ট কোন গতিতে দায়ী হইতে পারিবেন না।

(যথার্থ নকল।)

আর কুআর্ট।
অসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টার।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 28th November, 1856.

Moulvie Abdool Jubbar, Moonsiff of Hathazaree, Zillah Chittagong, to officiate as Moonsiff of Dwarhatta, Zillah Hooghly.

Mr. W. Cardozo, (who has obtained a Diploma,) to officiate as Moonsiff of Raojan, Zillah Chittagong.

The 5th December, 1856.

Baboo Nobinchunder Ghose to officiate as Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, during the absence on leave of the incumbent or until further orders.

Baboo Kistochunder Chowdree, late Moonsiff of Sarhat, Zillah Beerbhoom, to be Moonsiff of Sooksaugor, Zillah Nuddea, vice Moulvie Mahomed Allum, suspended.

The 9th December, 1856.

Musheentoollah, (who has obtained a Diploma,) to officiate as Moonsiff of Nattore, Zillah Rajshahye.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th December, 1856.

Baboo Gopeemohun Roy, Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for five months, under Clause 2, Section 5, of the Uncovenanted Absentee Rules, in extension of the late vacations.

The remaining portion of the leave of absence for one month, granted to Baboo Ramdoollub Doas, Moonsiff of Pingnah, Zillah Mymensing, under the orders of the Court of the 17th ultimo, is cancelled from the 20th idem.

The 12th December, 1856.

Baboo Mohun Lall Panday, Moonsiff of Kudumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs, for three weeks.

A. W. RUSSELL, *Offg. Register.*

রাজকর্মে নিয়োগ।

৩০২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ২৯ নবেম্বর।

হিজলীর নিয়ন্ত্রক এজেন্ট জি ডবলিউ বাটি
সাহেব (Mr. G. W. Battye,) ছুটির নুতন সংশোধিত
বিধির ১২ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু রামনারায়ণ সমাদ্দার
গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতি-
রিক অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার
২ প্রকরণমতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

দিনাজপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জিহুত
মোলবী আনওয়ার আলি গত মাসের ৪ তারিখে যে
ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিরিক্ত কার্যকারকেরদের
ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের
সর্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

জিহুত পাদরি জে বিচার সাহেব (Rev. J. Beecher.)

[Government Gazette, 16th December, 1856.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

জিলা চাটিগাঁয়ের হাটহাজারীর মুনসেফ জিহুত মোলবী
আবদুল জব্বার জিলা জুগলপুর দ্বারহাটের মুনসেফের
কর্ম করিবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত ডবলিউ কার্ডোজো সাহেব
জিলা চাটিগাঁয়ের রাওজানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

জিলা ঢাকার মাণিকগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থানে
কিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত বাবু নবীনচন্দ্র
ঘোষ এ স্থানের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

জিহুত মোলবী মহম্মদ আলম কিলিৎকালের নিমিত্তে
কর্ম অবসর হইয়াছেন তাহার স্থানে জিলা বীরভূমের
সারহাটের সাবেক মুনসেফ জিহুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী
জিলা নদীয়ার সুখসাগরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত সমীরচন্দ্র জিলা রাজ-
শাহীর নাটোরের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

জিলা ঢাকার মাণিকগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপী-
মোহন রায় সম্প্রতিকার বন্দের অতিরিক্ত অতিরিক্ত কা-
র্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে
পাঁচ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ জিহুত বাবু
রাহমদুল্লাহ দাস সদর আদালতের গত মাসের ১৭ তারি-
খের হুকুমক্রমে যে এক মাসের ছুটি পাইয়াছিলেন তাহার
অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২০ তারিখঅবধি রহিত হইল।

১৮৫৬ সাল ১২ ডিসেম্বর।

জিলা চক্ৰিশপুরগনার কদমগাছীর মুনসেফ জিহুত বাবু
মোহনলাল পাণ্ডে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। একটীং রেজিষ্টার।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞার অধীনে নিযুক্ত হই-
য়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৩০৪৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

জিহুত আর আলেকজান্ডার সাহেব পুরণিয়ার কালেক-
টরের কর্ম করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২৯ নবেম্বর।

জিহুত ডবলিউ জেলঙ্গমোর সাহেব (Mr. W. J. Long-
more,) রাজশাহীর মাজিফ্ট ও কালেক্টর সাহেবের
আমিষ্টান্ত হইবেন ও সেই জিলাতে জাইন্ট মাজিফ্ট ও
ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

১৮৫৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

জিহুত আর্থরটন সাহেবের অনুপস্থানে ব্রিজতের ও
সারণের অতিরিক্ত জজ জিহুত জি এল মার্টিন সাহেব
(Mr. G. L. Martin,) সারণের সিভিল ও মেশন জজের
কর্ম করিবেন।

১৮৫৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত মহাশয়েরা লওরাখালীর ফেরি ফণ্ডের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রামগোপাল রায়।

শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ শর্মা।

শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণকান্ত রায়।

শ্রীযুক্ত বাবু যশোদাকুমার পালিত।

পূর্ব বর্ধমানের একটি সদর আমীন শ্রীযুক্ত ডবলিউ রাইট সাহেব (Mr. W. Wright,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের যে বিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই ক্ষমতা এই জিলাতে পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৩ ডিসেম্বর।

পাবনার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত মোলবী ওয়ামিসুদ্দীন বাকরগঞ্জ নিযুক্ত হইয়াছেন ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের যে বিশেষ ক্ষমতা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন। শ্রীযুক্ত মোলবী ওয়ামিসুদ্দীন বাকরগঞ্জ ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরও নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত মীর আবদুল মজীদ চক্ৰবর্ত্তীপুত্রগণনাতে নিযুক্ত হইয়াছেন আর মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের যে বিশেষ ক্ষমতা ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই ক্ষমতামতে তিনি সেই জিলাতে কর্ম করিবেন। মুরশিদাবাদের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক বর্ধমানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

পুরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুক্ত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) নিয়মিত ছুটী লইয়া ঘাইবার আগে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের একটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) নিয়মিত ছুটী লইয়া ঘাইবার আগে আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

সারগের জজ শ্রীযুক্ত এচ আর্থরটন সাহেব (Mr. H. Atherton,) ছুটীর বিধির ১৪ ধারামতে আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত বাবু উপেন্দ্র চন্দ্র ন্যায়রতন অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৭ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুক্ত মোলবী আহমদ অচিহ্নিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৭ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৪ নবেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুক্ত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C. Lock,) আলমা নামক ব্যক্তিীয় জাহাজে বর্তমান মাসের ১ তারিখে রাজধানীতে পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ১৬ ডিসেম্বর।]

৩-৮-৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত ই বিনসেন্ট সাহেব ও শ্রীযুক্ত ই বি হারিস সাহেব (Messrs. E. Vincent and E. B. Harris,) মুন্সেরের ফেরি ফণ্ড কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৪ ডিসেম্বর।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. Macdonald,) কলিকাতা কালের নিমিত্তে এই জিলার সিবিল ও মেশন জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এ ডি বি গমেস সাহেব (Mr. A. D. B. Gomes,) চক্ৰবর্ত্তীপুত্রগণনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জ জিলার মধ্যে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনর সাহেবের তাবে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত বাবু অন্তরচরণ বসু নদীয়া ও বর্ধমান জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ডাকাইতী নিবারণের কমিশ্যনর সাহেবের তাবে নিযুক্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত বাবু গুরুচরণ দাস নদীয়া ও বারাসাত জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ঢাকার ও বাকরগঞ্জের একটি অতিরিক্ত জজ শ্রীযুক্ত ই এস পিয়ার্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) ঢাকার সিবিল ও মেশন জজের কর্ম করিবেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত পণ্ডিত মদনমোহন তর্কালঙ্কার মুরশিদাবাদ চক্ৰের পণ্ডিতের কর্ম করিবেন।

১৮৫৬ সাল ৬ ডিসেম্বর।

শ্রীযুক্ত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) বগুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ এল মাকেনজী সাহেব (Mr. M. L. Mackenzie,) দেবাজগঞ্জ দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুক্ত এস এচ সি টেলর সাহেব (S. H. C. Tayler,) বেহারের মাজিস্ট্রেটের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত এম ব্রডহুর্স্ট সাহেব (Mr. M. Brodhurst,) মঙ্গলপুর এলাকাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন ও বাঁকুড়া জিলার মধ্যে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য করিবেন।

শ্রীযুক্ত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) সারগের ফেরি ফণ্ড কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

বগুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে সি ডড্‌জসন সাহেব (Mr. J. C. Dodgson,) নিয়মিত ছুটী লইয়া ঘাইবার পূর্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ঢাকার একটি জজ শ্রীযুক্ত আর জে স্কট সাহেব (Mr. R. J. Scott,) যে তারিখে ছুটী লইবেন সেই তারিখঅবধি ছুটীর বিধির ১২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৬ ডিসেম্বর।

পাটনার জজ শ্রীযুক্ত আর এন ফার্গুসন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) আপন সিরিশতার চলিত

কম্বোয় ভার এ জিলার প্রধান সদর আমিনের প্রতি
অর্পণ করিয়া ছুটির বিধির ১২ ধারামতে এক মাসের
ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের জজ জিযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr.
R. H. Russell,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইউরো-
পে যাইবার পূর্বে একত্রিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

গম্বার আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জিযুত সি হলিংস
সাহেব (Mr. C. Hollings,) আপন কম্বোয় ভার আ-
পন আসিফাণ্ট জিযুত আর্মস্ট্রং সাহেবের প্রতি (Mr.
Armstrong,) অর্পণ করিয়া অচিহ্নিত কার্যকারকের-
দের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে আগামি মাসের ১৪ তা-
রিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

তেহতার আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জিযুত জি ডব-
লিউ ব্রোন সাহেব (Mr. G. W. Brown,) আপন কর্ম-
স্থানে পঞ্জিবিহার নিমিত্তে একশ দিনের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ৬ ডিসেম্বর।

অচিহ্নিত কার্যকারকদিগকে ছুটি দিবার গত ফেব্রু-
আরি মাসের ২২ তারিখের বিধির ১ ধারামতে বাঙ্গলা
দেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব দস্তুরখানার ও
সিরিশতার প্রধান কার্যকারক সাহেবদিগকে এই ক্ষমতা
দিয়াছেন যে একেবারে গবর্নমেন্টহইতে নিযুক্ত না হইয়া
তাঁহারদের অধীন যে কর্মকারকেরদের উপর এ বিধি
খাটে তাঁহারদিগকে নীচের লিখিত কালপর্যন্ত নীচের
লিখিত নিয়মমতে ছুটি দিতে পারেন।

দস্তুরখানার কি সিরিশতার প্রধান কার্যকারক সাহেব
আপনার নিজঅধীন কর্মকারকদিগকে বিধির ৫ ও ৬
ধারামতে বৎসরে এক মাসপর্যন্ত ছুটি দিতে পারিবেন
তাঁহার অধিক নয়। আর যখন ছুটি দেন তখন সিবিল
আডিটর সাহেবের নিকটে তাঁহার রিপোর্ট করিবেন।

নীচের লিখিত * সিরিশতার প্রধান কার্যকারক সা-
হেবেরা আপন ২ সিরিশতার মধ্যে তাঁহারদের অধীন
কর্মকারকদিগকে এ বিধির ৫ ধারামতে বারো মাসপর্যন্ত
১৫ ৭ ধারামতে ছয় মাসপর্যন্ত ছুটি দিতে পারিবেন।
আর যখন সেই ছুটি দেন তখন সিবিল আডিটর সাহে-
বের নিকটে এবং গবর্নমেন্টেও তাঁহার রিপোর্ট করি-
বেন।

ছুটির জন্যে অন্য সকল দরখাস্ত নিয়মিতমতে গবর্ন-
মেন্টে করিতে হইবেক।

দস্তুরখানার ও সিরিশতার প্রধান কার্যকারক সাহেব-
দিগকে এ বিধির ৪ ধারামতে ও ৭ ধারার (২ প্রকরণে)
ও ৯ ধারামতে বিশেষমতে মনোযোগ করিতে আদেশ
হইতেছে।

* সদর আদালত। বোর্ড রেবিনিউ। মারীন সুপার-
টেণ্ডেন্ট সাহেব। বিদ্যাধ্যাপনের ডিরেক্টর সাহেব। কলি-
কাতার পোলিসের কমিস্যনর সাহেব। পোলিসের এল-
কাম্পর্কে মাস্টারমাস্টারের কমিস্যনর সাহেবেরা।

১৭২৪ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরদের রিপোর্টমতে নীচের
লিখিত আসিফাণ্টেরা ও ডেপুটি কালেক্টরেরা গবর্ন-
মেন্টের ১৮৫১ সালের ২১ নবেম্বরের নির্দ্ধারণের
নির্দ্ধিষ্ট পরীক্ষাধীন হইয়াছেন এমত প্রকাশ হইল।

প্রথম শ্রেণীর।

জিযুত এচ বালফোর সাহেব (Mr. H. Balfour.)
জিযুত এস লশিংটন সাহেব (Mr. S. Lushington.)
জিযুত জে এচ রেবন্স সাহেব (Mr. J. H. Raven-
shaw.)

জিযুত সি বি স্কিনর সাহেব (Mr. C. B. Skinner.)
জিযুত জে ডি গর্ডন সাহেব (Mr. J. D. Gordon.)
জিযুত এচ এচ রাবিনসন সাহেব (Mr. H. H. Robin-
son.)

জিযুত ডবলিউ এল ম্যাকেন্জী সাহেব (Mr. W. L.
Mackenzie.)

জিযুত বাবু জিনাথ ঘোষ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর।

জিযুত এচ বি সিমসন সাহেব (Mr. H. B. Simson.)
জিযুত এচ এ ম্যাঙ্গলস সাহেব (Mr. H. A. Mangles.)
জিযুত এ জে আর বেনব্রিজ সাহেব (Mr. A. J. R.
Bainbridge.)

জিযুত ডবলিউ হেশাম সাহেব (Mr. W. Heysham.)
নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত আসিফাণ্ট সাহেবেরদের নামের পাশ্বে
যে ২ জিলা লেখা আছে সেই ২ জিলাতে তাঁহার জাইন্ট
মাজিফ্টেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিযুত এচ বালফোর সাহেব (Mr. H.
Balfour,) বাকুড়া।

জিযুত সি বি স্কিনর সাহেব (Mr. C.
B. Skinner,) যশোহর।

জিযুত এচ এচ রাবিনসন সাহেব (Mr.
H. H. Robinson,) চবিশপরগনা।

নীচের লিখিত আসিফাণ্ট সাহেবেরদের নামের
পাশ্বে যে ২ জিলা লেখা আছে সেই ২ জিলাতে তাঁহার
১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্ধিষ্ট
আসিফাণ্ট মাজিফ্টেটের বিশেষ ক্ষমতা ও ১৮৩১ সালের
৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্ধিষ্ট আসিফাণ্ট কালেক্টরের
ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিযুত এস লশিংটন সাহেব (Mr. S.
Lushington,) ভাগলপুর।

জিযুত এচ বি সিমসন সাহেব (Mr.
H. B. Simson,) ভাগলপুর।

জিযুত এ জে আর বেনব্রিজ সাহেব
(Mr. A. J. R. Bainbridge,) বাকুরগঞ্জ।

ডবলিউ গ্রে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা রঙ্গপুর।

এন্ডারনায়া কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা রঙ্গপুরের
নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ ইংরেজীর ২৬ আগস্টের কোবকারির লিখিত এই মহালের সরিকের দেন বাটওয়া-
রার খরচা আদায় নিমিত্তক সন ১৮৫৬ ইং ৩১ ডিসেম্বর যোতাবেক সন ১২৬৩ সাল বাঙ্গলার ১৮ পৌষ রোজ বুধ-
বার তারিখে এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন
১৮৫৬ ইং তারিখ ২ ডিসেম্বর মোং সন ১২৬৩ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৮ অগ্রহায়ণ।

[Government Gazette, 16th December, 1856.]

ষষ্ঠ শ্যামকিশোর রায়ের দেন বাঁটওয়ারার আমীন ইত্যাদির বেতন মধ্যে ১০ আনা অংশের কাত ২৭৯১০ আনা ও বৈদ্যনাথ বসু দখিলকার শ্যামাসুন্দরী দাস্যার দেন ১০ আনা অংশের কাত ৩৪৫০ আনা আদায় জন্যে।

১২৭ নম্বরের পরগনে ওয়াবিগাছা বাহার সদর জমা কোম্পানি ৩২৪২ ১/১০ পাই তাহার ১০ আট আনা হিসাবতে কুওর শ্যামকিশোর রায়ের ও ১০ আনা হিসাবতে বৈদ্যনাথ বসু দখিলকার শ্যামাসুন্দরী দাস্যার স্বত্ব ও সম্পদ।

A. G. MACDONALD, Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এক্সাহারনামা কাছারি কালেকটরির জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা রঙ্গপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫৬ ইংরেজীর ৪ আগস্টের রোবকারির লিখিত এই মহালের সরিকের দেন বাঁটওয়ারার খরচা আদায় নিমিত্তক সন ১৮৫৬ ইং ৩১ ডিসেম্বর মোতাবেক ১২৬৩ সাল বাঙ্গলার তারিখ ১৮ পৌষ বৈশাখ বৃষবার তারিখে এই জেলার কালেকটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৬ ইং তারিখ ২ ডিসেম্বর মোং সন ১২৬৩ সাল বাঙ্গলা তারিখ ১৮ অগ্রহায়ণ।

ষষ্ঠ সিদ্ধেশ্বরী ও নারায়ণী চৌধুরাণী ও কওরাল। খরিদার কালীমোহন চৌধুরীর দেন বাঁটওয়ারার আমীনা-দির বেতন মধ্যে ৭ ১/১০ পাই আদায় জন্যে।

৪০ নম্বরের মোজা নিজ পাড়া ওগরহ মোস্তালকে চাকলে কাজির হাট বাহার সদর জমা ২০১১ ১/৮ পাই উল্লম্বো মোজা বড়াবড়ির হিসাব ৩১ কড়া ও মোজা রাজীবের হিসাব ১১ কড়াতে সিদ্ধেশ্বরী ও নারায়ণী চৌধুরাণী ও কওরাল। খরিদার কালীমোহন চৌধুরীর স্বত্ব ও সম্পদ।

A. G. MACDONALD, Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

NOTICE.

ESTATE OF THE ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

The 2d Dividend of 15 per cent. on all admitted claims is now payable from the Office of the Official Assignee, on Mondays and Thursdays.

N. B.—Policies must accompany the Receipts for Dividend.

11th December, 1856.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

ইশতিহার।

এসিয়াটিক মারিন ইন্সুরান্স অফিস।

যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহার উপর শতকরা ১৫ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড প্রতি সোমবারে ও বুধবারে সরকারী আইসিনি সাহেবের দফতরখানার এইফণে দেওয়া যাইতে পারে।

মন্তব্য কথা। ডিবিডেন্ডের রসীদের সঙ্গে বিমাপত্রও দাখিল করিতে হইবেক।

জান কাক্রেন্স। সরকারী আইসিনি।

১৮৫৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

* اشتہار *

طبع و فروش آردو ترجمہ کتاب مجسٹریٹ گائیڈ

ترجمہ کتاب مجسٹریٹ گائیڈ مولفہ اسکیویٹ صاحب انگریزی سے زبان آردو میں جو مشتمل ہے ادھر کل قوانین و احکام فوجداری و چٹھی سرکیولر و کنستراکشن و نظائر عدالت صدر نظامت کلکتہ و ضوابط سرکیولر صاحب سوپرنتنڈنٹ پولیس وغیرہ از ابتدای سنہ ۱۷۹۳ ع لغایت سنہ ۱۸۵۶ ع کے اور ضرور و لازمی واسطے و بیچوٹی مجسٹریٹان اور مفتیان اور واروغہ گان اور عملہ پولیس اور مختاران فوجداری اور زمینداران صدر و مفضل اور وکلای عدالت اور صدر امینان اور صدر امینان اعلیٰ کے من محمد اسمعیل وکیل عدالت صدر دیوانی کلکتہ نے باعانت تصحیح و اصلاح جناب مولوی عبدالصمد صاحب ہیر آردو مترجم صدر کلکتہ حسب حکم گورنمنٹ اگبرہ کے چھاپائی جن صاحبان کو خریداری کتاب مذکور منظور رہو خواہ بذریعہ ڈاک یا اور کسی وجہ سے طلب

سرلپورین *

[مغربی مہاراجہ ۱۸۵۶ ۱۵ دسمبر]

شیرامপুরের মহালয়ে শ্রীযুক্ত জে সি মেরে সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 23, 1856.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৬ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

DRAFT OF ACT.

LEGISLATIVE COUNCIL.

THE 6TH DECEMBER, 1856.

THE following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 6th December, 1856, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 10th of March next:—

A Bill for the Incorporation and regulation of Joint-Stock Companies and other Associations, either with or without limited liability of the members thereof.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that the law relating to the incorporation and regulation of Joint-Stock Companies and other Associations should be amended, and that the members of Joint-Stock Companies and other Associations should be enabled to limit their liability for the debts and engagements thereof; It is enacted as follows:—

PART I.

CONSTITUTION AND INCORPORATION OF COMPANIES AND ASSOCIATIONS.

Registry.

[Company formed by memorandum of association and registration. Banking or Insurance Company not to be formed with limited liability.]

I. Seven or more persons, associated for any lawful purpose, may, by subscribing their names to a memorandum of association, and otherwise complying with the requisitions of this Act in respect of registration, form themselves into an incorporated Company, with or without limited liability. Provided that nothing in this Act shall authorize any persons to form themselves into a Joint-Stock Company or Association, with limit-

[Government Gazette, 23rd December, 1856.]

আইনের মুসাবিদা।

ব্যবস্থাপক কোম্পানি।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সাল ৬ ডিসেম্বর।

উক্ত আইন প্রণীত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫৬ সালের ৬ ডিসেম্বর তারিখে ব্যবস্থাপক কোম্পানিতে দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল ও বিশেষ কমিটির প্রতি অপিত হইল। আগামি মার্চ মাসের ১০ তারিখের পর তাঁহারদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবেক।

জাইন্ট স্টক কোম্পানির ও অন্য২ সমাজের অঙ্গপাতি লোকেরদের দায় সীমাবদ্ধ করিয়া কি না করিয়া এই কোম্পানিকে ও সমাজকে চার্টার দিবার ও তাঁহারদের বিধান করিবার আইনের মুসাবিদা।

[হেতুবাদ।]

জাইন্ট স্টক কোম্পানি অর্থাৎ যে কোম্পানি সাধারণ মূলধন লইয়া ব্যবসায় করেন তাঁহারদিগকে ও অন্য২ সমাজকে চার্টার দিবার ও তাঁহারদের বিধান করিবার আইন সংশোধন করা বিহিত, আর জাইন্ট স্টক কোম্পানির ও অন্য২ সমাজের লোকেরা তৎসম্পর্কীয় কর্ম ও করণের বিষয়ে আপনারদের সমাজগত লোকেরদের দায় সীমাবদ্ধ করিতে পারেন ইহা বিহিত। এই কারণে নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ খণ্ড।

কোম্পানিরদের ও সমাজের সংস্থাপন ও চার্টার দেওন।

রেজিস্ট্রী করণ।

[সামাজিক পত্রের দ্বারা ও রেজিস্ট্রী করণের দ্বারা কোম্পানি করা যাইতে পারিবেক। ব্যক্তি কি বিমা দিবার কোম্পানি সীমাবদ্ধ দায়ে করা যাইবেক না।]

১ ধারা। আইনমতের কোন কার্যের নিমিত্তে সমাজভুক্ত সাত জন কি তাহার অধিক লোক সামাজিক পত্রিতে আপনারদের নাম সহী করিলে ও রেজিস্ট্রী করণের সম্পর্কে এই আইনের আজ্ঞামতে অন্য প্রকারের কর্ম করিলে তাঁহারা দায়ের সীমাবদ্ধ হইয়া কি না ইহা কোম্পানিরূপে চার্টারপ্রাপ্ত হইতে পারিবেন। পরন্তু ব্যক্তির কর্ম কি বিমাপত্র দিবার কর্ম করিবার জন্যে দায় সীমাবদ্ধ করিয়া কোন ব্যক্তিরদের জাইন্ট স্টক কোম্পানি

4 X

ed liability, for the purpose of Banking or Insurance.

[Penalty on partnerships exceeding a certain number.]

II. Not more than twenty persons shall, after the day of , carry on in partnership, in any part of the territories in the possession and under the Government of the East India Company, any trade or business having gain for its object, unless they are registered as a Company under this Act, or are authorized so to carry on business by an Act of Parliament or by Royal Charter or Letters Patent, or by an Act of the Governor General of India in Council; and if any persons carry on business in partnership contrary to this provision, every person so acting shall be severally liable for the payment of the whole debts of the partnership, and may be sued for the same without the joinder in the action or suit of any other members of the partnership.

[Matters required to be prescribed by memorandum of association.]

III. The memorandum of association shall contain the following things; (that is to say),

1. The name of the proposed Company;
2. The part of the said territories in which the registered office of the Company is to be established;
3. The objects for which the proposed Company is to be established;
4. The liability of the shareholders, whether it is to be limited or unlimited;
5. The amount of the nominal Capital of the proposed Company;
6. The number of shares into which such Capital is to be divided, and the amount of each share.

In the case of a Company formed with limited liability, and hereinafter called a limited Company, the word "limited" shall be the last word in the name of the Company.

[Prohibition against identity of names in registered Companies.]

IV. No Company shall be registered under a name identical with that by which a subsisting Company is already registered, or so nearly resembling the same as to be calculated to deceive; and if any Company, through inadvertence or otherwise, is registered by a name identical with that by which a subsisting Company is registered, or so nearly resembling the same as to be calculated to deceive, such first mentioned Company may, with the sanction of the Registrar, and shall, if required by him so to do, change its name, and upon such change being made, the Registrar shall enter the new name on the Register in the place of the former name; but no such alteration of name shall affect any rights or obligations of the Company or of any member thereof, or render defective any legal proceedings instituted or to be instituted by or against the Com-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৩ ডিসেম্বর।]

কি সমাজ হইবার অনুমতি এই আইনের কোন কথ্যে হইবেক না ইতি।

[বিশেষ সংখ্যার অধিক লোক যোতার কর্ম করিলে তাঁহারদের দণ্ড।]

২ ধারা। অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি কুড়ি জনের অধিক লোক এই আইনমতে কোম্পানিরূপে রেজিষ্টারী না হইলে কিম্বা আক্ট প্যারলিমেন্টের দ্বারা কি রাজকীয় চার্টার কি পাটেন্টপত্রক্রমে কিম্বা হজুর কোন্সেলে ভারত-বর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের আক্টক্রমে তক্রমে ব্যবসায় করিবার ক্ষমতা না পাইলে, কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত ও শাসিত দেশের কোন স্থানে লভ্যের জন্য কোন বাণিজ্য কি ব্যবসায় যোতার চলাই-বেন না। আর যদি কোন লোকেরা এই বিধান না মানিয়া যোতার ব্যবসায় করেন তবে সেইরূপ ব্যবসায় প্রত্যেক জন ঐ যোতার কর্মের সমুদয় কর্মের নিমিত্ত দায়ী হইবেন ও দাওয়ার নালিশে কি মোকদ্দমায় যোতার কর্ম-কারি অন্য লোকেরদিগকে সংযুক্ত না করিয়া তাঁহার-দের একত্ব জনের নামে সেই কর্মের বাবৎ নালিশ হইতে পারিবেক ইতি।

[সামাজিক পত্রেতে যে কথ্য নির্দিষ্ট করিতে হইবেক।]

৩ ধারা। সামাজিক পত্রের মধ্যে নীচের লিখিত কথ্য লেখা থাকিবেক। বিশেষতঃ—

- ১। যে কোম্পানি হইবেক তাহার নাম।
- ২। উক্ত দেশের যে স্থানে ঐ কোম্পানির রেজিষ্টারী করা দফতরখানা স্থাপন হইবেক।
- ৩। প্রস্তাবিত কোম্পানি যে অভিপ্রায়ে স্থাপিত হইবেক।
- ৪। অংশিদারদের দায় সীমায়ুক্ত হইবেক কি না।
- ৫। প্রস্তাবিত কোম্পানির যত মূল ধন ব্যক্ত হয়।
- ৬। সেই মূলধনের যত শ্যার অর্থাৎ অংশ করা যাইবেক ও একত্ব শ্যারে যত টাকা।

কোম্পানির সীমায়ুক্ত দায় থাকিলে অর্থাৎ এই আইনে যে কোম্পানিকে পরে সীমায়ুক্ত কোম্পানি নামে বলা গিয়াছে সেই কোম্পানির নামের শেষে "সীমায়ুক্ত" এই শব্দ থাকিবেক ইতি।

[রেজিষ্টারীকরা ভিন্ন কোম্পানির একই নাম লইবার নিষেধ।]

৪ ধারা। বর্তমান যে কোম্পানি রেজিষ্টারী করা গিয়াছে তাহার সমান নাম লইয়া কিম্বা তাহার প্রায় তুল্য যে নাম হইলে ভ্রম হইবার সম্ভাবনা হয় এমন নাম লইয়া অন্য কোম্পানি রেজিষ্টারী করা যাইবেক না। আর বর্তমান কোন কোম্পানি যে নামক্রমে রেজিষ্টারী করা গিয়াছে সেই নাম লইয়া কিম্বা তাহার প্রায় তুল্য যে নামেতে ভ্রম হইবার সম্ভাবনা হয় এমন নাম লইয়া যদি অন্য কোম্পানি ভুলক্রমে কি অন্য কারণে রেজিষ্টারী করা যায়, তবে ঐ কোম্পানি কোম্পানি রেজিষ্টারের অনুমতি লইয়া নাম পরিবর্তন করিতে পারিবেন ও রেজিষ্টার যদি তাহা পরিবর্তন করিতে আজ্ঞা করেন তবে পরিবর্তন করিবেন। আর সেইরূপ পরিবর্তন করা গেলে রেজিষ্টার ঐ প্রথম নামের স্থানে ঐ নতুন নাম রেজিষ্টারী বহীতে লিখিবেন। কিন্তু নামের সেইরূপে পরিবর্তন হইলে ঐ কোম্পানির কি তাহার কোন লোকের কোন স্বত্ত্বের কি দায়ের ক্ষতি-বৃদ্ধি হইবেক না। অথবা কোম্পানির দ্বারা কি তাঁহার নামে আইনমিহ্ন যে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে কি

pany; and any legal proceedings may be continued or commenced against the Company by its new name, that might have been continued or commenced against the Company by its former name.

[Form of memorandum of association.]

V. The memorandum of association shall be in the form marked A in the Schedule hereto, or as near thereto as circumstances admit; and it shall, when registered, bind the Company and the shareholders therein to the same extent as if each shareholder had subscribed his name and affixed his seal thereto, or otherwise duly executed the same, and there were in such memorandum contained, on the part of himself, his heirs, executors, administrators, or representatives, a covenant to conform to all the regulations of such memorandum, subject to the provisions of this Act.

[Shares to be taken by subscribers of memorandum of association.]

VI. Every subscriber of the memorandum of association shall take one share at the least in the Company; the number of shares taken by each subscriber shall be set opposite his name in such memorandum of association; and upon the incorporation of the Company, he shall be entered in the Register of shareholders hereinafter mentioned as a shareholder to the extent of the shares he has taken.

[Special regulations may be prescribed by articles of association.]

VII. The memorandum of association may be accompanied by, or have annexed thereto, or endorsed thereon, articles of association signed by the subscribers to the memorandum of association, and prescribing regulations for the Company; but if no such regulations are prescribed, or so far as the same do not extend to modify the regulations contained in the Table marked B in the Schedule hereto, such last mentioned regulations shall, so far as the same are applicable, be deemed to be the regulations of the Company, and shall bind the Company and the shareholders therein to the same extent as if they had been inserted in articles of association, and such articles had been registered.

[Form and effect of articles of association.]

VIII. The articles of association shall be in the form marked C in the Schedule hereto, or as near thereto as circumstances admit; they shall, when registered, bind the Company and the shareholders therein to the same extent as if each shareholder had subscribed his name and affixed his seal thereto or otherwise duly executed the same, and there were in such articles contained, on the part of himself, his heirs, executors, administrators, or representatives, a cove-

উপস্থিত করিবার কল্প থাকে তাহার কিছু ভাঙে হইবেক না। আর আইনমতের যে কোন মোকদ্দমা এই কোম্পানির পুরাতন নামক্রমে চলিয়া থাকিবেক কি আরম্ভ হইয়া থাকিবেক সেই মোকদ্দমা এই কোম্পানির নুতন নামক্রমে তাহার নামে চলিতে থাকিবেক কি আরম্ভ হইবেক ইতি।

[সামাজিক পত্রের পাঠ।]

৫ ধারা। সামাজিক পত্র এই আইনের শেষভাগে A চিহ্নের যে তফসীল আছে সেই তফসীলের পাঠে কিম্বা বিষয় বুঝিয়া যেপর্যন্ত হইতে পারে সেইপর্যন্ত তাহার মতে লিখিতে হইবেক। আর সেই সামাজিক পত্রে প্রত্যেক জন অংশী যদি নাম সহী করিতেন ও আপনার মোহর বসাইতেন কিম্বা অন্য প্রকারে উপযুক্তমতে দস্তখত করিতেন আর যদি সেই পত্রেতে এই আইনের বিধানক্রমে এই পত্রের সকল বিধিমতে কর্ম করিবার এক করার তাঁহার কি তাঁহার উত্তরাধিকারীদের কি অজিরদের কি আডমিনিস্ট্রেটরদের কি স্থলাভিষিক্তদের নামে থাকিত তবে তিনি যেপর্যন্ত বদ্ধ হইতেন সেইপর্যন্ত এই সামাজিক পত্র রেজিস্ট্রী হইলে পর এই কোম্পানি ও তাহার সমস্ত অংশী তাহাতে বদ্ধ হইবেন ইতি।

[সামাজিক পত্রেতে যাঁহার নাম সহী করেন তাঁহার। শ্যার লইবেন।]

৬ ধারা। এই সামাজিক পত্রেতে যে প্রত্যেক জন নাম সহী করেন তিনি এই কোম্পানির অতিকম এক শ্যার লইবেন। প্রত্যেক জন যত শ্যার লন তাহা এই সামাজিক পত্রে তাঁহার নামের পাশ্বে লেখা থাকিবেক। আর সেই কোম্পানি চার্টার পাইলে, তিনি যত শ্যার লইয়াছেন তত শ্যারপর্যন্ত অংশী বলিয়া তাঁহার নাম ইহার পশ্চাতে লিখিত অংশিরদের রেজিস্ট্রীর লেখা যাইবেক ইতি।

[সমাজের নিয়মেতে বিশেষ বিধি নির্দিষ্ট হইতে পারিবেক।]

৭ ধারা। এই সামাজিক পত্রের মধ্যে কি তাহার শেষ ভাগে কি তাহার পৃষ্ঠভাগে সমাজের নিয়ম লেখা থাকিতে পারিবেক। এই সামাজিক পত্রেতে যাঁহার। সহী করেন তাঁহার। তাহাতে দস্তখত করিবেন। তাহাতে কোম্পানির বিধি নির্দিষ্ট হইতে পারিবেক। কিন্তু যদি সেইরূপ কোন বিধি নির্দিষ্ট না হয়, কিম্বা হইলেও তাহাতে এই আইনের B চিহ্নের তফসীলে যে টেবিল আছে তাহার লিখিত বিধি যেপর্যন্ত মতান্তর না হয় সেইপর্যন্ত এই তফসীলের লিখিত বিধি যত দূর থাকিতে পারে তত দূর এই কোম্পানির বিধি জ্ঞান হইবেক। আর সেই বিধি সমাজের নিয়মে যদি লেখা থাকিত ও সেই নিয়ম যদি রেজিস্ট্রী করা যাইত তবে তাহাতে এই কোম্পানি ও তাহার অংশীরা যেপর্যন্ত বদ্ধ হইতেন সেইপর্যন্ত তাঁহার। এই বিধিতে বদ্ধ হইবেন ইতি।

[সমাজের নিয়মের পাঠ ও ফল।]

৮ ধারা। সমাজের নিয়ম এই আইনের শেষভাগের তফসীলের C চিহ্নের পাঠে কিম্বা বিষয় বুঝিয়া যেপর্যন্ত হইতে পারে সেইপর্যন্ত তাহার মতে হইবেক। আর যদি প্রত্যেক জন অংশী তাহাতে আপনার নাম সহী করিতেন ও আপন মোহর বসাইতেন কিম্বা অন্য প্রকারে উপযুক্তমতে দস্তখত করিতেন আর যদি এই আইনের বিধানক্রমে এই নিয়মপত্রের সকল বিধিমতে কর্ম করিবার এক করার তাঁহার কি তাঁহার উত্তরাধিকারীদের কি অজিরদের কি আডমিনিস্ট্রেটরদের কি স্থলাভিষিক্তদের নামে লেখা থাকিত তবে এই অংশীরা যেপর্যন্ত বদ্ধ হইতেন সেইপর্যন্ত এই নিয়ম রেজিস্ট্রী হইলে পর সেই

nant to conform to all the regulations of such articles, subject to the provisions of this Act.

[Use of printed copies of memorandum or articles. Attestation of execution.]

IX. Any person signing a printed copy of the memorandum of association, or articles of association, shall be deemed to have signed such memorandum and articles respectively. The execution by any person of the memorandum of association or articles of association shall be attested by one witness at the least.

Registration of memorandum of association and articles of association.]

X. The memorandum of association and articles of association shall be delivered to the Registrar of Joint-Stock Companies, who shall retain and register the same; there shall be paid to the Registrar of Joint-Stock Companies in respect of the several matters mentioned in the Table marked D in the Schedule hereto, the several fees therein specified, or such smaller fees as the Governor General of India in Council may from time to time direct; and all fees so paid shall be accounted for to Government.

[Effect of registration.]

XI. Upon any such memorandum of association, either with or without articles of association as aforesaid, being registered, the Registrar shall certify under his hand that the Company is incorporated, and, in the case of a limited Company, that the Company is limited; the subscribers of the memorandum of association, together with such other persons as may from time to time become shareholders in the Company, shall thereupon be a body corporate by the name prescribed in the memorandum of association, having a perpetual succession and a common seal, with power to hold lands, but with such pecuniary liability on the part of the shareholders as is hereinafter mentioned: the certificate of incorporation given by the Registrar shall be conclusive evidence that all the requisitions of this Act in respect of registration have been complied with; and the date of such certificate shall be deemed to be the date of the incorporation of the Company.

[Directors to be liable for debts if dividend be paid contrary to the provisions of the Act or when the Company is known by them to be insolvent.]

XII. If the Directors of any such Company shall declare and pay any dividend contrary to the provisions of this Act or when the Company is known by them to be insolvent, or any dividend the payment of which would, to their knowledge, render it insolvent, they shall be jointly and severally liable for all the debts of the Company then existing, and for all that shall be thereafter contracted, so long as they shall respectively continue in office; provided always, that the amount for which they shall all be so liable shall not exceed the amount of such dividend, and that, if any of the Directors shall be absent at the time

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৩ ডিসেম্বর।]

কোম্পানি ও তাহার অংশীরা এই নিয়মপত্রের বন্ধ হইবেন ইতি।

[সামাজিক পত্রের কি নিয়মের জাপাকরা নকলের কার্য। দস্তখৎ হইবার সাক্ষী।]

৯ ধারা। সামাজিক পত্রের কি সমাজের নিয়মপত্রের জাপাকরা নকলে যে কোন ব্যক্তি সই করেন তিনি সেই সামাজিক পত্র ও নিয়মপত্রের সই করিয়াছেন এমনতর জান হইবেক। সামাজিক পত্রের কি সমাজের নিয়মপত্রের কোন ব্যক্তি দস্তখৎ করিলে তাহাতে অতি কম এক জন সাক্ষীরও দস্তখৎ থাকিবেক ইতি।

[সামাজিক পত্রের ও সমাজের নিয়মের রেজিষ্টারী করণ।]

১০ ধারা। সামাজিক পত্র ও সমাজের নিয়মপত্র জাইন্ট স্টক কোম্পানির রেজিষ্টারের হাতে দেওয়া যাইবেক। তিনি তাহা রাখিবেন ও রেজিষ্টারী করিবেন। এই আইনের তফসীলের D চিত্রের টেবিলে যে সকল দকা লেখা আছে তাহার প্রত্যেকের নিমিত্তে জাইন্ট স্টক কোম্পানির রেজিষ্টারকে এই টেবিলের লিখিত নানা রসুম দেওয়া যাইবেক কিম্বা তাহার কম যত রসুম হজুর কোম্পানির ভারতবর্ষের খ্রীষ্ট গবর্নর জেনরল বাহাদুর সময়ে নিরূপণ করেন সেই রসুম দেওয়া যাইবেক। আর সেই প্রকারে যে সকল রসুম দেওয়া যায় তাহার হিসাব গবর্ণমেন্টে দেওয়া যাইবেক ইতি।

[রেজিষ্টারী করিবার ফল।]

১১ ধারা। পূর্বোক্ত প্রকারের সমাজের নিয়মপত্র সহিত কি তাহা ভিন্ন সেইরূপের কোন সামাজিক পত্র রেজিষ্টারী করা গেলে, এই কোম্পানি চার্টার পাইয়াছেন ও কোম্পানি সীমায়ুক্ত হইলে তাহা সীমায়ুক্ত কোম্পানি আছেন রেজিষ্টার এমনতর সর্টিফিকেট আপন দস্তখতে লিখিবেন। তাহা হইলে যাহারা এই সামাজিক পত্রের সই করিয়াছেন তাহারা ও অন্য যে লোকেরা সময়ে কোম্পানির অংশী হন তাহারা এই সামাজিক পত্রের লিখিত নামক্রমে চার্টারপ্রাপ্ত সমাজ হইবেন ও তাহাদের নিত্য পর্যায় ও সাধারণ মোহর থাকিবেক ও তাহারা ভূমি অধিকার করিবার ক্ষমতা পাইবেন। পরন্তু পরে যেরূপে নির্দিষ্ট হইল সেইরূপে এই অংশীদারের ধনসম্পত্তির দায় থাকিবেক। রেজিষ্টার এই কোম্পানির চার্টার পাইবার যে সর্টিফিকেট দেন, রেজিষ্টারী করণের বিষয়ে এই আইনের সকল আদেশমতে কর্ম হইয়াছে ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ সেই সর্টিফিকেট হইবেক। আর সেই সর্টিফিকেটের তারিখ এই কোম্পানির চার্টারপ্রাপ্ত হইবার তারিখ জান হইবেক ইতি।

[এই আইনের বিধান না মানিয়া কিম্বা কোম্পানি কর্তৃক শোধ করিতে অক্ষম জানিয়া যদি ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় তবে ডেব্রেক্টরের দায়ী হইবেন।]

১২ ধারা। যদি সেইরূপ কোন কোম্পানির ডেব্রেক্টরের এই আইনের বিধান না মানিয়া কিম্বা এই কোম্পানি আপন দায়ী কর্তৃক শোধ করিতে অক্ষম ইহা জানিয়া কোন ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করেন ও দেন, কিম্বা যে ডিবিডেণ্ড দিলে এই কোম্পানি কর্তৃক শোধ করিতে অক্ষম হইবেন জানিয়া তদ্রূপ কোন ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করেন কি দেন তবে তাহারা কোম্পানির তৎকালের সকল কর্তৃকের নিমিত্তে ও তাহার পর যত কর্তৃক হয় তাহার নিমিত্তে তাহারা একত্রে ও স্বতন্ত্রে অর্থাৎ যিনি যত কাল পদস্থ থাকেন তিনি তত কাল দায়ী হইবেন পরন্তু এরূপ ডিবিডেণ্ডের সর্বস্বত্ব যত টাকা হয় তাহার অধিক টাকার জন্যে তাহারা সকলে সেই প্রকারে দায়ী হইবেন না, আর সেই এক কি অনেক ডিবিডেণ্ড করিবার সময়ে যদি ডেব্রেক্টরেরদের

of making the dividend or dividends so declared or paid, or shall object thereto, and shall file their objection in writing with the Clerk of the Company, they shall be exempted from the said liability.

[Issue of shares by Company.]

XIII. As soon as a certificate of incorporation has been granted by the Registrar of Joint-Stock Companies, the Company may issue certificates of shares to the subscribers to the memorandum of association, and to all other persons to whom shares may be allotted, of such number and amount as may be prescribed by the memorandum of association, but not of any greater number or amount: the shares so issued shall be personal estate, and shall not be of the nature of real estate, and each share shall be distinguished by its appropriate number.

Register of Shareholders.

[Register of shareholders.]

XIV. Every Company registered under this Act, hereinafter referred to as "the Company," shall cause to be kept in one or more books a Register of shareholders, and there shall be entered therein the following particulars:—

(1.) The names, addresses, and occupations, if any, of the shareholders in the Company, and the shares held by each of them, distinguishing each share by its number;

(2.) The amount paid on the shares of each shareholder;

(3.) The date at which the name of any person was entered in the Register as a shareholder;

(4.) The date at which any person ceased to be a shareholder in respect of any share.

[Annual list of shareholders on Register.]

XV. Once at the least in every year a list shall be made of all persons who, on the fourteenth day succeeding the day on which the ordinary general meeting of the Company, or, if there is more than one ordinary meeting in each year, the first of such ordinary general meetings is held, are holders of shares in the Company; and such list shall state the names, addresses, and occupations of all the persons therein mentioned and the number of shares held by each of them, and shall contain a summary specifying the following particulars:—

1. The amount of the nominal Capital of the Company, and the number of shares into which it is divided;

2. The number of shares taken from the commencement of the Company up to the date of the summary;

3. The amount of calls made on each share;

4. The total amount of calls that have been received;

5. The total amount of calls unpaid;

6. The total amount of shares forfeited.

[Government Gazette, 23rd December, 1856.]

কোন ব্যক্তি উপস্থিত ছিলেন না কিম্বা যদি তাহাতে আপত্তি করিয়া থাকেন ও আপনাদের আপত্তি লিখিয়া কোম্পানির ক্লাকের নিকটে দাখিল করেন তবে সেই ব্যক্তি উক্ত দায়হইতে মুক্ত হইবেন ইতি।

[কোম্পানির শ্যার বাহির করণ]

১৩ ধারা। জাইন্ট স্টক কোম্পানির রেজিষ্টার কোন কোম্পানির চার্টারপ্রাপ্ত হইবার সনিক্রিষ্ট দিলে পরেই, সামাজিক পত্রিতে যত টাকার যত শ্যার নির্দিষ্ট হইয়াছিল এই কোম্পানি তত টাকার তত শ্যারের সনিক্রিষ্ট এই সামাজিক পত্রিতে বাহারা নাম মহী করিয়াছিলেন তাহারদিগকে ও অন্য যে সকল ব্যক্তিকে শ্যার দিতে হয় তাহারদিগকে দিবেন কিন্তু তাহার অধিক সংখ্যার কি তাহার অধিক টাকার শ্যার বাহির করিবেন না। সেই প্রকারে যে সকল শ্যার বাহির হয় তাহা অস্থাবর সম্পত্তি হইবেক ও স্থাবর সম্পত্তির ন্যায় হইবেক না। একই শ্যার একই নম্বর দিয়া চেনা যাইবেক ইতি।

অংশিদারদিগকে রেজিষ্টারী করণ।

[অংশিদারদিগকে রেজিষ্টারী করণ।]

১৪ ধারা। এই আইনমতে রেজিষ্টারীকরা ও পরে "এ কোম্পানি" বলিয়া উল্লেখকরা প্রত্যেক কোম্পানি অংশিদারদের রেজিষ্টারী এক কি অধিক বহী রাখিবেন ও তাহাতে নীচের লিখিত বিশেষ কথা লেখা থাকিবেক।

(১) এই কোম্পানির অংশিদারদের নাম ও খ্যাতিপ্রভৃতি ও তাহারদের কোন ব্যবসায় থাকিলে তাহা ও প্রত্যেক জনের যত শ্যার আছে তাহা লিখিতে হইবেক আর প্রত্যেক শ্যারের নম্বর লিখিয়া তাহা নির্দিষ্ট থাকিবেক।

(২) প্রত্যেক অংশিদার যত শ্যার আছে তাহার উপর যত টাকা দেওয়া গিয়াছে।

(৩) কোন ব্যক্তির নাম অংশী বলিয়া যে তারিখে রেজিষ্টারে লেখা যায়।

(৪) কোন শ্যারসম্পর্কে কোন ব্যক্তির অংশি হওয়া যে তারিখে রহিত হইল।

[রেজিষ্টারে লেখা অংশিদারদের বার্ষিক ফর্দ।]

১৫ ধারা। এই কোম্পানির নিয়মিত সাধারণ বৈঠক যে দিনে হয় তাহার পর চৌদ্দ দিনের দিনে কিম্বা যদি বৎসরে একবার অধিক নিয়মিত বৈঠক হয় তবে এই প্রকার নিয়মিত সাধারণ বৈঠক প্রথমবার যে দিনে হয় তাহার পর চৌদ্দ দিনের দিনে যে সকল লোক এই কোম্পানির অংশী হন তাহারদের নামের এক ফর্দ প্রতি বৎসরে অতিনূন একবার করা যাইবেক। আর সেই ফর্দে এই কথা অর্থাৎ তাহার লিখিত সকল ব্যক্তির নাম ও খ্যাতি ও ব্যবসায়াদি ও প্রত্যেক জনের যত শ্যার আছে তাহা লেখা থাকিবেক। আর এই বেওরা ঘটতি তাহার সার কথা তাহাতে থাকিবেক বিশেষতঃ

১। এই কোম্পানির যত মূল ধন ব্যক্ত আছে ও তাহার যত শ্যার করা গিয়াছে।

২। এই কোম্পানির আরম্ভাবধি এই সার কথা লিখিত তারিখপর্যন্ত যত শ্যার লওয়া গিয়াছে।

৩। একই শ্যারের উপর যত টাকা দিবার আদেশ হইয়াছে।

৪। সেই রূপের আদেশকরা যত টাকা পাওয়া গিয়াছে।

৫। সেই রূপের আদেশকরা যত টাকা পাওয়া যায় নাই।

৬। যে সকল শ্যার খেলাফ হইয়াছে তাহার সর্বমুদ্র যত টাকা হয়।

The above list and summary shall be contained in a separate part of the Register, and shall be in the form marked E in the Schedule hereto, or as near thereto as circumstances admit; such list and summary shall be completed within seven days after such fourteenth day as is mentioned in this Section, and a copy thereof, authenticated by the seal of the Company, shall forthwith be forwarded to the Registrar; and any person may inspect and take copies of the same, subject to the regulations under which a person is hereinafter declared to be entitled to inspect and take copies of any documents kept by the Registrar.

[Penalty on Company not keeping a proper Register.]

XVI. If any Company registered under this Act makes default in keeping a Register of shareholders, or in sending a copy of such list and summary as aforesaid to the Registrar, in compliance with the foregoing rules, such Company shall incur a penalty not exceeding Fifty Rupees for every day during which such default continues.

[Restrictive definition of shareholder.]

XVII. No notice of any trust, express or implied or constructive, shall be entered on the Register or be receivable by the Company; and every person who has accepted any share in a Company registered under this Act, and whose name is entered in the Register of shareholders, and no other person, (except a subscriber to the memorandum of association in respect of the shares subscribed for by him), shall, for the purposes of this Act, be deemed to be a shareholder.

[Transfer of shares.]

XVIII. The transfer of any share in the Company shall be in the form marked F in the Schedule hereto, or to the like effect, and shall be executed both by the transferror and transferee; the transferror shall be deemed to remain a holder of such share until the name of the transferee is entered in the Register-book in respect thereof.

[Certificate of shares.]

XIX. A certificate, under the common seal of the Company, specifying any share or shares held by any shareholder, shall be *prima facie* evidence of the title of the shareholder to the share or shares therein specified.

[Calls a debt to Company.]

XX. The amount of calls, for the time being unpaid on any share, shall be deemed to be a debt due from the holder of such share to the Company.

[Inspection of Register and annual list of shareholders.]

XXI. The Register and annual list of shareholders commencing from the incorporation of the

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৩ ডিসেম্বর]

উক্ত ফর্দ ও সার কথা রেজিষ্টারী বহীর স্বতন্ত্র ভাগে লেখা থাকিবেক ও তাহা এই আইনের তফসীলের E চিহ্নের পাঠে কিম্বা বিহীন বুকিয়া যেরূপ হইতে পারে সেইরূপ তাহার মতে লেখা থাকিবেক। এই ধারার মধ্যে যে চৌদ্দ দিনের দিন উল্লেখ হইয়াছে তাহার পর সাত দিনের মধ্যে ঐ ফর্দ ও সার কথা লিখিয়া সাক্ষর করিতে হইবেক ও কোম্পানির মোহরে সাব্যস্ত করা তাহার এক নকল অগোণে রেজিষ্টারের নিকটে পাঠান হইবেক। আর পশ্চাৎ লিখিত যে বিধিতে কোন ব্যক্তিকে রেজিষ্টারের নিকটে থাকা কোন দলীল দেখিতে ও তাহার নকল লইতে ক্ষমতাপন্ন প্রকাশ হইল সেই বিধানমতে কোন ব্যক্তি ঐ ফর্দ ও সার কথা দেখিতে ও তাহার নকল লইতে পারিবেন ইতি।

[কোম্পানি উপযুক্ত রেজিষ্টার না রাখিলে তাঁহার দণ্ড]

১৬ ধারা। এই আইনমতে রেজিষ্টারীকরা কোন কোম্পানি যদি অংশিদারের রেজিষ্টারী বহী রাখিবার কিম্বা পুঙ্খানুপুঙ্খ বিধির অনুসারে রেজিষ্টারের নিকটে পুঙ্খানুপুঙ্খ প্রকারের ফর্দ ও সার কথার নকল পাঠাইবার কার্যে ত্রুটি করেন তবে যত দিনপর্যন্ত সেইরূপ ত্রুটি হইয়া থাকে তাহার প্রতিদিনের নিমিত্তে ঐ কোম্পানি ৫০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[অংশী এই শব্দের সীমা নির্দ্ধারিত অর্থ]

১৭ ধারা। কোন ট্রাস্টের কোন কথা স্পষ্টরূপে কি ভাবে কি কথার অর্থক্রমে ব্যক্ত হউক তাহা কোন রেজিষ্টারী বহীতে লেখা হইবেক না কিম্বা ঐ কোম্পানিতে গ্রাহ্য হইবেক না। আর যে কোন ব্যক্তি এই আইনমতে রেজিষ্টারীকরা কোন কোম্পানির কোন শ্যার লইয়াছেন ও যাহার নাম অংশিদারের রেজিষ্টারী বহীতে লেখা গিয়াছে সেই ব্যক্তি ভিন্ন (ও যত শ্যারের নিমিত্তে নাম লিখিয়াছেন তত শ্যারের সম্পর্কে যে ব্যক্তি সামাজিক পত্রিতে নাম সহী করিয়াছেন তিনি ভিন্ন) অন্য কোন ব্যক্তি এই আইনের অভিপ্রায়ের মধ্যে অংশী জান হইবেন না ইতি।

[শ্যার হস্তান্তর করণ]

১৮ ধারা। ঐ কোম্পানির কোন শ্যার হস্তান্তর করা গেলে তাহা এই আইনের তফসীলের F চিহ্নের পাঠে কি তাহার মর্মমতে হইবেক ও যে ব্যক্তি হস্তান্তর করেন ও হস্তান্তর করিয়া যাহাকে দেওয়া যায় সেই দুই জনের তাহাতে দস্তখত থাকিবেক। যাহাকে হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তাহার নাম সেই শ্যারের সম্পর্কে যেরূপ রেজিষ্টারী বহীতে না লেখা যায় সেইরূপ যে জন হস্তান্তর করেন তিনি ঐ শ্যার সম্পর্কে অংশী হইয়া আছেন এইমত জান হইবেক ইতি।

[শ্যারের সর্টিফিকেট]

১৯ ধারা। কোম্পানির সাধারণ মোহরকরা যে সর্টিফিকেটের মধ্যে কোন অংশির লওয়া কোন এক কি কতক শ্যার নির্দ্ধিত থাকে সেই সর্টিফিকেট তাহার নির্দ্ধিত এক কি কতক শ্যারের সম্পর্কে ঐ অংশির স্বত্ত্বের আদিদৃষ্টে প্রমাণ হইবেক ইতি।

[যে টাকা দিবার আদেশ হইয়াছে তাহা কোম্পানির পাওনা]

২০ ধারা। শ্যারের উপর টাকা দিবার আদেশ হইলে কোন শ্যারের উপর ঐ আদেশকরা টাকা যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল ঐ টাকা ঐ অংশির স্থানে কোম্পানির পাওনা জান হইবেক ইতি।

[অংশিদারের রেজিষ্টার ও বার্ষিক ফর্দ দেখিয়া লওন]

২১ ধারা। কোম্পানির চার্টারপ্রাপ্ত হইবার কালঅবধি আরম্ভ করিয়া অংশিদারের রেজিষ্টার ও বার্ষিক ফর্দ ঐ

Company, shall be kept at the Registered Office of the Company hereinafter mentioned; except when the Register is closed as hereinafter mentioned, such Register and annual list shall, during business hours, but subject to such reasonable restrictions as the Company in general meeting may impose, so that not less than two hours in each day be appointed for inspection, be opened to the inspection of any shareholder gratis, and to the inspection of any other person on the payment of one Rupee, or such less sum as the Company may prescribe for each inspection; and every such shareholder or other person may require a copy of such Register, and annual list, or of any part thereof, on payment of two annas for every one hundred words required to be copied; if such inspection or copy is refused, the Company shall incur for each refusal a penalty not exceeding Fifty Rupees, and a further penalty not exceeding Twenty Rupees for every day during which such refusal continues.

[Power to close Register.]

XXII. The Company may, upon giving notice by advertisement in some newspaper circulating in that part of the said territories in which the registered Office of the Company is situate, close the Register of shareholders for any time or times not exceeding on the whole twenty-one days in each year; and the period during which the books are closed, shall not be reckoned as part of the time within which a transfer is to be registered.

[Remedy for improper entry, or omission of entry in Register.]

XXIII. If the name of any person is without sufficient cause entered or omitted to be entered in the Register of shareholders of any Company, such person, or any shareholder of the Company, may, by petition to the principal Court of original Civil jurisdiction in the district or place in which the registered Office of the Company is situate, apply to such Court for an order that the Register may be rectified; and the Court may either refuse such application, with or without costs to be paid by the applicant, or it may, if satisfied of the justice of the case, make an order for the rectification of the Register, and may direct the Company to pay all the costs of such motion or petition, and any damages the party aggrieved may have sustained; and if the Company makes default or is guilty of unnecessary delay in registering any transfer of shares, they shall be responsible to any person injured by such default or delay for the amount of damage he may thereby have sustained.

[Register to be evidence.]

XXIV. The Register of shareholders shall be *prima facie* evidence of any matters by this Act directed or authorized to be inserted therein.

[Government Gazette, 23rd December, 1856.]

কোম্পানির রেজিষ্টারীকরা যে দফতরখানা পরে ব্যক্ত হইবেক সেই দফতরখানার রাখা যাইবেক। আর ইহার পরে যেভাবে লেখা হইয়াছে সেইরূপে এই রেজিষ্টার বন্দ না হইলে কোন অংশী টাকা না দিয়া কর্ম করিবার সকল সময়ে এই রেজিষ্টার ও বার্ষিক ফর্দ দেখিতে পারিবেন আর অন্য কোন ব্যক্তি এক টাকা কিম্বা এই কোম্পানি রেজিষ্টারপ্রভৃতি একত্ব বার দেখিবার জন্য এক টাকার কম যত নির্দিষ্ট করেন তত দিলে দেখিতে পারিবেন। কিন্তু এই কোম্পানি সাধারণ বৈঠকে উপস্থিত যে কোন নিষেধ করিয়া থাকিবেন সেই নিষেধ বিধিমাতে তাহা দেখিতে পারিবেন কেবল দেখিবার জন্য প্রতিদিন দুই ঘণ্টার কম নির্দিষ্ট না হয়। আর সেই প্রকারের প্রত্যেক অংশী কিম্বা অন্য ব্যক্তি যদি তাহার নকল চাহেন তবে যত কথার নকল করিতে হইবেক তাহার একত্বত কথার নিমিত্তে দুই আনা দিয়া এই রেজিষ্টারের ও বার্ষিক ফর্দের কি তাহার কোন ভাগের নকল চাহিতে পারিবেন। যদি সেই প্রকারে দেখিবার নকল করিবার অনুমতি না দেওয়া যায় তবে সেই কোম্পানি যতবার অনুমতি না দেন ততবার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ও যত দিন সেই প্রকারের অনুমতি না দিয়া থাকেন তাহার দিনপ্রতি কুড়ি টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

[রেজিষ্টার বন্দ রাখিবার ক্ষমতা।]

২২ ধারা। এই কোম্পানির রেজিষ্টারীকরা দফতরখানা উক্ত দেশের যে স্থানে থাকে সেই স্থানে যে কোন সমাদ-পত্র চলন হয় তাহাতে এই কোম্পানি ইশ্তিহার দিয়া অংশিদার রেজিষ্টার কোন এক কি কতক কালের নিমিত্তে বন্দ রাখিতে পারিবেন, কিন্তু একত্ব বৎসরে সর্বমুখ্য একুশ দিনের অধিক কাল বন্দ রাখিবেন না। আর যত কাল এই রেজিষ্টারী বহী বন্দ থাকে তত কাল হস্তান্তরকরা শ্যার রেজিষ্টারী করিবার কালের মধ্যে গণ্য হইবেক না ইতি।

[রেজিষ্টারী বহীতে অনুচিতমতে কথা লিখিবার কি উচিত কথা না লিখিবার প্রতিকার।]

২৩ ধারা। যদি উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও কোন কোম্পানির অংশিদার রেজিষ্টারী বহীতে কোন ব্যক্তির নাম লেখা গিয়া থাকে, কিম্বা লেখা না গিয়া থাকে, তবে সেই ব্যক্তি কি কোম্পানির কোন অংশী এই কোম্পানির রেজিষ্টারীকরা দফতরখানা যে জিলাতে কি স্থানে থাকে তাহাতে যে প্রধান আদালতের দেওয়ানী মোকদ্দমা প্রথমতঃ গ্রাহ্য করিবার এলাকা থাকে সেই আদালতে দরখাস্ত করিয়া প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে এই রেজিষ্টার সংশোধন করিবার জুকুম হয়। আর সেই আদালত এই দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন ও দরখাস্তকারির খরচ দিতে কি না দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন, কিম্বা যদি আদালতের হ্রদ্বোধমতে এই বিষয় ন্যায্য হয় তবে এই রেজিষ্টার শোধন করিবার জুকুম করিতে পারিবেন ও সেই প্রার্থনার কি দরখাস্তের সকল খরচ আর অন্যান্যগুরু ব্যক্তির যে কোন ক্ষতি হইয়া থাকে তাহা এই কোম্পানির দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আর যদি এই কোম্পানি কোন শ্যারের হস্তান্তর করণের কথা রেজিষ্টারী করিতে ভুলি করেন কিম্বা অন্যব্যয়কমতে বিলম্ব করিবার দোষী হন, তবে সেই ভুলি কি বিলম্বের যে কোন ব্যক্তির ক্ষতি হয় তাহার যত টাকার ক্ষতি হইয়াছে তত টাকাপর্যন্ত এই কোম্পানি তাহার নিকটে দায়ী হইবেন ইতি।

[রেজিষ্টার প্রমাণরূপ হইবেক।]

২৪ ধারা। অংশিদার রেজিষ্টারের মধ্যে এই আইনেতে যে কোন কথা লিখিবার আজ্ঞা কি অনুমতি হইয়াছে সেই রেজিষ্টার এই কথার আদিকৃষ্ট প্রমাণ হইবেক ইতি।

[Copies of memorandum and articles of association to be forwarded to shareholders.]

XXV. Copies of the memorandum of association and articles of association shall be forwarded by the Company to every shareholder, at his request, on payment of the sum of one Rupee for each copy, or such less sum as may be prescribed by the Company.

[To be continued.]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 31.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

It has been intimated to the Court, that the Lieutenant Governor has observed, during his late tour, a great want of uniformity, on the part of the Uncovenanted Judges, in the manner of conducting the business of their Courts; many officers carrying on their proceedings according to their respective ideas of propriety, and without sufficient attention to the Rules of Procedure that have been laid down by the Court. A great want of decorum was likewise discernible in some Courts, the Pleaders being allowed to interrupt each other and speak at the same time; the presiding officer, himself, in many cases, joining warmly in the discussion.

2. To remedy these defects, the Court, in conformity to the directions of Government, authorize you occasionally to visit the Courts of the subordinate judges of your District, especially of the Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, and Sudder Moonsiff; and to see that their proceedings are so conducted as to ensure order, regularity, and obedience to the prescribed rules.

3. Whenever you may have occasion to visit the Moonsiffes in the interior of the District, the rules laid down by the Circular Order, No. 103, of the 5th September, 1845, should be adhered to.

4. You will submit a statement, in your Annual Report, of the measures which you shall have adopted to improve the Courts under your control.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offg. Register.

Fort William, the 25th November, 1856.

No. 32.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify, for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which English, Mahomedan and Hindoo Holidays will take place in the year 1857; and they hereby authorize the closing of the Civil Courts, in the several Districts under their control, for the same periods.

(Signed) A. W. RUSSELL,
Offg. Register.

Fort William, the 1st December, 1856.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৩ ডিসেম্বর]

[সামাজিক পত্রের ও সমাজের নিয়মপত্রের নতুন অংশিরদের নিকটে পাঠাইতে হইবেক।]

২৫ ধারা। কোন অংশী যদি প্রার্থনা করেন তবে ঐ কোম্পানি সামাজিক পত্রের ও সমাজের নিয়মপত্রের নতুন তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন। একই কেসে নতুন নিয়মে ঐ অংশী ১১ টাকা দিবেন কিম্বা কোম্পানি এক টাকার কম যত নির্দ্ধার্য করেন তাহা দিবেন ইতি।

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবন্ত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেবু।

জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্প্রতি দেশ পর্যটন কালে দেখিয়াছেন যে অচিহ্নিত বিচারকেরদের আদালতের কর্ম চালাইবার রীতির অত্যন্ত অনৈক্য আছে। অনেক জন কার্যকারক আপনাদের বিবেচনামতে যেমন উচিত বোধ করেন তেমন আপনাদের আদালতের কার্য চালাইয়া থাকেন ও সদর আদালতের সাহেবেরা কার্য করিবার যে বিধি নির্দিষ্ট করিয়াছেন তাহার প্রতি উপযুক্ত মনোযোগ করেন না। আরও কোন২ আদালতে সুখারার অত্যন্ত অভাব দৃষ্ট হইয়াছিল অর্থাৎ এক জন উকীল কথা কহিতেছেন এমন সময়ে অন্য উকীল তাঁহার কথা ভঙ্গ করিয়া দেন ও একজন উকীল এক সময়ে কথা কহেন আর যিনি বিচারকর্তা হইয়া বসেন তিনিও অনেকবার ব্যগ্ভভাবে তাঁহারদের সঙ্গে তর্কবিতর্ক করেন। সদর আদালতের সাহেবদিগকে এই কথা জানান গিয়াছে।

২। এই সকল দোষ নিবারণের জন্যে সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের আদেশানুসারে তোমাকে অনুমতি করিতেছেন যে তুমি আপন জিলার অধীন বিচারকেরদের আদালতে বিশেষভাবে প্রধান সদর আমীনেরদের ও সদর আমীনেরদের ও সদর মুন্সেফেরদের আদালতে কোন২ সময়ে যাও ও বাহাতে সুখারা ও সুনিয়ম হয় ও নির্দিষ্ট বিধি পালন হয় এমন ভাবে তাঁহারদের কাছারীর কর্ম চালান যায় এই বিষয় দেখ।

৩। জিলার মফঃসল দেশে যে২ মুন্সেফী কাছারী আছে তাহাতে যখন তোমার যাঁহাদের প্রয়োজন হয় তখন ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের ১০৩ নম্বরের সরকুলার অর্ডারে যে২ বিধি আছে সেই২ বিধিমতে তোমার অতি দৃঢ়ভাবে কার্য করা উচিত।

৪। তোমার অধীন নানা আদালতে আরো উত্তমরূপে কার্য হইবার জন্যে তুমি যে সকল উপায় কর তাহার বেগুনা তুমি আপন বার্ষিক রিপোর্টে লিখিয়া পাঠাইবা।

এ ডবলিউ রসেল।

একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

৩২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবন্ত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেবু।

নীচের লিখিত ফর্দেতে ১৮৫৭ সালের ইজরেজ ও মুসলমান ও হিন্দুরদের পরবের দিন লেখা আছে। সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা সকল লোকের জানিবার জন্যে সন্ধান দিতেছেন যে সেই সকল দিনে তাঁহারদের আদালত বন্ধ হইবেক। ও তাঁহারা এই পত্রের দ্বারা আপনাদের অধীন সকল জিলার দেওয়ানী আদালত সেই২ দিনে বন্ধ হইবার অনুমতি করেন।

এ ডবলিউ রসেল।

একটিং রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

Memorandum of English, Mahomedan and Hindoo Holidays in the Year 1857.

Names of Holidays.	English Months.	Bengalee Months.	Days of the Week.
New Year's Day, ...	... 1st January, 1857, ...	... 19th Pous, 1263, ...	... Thursday.
Bussant-Punchomee, ...	... 30th and 31st Ditto, ...	... 18th and 19th Maugh, ...	... Friday and Saturday.
Sheorattree, ...	... 22nd and 23rd February, ...	... 12th and 13th Falgoon, ...	... Sunday and Monday.
Dolejattrah, ...	... 10th to 12th March, ...	... 28th to 30th Ditto, ...	... Tuesday to Thursday.
Baroonee Usnan, ...	... 24th March, ...	... 12th Choitro, ...	... Tuesday.
Rannobomee, ...	... 3rd April, ...	... 22nd Ditto, ...	... Friday.
Subeburrat, ...	... 10th Ditto, ...	... 39th Ditto, ...	... Friday; but if the Moon be visible on the 26th March, 1857, then on the 9th April, Thursday.
Churruck Poojah, (including Good Friday), ...	... 10th and 11th April, ...	... 29th and 30th Choitro, ...	This is also Good Friday.
Queen's Birth Day, ...	... 24th May, ...	... 12th Joist, 1264, ...	... Friday and Saturday.
Eadool Fitor, ...	... 25th and 26th Ditto, ...	... 13th and 14th Ditto, ...	... Sunday.
Dussuhara Gunga Poojah, ...	... 2nd June, ...	... 21st Joist, ...	... Monday and Tuesday; but if the Moon be not visible on the 24th May, then on the 26th and 27th May, Tuesday and Wednesday.
Usnan Jattrah, ...	... 7th Ditto, ...	... 26th Ditto, ...	... Tuesday.
Ruth Jattrah, ...	... 23rd Ditto, ...	... 10th Assar, ...	... Sunday.
Ooltah Ruth, ...	... 1st July, ...	... 18th Ditto, ...	... Tuesday.
Edo Zohah, ...	... 1st and 2nd August, ...	... 18th and 19th Srawun, ...	... Wednesday.
Ruksha Bundan, ...	... 5th August, ...	... 32nd Srawun, ...	... Saturday and Sunday; but if the Moon be not visible on the 22nd July, then on the 2nd and 3rd August, Sunday and Monday.
Junum Ustomee, ...	... 12th and 13th Ditto, ...	... 30th and 31st Ditto, ...	... Wednesday.
			... Wednesday and Thursday.

Names of Holidays.	English Months.	Bengalee Months.	Days of the Week.
Mohurum and Dusserah Vacations, including Mohaloya, Dewalee, Bhydooz, Eclipse of the Sun and Akhere Chahar Sombah, ...	22nd August to 19th October, 1857, ...	7th Bhadoon to 4th Kartick, 1284, ...	Saturday to Monday; but if the Moon be visible on the 20th August, then from the 21st August to 19th October, Friday to Monday.
Juggnathattree Poojah, ...	27th and 28th October, ...	12th and 13th Kartick, ...	Tuesday and Wednesday.
Putteh Douzduhm, ...	31st October, ...	16th Kartick, ...	Saturday; but if the Moon be visible on the 18th October, then on the 30th October, Friday.
Kartick Poojah, ...	14th and 15th November, ...	30th Kartick and 1st Agran, ...	Saturday and Sunday.
Christmas Day, ...	25th December, ...	11th Pous, 1284, ...	Friday.

১৮৫৭ সালের ইজরেজ ও মুসলমান ও হিন্দুদের পুরবের দিনের তফসিল।

পুরবের নাম	ইজরেজী মাস	মুসলমান মাস	সপ্তাহের দিন
নূতন বছরের আরম্ভ	১৮৫৭। ১ জানুয়ারি	... ১২ ৬৩। ১২ পৌষ	... বৃহস্পতিবার
বসন্ত পঞ্চমী	... ৩০। ৩১	... ১৮। ১৯ মাঘ	... শুক্র ও শনিবার
শিবরাত্রি	২২। ২৩ ফেব্রুয়ারি	১২। ১৩ ফাল্গুন	... রবি ও সোমবার
মোলমাত্রা	১০। ১১। ১২ মার্চ	২৮। ২৯। ৩০	... মঙ্গল ও বুধ ও বৃহস্পতিবার
বাঙ্কলী সান	২৪ মার্চ	১২ চৈত্র	... মঙ্গলবার
রামনবমী	৩ অপ্রিল	২২	... শুক্রবার

পরবের নাম	ইঙ্গারজী মাস	বাঙ্গলা মাস	সপ্তাহের দিন
শুক্রবার	১৮৫৭। ১০ আপ্রিল	১২৫৩। ২৯ চৈত্র	... শুক্রবার। কিন্তু যদি ১৮৫৭ সালের ২৬ মার্চ তারিখে চাঁদ দেখা যায় তবে ৯ আপ্রিল বৃহস্পতিবার। এই শুক্রবার শুক্র হইবে।
চতুর্থপূজা ও ওড় ফাঁইডে	১০। ১১ আপ্রিল	২৯। ৩০ চৈত্র	... শুক্র ও শনিবার
মহারাগীর জন্মদিন	২৪ মে	১২৫৪। ১২ চৈত্র	... রবিবার
ইদুল ফিতর	২৫। ২৬ ই	১৩। ১৪ ই	... সোম ও মঙ্গলবার কিন্তু যদি ২৪ মে তারিখে চাঁদ দেখা যায় তবে ২৬। ২৭ মে মঙ্গল ও বুধবার।
দশহরা গজা পূজা	২ জুন	২১ চৈত্র	... মঙ্গলবার
মিনাবাত্রা	৭ ই	২৬ ই	... রবিবার
ব্রহ্মযাত্রা	২৩ ই	১০ আষাঢ়	... মঙ্গলবার
উল্টারথ	১ জুলাই	১৮ ই	... বুধবার
ইদুজজহা	১। ২ আগষ্ট	১৮। ১৯ আশ্বিন	... শনি ও রবিবার কিন্তু যদি ২২ জুলাই তারিখে চাঁদ দেখা যায় তবে ২। ৩ আগষ্ট রবিবার ও সোমবার
রজা বজন	৫ আগষ্ট	২২ আশ্বিন	... বুধবার
জআউদী	১২। ১৩ ই	২৯। ৩০ ই	... বুধ ও বৃহস্পতিবার
মহরম ও দশহরার বন তাহাতে মহালয়া ও দেওয়ালী ও ভূত্বিতীরা ও সুবর্ণমহরম ও আখেরী চহর শোয়া	২২ আগষ্ট অবধি ১৯ অক্টোবর পর্যন্ত	৭ তাদিস অবধি ৪ কাছিক পর্যন্ত	... শনিবার অবধি সোমবার পর্যন্ত। কিন্তু যদি ২০ আগষ্ট তারিখে চাঁদ দেখা যায় তবে ২১ আগষ্ট শুক্রবার অবধি ১৯ অক্টোবর সোমবার পর্যন্ত।
জগজাহী পূজা	২৭। ২৮ অক্টোবর	১২। ১৩ কাছিক	... মঙ্গল ও বুধবার
অন্তে ছাওয়ানহম	৩১ অক্টোবর	১৬ কাছিক	... শনিবার কিন্তু যদি ১৮ অক্টোবর তারিখে চাঁদ দেখা যায় তবে ৩০ অক্টোবর শুক্রবার।
কাছিক পূজা	১৪ ও ১৫ নবেম্বর	৩০ কাছিক ও ১ অগ্রহায়ণ	... শনি ও রবিবার
কুমায়ানতে	২৫ ডিসেম্বর	১১ পৌষ	... শুক্রবার

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.
APPOINTMENT.

The 17th December, 1856.

Moonshee Menhazuddeen, to officiate as Moon-
siff of Nimal, Zillah Midnapore, during the ab-
sence on leave of the incumbent or until further
orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th December, 1856.

Baboo Nilmadhub Mookerjee, Moonsiff of Go-
palpore, Zillah Beerbhoom, for the 9th and 10th
proximo.

Moulvy Mahomed Monaim, Moonsiff of Noa-
bad, Zillah Jessore, for one month, in extension
of that granted before.

The 17th December, 1856.

Raujmohun Mitter, Moonsiff of Nimal, Zillah
Midnapore, for six months, under Section VII. of
the Absentee Rules.

A. W. RUSSELL, Offg. Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

৩১১১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

জিহুত এচ এস স্মিথ সাহেব (Mr. H. S. Smith, B.
A.) রাজধানীর সিবিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজে মাথিমা-
টিক বিদ্যার শিক্ষক হইবেন।

১৮৫৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

জিহুত এফ এ বি গ্লবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glo-
ver,) রঙ্গপুরের সিবিল ও মেশন জঞ্জের কর্ম করিবেন।

জিলেটের মাজিস্ট্রেট জিহুত টি পি লারকিন সাহেব
(Mr. T. P. Larkins,) চিকিৎসা কালের নিমিত্তে এই জি-
লার কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

পাটনার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত পণ্ডিত রামনারা-
য় রাই বেহারে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

জিহুত ক্যাপ্টেন ডবলিউ এচ ওক্স সাহেব (Capt. W.
H. Oakes,) ডেপুটি কমিস্যনরের পদ রাখিয়াও চি-
কিৎসা কালের নিমিত্তে ছোট নাগপুরের কমিস্যনরের কর্ম
করিবেন।

জিহুত এফ জে অরল সাহেব (Mr. F. J. Earle,) পূর্ণিয়ার
সিবিল আর্সিফাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

জিহুত ডাক্তার জে এচ ব্ল্যাক সাহেব (Dr. J. H.
Black,) সাখাল পরগনায় চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১০ ডিসেম্বর।

জিহুত মৈয়দ ভজমুল আলী কাল্লা বাজার এলাকাখ-
ণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে
ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের কর্ম করিবেন ও ১৭২৭ সালের ১৩
আইন ও ১৮০৭ সালের ২ আইনমতে চিহিত্ত আসিফা-
ণ্টের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন ও চাটিগাঁ জিলার মধ্যে
১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার ক্ষমতামতে কার্য
করিবেন। ও সেই জিলাতে ১৮৩৩ সালের ২ আইনমতে
ডেপুটি কালেক্টরেরও কর্ম করিবেন। আরও জিহুত
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৩ ডিসেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা মেদিনীপুরের নিমালের মুন্সেফের অনুপস্থানে
কিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত মুন্সী মিন্হা-
জুদ্দীন এই স্থানের মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

জিলা বীরভূমের গোপালপুরের মুন্সেফ জিহুত বাবু
নীলমধব মুখুযা আগামি মাসের ৯ ও ১০ তারিখের
ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ঘোষাহরের নওয়াবাদের মুন্সেফ জিহুত মোলদী
মহম্মদ মনাইম পূর্বে যে ছুটি পাইয়াছিলেন তাহার
অধিক এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা মেদিনীপুরের নিমালের মুন্সেফ জিহুত রাজ-
মোহন মিত্র ছুটির বিধির ৭ ধারামতে ছয় মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

এ ডবলিউ রসেল। এক্টিং রেজিষ্টার।

মৈয়দ ভজমুল আলী এই এলাকাখণ্ডের মধ্যে মুন্সেফের
কর্মপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত ডবলিউ ওয়াইট সাহেব (Mr. W. White,) বা-
লেশ্বরের মাস্টার এটেডেন্টের কর্ম ও সেই স্থানের
নিমকের এজেন্ট সাহেবের মারিন আর্সিফাণ্টের কর্ম
করিবেন।

ছুটি।

১৮৫৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

আশামের কমিস্যনর সাহেবের দরজ এলাকাখণ্ডের
ভারপ্রাপ্ত দ্বিতীয় আর্সিফাণ্ট জিহুত লেন্টেনেন্ট বি ডব-
লিউ ডি মর্টন সাহেব (Lieut. B. W. D. Morton,) চি-
কিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

বেহারের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মোলদী সালাম-
উল্লা খাঁ গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত
অচিহিত্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৫ ধারার ২
প্রকরণমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এ ই
রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) নিয়মিত ছুটি
লইয়া বাইবার পূর্বে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কাল্লা বাজারের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক-
টর জিহুত বাবু গোলাকচন্দ্র রাই অচিহিত্ত কার্যকার-
কেরদের ছুটির বিধির ৭ ধারামতে চারি মাসের ছুটি পা-
ইয়াছেন।

বালেশ্বরের মাস্টার এটেডেন্ট ও নিমকের এজেন্ট
সাহেবের মারিন আর্সিফাণ্ট জিহুত এ বণ্ড সাহেব (Mr.
A. Band,) অচিহিত্ত কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির
৫ ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে
এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-
র্সিফাণ্ট জিহুত এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব (Mr. H. T.
Prinsep,) গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটি পান তদ-
তিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।।

৩০২৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিশেষঃ ব্যক্তিরা সাধারণ লোকেরদের উপকারের জন্যে আপনারদের খরচে যে সকল কর্ম ১৮৫৫ সালে প্রকৃত করিয়াছিলেন তাহার যে তকফির গন্ত জুন মাসের ১০ তারিখের গেজেটে প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত এই প্রকার কর্মের নীচের লিখিত জোড়পত্র গন্ত যে মাসের ২৩ তারিখের বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত সকল লোকের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

জিলা	যাঁহার। কর্ম করিয়াছেন উ- যে প্রকারের কর্ম	যে স্থানে করা যায়	খরচ।
হারদের নাম			
আকার	সান্দোম ...	১ পুকুর	ওয়ার্কাট প্রজ ... ৫০১
	বামা ...	১ কুপ	রাউ মুক প্রজ ... ১৫০ ১০
	মোঙ্গওএন ...	১ পুকুর	রাউ মুক প্রজ ... ৫৫১
	নয়াপু ...	১ সাঁকো	রাণ থোয়ুজ ... ১২০১
	মচামান ...	১ এ	রডা ব্রজ ... ৬০১
	উলুজ ...	১ পুকুর	কাউরাজ অজ ... ২৫০১
রাযরি	কেওজান ...	১ এ	ভজ চক ... ৭০১
	ওপুন ...	১ সাঁকো	আএং সেটওয়ে ... ৩২০১
	মীলুএট ...	১ কারাবাগ সরাই	আএং সেটওয়ে ... ২৫০১০
	ফাখীমুএ ...	১ পুকুর	থুং থিয়ুং ... ৬২ ১০
	মিরাদন্য ...	১ এ	থুং থিয়ুং ... ৫৬১০
	ডাথে ...	১ কুপ	মাজি ... ৭৫১
	মীমাথাইন ...	১ কারাবাগ সরাই	মৈয়াথীং ... ৭০১
	সুয়েবদো ...	১ পুকুর	পান্ত্রিৎ ... ২০১
	মোংদা থুগৈরী ...	১ এ	মেজুট ... ২৭১
	জা নৈয়ু ...	১ এ	মৈয়াম আশা ... ৪৫০১
	চাউং ...	১ এ	মৈয়ামা আশা ... ১০০১
	ডাকু ...	১ এ	মৈয়ামা আশা ... ১০০১
	মীচী ...	১ কারাবাগ সরাই	মৈয়ামা আশা ... ২৭০১
	মীকীন বো ...	১ পুকুর	মৈয়ামা ভৌং ... ২৫১
সান্দোএ	গ্রা থাগৈরী ...	১ কুপ	আন্দা রোয়া ... ৫০১
	গ্রা কু ...	১ এ	আন্দা রোয়া ... ৫৪১
	গ্রা জ্ঞএ ...	১ এ	সান্দো ভৌং ... ৫০১
	গ্রা থেগৈয়ু ...	১ এ	মীমারাকুন ... ৬০১
	গ্রা লুগৈরী ...	১ এ	সান্দো ভৌং ... ৫০১
	গ্রা পৌং ...	১ এ	থিয়ুন ... ৬০১
	গ্রা কুয়া ...	১ কারাবাগ সরাই	জেকুগুণ ... ৫০১
	মীক্যান মা ...	১ পুকুর	কদোগৈরী ... ৮০১
সান্দোএ	গ্রা থিজাই ...	১ এ	থেগুগাইন রোয়া ... ১২০১

বঙ্গলা দেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুমমতে।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৬ সাল ৪ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

বহানদীর বজ্রমুলা হীরকের যে আকর আছে তাহাতে যে কোন ব্যক্তিরা হীরক বাহির করিতে বাণ্য করেন তাঁহারদিগকে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সেই কর্ম করিবার অনুমতির জন্যে যাঁহার। অতি উপযুক্ত নথ্যার টাকা দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে ১৮৫৭ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি এই আকর কর্ম করিবার পাট্টা দেওয়া যাইবেক।

২। এই স্থানে মণিকল্প বজ্রতর স্বর্ণ ও পাওয়া যায় আর যে কোন ব্যক্তি এই হীরকের আকরে কর্ম করিবার অনুমতির ইজারা লন তিনি আপন পাট্টার মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন সম্বলপুর এলাকার নীমার অস্থাপাতি এ নদীর গাভাতে যে সকল হীরা ও মণি ও স্বর্ণ পান তাহা আপনি লইতে পারিবেন।

৩। পাট্টা তিন বৎসরের অনধিক মিয়াদে দেওয়া যাইবেক কিন্তু যদি উপযুক্ত খাজানা দিবার প্রস্তাব হয় তবে অধিক কালের পাট্টা দেওয়া যাইতে পারিবেক। কিন্তু দরখাস্তকারিদিগকে আদেশ হইতেছে যে, তাঁহার। বৎসরে কি দরে এই আকরের ইজারা লইতে চাহেন ও কত বৎসর মিয়াদের পাট্টা লইতে চাহেন, ও এইক্রমে যে নিয়ম প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে কিং বিবরণের পরিবর্তনের বাণ্য করেন এই সকল কথা লিখিয়া জ্ঞাত করেন।

৪। যাঁহার। আকরের ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারদের প্রয়োজন, যে, পাট্টার নিয়ম পালন করিবার জামিন স্বরূপ তাঁহার। সম্বলপুরের খাজানাখানাতে এক বৎসরের খাজানা আগাম দাখিল করিতে প্রস্তুত হন। পরে সেই খাজানা বৎসরে ২ তিন ২ কিস্তি করিয়া দিতে হইবেক। পাট্টার মিয়াদ চলনের কোন সময়ে যদি কোন কিস্তির

টাকা দাখিল করিবীর তারিখঅবধি এক বৎসরপর্যন্ত অন্য কিস্তির টাকা না দেওয়া যায় তবে ঐ জামিনী টাকা সরকারে জমা হইবেক ও মিহাদ অতীত হইল জান হইবেক।

৫। অতিরিক্ত কিছু জাত হইবার প্রয়োজন হইলে ময়লপুরে কমিশ্যনর সাহেবের একটিন প্রধান আদালত সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জাত হওয়া যাইতে পারিবেক।

আর সি বর্ড। লেপ্টেনেন্ট

কমিশ্যনর সাহেবের একটিন প্রধান আদালত।

কমিশ্যনর সাহেবের প্রধান আদালতের কাছারী।

ময়লপুর। ১৮৫৬ সাল ৭ মে।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা কটক।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সাল প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহাল সকল লাগাএন কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৫৬ সাল মোতাবক সন ১২৬৩ সাল বোলপণী বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণ সন ১৮৫৭ সাল জানুআরি মাহার ১২ তারিখ মোতাবক সন ১২৬৪ সাল মাহ মাহার ২ তারিখ সোমবার দিবসে এজেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক ১১ তারিখ মাহ ডিসেম্বর সন ১৮৫৬ সাল।

দ্বিতীয় শ্রেণী মেহাদি বন্দোবস্ত জমা ধার্যহওয়া মাহাল।

নং ৮২০ তৌজি হজুরি মাহাল পঃ কিসমত কাএমা কিসমত মৌজে কুলি লিখিত মালিক কুন্ড মাইতি ও সর্কে-রর রায় ও বংশধরজন মাইতি সদর জমা মঃ ১১ ১/১০ পাই।

নং ৮৫৬ তৌজি হজুরি মাহাল পঃ আলাআবদক ভালুকে পাথরিয়। লিখিত মালিক কেশব কামনগোই ও শ্রী গিবাস পাণ্ডা হিস্যা কিঃ ১৬১২ ক্রান্তের শরিকদারসকল বেবাক বাকী জের বাটওয়ার। মুরত দাখিল করাতে তাহ-দিগের হিস্যা বাদে কাশীনাথ চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনার্দন সেও নরেন্দ্র বাহাদুর ও পরমদা দেই মাতা ও মাহাফেজ মাপ্তি মহাপাত্র পুত্র নাবালগ বাকীদারসকল আপনং হিস্যার বাকী দাখিল না করাতে তাহাদিগের কিসমত ১১/১৩ ১২ ক্রান্ত নীলাম হইবেক কিন্তু দোরোবস্ত মহালের সদর জমা মঃ ৮৭৪ ১/২ পাই।

নং ১২১৩ তৌজি হজুরি মাহাল পঃ খতি মৌজে ডেকাওগেরহ লিখিত মালিক পরশুরাম পরিডা ও অচ্যুত মাহাপাত্র ও হরিবল্লু মাহাপাত্র ও লক্ষ্মণদাস ও শম্ভুনাথ চক্রবর্তী ও হরিনারায়ণ চক্রবর্তী হিস্যা কিঃ ১১-১৭ ১২৫ ১-বিগার শরিকদারসকল বেবাক বাকী জের বাটওয়ার। মুরত দাখিল করাতে তাহাদিগের হিস্যা বাদে রাধাকান্ত দাস বাকীদার আপন হিস্যা বাকী দাখিল না করাতে তাহার হিস্যা কিঃ ১০২৫৬ ১/২ ছর আনা দুই গড়া তিন কড়া ছর দাচ এগার বিগা নীলাম হইবেক কিন্তু দোরোবস্ত মহালের সদর জমা মঃ ১৮৬৫ ১/৪ পাই।

নং ১৩০৮ তৌজি হজুরি মাহাল পঃ খতি কিসমত কিলেমুগল মগড় ওরফ কান্তরাপাড়া লিখিত মালিক রামচন্দ্র দাস সদর জমা মঃ ২১ ১/১। কোঃ।

তারিখ ও সন সদর।

R. N. SHORE, Collector.

জিলা কটক।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত কিসমত লাগাএন ১০ তারিখ ডিসেম্বর সন ১৮৫৬ সাল বাটওয়ার। আমীনের বাকী খরচা পাওনা নিমিত সন ১৮৫৭ সাল জানুআরি মাহার ১২ তারিখ মোতাবক সন ১২৬৪ সাল মাহ মাহার ২ তারিখ সোমবার দিবসে এ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক ১১ তারিখ মাহ ডিসেম্বর সন ১৮৫৬ সাল।

৬ ছর নম্বর শ্রেণী মিহাদি বন্দোবস্ত জমা ধার্যহওয়া মাহাল।

নং ১৩৫৪ তৌজি হজুরী মাহাল পঃ বারপালা ভালুকে নালিয়া পাল লিখিত মাখিক চৌধুরী লোকনাথ সাউন্ডরা ও যোজেশ্বর পহরাজ ও ভ্রাতা ও মাহাফেজ কৃষ্ণচন্দ্র সাউন্ডরা নাবালগ ও বেদিমাধব রায় গুরু কিঃ ১০ বাদে উপেন্দ্র দাস ও নিনবল্লু সাউন্ডরা ও রাজেন্দ্রনার্দন সেও নরেন্দ্র বাহাদুর সেবাএত শ্রী লোকনাথ মহাপ্রভু বাকীদার সকল কিঃ ১০ ছর আনার বাটওয়ার। আমীনের অবশিষ্ট খরচা মং ১২৫৮ টাকা দাখিলের নির্ণয় দিবস সূর্যাস্ত-পর্যন্ত না দেওয়াতে তাহাদিগের কিসমত উপর উক্ত বাকী আদায় জন্য নীলাম হইবেক কিন্তু দোরোবস্ত মহালের সদর জমা মঃ ৬২৫ ১/১ পাই কোম্পানি ইডি।

সন ১৮৫৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

R. N. SHORE, Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ২৩ ডিসেম্বর।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN HENRY NORMAN, an Insolvent. (Norman Brothers.)

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 10th day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 14th day of March, 1855, until the 5th day of December instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard; notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, Calcutta, 18th December, 1856.

যোত্রহীন জন হেনরি নরমান সাহেবের বিষয়ে। (নরমান ব্রাদার্স।)

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেন্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের পুনশ্চ শুনিবার জন্যে আগামি জানুআরি মাসের ১০ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫৫ সালের ১৪ মার্চ তারিখ অবধি বন্ধমান ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনিবার দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আইসনি সাহেবের দফতরখানা। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

In the matter of ARRATHOON HYRAPIET ARRATHOON, an Insolvent.

Notice is hereby given, that on Saturday, the sixth day of December instant, it was ordered, that Saturday, the tenth day of January next, be appointed for the further hearing of the matters of the petition of the said Insolvent for the purpose of making a dividend on which day or on any other day to which the further hearing should be adjourned, any Creditors or other persons desirous of establishing or opposing any claims may attend and be heard upon affidavit which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court three clear days previous to the day of hearing:

P. J. PAUL, Insolvent's Attorney.

যোত্রহীন আরাতুন হৈরাপিয়ট আরাতুন সাহেবের বিষয়ে।

ইহাতে সম্বাদ দেওয়া গেল যে বর্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে স্ক্রু ম হইয়াছিল যে ডিবিডেন্ড নির্দ্ধারণ করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের কথা পুনরায় শুনিবার জন্যে আগামি জানুআরি মাসের ১০ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারণ হইয়াছে। সেই দিনে, কিম্বা পুনরায় শুনিবার নিমিত্তে অন্য যে কোন দিন নির্দ্ধারণ হইয়া থাকিবেক সেই অন্য দিনে যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কেহ কোন দাওয়া সম্বন্ধ করিতে কি কোন দাওয়ার বাধা করিতে চাহেন তিনি উপস্থিত হইতে পারিবেন ও সেই শুনিবার দিনের আগে তিন দিন থাকিতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় আফিডেবিট অর্পণ করিলে সেই আফিডেবিটক্রমে তাঁহার কথা শুনা যাইতে পারিবেক।

পি জে পাল।

যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE.

ESTATE OF THE ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

The 2d Dividend of 15 per cent. on all admitted claims is now payable from the Office of the Official Assignee, on Mondays and Thursdays.

N. B.—Policies must accompany the Receipts for Dividend.

11th December, 1856.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

ইশতিহার।

এসিয়াটিক মারিন ইন্সুরান্স অফিস।

যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তন্মাত্র উপর লভ্যকরা ১৫ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড প্রতি সোমবারে ও বুধবারে সরকারী আইসনি সাহেবের দফতরখানায় এইক্ষণে দেওয়া যাইতে পারে।

মন্তব্য কথা। ডিবিডেন্ডের রসীদের সঙ্গে বিমাপত্রও দাখিল করিতে হইবেক।

জান কাক্রেন। সরকারী আইসনি।

১৮৫৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

[Government Gazette, 23rd December, 1856.]

জিরামপুরের মন্ত্রালয়ে জীমুত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক যুক্ত হইল।

printed or affixed, its name in manner aforesaid, it shall be liable to a penalty not exceeding Fifty Rupees for not so painting or affixing its name, and for every day during which such name is not so kept painted or affixed; and if any Officer of such Company, or any person on its behalf, uses any seal purporting to be a seal of the Company whereon its name is not so engraven as aforesaid, or issues or authorizes the issue of any notice, advertisement, or other official publication of such Company, or signs or authorizes to be signed on behalf of such Company any Bill of Exchange, Hoondee, Promissory Note, Endorsement, Cheque, order for money or goods, or issues or authorizes to be issued any Bill of parcels, invoice, receipt, or letter of credit of the Company, wherein its name is not mentioned in manner aforesaid, he shall be liable to a penalty of Five hundred Rupees and shall further be personally liable to the holder of any such Bill of Exchange, Hoondee, Promissory Note, Cheque, or order for money or goods, for the amount thereof, unless the same is duly paid by the Company.

[General Meeting of Company.]

XXX. A general meeting of the Company shall be held once at the least in every year.

[What accounts to be kept.]

XXXI. The Directors shall cause true accounts to be kept—

Of the Stock-in-Trade of the Company;

Of the sums of money received and expended by the Company, and the matter in respect of which such receipt and expenditure takes place; and

Of the credits and liabilities of the Company.

[Balance-sheet to be made out annually and filed with the Registrar. Form of balance-sheet.]

XXXII. A balance-sheet shall be made out and filed with the Registrar of Joint-Stock Companies within twelve months after the incorporation of the Company, and once at least in every year afterwards within twelve months from the filing of the balance-sheet immediately preceding. Such balance-sheet shall contain a summary of the property and liabilities of the Company arranged under the heads appearing in the form annexed to Table B in the Schedule hereto, for as near thereto as circumstances admit.

[Balance-sheet to be signed and certified by the Directors.]

XXXIII. The balance-sheet shall be signed by the Directors or any three or more of them, who shall certify at the foot thereof that the same, to the best of their belief, contains a true account of the capital and liabilities and of the property and assets of the Company.

[No dividend payable except out of profits.]

XXXIV. No dividend shall be payable except

[Government Gazette, 30th December, 1856.]

নাম রক্ষা দিয়া না লেখেন কি না লাগান ও রক্ষা দিয়া লিখিয়া না রাখেন কি লাগাইয়া না রাখেন তবে তাহার নাম রক্ষা দিয়া লেখেন কি লাগাইয়া দেন নাই এই কারণে এই কোম্পানির পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা আর যত দিনপর্যন্ত তাহার নাম সেই প্রকারে রক্ষা দিয়া লিখিয়া কি লাগাইয়া না রাখা যায় তাহার প্রতিদিন পঞ্চাশ টাকা জরিমানা হইতে পারিবেক। আর যাহাতে পূর্বোক্তমতে এই কোম্পানির নাম খোদা না থাকে এমনতরো এই কোম্পানির মোহর বলিয়া যদি এই কোম্পানির কোন কার্যকারক কি কোম্পানির পক্ষে কোন লোক বসান কিম্বা এই কোম্পানির কোন এজেন্ট কি ইন্সপেক্টর কি কমিস্যনর অন্য প্রকাশপত্র জারী করেন কি জারী করিতে অনুমতি দেন কিম্বা সেই কোম্পানির তরফে কোন বিল অফ একচেঞ্জ কি ছড়ী কি প্রমিসরি নোট কি ইন্ডস্ট্রিয়েন্স কি চাক কিম্বা টাকা কি মালের জন্য কোন জুকুনামার সহী করেন কি সহী করিতে অনুমতি দেন কিম্বা কোম্পানির কোন বিল অফ পারসেল কি ইনবাইস কি রসীদ কি বরাং চিঠী জারী করেন কি জারী করিতে অনুমতি দেন ও তাহাতে কোম্পানির নাম পূর্বোক্তমতে প্রকাশ না হইয়া থাকে তবে তিনি পাঁচ শত টাকা জরিমানার যোগ্য হইবেন। তন্নিম্ন যদি কোম্পানি এই বিল অফ একচেঞ্জ কি ছড়ী কি প্রমিসরি নোট কি চাক কিম্বা টাকার কি মালের জুকুনামার টাকা না দেন তবে তাহা যে জন পান তাহার নিকটে এই কার্যকারক কি অন্য ব্যক্তি এই টাকার জন্য দায়ী হইবেন ইতি।

[কোম্পানির সাধারণ বৈঠক]

৩০ ধারা। প্রতিবৎসরে অতিকম একবার এই কোম্পানির সাধারণ বৈঠক হইবেক ইতি।

[যে২ খাতা রাখিতে হইবেক।]

৩১ ধারা। ডেব্রেন্টের এই২ হিসাবের যথার্থ খাতা রাখিবেন।

এ কোম্পানির যত ধন ব্যবসারে অর্পণ হইয়াছে তাহার খাতা।

এ কোম্পানির যত টাকা জমা ও খরচ হয় ও যে২ বিষয়ে সেই জমা ও খরচ হয় তাহার খাতা।

ও এই কোম্পানির পাওনা ও দায়ের খাতা ইতি।

[বাকীর ফর্দ বৎসরে২ করা যাইবেক ও রেজিষ্ট্রারের নিকটে দাখিল হইবেক। বাকীর ফর্দের পাঠ।]

৩২ ধারা। এই কোম্পানি চার্টার্ড পাইলে পর বারো মাসের মধ্যে তাহার বাকীর এক ফর্দ করা যাইবেক ও জাইন্ট কন্ট কোম্পানির রেজিষ্ট্রারের নিকটে দাখিল করা যাইবেক। আর তাহার পর বৎসরে২ অতিকম একবার অর্থাৎ বাকীর এক ফর্দ দাখিল করিবার কালঅবধি বারো মাসের মধ্যে অন্য এক ফর্দ দাখিল করিতে হইবেক। এই বাকীর ফর্দেতে এই কোম্পানির যত সম্পত্তি আছে ও তাহার উপর যত দায় থাকে তাহার সার কথা লেখা থাকিবেক তাহা এই আইনের তফসিলের B চিহ্নের টেবিলে যে পাঠ দেওয়া গিয়াছে তাহার মতে কিম্বা বিষয় বুঝিয়া যেপর্যন্ত হইতে পারে সেইপর্যন্ত তাহার মতে দক্ষ করিয়া লিখিতে হইবেক ইতি।

[বাকীর ফর্দেতে ডেব্রেন্টের সহী করিবেন ও সর্টিফিকেট দিবেন।]

৩৩ ধারা। এই বাকীর ফর্দেতে ডেব্রেন্টের কি তাহারদের তিন কি অধিক জন সহী করিবেন ও তাহার তলভাগে তাহারা এই মর্মে সর্টিফিকেট লিখিবেন যে তাহারদের বিশ্বাসমতে এই ফর্দেতে কোম্পানির মূলধনের ও দায়ের ও সম্পত্তির ও জারদাদের যথার্থ বিবরণ লেখা হইয়াছে ইতি।

[লভ্য হইতে না হইলে ডিবিডেণ্ড দেওয়া যাইবেক না।]

৩৪ ধারা। এই কোম্পানির ব্যবসারহইতে যে লভ্য

out of the profits arising from the business of the Company including interest on capital.

[Audit.]

XXXV. The accounts of the Company shall be examined, and the correctness of the balance-sheet ascertained, by one or more auditor or auditors who shall certify, at the foot of such balance-sheet, that the same, to the best of their belief, contains a true account of the capital and liabilities and of the property and assets of the Company, or make such special report thereon as they think necessary.

[Inspection of balance-sheet and of report of auditors thereon.]

XXXVI. A copy of every balance-sheet and of the report thereon by the auditors shall be kept at the registered Office of the Company and shall be open to inspection in the same manner as the Register of shareholders kept at such Office.

[Appointment of auditors.]

XXXVII. Unless other provisions shall be contained in the regulations of the Company for the appointment of auditors, the auditors shall be appointed at the first general meeting of the Company in every year, and, in the case of any casual vacancy occurring in such office, at an extraordinary general meeting called for the purpose of supplying the same. No Director or other Officer shall be eligible as an auditor.

[Power of Company to alter regulations by special resolution.]

XXXVIII. Any Company registered under this Act may in general meeting, from time to time, by such special resolution as is hereinafter mentioned, alter and make new provisions in lieu of or in addition to any regulations of the Company contained in the articles of association or the Table marked B in the Schedule.

[Definition of special resolution.]

XXXIX. A resolution shall be deemed to be a special resolution of the Company whenever the same has been passed by three-fourths in number and value of such shareholders of the Company, for the time being entitled to vote, as may be present in person or by proxy (in cases where, by the regulations of the Company, proxies are allowed) at any meeting of which notice specifying the intention to propose such resolution has been duly given, and such resolution has been confirmed by a majority of such shareholders, for the time being entitled to vote, as may be present in person or by proxy at a subsequent meeting of which notice specifying the intention to propose such confirmation has been duly given, and held at an interval of not less than one month nor more than three months from the date of the meeting at which such special resolution was first passed: unless a poll is demanded by at least five shareholders, a declaration of the Chairman of any such meeting as is mentioned in this Section that a

হয় তাহাইতে ও মূলধনের মূলের টাকাহইতে, হইলে কিছু ডিবিডেন্ড দেওয়া যাইবেক না ইতি।

[আডিট]

৩৫ ধারা। এই কোম্পানির হিসাব সকল মোকাবিলা করা যাইবেক আর বাকীর ফর্দ শুদ্ধ আছে এই কথা এক কি অধিক জন আডিটর নিশ্চিত করিবেন। আর তাহার এই বাকীর ফর্দের তলভাগে এই মর্মের সার্টিফিকেট লিখিবেন যে তাহারদের বিশ্বাসমতে এই বাকীর ফর্দেতে এই কোম্পানির মূলধনের ও দায়ের ও সম্পত্তির ও জারদাদের হিসাব শুদ্ধ আছে। অথবা তাহার তাহার উপর বিশেষ যে কথা লেখা আবশ্যিক বোধ করেন তাহা লিখিবেন ইতি।

[বাকীর ফর্দ দৃষ্টি করণ ও তাহার উপর আডিটরেরদের রিপোর্ট।]

৩৬ ধারা। বাকীর একত্ব ফর্দের একত্ব কেতা ও তাহার উপর আডিটরেরদের রিপোর্টের একত্ব কেতা সকল এই কোম্পানির রেজিস্ট্রারীকরা দফতরখানাতে রাখা যাইবেক আর সেই দফতরখানাতে অংশিদের যে রেজিস্ট্রার রাখা যায় তাহা যেমন দেখা যাইতে পারে তেমনই এই বাকীর ফর্দ ও রিপোর্ট দেখা যাইতে পারিবেক ইতি।

[আডিটরদিগকে নিযুক্ত করণ।]

৩৭ ধারা। এই কোম্পানির বিধির মধ্যে যদি আডিটরদিগকে নিযুক্ত করিবার অন্য বিধি না থাকে তবে তাহার এইরূপে নিযুক্ত হইবেন। অর্থাৎ প্রতিবৎসর যখন এই কোম্পানির সাধারণ বৈঠক প্রথমবার হয় তখন আডিটরদিগকে নিযুক্ত করা যাইবেক। আর যদি দৈবাৎ কোন পদ খালী হয় তবে সেই পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার জন্যে অতিরিক্ত সাধারণ বৈঠক হইবেক। কোন ডিরেক্টর কিম্বা অন্য কর্মকারক আডিটরের কর্মে মনোনীত হইতে পারিবেন না ইতি।

[এ কোম্পানি বিশেষ বিধি নির্ধারণ করিয়া কোন বিধি পরিবর্তন করিতে পারিবেন।]

৩৮ ধারা। এই আইনমতের রেজিস্ট্রারীকরা কোন কোম্পানি সাধারণ বৈঠক করিয়া ইহার পরে যেমন লেখা হইয়াছে তেমনই সময়ে বিশেষ বিধি নির্ধারণ করিয়া সমাজের নিয়মপত্রের কিম্বা তফসীলে B চিত্রের যে টেবিল আছে তাহার লেখা এই কোম্পানির কোন বিধির পরিবর্তে অন্য বিধি কি তাহার অধিক নূতন বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

[বিশেষ বিধি নির্ধারণ করণের অর্থ।]

৩৯ ধারা। কোন বিশেষ বিধি নির্ধারণ হইবার প্রস্তাব হইবেক বলিয়া যদি কোন বৈঠক হইবার সম্মান উপযুক্তমতে দেওয়া যায়, আর সেই বৈঠকে তৎকালে দুই মত জানাইবার ক্ষমতাপন্ন এই কোম্পানির যে সকল অংশী আপনারা কিম্বা (যদি এই কোম্পানির বিধিমতে অন্যের দ্বারা মত জানাইবার অনুমতি থাকে তবে) অন্যের দ্বারা উপস্থিত থাকেন তাহারদের শ্যারের সংখ্যা ও মূল্য দ্বিগুণ হইয়া থাকে তিন ভাগ লোক যদি সেই বিধি নির্ধারণ করিতে সম্মত হন, আর সেই বিশেষ বিধি প্রথমে যে বৈঠকে নির্ধারণ হইয়াছিল সেই বৈঠক হইবার তারিখের পর এক মাসের কম ও তিন মাসের অধিক না হয় এমন কোন সময়ে যদি সেই বিধি মঞ্জুর করিবার প্রস্তাব হইবেক বলিয়া অন্য বৈঠক হইবার সম্মান উপযুক্তমতে দেওয়া যায় আর সেই বৈঠকে তৎকালে দুই মত জানাইবার ক্ষমতাপন্ন এই কোম্পানির যে সকল অংশী আপনারা কি অন্যেরদের দ্বারা উপস্থিত থাকেন তাহারদের অধিকাংশ লোক যদি সেই বিধি মঞ্জুর করেন, তবে তাহা এই কোম্পানির নির্ধারিত বিশেষ বিধি জান হইবেক। অতি কম পাঁচ জন অংশী যদি মত লইবার নাওয়া না করেন তবে এই ধারার লিখিত কোন বৈঠকে যিনি চেরম্যান অর্থাৎ সভাপতি হন তিনি যখন কহেন

Special resolution has been carried or confirmed, shall be deemed conclusive evidence of the fact, without proof of the number or proportion of the votes recorded in favor of or against the same: notice of any meeting shall, for the purposes of this Section, be deemed to be duly given, and the meeting to be duly held whenever such notice is given and meeting held in manner prescribed by the regulations of the Company.

[Registry of special resolution.]

XL. A copy of any special resolution that is passed by any Company registered under this Act shall be forwarded to the Registrar of Joint-Stock Companies, and recorded by him; if such copy is not so forwarded within fifteen days from the date of the passing of the resolution, the Company shall incur a penalty not exceeding Twenty Rupees for every day after the expiration of such fifteen days during which such copy is omitted to be forwarded.

[Copies of special resolutions.]

XLI. A copy of any special resolution shall be given to any shareholder on payment of one Rupee or of such less sum as the Company may direct.

[Notice to Registrar of increase of capital.]

XLII. The Company, if authorized so to do by its regulations, may increase its nominal capital in manner directed by such regulations, but notice of any increase so made shall be given to the Registrar of Joint-Stock Companies within fifteen days from the date of the passing of the resolution by which such increase has been authorized, and the Registrar shall forthwith record the amount of such increase; if such notice is not given within the period aforesaid, the Company shall incur a penalty not exceeding Fifty Rupees for every day during which such neglect to give notice continues.

(To be continued.)

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 9.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

It appearing to the Court that convenience will result from the extension, with the necessary modifications, of the form for recording sentences prescribed by Circular Order No. 14, of the 9th February, 1855, to cases instituted under the provisions of Act IV. of 1840, Regulation VII. of 1819, Section 6, Clause 3, Act XXI. of 1841, and all other cases of a Miscellaneous or Civil nature, to which the forms authorized by the Circular Order just quoted are not strictly applicable, I am directed to transmit to you the accompanying copy of a form to be made use of in disposing of cases of the description above-mentioned.

2. You are requested to indent through the Court, on the Government Lithographic Press,

[Government Gazette, 30th December, 1856.]

যে বিশেষ কোন বিধি নির্দ্ধার্য হইয়াছে তখন সেই বিধির সপক্ষে কি বিপক্ষে যে সকল মত হইয়াছিল তাহার সংখ্যার কি ন্যূনাধিক্যের প্রমাণ বিনা তাহার সেই কথা এই বিধি নির্দ্ধার্য হইবার সিদ্ধান্ত প্রমাণ জ্ঞান হইবেক। এই কোম্পানির বিধানের নিদ্দিষ্টমতে যখন বৈঠক হইবার সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে ও বৈঠক হইয়াছে তখন এই ধারার অতিপ্রায়মতে সেই বৈঠক হইবার সম্বাদ উপযুক্তমতে দেওয়া গিয়াছে ও সেই বৈঠক উপযুক্তমতে হইয়াছে জ্ঞান হইবেক ইতি।

[বিশেষ বিধির রেজিষ্টারী করণ]

৪০ ধারা। এই আইনমতের রেজিষ্টারীকর কোন কোম্পানি বিশেষ যে কোন বিধি নির্দ্ধার্য করেন তাহার এক ক্রেতা নকল জাইন্ট ফীক কোম্পানির রেজিষ্টারের নিকটে পাঠাইতে হইবেক ও তিনি তাহা কার্ড করিবেন। সেই বিধি যে তারিখে নির্দ্ধার্য হয় সেই তারিখাবধি পনের দিনের মধ্যে যদি সেইরূপ নকল পাঠান না যায় তবে সেই পনের দিনের পর যত দিন পর্যন্ত এই নকল পাঠাইবার জ্ঞাতি হয় তাহার প্রতিদিন এই কোম্পানির কুড়ি টাকা পর্যন্ত জরীমানা হইবেক ইতি।

[বিশেষ বিধির নকল]

৪১ ধারা। কোন অংশী এক টাকা দিলে কিম্বা এই কোম্পানি তাহার কম যত নিরূপণ করেন তাহা দিলে বিশেষ নির্দ্ধারিত কোন বিধির এক ক্রেতা নকল তাহাকে দেওয়া হইবেক ইতি।

[মূলধন বৃদ্ধি করিবার সম্বাদ রেজিষ্টারকে দেওন]

৪২ ধারা। এই কোম্পানির বিধানমতে যদি মূলধন বৃদ্ধি করিবার অনুমতি হয় তবে এই বিধানে যেরূপে নিদ্দিষ্ট হইয়াছে সেইরূপে এই কোম্পানি আপনাব্যক্ত মূলধন বৃদ্ধি করিতে পারিবেন। কিন্তু কিছু বৃদ্ধি করিবেন ইহা যে তারিখে নির্দ্ধার্য হইয়াছে সেই তারিখাবধি পনের দিনের মধ্যে সেইরূপে করা যখন বৃদ্ধির সম্বাদ জাইন্ট ফীক কোম্পানির রেজিষ্টারকে দেওয়া হইবেক আর যত টাকা বৃদ্ধি হইয়াছে তাহা রেজিষ্টার অগোণে রিকর্ড করিবেন। যদি এই সম্বাদ সেই কালের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে যত দিন পর্যন্ত এই সম্বাদ দিবার জ্ঞাতি হইয়া থাকে তাহার প্রতিদিন এই কোম্পানির পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত জরীমানা লাগিবেক ইতি।

ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।

সদর নিজামত আদালতের সেক্রেটারী অর্ডরা

২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত কৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৫৫ সালের ২ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৪ নম্বরের সেক্রেটারী অর্ডরেতে দণ্ডাজ্ঞা লিখিবার যে পাঠের আজ্ঞা হইয়াছে সেই পাঠ আবশ্যিকমতে মতান্তর করিয়া, ১৮৪০ সালের ৪ আইন ও ১৮১২ সালের ৭ আইন ও ১৮৪১ সালের ২১ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণমতে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় তাহাতে, ও মুফরককা কি দেওয়ানী প্রকারের অন্য যে সকল মোকদ্দমাতে উক্ত সেক্রেটারী অর্ডরের নিদ্দিষ্ট পাঠ মিতান্ত না খাটে তাহাতেও এই পাঠের ব্যবহার করিলে সুবিধা হইবেক, সদর আদালতের সাহেবেরা ইহা বোধ করিয়া আদেশ করিয়াছেন যে সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করণের কার্যেতে ব্যবহার করিবার জন্যে পাঠের নীচের লিখিত নকল তোমার নিকটে পাঠাই।

২। এইরূপে যে পাঠের ছকুম হইয়াছে তাহার কএক ক্রেতা তোমার নিজের ও তোমার অধীন কার্যকারকের

(Signed) A. W. RUSSELL,

Offg. Register.

Fort William, the 3rd December, 1856.

দেব ব্যবহারের নিমিত্তে পাইবার জন্যে এই আদালতের
দ্বারা গবর্ণমেন্টের পাত্তরীয়া ছাপাখানাতে পত্র পাঠা-
ইতে তোমাকে আদেশ হইতেছে।

এ ডবলিউ রসেল। একটি ৭ রেজিউর।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫৬ সাল ৩ ডিসেম্বর ।

A FORM calculated fully to meet the desideratum, viz.

No. of Case in the Magistrate's register.	
Name of Plaintiff.	
Evidence oral and documentary on behalf of Plaintiff.	
Name of Defendant.	
Evidence oral and documentary on behalf of Defendant.	
Name of third Party or claimant.	
Evidence oral and documentary on behalf of third Party or Claimant.	
Abstract of Complaint.	
Decision in accordance with Act XXXIII. 1854.	

এই পাঠে অভিশ্রম মফল হইবার সম্ভাবনা।

যাজিহুট সাহেবের বেজিহুটে মোকদমার নম্বর	
ফরিয়াদীর নাম	
ফরিয়াদীর পক্ষে জোবানী ও দলীলী প্রমাণ	
আদামীর নাম	
আদামীর পক্ষে জোবানী ও দলীলী প্রমাণ	
তৃতীয় পক্ষের কি দাওয়াদারের নাম	
তৃতীয় পক্ষের কি দাওয়াদারের পক্ষে জোবানী ও দলীলী প্রমাণ	
নালিশের খোলাসা	
১৮৫৪ সালের ৩৩ আইনযতে নিষ্কৃতি	

রাজকর্মে নিয়োগ।

৩১৪০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

জিহুত মোলবী ইনামুলহক পুরণিয়ার সদর আমীনের
ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম করি-
বেন।

১৮৫৬ সাল ১২ ডিসেম্বর।

জিহুত ই জেনক্রিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) ত্রি-
তের ও সারণের অতিরিক্ত জজের কর্ম করিবেন।জিহুত ই বি. কো.এল সাহেব (Mr. E. B. Cowell,) রাজধানীর কালেক্টে পুরাবৃত্ত বিবরণ ও রাজনীতি বি-
দ্যার উপদেশক হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

জিহুত সি কে হডসন সাহেব (Mr. C. K. Hudson,) চরাপুখীতে বিবাহের রেজিষ্টার হইবেন।

জিহুত মোলবী অনওয়ার আলী নওয়াখালীর সদর
আমীন ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হই-
বেন।জিহুত মোলবী আলী হরদর দিনাজপুরের সদর আ-
মীন ও সেই জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।
কিন্তু পশ্চিম বঙ্গমানেবর সদর আমীনের ও সেই জিলার
সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

মানভূম জিলার চিকিৎসকের কর্মের ভারপ্রাপ্ত জিহুত
ডাক্তার এম ওসলিভান সাহেব (Dr. M. O'Sullivan,) এ
মোকামের চিকিৎসকতা কর্মের ভার এদেশীয় চিকিৎস-
কের হাতে অর্পণ করিয়া অচিহিত কার্যকারকেরদের
ছুটীর বিধির ৬ ধারামতে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়া
ছেন।পুরণিয়ার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জিহুত মো-
লবী গরীবুল আলম গত বন্দের অতিরিক্ত অচিহিত
কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে
চিকিৎসকের সীটফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়া-
ছেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ॥

৩১৬৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে-
বের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর জিহুত এচ সি হালকেট
সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) রেলরোডের নিমিত্তে
ভূমি লইবার জন্য ১৮২৪ সালের ১ আইনের ৩ ধারার
২ প্রকরণের ও ১৮৫০ সালের ৪ আইনের ২ ও তাহার
পর সকল ধারার নিম্নিষ্ট ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

জিহুত এচ ডবলিউ আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. H.
W. Alexander,) হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আ-
লিফট হইবেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিহুত এ জি ডফ সাহেব (Mr. A. G. Duff,) গত মা-
সের ২৮ তারিখঅবধি চিকিৎসকালের নিমিত্তে হাবড়ার
সিভিল আসিফট চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

[Government Gazette, 30th December, 1856.]

ছুটী।

১৮৫৬ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

রঙ্গপুরের জজ জিহুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr.
R. H. Russell,) ইঙ্গলণ্ডে যাইবার নিমিত্তে ছুটীর সং-
শোধিত বিধির ৬ ধারামতে চিকিৎসকের সীটফিকটক্রমে
পনের মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

ত্রিভুতের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট জিহুত ডবলিউ
এচ অর্কট সাহেব (Mr. W. H. Urquhart,) আপনার
সিরিশতার চলিত কর্মের ভার আপন আনিস্টাণ্ট
জিহুত কসিরটি সাহেবের (Mr. Cosserat,) প্রতি অর্পণ
করিয়া অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৬ ধা-
রামতে আগামি মাসের ১১ তারিখঅবধি ৩১ তারিখঅ-
পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।সলিমপুরের আফীনের একটি সব-ডেপুটি এজেন্ট
জিহুত এ এচ টর্নবুল সাহেব (Mr. A. H. Turnbull,) গত
সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদ-
তিরিক্ত অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির ৫
ধারার ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সীটফিকটক্রমে দুই
মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
জিহুত এক বি ড্রুমন্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) যে
তারিখে ছুটী লইবেন সেই তারিখঅবধি ছুটীর সং-
শোধিত বিধির ১২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়া-
ছেন।

১৮৫৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

মালমহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ জিহুত বাবু
জগবন্ধু বাঁড়ুয়া অচিহিত কার্যকারকেরদের ছুটীর বিধির
৭ ধারামতে বর্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি ১৩ তারিখঅ-
পর্যন্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত ই লাটুর সাহেব
(Mr. E. Lautour,) নুরিয়া নামক বাণ্যীয় জাহাজে
বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে রাজধানীতে ফিরিয়া আসি-
য়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৫৬ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অনেকবার দেখি-
তে পাইয়াছেন যে আইনেতে যে২ কার্যের নিমিত্তে গাড়ি
বেগার ধরিবার অনুমতি হইয়াছে তাহাছাড়া অন্য২
কার্যের নিমিত্তে দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেবেরা গাড়ি
বেগার করেন। তাহার মধ্যে কোন২ বিষয়ে সুপ্রিম
গবর্নমেন্ট অতি গভীর ভাবে মনোযোগ করিয়া আজ্ঞা
করিয়াছেন যে এমন বেআইনী ও উপদ্রবের ফলে
পরিপূর্ণ সেই রীতির একান্ত নিবারণ হয়। এই কারণে
সকল সিরিশতার গবর্নমেন্টের অধীন সকল কার্যকারক-
দিগকে এই কথা জানান যাইতেছে। প্রথম। সৈন্যেরা
কুচ হইয়া যাইতেছে এমন সময়ে যদি প্রয়োজন হয় তবে
গাড়ি বেগার ধরিবার অনুমতি আইনমতে হইয়াছে নতবা-
নয়। দ্বিতীয়। আইনেতে যে২ কার্যের উল্লেখ হইয়াছে ও
যে২ সিরম ধার্য হইয়াছে সেই২ কার্যের নিমিত্তে ও সেই
নিয়মমতে না হইলে বলদগাড়ি কি নোকা কি বোঝাই
করিবার অন্য কোন বাহনআদি কোন সময়ে বেগার ধরি-
লে কিম্বা কোন সময়ে কোন প্রকারের মজুরী কি খাটনী
জোরপূর্বক করাইলে তাহা নিত্যক বেআইনী কর্ম।* ১৮২০ সালের ৬ আইনমতে যতাবতকরা ১৮০৬ সা-
লের ১১ আইন।

(৭৫৬)

শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সর্জ সাধারণের জা-
নিবার নিমিত্তে সগাদ দিতেছেন যে উক্ত নিষেধ অমান্য
হইলে যে কার্যকারক সেইরূপ অপরাধ করেন তাহার
আজ্ঞামতে যে সকল লোক অন্যান্যগণ হই তাহারদের

তাহাতে বস্তু ক্ষতি হয় তাহার প্রতিকার করিতে সে
কার্যকারক নিজে দায়ী হইবেন।

ডবলিউ গ্রে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার

ইশতিহার।

জিলা হিজলীর মোঃওয়াজী ১,১০,০০০ মোন নেমক উক্ত এজেন্সীর মোঃকাম পুরিঘাটাইতে মোঃকাম শালিখার
সরকারী গোলায় ঢোলাই করিয়া আনিবার কারণ টেঙরের দরখাস্ত লওয়া যাইবেক কিন্তু সন ১৮৫৭ সালের ৭ ফিল্ড
আরি তারিখের মধ্যে উক্ত নেমক শালিখা মোঃকামে আনিয়া দাখিল করিতে হইবেক। সন ১৮৫৭ সালের ২ জানু
আরি তারিখের পর কোন টেঙরের দরখাস্ত লওয়া যাইবেক না।

২ দরখাস্তকারি ব্যক্তির যে দরে ও যে নিয়মে এ নেমক উক্ত মোঃকামে ঢোলাই করিয়া আনিতে স্বীকার
করিতে তাহা এ টেঙরের দরখাস্তে লিখিয়া দিতে হইবেক।

৩ মোঃকাম পুরিঘাটাই ঘাটে নদীর ধারে উক্ত নেমক কাণ্ট্রাক্টদারকে ওজন দেওয়া যাইবেক এবং কন্ট্রাক্ট
দারের নিজ খরচার সেই স্থানে সুলুপ বা কিস্তী বোঝাই হইবেক আর শালিখা মোঃকামে উক্ত নেমক সরকারী খরচার
জাহাজহইতে উঠাইয়া লইয়া ওজন করা যাইবেক এবং সন ১৮৫৭ সালের ৭ ফিল্ডআরি তারিখে অথবা তাহার
পূর্বে বেরাক নেমক শালিখা মোঃকামে আনিয়া দাখিল করিতে হইবেক।

ই টি টুবার। একটি সেক্রেটারী।

রিমোজীব জুজুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রিবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৬ সাল তারিখ ২৩ ডিসেম্বর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE, an Insolvent.

On Saturday, the sixth day of December last, upon an application of the Assignee in this matter,
It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 2,43,490 in his hands,
pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. Fifteen per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs.
1,41,509-4-0,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such
claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, Calcutta, 23rd December, 1856.

যোত্রহীন এলিএটিক মারীন ইনসুরান্স অফিসের বিষয়ে।

আইসনি সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে প্রার্থনা করিলে জুজুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্র-
হীনের ক্ষমতায় যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আইসনি সাহেবের খাতিরজামতে মাবুদ হইবামাত্র
তাহার হাতে কোম্পানির যে ২,৪৩,৪৯০ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি এ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকাপ্রতি ১৫
টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দেন। অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১,৪১,৫০৯ ১০ কোম্পানির টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সগাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আইসনি সাহেবের দস্তখত। কলিকাতা ১৮৫৬ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

NOTICE.

ESTATE OF THE ASIATIC MARINE INSURANCE OFFICE.

The 2d Dividend of 15 per cent. on all admitted claims is now payable from the Office of the
Official Assignee, on Mondays and Thursdays.

N. B.—Policies must accompany the Receipts for Dividend.

11th December, 1856.

JOHN COCHRANE, Official Assignee.

ইশতিহার।

এলিএটিক মারীন ইনসুরান্স অফিসের ইফেট।

যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহার উপর শতকরা ১৫ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড প্রতি সোমবারে ও
বৃহস্পতিবারে সরকারী আইসনি সাহেবের দস্তখতানায় এইকণে দেওয়া যাইতে পারে।

মন্তব্য কথা। ডিবিডেন্ডের রসীদের সঙ্গে বিমাপত্রও দাখিল করিতে হইবেক।

জান কাক্রেন। সরকারী আইসনি।

১৮৫৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৫৬। ৩০ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের বঙ্গালয়ে শ্রীযুক্ত জে সি মুর সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।